

Til brugeren af denne håndbog ...

Vores medarbejdere ønsker Dem tillykke med købet af Deres nye autocamper. De har købt et køretøj af høj kvalitet, som De får meget glæde af.

For at De altid kan betjene og anvende Deres autocamper korrekt og frem for alt enkelt, giver Bürstner-forhandleren Dem allerede ved overtagelsen en detaljeret instruktion i alle vigtige funktioner.

Denne håndbog, basiskøretøjsproducentens betjeningsvejledning samt apparatproducenternes betjeningsvejledninger følger med og er til rådighed til besvarelse af spørgsmål ved omgang med autocamperen.

Før den første kørsel

Anvend ikke kun håndbogen som opslagsværk, men læs den grundigt.

Udfyld garantikortene til de indbyggede apparater og ekstraudstyret i de separate vejledninger, og send garantikortene til apparatproducenterne. Dermed sikrer De Deres krav om garanti for alle apparater.



Betjeningsvejledning

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Indledning | 7 | 4.9 | Pilotsæder til førersæde og passagersæde | 39 |
| 1.1 | Generelt | 8 | 4.10 | Sædevarme (ekstraustyr) | 39 |
| 1.2 | Miljøhenvísninger | 8 | 4.11 | Nakkestøtter | 40 |
| 2 | Sikkerhed | 9 | 4.12 | Siddepladsanordning | 41 |
| 2.1 | Brandsikring | 9 | 4.13 | Foldegardin i førerhuset | 41 |
| 2.1.1 | Undgåelse af brandfarer | 9 | 4.13.1 | Mørklægning Foldegardin | 41 |
| 2.1.2 | Bekæmpelse af brand | 9 | 4.13.2 | Foldegardin Remis (delvis ekstraustyr) | 42 |
| 2.1.3 | Ved brand | 9 | 4.14 | Tankning af brændstof | 42 |
| 2.2 | Generelt | 10 | 5 | Opstilling af autocamperen | 43 |
| 2.3 | Trafiksikkerhed | 10 | 5.1 | Kapiteloversigt | 43 |
| 2.4 | Kørsel med anhænger | 12 | 5.2 | Håndbremse | 43 |
| 2.5 | Gasanlæg | 12 | 5.3 | Indgangstrin | 43 |
| 2.5.1 | Generelle henvísninger | 12 | 5.4 | Niveauekiler | 43 |
| 2.5.2 | Gasflasker | 13 | 5.5 | Underlagskiler | 43 |
| 2.6 | Elektrisk anlæg | 14 | 5.6 | Støtteben | 44 |
| 2.7 | Vandanlæg | 14 | 5.6.1 | Generelle henvísninger | 44 |
| 3 | Før der køres | 15 | 5.6.2 | Hejsestøtter (SAWIKO) (ekstraustyr) | 44 |
| 3.1 | Nøgler | 15 | 5.6.3 | Hejsestøtter (AL-KO) (ekstraustyr) | 45 |
| 3.2 | Indregistrering | 15 | 5.7 | 230 V-tilslutning | 46 |
| 3.3 | Pålæsning | 16 | 5.8 | Køleskab | 46 |
| 3.3.1 | Definitioner | 16 | 5.9 | Satellit anlæg (ekstraustyr) | 46 |
| 3.3.2 | Beregning af ekstravægt | 19 | 5.9.1 | Anlæg med manuel satellitindstilling (TeleSat) | 47 |
| 3.3.3 | Læs køretøjet rigtigt | 20 | 5.9.2 | Anlæg med automatisk antenneindstilling (Teleco) | 48 |
| 3.3.4 | Tagræling og stige (ekstraustyr) | 21 | 5.9.3 | Anlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster) | 49 |
| 3.3.5 | Baggarage/bagopbevaringsrum | 22 | 5.10 | Markise (ekstraustyr) | 50 |
| 3.3.6 | Cykelholder (ekstraustyr) | 23 | 6 | Beboelse | 51 |
| 3.3.7 | Bagagebærer SAWIKO (ekstraustyr) | 25 | 6.1 | Centrallås (ekstraustyr) | 51 |
| 3.4 | Kørsel med anhænger | 26 | 6.2 | Indgangsdør | 52 |
| 3.5 | Anhængerkobling (ekstraustyr) | 26 | 6.2.1 | Indgangsdør, udvendigt (Hartal M1) | 52 |
| 3.6 | Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraustyr) | 27 | 6.2.2 | Indgangsdør, indvendigt (Hartal M1) | 52 |
| 3.7 | Tv-anlæg (ekstraustyr) | 28 | 6.2.3 | Indgangsdør, udvendigt (Hartal Premium) (delvis ekstraustyr) | 53 |
| 3.8 | Afdækninger til køkkenvask og afdrypningsbæknnet (delvis ekstraustyr) | 29 | 6.2.4 | Indgangsdør, udvendigt (Hartal med vindue) | 53 |
| 3.9 | Sikring af påmonterede dele | 29 | 6.2.5 | Indgangsdør, indvendigt (Hartal med vindue) | 54 |
| 3.10 | Snekæder (ekstraustyr) | 30 | 6.2.6 | Vindue indgangsdør (delvis ekstraustyr) | 54 |
| 3.11 | Trafiksikkerhed | 31 | 6.2.7 | Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraustyr) | 55 |
| 4 | Under kørslen | 33 | 6.3 | Udvendige klapper | 55 |
| 4.1 | Kapiteloversigt | 33 | 6.3.1 | Klaplås med håndtagsfordybning | 56 |
| 4.2 | Kørsel med autocamperen | 33 | 6.3.2 | Nødåbning garageklap | 56 |
| 4.3 | Bakkamera (ekstraustyr) | 34 | 6.3.3 | Klaplås med trykknop | 57 |
| 4.4 | Kørehastighed | 34 | 6.3.4 | Klaplås serviceenhed | 57 |
| 4.5 | Bremser | 35 | | | |
| 4.6 | Luftaffjedring Goldschmitt (ekstraustyr) | 35 | | | |
| 4.7 | Sikkerhedsseler | 36 | | | |
| 4.7.1 | Generelt | 36 | | | |
| 4.7.2 | Korrekt placering af sikkerhedsseler | 36 | | | |
| 4.8 | Børnefastholdesystemer | 36 | | | |
| 4.8.1 | Isofix-børnesikring (ekstraustyr) | 38 | | | |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|--------|---|----|----------|--|------------|
| 6.4 | Skabslåger | 58 | 6.14.6 | Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo Time, Lyseo) | 94 |
| 6.4.1 | Skabslåger med trykknop | 58 | 6.14.7 | Hejseseng bag, elektrisk betjening (Lyseo) | 96 |
| 6.4.2 | Skabslåger med håndtag og trykknop | 59 | 6.15 | Ombygning af siddegrupper til soveværelse | 98 |
| 6.4.3 | Skabslåger med greb og åbningsliste | 59 | 6.15.1 | Ombygning af halvdinette til reserveseng | 101 |
| 6.4.4 | Skabslåger med frigørelsesgreb | 60 | 6.15.2 | Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde til bord) | 102 |
| 6.5 | Gulvmagasins afdækning | 60 | 6.15.3 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord) | 103 |
| 6.6 | Drejning af sæderne | 61 | 6.15.4 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (uden ekstra hynde til bord) | 103 |
| 6.7 | Lyskontakter | 61 | 6.15.5 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 680, Lyseo IT 590) | 104 |
| 6.7.1 | Indgangsparti | 61 | 6.15.6 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 734) | 104 |
| 6.7.2 | Kabine | 62 | 6.15.7 | Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde og sengeudvidelse) | 105 |
| 6.7.3 | Klædeskabslampe (delvis ekstraudstyr) | 63 | 6.15.8 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 640) | 105 |
| 6.7.4 | Lysarmatur i baggarage | 63 | 6.15.9 | Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Lyseo IT 586) | 106 |
| 6.8 | Spotlampe | 64 | 6.15.10 | Liggeareal enkeltsege (ekstraudstyr) | 106 |
| 6.9 | Holder til fladskærm | 65 | 6.16 | Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr) | 107 |
| 6.9.1 | Holder på søjle | 65 | 7 | Gas anlæg | 109 |
| 6.9.2 | Holder med drejearm | 65 | 7.1 | Generelt | 109 |
| 6.9.3 | Holder i tv-skabet | 66 | 7.2 | Gasflasker | 111 |
| 6.9.4 | Holder med frigørelseshåndtag | 66 | 7.3 | Gasafspærringsventiler | 112 |
| 6.9.5 | Holder med udtræk | 67 | 7.4 | Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr) | 113 |
| 6.10 | Ventilation | 67 | 7.5 | Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr) | 114 |
| 6.11 | Vinduer | 68 | 7.6 | Udskiftning af gasflasker | 118 |
| 6.11.1 | Ventilationsrude | 68 | 8 | Elektrisk anlæg | 119 |
| 6.11.2 | Skydevindue med tryklås | 71 | 8.1 | Generelle sikkerhedshenvisninger | 119 |
| 6.11.3 | Mørkt rullegardin og insektrullegardin | 71 | 8.2 | Definitioner | 119 |
| 6.11.4 | Foldegardin og insektrullegardin | 72 | 8.3 | USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr) | 120 |
| 6.11.5 | Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude | 73 | 8.4 | 12 V-instrumentnet | 121 |
| 6.12 | Tagluger | 74 | 8.4.1 | Kontakt til radio (ekstraudstyr) | 121 |
| 6.12.1 | Tagluge med snaplukning | 75 | 8.4.2 | Startbatteri | 122 |
| 6.12.2 | Heki-tagluge (mini og midi) (delvis ekstraudstyr) | 76 | 8.4.3 | Opholdsrummets batteri | 123 |
| 6.12.3 | Løfte-tagluge (ekstraudstyr) | 78 | 8.5 | EI-blok (EBL 99) | 124 |
| 6.12.4 | Tagluge Omni-Vent med ventilator (ekstraudstyr) | 79 | 8.5.1 | Batterikontakt | 126 |
| 6.12.5 | Tagluge Skyroof (delvis ekstraudstyr) | 80 | 8.5.2 | Batterivalgkontakt | 126 |
| 6.13 | Borde | 83 | | | |
| 6.13.1 | Fast bord | 83 | | | |
| 6.13.2 | Hængebord | 84 | | | |
| 6.13.3 | Sænkebord | 85 | | | |
| 6.13.4 | Sænkebord (variant) | 86 | | | |
| 6.13.5 | Sænkebord, kan forskydes (ekstraudstyr) | 87 | | | |
| 6.13.6 | Sofabord (afhængigt af model) | 88 | | | |
| 6.14 | Senge | 89 | | | |
| 6.14.1 | Fast seng (gastrykfjeder) | 89 | | | |
| 6.14.2 | Fast seng (indstillelig hoveddel) | 89 | | | |
| 6.14.3 | Fast seng, kan indstilles i højden (ekstraudstyr) | 90 | | | |
| 6.14.4 | Køjeseng | 90 | | | |
| 6.14.5 | Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo) | 90 | | | |

| | | | | | |
|----------|--|------------|-----------|--|------------|
| 8.5.3 | Batteriovervågning | 126 | 9.6.3 | Thetford N3000 | 176 |
| 8.5.4 | Batteriladning | 127 | 9.6.4 | Thetford N97 | 178 |
| 8.6 | Panel LT 96 | 127 | 9.6.5 | Køleskabsdørens lås | 180 |
| 8.6.1 | Knap til 12 V-forsyning | 127 | | | |
| 8.6.2 | Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde | 128 | 10 | Sanitære faciliteter | 183 |
| 8.6.3 | Knap til vandpumpe | 129 | 10.1 | Vandforsyning, generelt | 183 |
| 8.6.4 | Batterialarm for opholdsrummets batteri | 129 | 10.2 | Vandanlæg | 184 |
| 8.6.5 | 12 V-kontrollampe | 129 | 10.2.1 | Vandtank | 184 |
| 8.6.6 | 230 V-kontrollampe | 129 | 10.2.2 | Drikkevands-påfyldningsstuds | 184 |
| 8.7 | Solcelleanlæg (ekstraudstyr) | 130 | 10.2.3 | Påfyldning af vandanlæg | 184 |
| 8.8 | 230 V-instrumentnet | 131 | 10.2.4 | Påfyldning af vand | 186 |
| 8.8.1 | 230 V-tilslutning | 131 | 10.2.5 | Lukning/åbning af overløbet | 187 |
| 8.8.2 | Tilslut 230 V-forsyningen | 131 | 10.2.6 | Aftapning af vand (drejhåndtag med overløb) | 187 |
| 8.9 | Sikringer | 133 | 10.2.7 | Tømning af vandanlægget | 188 |
| 8.9.1 | 12 V-sikringer | 133 | 10.3 | Spildevandsanlæg | 190 |
| 8.9.2 | 230 V-sikring | 138 | 10.3.1 | Aftapning af spildevand | 190 |
| 8.10 | Udvendig stikdåse (ekstraudstyr) | 139 | 10.3.2 | Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr) | 191 |
| 8.11 | Strømdiagrammer | 140 | 10.3.3 | Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr) | 191 |
| 8.11.1 | Strømdiagrammer indvendig | 140 | 10.4 | Toiletrum | 192 |
| 8.11.2 | Strømdiagram udvendig | 142 | 10.5 | Toilet | 193 |
| 9 | Indbyggede apparater | 143 | 10.5.1 | Toilet forberedes | 193 |
| 9.1 | Generelt | 143 | 10.5.2 | Drejeligt toilet | 194 |
| 9.2 | Varmeovn og vandvarmer | 144 | 10.5.3 | Toilet med fast sæde | 195 |
| 9.2.1 | Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet | 144 | 10.5.4 | Tøm toilettanken | 196 |
| 9.2.2 | Sådan opvarmes der rigtigt | 145 | 11 | Pleje | 197 |
| 9.2.3 | Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus | 145 | 11.1 | Udvendig pleje | 197 |
| 9.2.4 | Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde (ekstraudstyr) | 151 | 11.1.1 | Generelt | 197 |
| 9.2.5 | Vægskorsten | 157 | 11.1.2 | Vask med højtryksrensere | 197 |
| 9.2.6 | Ekstra varmeveksler (delvis ekstraudstyr) | 158 | 11.1.3 | Vaskning af køretøjet | 198 |
| 9.2.7 | Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr) | 159 | 11.1.4 | Vinduesruder af akrylglas | 198 |
| 9.3 | Klimaanlæg (ekstraudstyr) | 160 | 11.1.5 | Undervogn | 199 |
| 9.3.1 | Klimaanlæg Truma Aventa | 160 | 11.1.6 | Indgangstrin | 199 |
| 9.3.2 | Telair | 163 | 11.1.7 | Luftaffjedring (Goldschmitt) | 199 |
| 9.4 | Styring af Truma-apparater med mobil terminal (ekstraudstyr) | 164 | 11.2 | Indvendig pleje | 199 |
| 9.5 | Komfur | 166 | 11.3 | Vandanlæg | 201 |
| 9.5.1 | Gasapparat | 166 | 11.3.1 | Rengøring af spildevandstank | 201 |
| 9.5.2 | Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr) | 167 | 11.3.2 | Rengøring af vandtanken | 201 |
| 9.5.3 | Mikrobølgeovn (ekstraudstyr) | 169 | 11.3.3 | Rengøring af vandrør | 202 |
| 9.5.4 | Emhætte (ekstraudstyr) | 170 | 11.3.4 | Desinfektion af vandanlægget | 202 |
| 9.6 | Køleskab | 171 | 11.4 | Emhætte | 203 |
| 9.6.1 | Køleskabets ventilationsgitter | 171 | 11.5 | Klimaanlæg | 203 |
| 9.6.2 | Dometic MES/AES | 173 | 11.5.1 | Truma | 203 |
| | | | 11.5.2 | Telair | 203 |
| | | | 11.6 | Pleje om vinteren | 204 |
| | | | 11.6.1 | Forberedelser | 204 |
| | | | 11.6.2 | Vinterdrift | 204 |
| | | | 11.6.3 | Efter vintersæsonen | 204 |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|-----------|--|------------|-----------|--|------------|
| 11.7 | Opklodsning | 205 | 14.7 | Klimaanlæg | 233 |
| 11.7.1 | Midlertidig opklodsning | 205 | 14.7.1 | Truma | 233 |
| 11.7.2 | Opklodsning til vinteren | 206 | 14.7.2 | Telair | 234 |
| 11.7.3 | Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden | 207 | 14.8 | Komfur | 234 |
| 12 | Vedligeholdelse | 209 | 14.8.1 | Gasapparat/gasbageovn | 234 |
| 12.1 | Eftersynsarbejder | 209 | 14.8.2 | Mikrobølgeovn | 235 |
| 12.2 | Vedligeholdelsesarbejder | 209 | 14.9 | Køleskab | 235 |
| 12.3 | Døre | 209 | 14.9.1 | Generelle fejl | 235 |
| 12.4 | Opholdsrummets batteri | 210 | 14.9.2 | Dometic MES/AES | 236 |
| 12.5 | Emhætte | 210 | 14.9.3 | Thetford N 3000 | 237 |
| 12.6 | Varmtvandsvarmeovn Alde | 210 | 14.9.4 | Thetford N 97 | 237 |
| 12.6.1 | Kontrol af væskniveauet | 211 | 14.10 | Vandforsyning | 238 |
| 12.6.2 | Påfyldning af varmemedium | 211 | 14.11 | Karosseri | 239 |
| 12.6.3 | Udluftning af varmeanlægget | 212 | 14.12 | Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo) | 240 |
| 12.7 | Udskiftning af glødepærer, udvendig | 212 | 15 | Ekstraudstyr | 243 |
| 12.7.1 | Lys front | 213 | 15.1 | Ekstraudstyrets vægt | 243 |
| 12.7.2 | Lys bag | 214 | 16 | Tekniske data | 247 |
| 12.7.3 | Sidelys | 214 | 16.1 | Oversigt grundplaner | 247 |
| 12.7.4 | Glødepære-typer til udvendigt lys | 215 | 16.2 | Længdemåltabel | 255 |
| 12.8 | Udskiftning af glødepærer, indvendig | 215 | 16.3 | Strømforsyning | 256 |
| 12.8.1 | Spotlampe (kan forskydes) | 216 | 17 | Nyttige tips | 257 |
| 12.8.2 | Påbygget lampe | 216 | 17.1 | Trafikbestemmelser i udlandet | 257 |
| 12.9 | Reservedele | 217 | 17.2 | Hjælp på Europas veje | 257 |
| 12.10 | Typeskilt | 218 | 17.3 | Gasforsyning i europæiske stater | 258 |
| 12.11 | Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning | 218 | 17.4 | Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater | 258 |
| 13 | Hjul og dæk | 219 | 17.5 | Tips til sikker overnatning undervejs | 259 |
| 13.1 | Generelt | 219 | 17.6 | Tips for vintercampister | 259 |
| 13.2 | Valg af dæk | 220 | 17.7 | Rejsechecklister | 260 |
| 13.3 | Betegnelser på dækket | 221 | 18 | Inspektionsskema | 263 |
| 13.4 | Omgang med dæk | 221 | | | |
| 13.5 | Skift af hjul | 221 | | | |
| 13.5.1 | Generelle henvisninger | 221 | | | |
| 13.5.2 | Tilspændingsmoment | 222 | | | |
| 13.5.3 | Hjulskift | 223 | | | |
| 13.6 | Reservehjulholder (ekstraudstyr) | 224 | | | |
| 13.7 | Dæktryk | 225 | | | |
| 14 | Fejlsøgning | 227 | | | |
| 14.1 | Luftaffjedring (Goldschmitt) | 227 | | | |
| 14.2 | Bremseanlæg | 227 | | | |
| 14.3 | Satellitanlæg | 228 | | | |
| 14.4 | Elektrisk anlæg | 228 | | | |
| 14.5 | Gasanlæg | 230 | | | |
| 14.6 | Varmeovn/vandvarmer | 231 | | | |
| 14.6.1 | Varmeovn/vandvarmer Truma med digital betjeningsenhed CP plus | 231 | | | |
| 14.6.2 | Varmeovn/vandvarmer Alde | 232 | | | |

Læs denne betjeningsvejledning helt igennem før den første start!

Medbring altid betjeningsvejledningen i køretøjet. Informér også andre brugere om alle sikkerhedsbestemmelserne.



- ▶ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til fare for personer.



- ▷ Ved ignorering af dette symbol kan det føre til skader i eller på vognen.



- ▷ Dette symbol henviser til anbefalinger eller specielle informationer.



- ▷ Dette symbol henviser til en miljørigtig handlemåde.

Denne betjeningsvejledning indeholder afsnit, hvor der er beskrevet modelrelateret udstyr eller ekstraudstyr. Disse afsnit er markeret på en særlig måde. Det er muligt, at Deres køretøj ikke er udstyret med dette ekstraudstyr. Udstyret i Deres køretøj kan derfor afvige ved nogle illustrationer og beskrivelser.

På den anden side kan Deres køretøj være udstyret med yderligere ekstraudstyr, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Ekstraudstyr er beskrevet, når der er brug for en forklaring til det.

Læg mærke til de separat vedlagte betjeningsvejledninger.



- ▷ Angivelserne "til højre", "til venstre", "foran", "bagi" refererer altid til køretøjet set i køreretningen.
- ▷ Alle mål og vægtangivelser er cirka-angivelser.

Hvis henvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes, og der derfor opstår en skade på køretøjet, kan der ikke gøres garantikrav.

Vores køretøjer videreudvikles permanent. Vi beder Dem derfor om at have forståelse for, at vi forbeholder os ret til ændringer i form, udstyr og teknik. Ud fra indholdet i denne betjeningsvejledning kan der ikke af denne grund afledes krav over for producenten. Her er det udstyr beskrevet, som var kendt og indført på trykningstidspunktet.

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse, også i uddrag, er ikke tilladt uden en skriftlig tilladelse fra producenten.

1.1 Generelt

Køretøjet er bygget ifølge den nyeste tekniske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan personer komme til skade eller køretøjet blive beskadiget, hvis sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning ikke overholdes.

Anvend kun køretøjet i teknisk fejlfri tilstand. Overhold betjeningsvejledningen.

Lad straks fagpersonale afhjælpe fejl, der kan reducere sikkerheden for personer eller køretøj. Ved driftsforstyrrelser skal brugeren være opmærksom på pligten til at begrænse skaden for at forhindre yderligere skader.

Lad kun køretøjets bremseanlæg og gasanlæg kontrollere og reparere af et autoriseret værksted.

Ændringer på karosseriet må kun udføres med en tilladelse fra producenten.

Køretøjet er udelukkende beregnet til transport af personer. Bagage og tilbehør må kun medtages op til den maksimalt tilladte totalvægt.

Overhold de af producenten fastsatte kontrol- og eftersynsintervaller.

1.2 Miljøhenvisninger



- ▷ Forstyr ikke naturens ro, og hold naturen ren.
- ▷ Principielt gælder: Spildevand af enhver slags og husholdningsaffald hører ikke hjemme i kloaknedløbsbrønde i vejen eller i den frie natur.
- ▷ Opsaml kun spildevand i spildevandstanken eller i nødstilfælde i andre beholdere, der er egnet til det.
- ▷ Tøm kun spildevandstanken og toilet-kassetten eller toilettanken på specielt hertil bestemte affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser. Overhold under ophold i byer og kommuner henvisningerne på parkeringspladserne, eller spørg om affaldsdepoter.
- ▷ Tøm spildevandstanken så ofte som muligt, selvom den ikke er fyldt helt op (hygiejne).
Skyl efter mulighed hhv. spildevandstanken og afløbsforbindelsen med friskvand ved enhver tømning.
- ▷ Lad aldrig toilet-kassetten eller toilettanken blive for fuld. Når niveauindikatoren lyser, bør toilet-kassetten eller toilettanken omgående tømmes.
- ▷ Husholdningsaffald skal også på rejser sorteres i glas, blikdåser, plast og vådt affald. Spørg om bortskaffelsesmulighederne i den kommune, hvor De opholder Dem. Husholdningsaffald må ikke smides i affaldsbeholdere på parkeringspladser.
- ▷ Tøm affaldsbeholdere hyppigt i containerne, der er beregnet dertil. Dermed undgås det, at der samler sig problematisk affald og dårlig lugt i køretøjet.
- ▷ Lad ikke køretøjsmotoren køre unødvendigt, mens køretøjet står stille. En kold motor afgiver særlig mange giftige stoffer i tomgang. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når der køres.
- ▷ Anvend et miljøvenligt og biologisk godt nedbrydeligt WC-kemikalie i en minimal dosering til toilettet.
- ▷ Benyt under længere ophold i byer og kommuner parkeringspladser, der specielt er beregnet til autocampere. Spørg i den pågældende by eller kommune om parkeringsmuligheder.
- ▷ Sørg altid for, at pladsen er ren, når De forlader den.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige sikkerhedshenvisninger. Sikkerhedshenvisningerne bruges til at beskytte personer og materielle værdier.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Brandsikringen og handlemåden ved brand
- Generel handlemåde i omgangen med køretøjet
- Køretøjets trafiksikkerhed
- Kørslen med anhænger
- Køretøjets gasanlæg
- Køretøjets elektriske anlæg
- Køretøjets vandanlæg

2.1 Brandsikring

2.1.1 Undgåelse af brandfarer



- ▶ Lad aldrig børn være alene i køretøjet.
- ▶ Hold brændbare materialer bort fra varme- og kogeapparater.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ Benyt aldrig transportable varme- eller kogeapparater.
- ▶ Kun autoriseret fagpersonale må ændre det elektriske anlæg, gasanlægget eller de indbyggede apparater.

2.1.2 Bekæmpelse af brand



- ▶ Medtag altid en tørpulver-ildslukker i køretøjet. Ildslukkeren skal være godkendt, kontrolleret og klar til brug.
- ▶ Lad autoriseret fagpersonale regelmæssigt kontrollere ildslukkeren. Læg mærke til kontroldatoen.
- ▶ Alt efter udstyret er ildslukkeren ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- ▶ Hav altid et brandtæppe parat i nærheden af komfuret.

2.1.3 Ved brand



- ▶ Evakuer alle passagerer.
- ▶ Sluk for den elektriske forsyning, og adskil den fra nettet.
- ▶ Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken.
- ▶ Slå alarm, og ring til brandvæsnet.
- ▶ Bekæmp branden, hvis dette er muligt uden risiko.



- ▷ Informér Dem om, hvor nødudstigningerne er placeret, og hvordan de skal betjenes.
- ▷ Hold flugtveje frie.
- ▷ Overhold ildslukkerens brugsanvisning.

2.2 Generelt



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.
- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på dørenes gennemgangshøjde.



- ▷ For de indbyggede apparater (varmeovn, komfur, køleskab osv.) samt for basiskøretøjet (motor, bremses osv.) er de pågældende driftsvejledninger og betjeningsvejledninger bestemmende. De skal ubetinget overholdes.
- ▷ Hvis der monteres tilbehør eller ekstraudstyr, kan køretøjets dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Det monterede udstyr skal til dels registreres i indregistreringsattesten.
- ▷ Anvend kun fælge og dæk, som er godkendt til køretøjet. Angivelser om størrelsen på de godkendte fælge og dæk fremgår af indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere og serviceafdelinger.
- ▷ Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.
- ▷ Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.



- ▷ Luk alle døre, udvendige klapper og vinduer, før De forlader køretøjet.
- ▷ Medbring altid retligt foreskrevet udstyr (f.eks. forbindskasse, advarselsvest, advarselstrekant osv.). På rejser i udlandet gælder de tilsvarende forskrifter i de lande, der besøges.
- ▷ Køretøjet må kun bruges i den offentlige vejtrafik, hvis køretøjets fører er i besiddelse af gyldigt kørekort for den pågældende køretøjsklasse.
- ▷ Når køretøjet sælges, skal De give alle betjeningsvejledningerne til køretøjet og de indbyggede apparater videre til den nye ejer.

2.3 Trafiksikkerhed



- ▶ Før der køres, skal det kontrolleres, at signal- og belysningsanordningerne, styringen og bremserne fungerer.
- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Før der køres, skal hejsesengen sikres.
- ▶ Før der køres, skal gardinerne på forruden, på førervinduet og på passagervinduet åbnes og sikres.



- ▶ Anbring fjernsynet sikkert, før der køres.
- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Tag afdækningerne fra køkkenvasken og afdrypningsbækkenet af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.
- ▶ Alle bevægelige dele og løse genstande skal sikres forsvarligt, inden du kører.
- ▶ Lås indstillelige borde, før der køres.
- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.
- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen (se kapitel 4). Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.
- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Børn skal altid fastgøres sikkert med børnesikrings-anordningerne, der er foreskrevet for den pågældende legemshøjde og vægt.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser.
- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervskøretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Vær ved underføringer, tunneler eller lignende opmærksom på køretøjets totalhøjde (også tagbagage).
- ▶ Om vinteren skal taget være fri for sne og is, før der køres.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 13.7).
- ▶ Anvend ikke varmeovnen på tankstationer. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i lukkede rum. Fare for kvælning!



- ▷ Fordel bagagen i køretøjet jævnt, før der køres (se kapitel 3).
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt og den tilladte akselbelastning, når autocamperen læsses, og ved pauser, hvor der f.eks. læsses bagage eller fødevarer på (se indregistreringsattesten).
- ▷ Luk skabsdøre, toiletrumsdøren, alle skuffer og klapper, før der køres. Køleskabsdørsikringen skal gå i indgreb.
- ▷ Luk vinduerne og taglugerne, før der køres.
- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ Fjern de eksterne støtteben, før der køres, og køр de støtteben ind, der er monteret på køretøjet.
- ▷ Før der køres, skal antennen anbringes i parkeringsposition.
- ▷ Efterspænd hjulboltene/hjilmøtrikke på den første tur og efter hvert skift af hjul efter 50 km. Kontrollér også senere med mellemrum, at de sidder fast. Tilspændingsmoment, se kapitel 13.



- ▷ Dækkene bør ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt (se kapitel 13).
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

2.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.

2.5 Gasanlæg

2.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Gasanlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun sluttes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.



- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

2.5.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelseshætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.



- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.

2.6 Elektrisk anlæg



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Sluk for alle apparater og lamper, klem batteriet fra og skil køretøjet fra nettet, inden der udføres arbejde ved det elektriske anlæg.
- ▶ Anvend kun originale sikringer med de angivne værdier.
- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.

2.7 Vandanlæg



- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 11).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De vigtige informationer om, hvad De skal være opmærksom på, og hvilke arbejder De skal udføre, før der køres.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Nøglerne
- Indregistreringen
- Nyttelasten og beregning af nyttelasten
- Korrekt læsning af køretøjet og cykelholderen
- Bagagebæreren
- Kørslen med anhænger
- Indkørsel og udkørsel af indgangstrinnet
- Anbringelse af fjernsynet
- Anbringelse af køkkenvaskafdækningen
- Sikringen af påmonterede dele
- Anvendelsen af snekæder

I slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor de vigtigste punkter er sammenfattet endnu en gang.

3.1 Nøgler

Sammen med Deres køretøj får De følgende nøgler:

To nøgler til

- Tændingslåsen
- Fører- og passagerdøren
- Benzintanken

To nøgler til

- Karosseriets indgangsdør
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- De udvendige klapper

Opbevar altid en reservenøgle uden for køretøjet. Noter det pågældende nøglenummer. Ved tab kan vores autoriserede forhandlere og værksteder hjælpe Dem videre.

3.2 Indregistrering

Autocamperen skal indregistreres. Overhold de nationale bestemmelser for indregistreringen.

Vær opmærksom på, at nogle lande ud over EU-nummerpladen kræver et separat nationalitetskendetegn.

3.3 Pålæsning



- ▶ Overlæsningen af køretøjet og et forkert dæktryk kan resultere i, at dækene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 13.7).
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. masse inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (faktisk masse) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnit 3.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.
- ▶ Tilpas hastigheden til nyttelasten. Bremsevejen forlænges ved høj nyttelast.



- ▷ Overskrid ikke den teknisk tilladte totalmasse (tilladte totalvægt) og de maksimale akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten, ved pålæsningen.
- ▷ Monteret tilbehør og ekstraudstyr reducerer nyttelasten.
- ▷ Overhold de akselbelastninger, der er angivet i indregistreringsattesten.

Vær ved læsningen opmærksom på, at nyttelastens tyngdepunkt er direkte over køretøjets gulv. I modsat fald kan køretøjets køreegenskaber ændre sig.

Maks. tilladte bæreevner

| Betegnelse | Belastning (kg) | |
|--------------------------------|-----------------|----|
| Hejseseng | 200 | |
| Køjeseng | 100 | |
| Tagbagage | 90 | |
| Baggarage og bagopbevaringsrum | 200 | |
| Udtræk i bagopbevaringsrummet | 60 | |
| Cykelholder, ikke sænkbar | 2er/3er | 60 |
| Cykelholder, sænkbar | 2er/3er | 50 |
| Bagagebærer (SAWIKO) | 130 | |

3.3.1 Definitioner



- ▷ Inden for teknikken har begrebet "masse" imidlertid afløst begrebet "vægt". Men i almindelig sprogbrug er begrebet "vægt" stadig mere almindeligt. Af hensyn til en bedre forståelse anvendes begrebet "masse" derfor kun i faste formuleringer i de følgende afsnit.

Teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er vægten, som et køretøj aldrig må overskride.

Den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand er sammensat af **den faktiske masse og nyttelasten**.

Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand (tilladt totalmasse) angives af producenten i indregistreringsattesten.

Faktisk masse

Den faktiske masse består af massen i køreklar tilstand og vægten af ekstraudstyr fra fabrikken.

Vægt i køreklar tilstand

Vægten i køreklar tilstand er det køreklare standardkøretøjs vægt (uden ekstraudstyr fra fabrikken).

Vægten i køreklar tilstand består af:

- Egenvægt (vægten af det tomme køretøj) med standardudstyret, der er monteret af fabrikken (uden ekstraudstyr fra fabrikken)
- Førerens vægt
- Grundudstyrets vægt

Til egenvægten hører de påfyldte smøremidler som olie og kølevæske, bilværktøjet og en 90 % fyldt benzintank.

Førerens vægt beregnes altid med 75 kg uafhængigt af, hvor meget føreren faktisk vejer.

Grundudstyret omfatter alle udstyrsgenstande og væsker, der er nødvendige for sikker og korrekt anvendelse af køretøjet. Grundudstyrets vægt indeholder:

- Et fyldt friskvandssystem
- En 90 % fyldt gasflaske
- Et fyldt varmesystem
- Forsyningsledningerne til 230 V-forsyningen
- Et fyldt toiletskyllesystem
- Monteringssættet for et ekstra batteri, hvis et ekstra batteri er muligt

Spildevandstanken og toilettanken er tomme.

Eksempel på beregning af grundudstyret

| | |
|---|------------------|
| Vandtank i køretilstand med 20 l (overløb åben) | 20 kg |
| Aluminiumgasflaske | + 11,5 kg |
| Vandvarmer med 20 l | + 20 kg |
| 230 V-forsyningsledning | + 4 kg |
| Sum | = 55,5 kg |

Massen i køreklar tilstand og den faktiske masse angives i indregistreringsattesten (f.eks. 2900/2950 kg).

Pålæsning

Den tilladte ekstravægt består af:

- Konventionel belastning
- Ekstraudstyr
- Personlige ejendele



- ▷ Pålæsningen af køretøjet kan forøges ved at reducere den faktiske massen. Det er f.eks. tilladt at tømme væskebeholdere og at tage gasflaskerne ud.

Forklaringer til nyttelastens enkelte bestanddele findes i nedenstående tekst.

Konventionel belastning

Den konventionelle belastning er vægten, som producenten har påregnet til passagererne.

Konventionel belastning betyder: For hver siddeplads, som producenten har påregnet, beregnes 75 kg uafhængigt af, hvor meget passagererne faktisk vejer. Førerpladsen er allerede indeholdt i vægten i køreklar tilstand og må **ikke** medregnes.

Antallet af siddepladser angives af producenten i indregistreringsattesten.

Ekstraudstyr Til ekstraudstyr hører tilbehør og specialudstyr. Eksempler på ekstraudstyr er:

- Anhængerkobling
- Tagræling
- Markise
- Cykel- eller motorcykelholder
- Satellitanlæg
- Mikrobølgeovn

Vægten af det forskellige ekstraudstyr er angivet i kapitel 15 eller kan oplyses af producenten.

Personlige ejendele De personlige ejendele omfatter alle genstande, der medbringes i køretøjet, og som ikke er indeholdt i den konventionelle belastning og ekstraudstyret. Til personlige ejendele hører f.eks.:

- Fødevarer
- Bestik
- Fjernsyn
- Radio
- Tøj
- Sengetøj
- Legetøj
- Bøger
- Toiletartikler

Derudover hører følgende til personlige ejendele uafhængigt af, hvor de er anbragt:

- Dyr
- Cykler
- Både
- Surfbrætter
- Sportsudstyr

Til de personlige ejendele skal producenten efter gældende bestemmelser mindst påregne en vægt, som beregnes ud fra følgende formel:

Formel Minimumvægt M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Forklaring N = Maks. antal personer inkl. fører iht. producentens informationer
 L = Køretøjets totallængde i meter

3.3.2 Beregning af ekstravægt



- ▶ Fabrikkens beregning af nyttelasten foretages til dels på basis af skønnet vægt. Den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand må af sikkerhedsmæssige årsager under ingen omstændigheder overskrides.
- ▶ I indregistreringsattesten er den teknisk tilladte totalvægt hhv. masse inklusive ekstraudstyr fra fabrikken (faktisk masse) angivet, dog ikke vægt af det læssede køretøj (se afsnit 3.3.1). Af hensyn til Deres egen sikkerhed anbefaler vi at veje det læssede køretøj (med alle genstande, der tages med i køretøjet på rejsen, og alle personer) på en offentlig vægt, før der køres.

Nyttelasten (se afsnit 3.3.1) er vægtforskellen mellem

- den teknisk tilladte totalvægt i lastet tilstand og
- den faktiske masse.

Eksempel på beregning af nyttelast

| | Vægt i kg, der skal påregnes | Beregning |
|--|------------------------------|-----------|
| Teknisk tilladt totalvægt iht. indregistreringsattesten | 3500 | |
| Faktisk masse inklusiv grundudstyr ifølge indregistreringsattest | - 3070 | |
| Giver som tilladt nyttelast | 430 | |

Beregningen af nyttelasten ud fra forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand og den faktiske masse, der er angivet af producenten, er dog kun en teoretisk værdi.

Kun hvis køretøjet vejes på en offentlig vægt med fyldte tanks (brændstof og vand), fyldte gasflasker og komplet ekstraudstyr, kan den faktiske nyttelast beregnes.

Gå i den forbindelse frem på følgende måde:

- Kør først kun køretøjets forhjul på vægten, og vej dem.
- Kør derefter køretøjets baghjul på vægten, og vej dem.

De enkelte værdier angiver de momentane akselbelastninger. De er vigtige for den rigtige læsning af køretøjet (se afsnit 3.3.3). Summen af værdierne giver køretøjets momentane vægt.

Forskellen mellem den teknisk tilladte totalvægt i læsse tilstand og køretøjets vejede vægt giver den faktiske nyttelast.

Herudfra kan det beregnes, hvilken vægt der bliver tilovers til personlige ejendele:

- Beregn vægten på personerne, der kører med, og træk værdien for den faktiske nyttelast fra.

Resultatet er vægten, som kan faktisk læsses med personlige ejendele.

3.3.3 Læs køretøjet rigtigt



- ▶ Overskrid af sikkerhedsmæssige årsager aldrig den teknisk tilladte totalvægt i læsset tilstand.
- ▶ Fordel lasten jævnt på den venstre og højre side af køretøjet.
- ▶ Fordel bagagen jævnt på begge aksler. Overhold akselbelastningerne, der er angivet i indregistreringsattesten. Vær derudover opmærksom på dækkenes tilladte bæreevne (se kapitel 13).
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangeffekt (\uparrow — \downarrow). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Anbring alle genstande, så de ikke kan skride.
- ▶ Anbring tunge genstande (fortelt, konserver el.lign.) i nærheden af akslerne. Til opbevaring af tunge genstande egner sig især lavt liggende magasiner, hvis døre ikke kan åbnes i kørselsretningen.
- ▶ Stabl lettere genstande (tøj) i tagskabene.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).

Store opbevaringsrum som baggaragen giver plads til tunge genstande (f.eks. scooter). Bagakslens akselbelastning overskrides derved evt.

Men de enkelte aksler må under ingen omstændigheder overlæsses. Derfor er det vigtigt, i hvilken afstand lasten anbringes i forhold til akslerne.

For at fordele lasten korrekt skal der bruges en vægt, et målebånd, en lomme-regner og lidt tid.

Med to enkle formler kan det beregnes, hvordan lastens vægt påvirker akslerne:

Formler

$A \times G : R =$ Vægt på bagakslen

Vægt på bagakslen – $G =$ Vægt på forakslen

Forklaring

A = Afstand mellem magasin og foraksel i cm

G = Lastens vægt i magasinet i kg

R = Køretøjets akselafstand (afstand mellem akslerne) i cm



- ▶ Mål afstandene uden for køretøjet vandret fra midten af forhjulet til midten af magasinet eller til midten af baghjulet.

Beregning af akselbelastning:

- Multiplicér afstanden mellem magasin og foraksel (A) med vægten for lasten i magasinet (G), og del resultatet med akselafstanden (R). Resultatet er vægten, som lasten i magasinet belaster bagakslen med. Notér denne vægt og magasinet.
- På næste trin trækkes vægten i magasinet (G) fra den netop beregnede vægt. Hvis resultatet er en **positiv** værdi (eksempel 1), betyder det, at forakslen **aflastes** med denne værdi. Hvis resultatet er en **negativ** værdi (eksempel 2), betyder det, at forakslen **belastes** med denne værdi. Notér også denne værdi.

- Beregn alle køretøjets magasiner på denne måde.
- På det sidste trin lægges alle vægte, der er beregnet for bagakslen, til bagakselbelastningen, og vægte, der er beregnet for forakslen, lægges til forakselbelastningen eller trækkes fra den.
Hvordan bagakselbelastning og forakselbelastning beregnes, er beskrevet i afsnit 3.3.2.

Hvis den beregnede værdi overstiger den tilladte akselbelastning, skal lasten anbringes på en anden måde.

Hvis forakslen aflastes for kraftigt, forringes hjulenes kontakt med kørebanen (traktion) og køretøjets manøvrering, især ved køretøjer med forhjulstræk. I dette tilfælde skal bagagen også anbringes på en anden måde.

Eksempel på en udregning

| | | Eksempel 1 | Eksempel 2 |
|---|---|-------------------|-------------------|
| Afstand til forakslen | A | (A1) 450 (cm) | (A2) 250 (cm) |
| Vægt i magasinet | G | x 100 (kg) | x 50 (kg) |
| Køretøjets akselafstand | R | ÷ 325 (cm) | ÷ 325 (cm) |
| Belastning på bagakslen (skal lægges til akselbelastningen) | | 138,5 (kg) | 38,5 (kg) |
| Vægt i magasinet | | - 100 (kg) | - 50 (kg) |
| Aflastning af forakslen (skal trækkes fra akselbelastningen) | | 38,5 (kg) | |
| Belastning af forakslen (skal lægges til akselbelastningen) | | | -11,5 (kg) |

3.3.4 Tagræling og stige (ekstraudstyr)

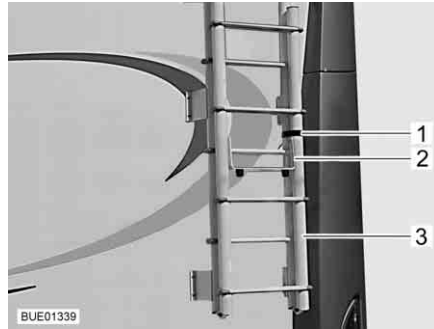

- ▶ Gå kun på taget, hvis der er monteret en tagræling. Gå kun op på taget ved hjælp af en stige.
- ▶ Vær forsigtig, når De går på stigen. Der er fare for at glide på en fugtig eller overiset stige.
- ▶ Vær forsigtig, når De skal op på taget. Der er fare for at glide på et fugtigt eller overiset tag.
- ▶ Læs ikke taget for tungt. Med tiltagende tagbagage forringes køre- og bremseegenskaberne.



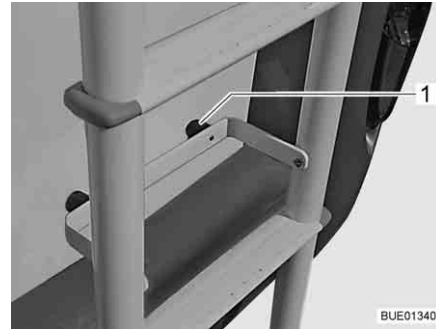
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med en tagræling, kan der fastgøres bagagebærer på tagrælingen til tagbagage (f.eks. til suftbræt, gummibåd eller lette kanoer). Specielle tagbagagesystemer fås som tilbehør. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.
- ▷ Den maksimalt tilladte bagage på taget er på 90 kg.
- ▷ Før der gås op på taget, skal der tildækkes et stort område, hvor der gås. Materialer med en glat eller blød overflade som f.eks. en tyk styroporplade er egnede.
- ▷ Sørg for at spænde tagbagage sikkert fast med fastgørelsesremme. Anvend ikke gummiekspandere.
- ▷ Vær opmærksom på køretøjets totalhøjde med læsset tagbagagebærer.



- ▷ Anbring en notits med totalhøjden i førerhuset, så den er synlig. Ved broer og passager skal der så ikke længere regnes.



Billede 1 Klapbar stige, stigen klappet opad



Billede 2 Klapbar stige, stigen klappet nedad

Sådan går der op på taget (klapbar stige):

- Løsn remmen (Billede 1,1) på stigen (Billede 1,3) bag på køretøjet.
- Vip beskyttelsesbøjlen (Billede 1,2) ud.
- Vip stigen ned.
- Læg beskyttelsesbøjlen med gumminopper (Billede 2,1) mod køretøjets bagvæg.
- Gå forsigtigt op ad stigen.

Sådan går der op på taget (teleskopstige):

- Stil forsigtigt teleskopstigen (ekstraudstyr) op ad køretøjets væg.
- Gå forsigtigt op ad stigen.

3.3.5 Baggarage/bagopbevaringsrum



- ▶ Magasiner og baggarager må ikke anvendes som soveplads eller som opholdssted for personer eller dyr. Disse rum er ikke tvangsventileret. Der er fare for kvælning på grund af iltmangel og returluft fra varmeovnen.
- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når baggaragen/bagopbevaringsrummet læsses.
- ▶ Den maks. tilladte belastning af baggaragen/bagopbevaringsrummet er på 200 kg. Overskrid ikke den tilladte bagakselbelastning.
- ▶ Bemærk: Hvis baggaragen eller (afhængigt af modellen) bagopbevaringsrummet **belastes** maksimalt, **aflastes** forakslen på grund af løfte-stangseffekten. Køreegenskaberne forringes.



- ▷ Afhængigt af køretøjets udstyr er der monteret fastsurringsskinner med fastsurringsøjer i baggaragen hhv. bagopbevaringsrummet. Fastgør altid bagagen til fastsurringsøjerne. Anvend fastgørelsesselerne eller evt. fastsurringsnet til at fastgøre, men aldrig gummiekspandere.
- ▷ Kontrollér altid, at fastsurringsøjerne sidder fast i fastsurringsskinnen, før bagagen surres fast. Hvis fastsurringsøjet ikke er fast forankret i fastsurringsskinnen, kan bagagen skride og løsne sig ved kraftige styrebevægelser eller opbremsning.
- ▷ Fordel bagagen jævnt. For store punktbelastninger beskadiger gulvbelægningen.
- ▷ Hvis der er et udtræk i bagopbevaringsrummet: Kontrollér, at udtrækket er gået i hak.
- ▷ Anvend det holdesystem, som tilbydes af Deres forhandler, når cykler medbringes i baggaragen.

3.3.6 Cykelholder (ekstraudstyr)



- ▶ Vær opmærksom på de tilladte akselbelastninger og den teknisk tilladte totalmasse, når cykelholderen læsses.
- ▶ Den totale bredde må ikke overstige 2,55 m. Indstil fastgørelserne til cyklerne i overensstemmelse hermed. Udragningen i siden skal markeres med et rødt flag.
- ▶ Læs kun cykler på cykelholderen (maks. 3 stk.).
- ▶ Fastgør cykler med remmene, og kontrollér efter et par kilometer, at de sidder sikkert.
- ▶ Kontrollér fastgørelsen af cyklerne på cykelholderen efter de første 10 km og derefter ved hver pause.
- ▶ Anvend ikke cykelholderen som bagagebærer eller som stige.



- ▷ Cykelholder bruges kun til transport af cykler.
- ▷ Totalmassen, der er anført af producenten, må ikke overskrides.
- ▷ Nummerpladen og baglygterne må ikke tildækkes.
- ▷ Cykelholder maksimale bæreevne er på 60 kg.
- ▷ Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på køretøjets væg som muligt.
- ▷ Kørsel med udvippet cykelholder uden cykler er ikke tilladt.
- ▷ Kontrollér før hver kørsel:
 - Er cykelholderen uden cykler vippet korrekt ind?
 - Er cyklerne fastgjort sikkert på cykelholderen med cykelholderens seler?

Pålæsning af cykler på cykelholderen

Vær opmærksom på tyngdepunktet, når cykelholderen læsses. Cyklernes tyngdepunkt skal være meget tæt på køretøjets hækvæg. Læs altid cykelholderen indefra og ud.

Sådan læsses cykelholderen korrekt:

- Afhængigt af modellen vip cykelholderen ned eller træk den ud.
- Placér den tungeste cykel direkte op mod hækvæggen.
- Placér de lette cykler i midten eller på ydersiden af cykelholderen.
- Fastgør altid en cykels forhjul og baghjul med stropperne, der er anbragt på cykelholderen.
- Desuden skal den yderste cykel - alt efter cykelholdermodellen - fastgøres hhv. på holdebjølen eller holdearmen eller med afstandsholderen.

Hvis der kun læsses **en** cykel på cykelholderen, skal cyklen placeres så tæt på hækvæggen som muligt.

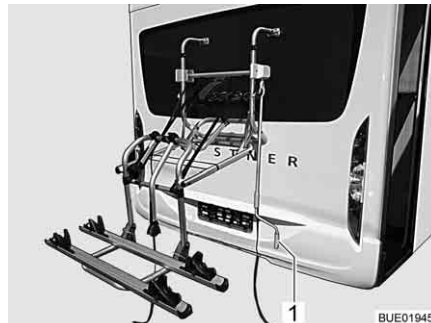
Cykelholder, sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 3 Cykelholder, vippet op



Billede 4 Cykelholder, vippet ned

Med cykelholderen (Billede 3) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig. Cykelholderen kan løftes og sænkes med et spil. Spillet bringer cyklerne i nå-højde på et par sekunder.

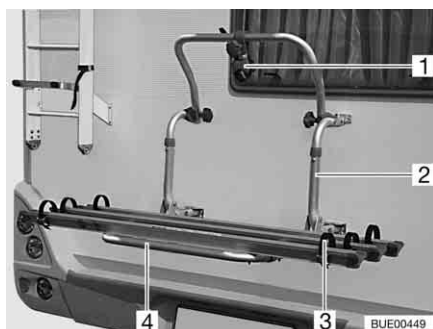
Læsning af cyklerne:

- Sæt håndsvinget (Billede 4,1) på cykelholderen, og sænk cykelholderen til nå-højde.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme.
- Fastgør afstandsholderen Bike-Block på stellet på den yderste cykel.
- Løft igen cykelholderen med håndsvinget.

Cykelholder, ikke sænkbar



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 5 Cykelholder, ikke sænkbar

Med cykelholderen (Billede 5,2) kan der nemt transporteres 2 cykler. En udvidelse til 3 cykler er mulig.

Læsning af cyklerne:

- Vip teleskopdrejebøjlen (Billede 5,4) ned.
- Sæt cyklerne på, og spænd dem sikkert fast med quick-remme (Billede 5,3).
- Fastgør afstandsholderen (Billede 5,1) på stellet på den yderste cykel.

3.3.7 Bagagebærer SAWIKO (ekstraudstyr)



- ▶ Overskrid ikke bagakselbelastningen.
- ▶ Tunge laster bagved bagakslen kan aflaste forakslen på grund af løftestangseffekt ($\frac{1}{2} \frac{L}{l}$). Det gælder især ved et langt overhæng, hvis der transporteres en motorcykel på holderen bagpå, eller hvis bagopbevaringsrummet er læsset tungt. Aflastningen af forakslen begrænser især ved køretøjer med forhjulstræk køreegenskaberne.
- ▶ Bagagen skal altid opbevares trafiksikkert og sikres mod at falde ned.
- ▶ Bagagen må ikke rage ud over køretøjets maks. bredde. Belysningen og nummerpladen på bagagebæreren må ikke være dækket af bagagen.

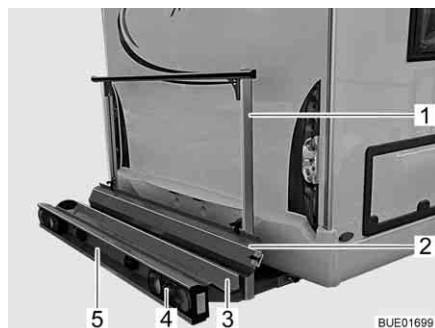


- ▷ Bagagebærer og anhængerkobling må ikke anvendes samtidig.

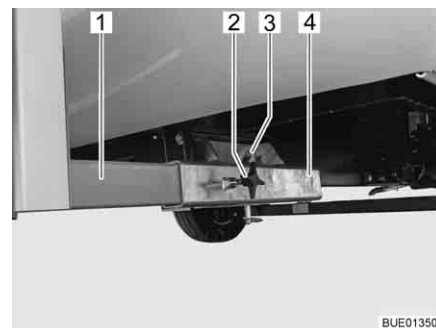


- ▷ Hvis der monteres en bagagebærer, er en registrering i indregistreringsattesten påkrævet. De påkrævede dokumenter er vedlagt bagagebæreren.
- ▷ Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere bagagebæreren.
- ▷ Overhold forskrifterne i landet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Bagagebæreren gør det muligt at medtage en bagage med en vægt på op til 130 kg. Der kan købes specielle anordninger til transport af bagagen. F.eks. cykelholder eller en transportboks. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.



Billede 6 Bagagebærer



Billede 7 Fastgørelse på køretøjet

Bagagebæreren (Billede 6) gør det muligt at medtage en motorcykel eller en scooter med en vægt på indtil 130 kg.

Leveringsomfang

Følgende dele hører til leveringsomfanget:

- Platform (Billede 6,3) og holdebøjle (Billede 6,1) med fastgørelse på køretøjet (Billede 7)
- Baglygte (Billede 6,4)
- Nummerpladelygte (Billede 6,5)
- Jäger-systemstik med 13 ledere
- Opkørselsskinne (Billede 6,2)

Fastgørelse på køretøjet

De to sidebærer (Billede 7,1) på bagagebæreren er monteret med knebelskruer (Billede 7,2) på firkantholderne (Billede 7,4) på køretøjets bund. Bagagebæreren er sikret med en bolt (Billede 7,3) med låsering.

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

3.4 Kørsel med anhænger



- ▶ Udvis forsigtighed, når en anhænger kobles til og fra. Fare for ulykker og for at komme til skade!
- ▶ Når der kobles til eller fra, må der ikke opholde sig personer mellem trækkøretøjet og anhængerens.
- ▶ Læg mærke til autocamperens tilladte støttebelastning og bagakselbelastning. Bagakselbelastningen kan findes i køretøjets indregistreringsattest.



- ▷ Anhænger med påløbsbremse: Anhængerens må ikke kobles til og fra med påløbet bremse.
- ▷ Anhænger kobling med aftagelig kuglehals: Hvis kuglehalsen er monteret forkert, kan anhængerens blive revet af. Se driftsvejledningen til anhænger koblingen.
- ▷ Kuglehovedet passer kun til den medfølgende holder. Når kuglehovedet skal udskiftes, skal holderen ligeledes udskiftes.
- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med luftaffjedring: Afstanden mellem anhænger koblingens kuglehoved og vejen, skal være 350 til 420 mm i læsset stand.

Hvilken støttebelastning der gælder for anhænger koblingen, afhænger af modellen. I følgende tabel ses den tilladte støttebelastning for hver model.

| Model | Tilladt støttebelastning |
|----------------|--------------------------|
| SAWIKO MT019 | 75 kg |
| SAWIKO (andre) | 100 kg |
| Linnepe | 100 kg |
| AL-KO | 80 kg |

3.5 Anhænger kobling (ekstraudstyr)



- ▶ Find den maks. støttebelastning og anhængerbelastning i indregistreringsattesten ved montering af en anhænger kobling.
- ▶ Efterspænd anhænger koblingens fastgørelsesskruer efter 1 000 driftstimer.



- ▷ Bagagebærer og anhænger kobling må ikke anvendes samtidig.



- ▷ Når anhænger koblingen monteres efterfølgende, skal dette angives i indregistreringsattesten. De påkrævede dokumenter er vedlagt anhænger koblingen.
- ▷ Når anhænger koblingen er monteret fra fabrikken, er anhænger koblingen angivet i indregistreringsattesten. Medbring altid de relevante dokumenter i køretøjet.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



Billede 8 Anhængerkobling, fast



Billede 9 Anhængerkobling, aftagelig

Registrering i indregistreringsattesten

Lad Deres forhandler eller Deres serviceafdeling montere udstyret. Disse klarer også alle formaliteter for Dem.

3.6 Elektrisk styret indgangstrin (delvis ekstraudstyr)

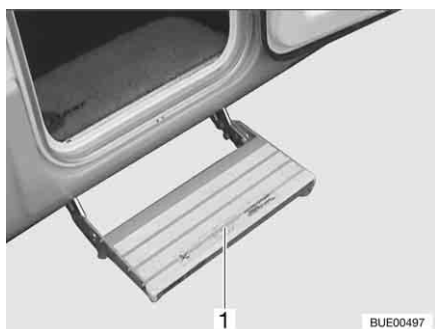

- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Stå ikke i indgangstrinets direkte drejeområde, mens indgangstrinet kører ind eller ud.
- ▶ Træd først på indgangstrinet, når det er kørt helt ud. Fare for kvæstelser!
- ▶ Løft eller sænk aldrig personer eller laster med indgangstrinet.



- ▷ Vær opmærksom på de forskellige trinhighjder og på fast og jævn undergrund ved udstigning.
- ▷ Smør ikke indgangstrinets drejelejer og led med fedt eller olie (se kapitel 11).

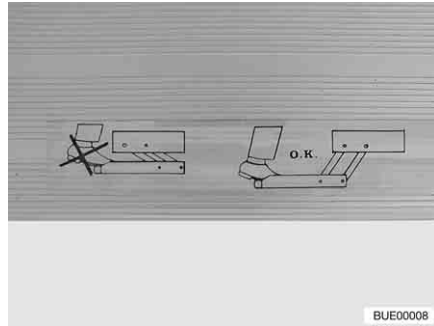


- ▷ Knappen til at betjene indgangstrinet er placeret inde i køretøjet i nærheden af indgangsdøren.
- ▷ Hvis indgangstrinet ikke er kørt korrekt ind og gået i indgreb, og tændingen slås til, lyser en rød kontrollampe på instrumentbrættet.
- ▷ Overhold advarselshenvisningen på indgangstrinet.

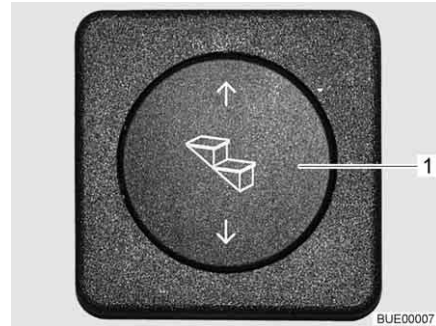


Billede 10 Indgangstrin

Køretøjerne har et indgangstrin med et trin, der kan køres elektrisk ud (Billede 10,1).



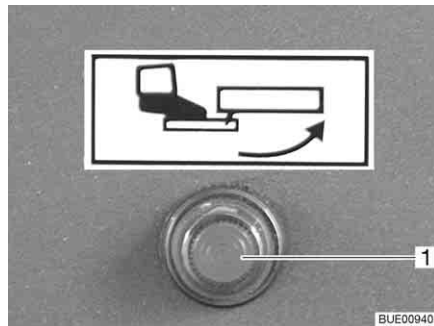
Billede 11 Advarselshenviisning indgangstrin



Billede 12 Betjeningsknap indgangstrin

Kør indgangstrinet helt ud, før der trædes på det (Billede 11).

- Udkørsel:**
- Tryk vippeknapen (Billede 12,1) ned, og hold den nede (i mindst 3 sekunder), indtil indgangstrinet er kørt helt ud.
- Indkørsel:**
- Tryk vippeknapen (Billede 12,1) op, indtil indgangstrinet er kørt helt ind.



Billede 13 Kontrollampe

Når tændingen slås til, og indgangstrinet er kørt ud, lyser en kontrollampe (Billede 13,1) på instrumentbrættet.

3.7 Tv-anlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.
- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker! Parkeringsposition vis sig: Antennen peger bagud, er sænket ned og låst i denne position.



- ▷ Yderligere informationer om placering af fladskærmen, se kapitel 6.

3.8 Afdækninger til køkkenvask og afdrypningsbæknet (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Ved en ulykke eller ved en nødbremssning kan de løse afdækninger til køkkenvasken (Billede 14,1) og afdrypningsbækkenet kvæste passagererne i køretøjet. Tag løse afdækninger af, før der køres, og anbring dem sikkert i køkkenblokken eller i klædeskabet.



Billede 14 Køkkenvaskafdækning (eksempel)

3.9 Sikring af påmonterede dele



- ▶ Ved en ulykke eller ved ved en nødbremssning kan løse påmonterede dele kvæste passagererne i køretøjet. Fastgør de løse påmonterede dele i de pågældende holdere, eller anbring dem på et sikkert sted i køretøjet, før der køres.



- ▷ Usikrede klapper og døre kan åbnes under kørslen og beskadige interiørets dele. Fastgør alle klapper og døre, før der køres.

Påmonterede dele

Påmonterede dele er f.eks. sengeudvidelser, stiger eller bordforlængere.



Billede 15 Sengeudvidelse i bagage



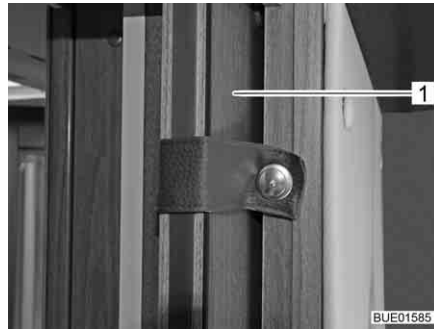
Billede 16 Adgangsstige i klædeskab

Sikring af påmonterede dele:

- Sæt påmonterede dele (Billede 15,1 og Billede 16,1) i de pågældende holdere, og fastgør dem med fastgørelsesmidler.
- Hvis der ikke er beregnet en holder til den påmonterede del, skal den påmonterede del placeres i magasiner, hvis dåre ikke kan åbnes i kørselsretningen (f.eks. klædeskab eller bagopbevaringsrum).

Døre og klapper

Døre er f.eks. indvendige døre eller skillevægge. Skabslåger, se afsnit 6.4.



Billede 17 Skydedør



Billede 18 Bruseskillevæg

Sikring af døre:

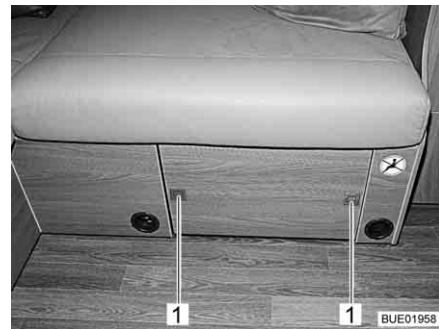
- Fastgør døre (Billede 17,1) eller skillevægge (Billede 18,1) med låsemekanismerne eller fastgørelsesmidlerne.

**Bagsiddegruppens
sofabord**

I bagsiddegruppens sædekasse er der anbragt et bevægeligt sofa bord.



Billede 19 Siddebænk og sofa bord



Billede 20 Sofabordets låsemekanisme

Sikring af sofa bord:

- Sofabordet sænkes.
- Sofabordet køres ind i sædekassen.
- Tryk på trykknapperne (Billede 20,1) på sædekassens blænde. Sofabordet er sikret.

3.10 Snekæder (ekstraudstyr)

- ▷ Montér kun snekæder, hvis afstanden mellem dæk og køretøjets karosseri er mindst 50 mm.
- ▷ Dæk, hjulophæng og styring er udsat for en ekstra belastning, når der er monteret snekæder. Kør langsomt (maks. 50 km/h) med snekæder og kun på veje, der er helt dækket med sne. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.
- ▷ Overhold monteringsforskriften fra producenten af snekæderne.
- ▷ Der må ikke sættes snekæder på letmetalfølge.

Brug udelukkende de passende snekæder:

| Dækstørrelse | Snekædestørrelse |
|---------------|------------------|
| 215/70 R 15 C | 230 |
| 225/75 R 16 C | 245 |

Anvendelsen af snekæder er underlagt bestemmelserne i de enkelte lande.

- Sæt altid snekæder på trækjulene.
- Kontrollér snekædernes spænding efter at have kørt et par meter.

3.11 Trafiksikkerhed



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 13.7).

Gennemgå checklisten før hver tur:

Basiskøretøj

| Nr. | Kontroller | Kontrolleret |
|-----|--|--------------|
| 1 | Indregistreringsattesten er taget med | |
| 2 | Dæk hhv. dæktryk i korrekt tilstand | |
| 3 | Køretøjsbelysning, bremse- og baklygter fungerer | |
| 4 | Oliestand kontrolleret ved motor, gear og servostyring | |
| 5 | Kølemiddel og væske til sprinkleranlægget påfyldt | |
| 6 | Bremserne fungerer | |
| 7 | Bremserne reagerer ensartet | |
| 8 | Køretøjet bliver i sporet, når der bremses | |

Beboelsesdel udvendig

| | | |
|----|--|--|
| 9 | Markise drejet helt ind | |
| 10 | Tag uden sne og is (om vinteren) | |
| 11 | Udvendige tilslutninger afmonteret og ledninger gemt væk | |
| 12 | Eksterne støtteben fjernet | |
| 13 | Monterede støtter kørt ind og fastgjort | |
| 14 | Underlagskiler fjernet og anbragt sikkert | |
| 15 | Indgangstrin sikkert anbragt eller kørt ind | |
| 16 | Udvendige klapper lukket og låst | |
| 17 | Indgangsdøren låst | |
| 18 | Køretøjets totalhøjde inkl. læsset tagbagagebærer målt og noteret. Opbevar højdeangivelsen i førerhuset, så den er nem at få fat i | |


**Beboelsesdel
indvendig**

| Nr. | Kontroller | Kontrolleret |
|-----|---|--------------|
| 19 | Vinduer og tagluger lukket og låst | |
| 20 | Fladskærm sikret | |
| 21 | Fjernsynsantenne trukket ind (såfremt monteret) | |
| 22 | Løse dele og påmonterede dele lagt på plads og fastgjort | |
| 23 | Ting på åbne hylder ryddet væk | |
| 24 | Afdækninger til vaksen og afdrypningsbæknet gemt sikkert væk | |
| 25 | Køleskabets dør sikret | |
| 26 | Køleskab omstillet til 12 V-drift | |
| 27 | Alle skuffer og klapper lukket | |
| 28 | Alle døre sikrede | |
| 29 | Sænkbar hejse seng sikret | |
| 30 | Børnesæder monteret på siddepladser med trepunktsseler | |
| 31 | Drejesædelåsen til førersædet og passagersædet gået i indgreb | |
| 32 | Gardiner i førerhuset åbnede og sikrede | |

Gas anlæg

| | | |
|----|--|--|
| 33 | Gasflaskerne bundet fast i gaskassen, så de ikke kan dreje sig | |
| 34 | Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gaslangen, skal beskyttelseshætten altid sættes på | |
| 35 | Hvis der ikke er en Crash-Protection-Unit: Hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilerne lukket | |

Elektrisk anlæg

| | | |
|----|---|--|
| 36 | <p>Kontrollér batterispændingen på startbatteriet og opholdsrummets batteri (se kapitel 8). Hvis der vises en for lav batterispænding på panelet, skal det pågældende batteri lades op. Se henvisningerne i kapitel 8</p> <p> ▷ Begynd kun en rejse, hvis startbatteriet og opholdsrummets batteri er fuldt opladet.</p> | |
|----|---|--|

4.1 Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om kørslen med autocamperen. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Bakkameraet med LCD-monitor
- Kørehastigheden
- Bremserne
- Luftaffjedringen
- Sikkerhedsselerne
- Børnefastholdesystemerne
- Sæderne inkl. nakkestøtter
- Siddepladsanordningen
- Foldegardinerne i førerhuset
- Tankningen

4.2 Kørsel med autocamperen



- ▶ Ved basiskøretøjet drejer det sig om et erhvervs køretøj (lille lastbil). Omstil måden at køre på i overensstemmelse hermed.
- ▶ Kontrollér, før der køres, og også efter korte pauser, om indgangstrinet er kørt helt ind.
- ▶ Der er monteret sikkerhedsseler ved de pladser, der er beregnet til personkørsel. Spænd altid sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Løsn aldrig sikkerhedsselen under kørslen.
- ▶ Passagerer skal blive siddende på de pågældende pladser.
- ▶ Dørlåsen må ikke åbnes.
- ▶ Undgå at bremse pludseligt.
- ▶ Hvis der anvendes et navigationsudstyr, må kørselsdestinationen kun ændres, mens køretøjet står stille. Kør derfor til en parkeringsplads eller et sikkert holdested, hvis kørselsdestinationen skal ændres.
- ▶ Afspil ikke en dvd på navigationsudstyrets monitor under kørslen.
- ▶ Udendørslamper/forteltlampe skal være slukket under kørslen.



- ▷ Kør langsomt på dårlige veje.
- ▷ Kør ekstra forsigtigt, når der køres på færger, køres over ujævnheder, og når der bakkes. Større køretøjer kan på grund af det relativt lange overhæng rage ud til siden og under ugunstige betingelser "ramme mod". Derved kan undervognen eller dele, der er monteret dér, f. eks. en motorcykelholder blive beskadiget.



- ▷ Hvis disse henvisninger ikke overholdes, og der derfor opstår en ulykke eller en skade, påtager producenten sig ikke noget ansvar.
- ▷ Sikkerhedsforanstaltningerne, der er anført i kapitel 2, skal overholdes.
- ▷ Hvis der er monteret et bakkamera i køretøjet, tilkobles kameraet automatisk, når der sættes i bakgear.

4.3 Bakkamera (ekstraudstyr)



Billede 21 Bakkamera med infrarødt lys



Billede 22 LCD-monitor (Pioneer)

I køretøjet er der monteret et bakkamera (Billede 21,1).

Når det er mørkt, lyser bakkameraets infrarøde LED'er (Billede 21,1) synsfeltet op.

Bakkameraets billeder sendes til det centrale multimedie-/navigationssystem og vises på LCD-monitoren (Billede 22,1).

Når køretøjsmotoren kører eller tændingen er slået til, tilkobles bakkameraet og LCD-monitoren automatisk, så snart der skiftes til baggearet.

Når køretøjsmotoren kører eller tændingen er slået til, kan bakkameraet og LCD-monitoren også tændes manuelt med en betjeningsknap eller med en knap på displayet.

Med en betjeningsknap eller knappen "OFF" på displayet kan systemet frakobles.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

4.4 Kørehastighed



- ▶ Køretøjet er udstyret med en effektiv motor. På den måde står der tilstrækkelige reserver til rådighed i vanskelige trafiksituationer. Den høje ydelse muliggør en høj sluthastighed og kræver køretekniske færdigheder over gennemsnittet.
- ▶ Køretøjet giver en stor angrebsflade for vinden. Der er især fare ved pludselig sidevind.
- ▶ Uensartet læsning eller læsning i den ene side ændrer køreegenskaberne.
- ▶ På ukendte veje kan der være vanskelige vejforhold og forekomme overraskende trafiksituationer. Tilpas derfor af hensyn til Deres egen sikkerhed kørehastigheden til den pågældende trafiksituation og den omgivende situation.
- ▶ Overhold de nationale, retlige hastighedsbegrænsninger.

4.5 Bremsler



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

Før hver tur

Kontrollér før hver tur med en prøvebremsning:

- Fungerer bremserne?
- Reagerer bremserne ensartet?
- Bliver køretøjet i sporet ved en opbremsning?

4.6 Luftaffjedring Goldschmitt (ekstraudstyr)



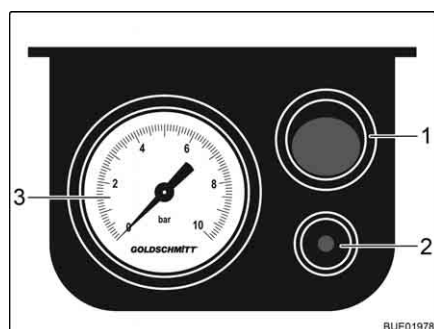
- ▶ Kontrollér, at der ikke opholder sig nogen personer under køretøjet eller mellem hjulene under sænkningen af køretøjet.



- ▷ Køretøjet må ikke overlæsses (akselbelastning og tilladte totalmasse må ikke overskrides).
- ▷ Kontrollér, at køretøjet også kan sænkes frit efter længere tids stilstand.
- ▷ Før der startes skal systemtrykket på manometeret kontrolleres. Systemtrykket skal ligge i området mellem 1 og 6 bar. Hvis nødvendigt, forhøjes trykket eller trykket sænkes.
- ▷ Ved anvendelsen af snekæder: Kontrollér, at der er nok plads til snekæderne.

1-kreds-system

Udover standardudstyret til køretøjet med stålfjedre er der indbygget to luftbælge ved bagakslerne. Dermed kan køretøjet hæves flere centimeter.



- 1 Knap til/fra
- 2 Udluftningsstift
- 3 Manometer

Billede 23 Elektrisk betjeningsdel

Løft af køretøjet:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 23,1) på den elektriske betjeningsdel. Fyld anlægget med en ekstern kompressor via en ventil (til venstre ved køretøjets venstre sædekonsol).

Sænkning af køretøjet:

- Aftapning af luft. Tryk på udluftningsstiften (Billede 23,2) på den elektriske betjeningsdel.



- ▷ Lasten skal fordeles ensartet på luftbælgerne, ellers kan der opstå spænding i karosseriet. Spændinger kan forstyrre åbning og lukning af dørene og klapperne.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

4.7 Sikkerhedsseler

4.7.1 Generelt

Køretøjets sidepladser i opholdsområdet er udstyret med sikkerhedsseler, hvor lovgivningen foreskriver dette. For spænding af sikkerhedsselerne gælder de pågældende nationale bestemmelser.



- ▶ Før der køres, skal sikkerhedsselerne spændes og forblive spændt under kørslen.
- ▶ Undgå at beskadige eller klemme selebånd inde. Lad beskadigede sikkerhedsseler udskifte af et autoriseret værksted.
- ▶ Selefastgørelserne, oprulningsautomatikken og selelåsene må ikke ændres.
- ▶ Anvend kun en sikkerhedssele for **en** voksen person.
- ▶ Spænd ikke genstande sammen med personer.
- ▶ Sikkerhedsseler er ikke tilstrækkelig til personer med en legemshøjde under 150 cm. Anvend i dette tilfælde derudover fastholdelsesanordninger. Vær opmærksom på kontrolcertifikatet.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser.
- ▶ Sørg for at udskifte anvendte sikkerhedsseler efter en ulykke.
- ▶ Læn ikke sædets ryglæn for langt tilbage under kørslen. I modsat fald er sikkerhedsselens virkning ikke længere garanteret.

4.7.2 Korrekt placering af sikkerhedsseler



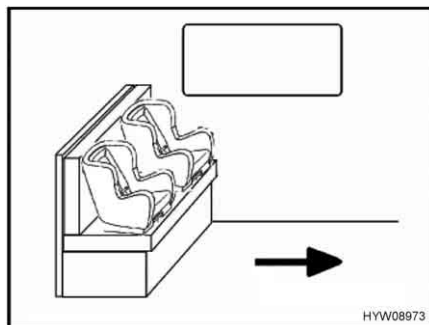
- ▶ Drej ikke selebåndet. Selebåndet skal ligge glat mod kroppen.
- ▶ Sid korrekt, når sikkerhedsselen spændes.

Sikkerhedsselen er korrekt spændt, når hofteselen ligger under maven hen over hofteknoglen. Skuldreselen skal ligge hen over brystet og på skulderen (ikke halsen). Selen skal sidde stramt indtil kroppen. Tykkere beklædning bør derfor tages af, før der køres.

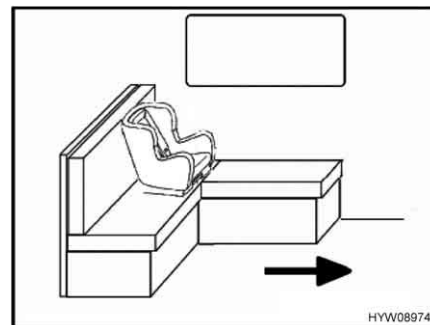
4.8 Børnefastholdesystemer



- ▶ Børn under 13 år, der er mindre end 150 cm, skal sikres under kørslen med et egnet og officielt godkendt børnefastholdesystem.
- ▶ Anbring kun børnefastholdesystemer på de pågældende siddepladser.
- ▶ Før der køres, skal børnene spændes fast, og der skal sørges for, at børnene forbliver spændt fast under kørslen.
- ▶ Brug kun en mod kørselsretningen monterede barnestol ("reboard-system") på passagersædet, når front- og sideairbags ved passagersædet er deaktiveret. Overhold anvisningerne i chassisproducentens separate betjeningsvejledning og advarselshenvisningerne i køretøjet. Aktiver airbags igen, når den mod kørselsretningen monterede barnestol ikke bruges længere.



Billede 24 Barnesæde på siddebænk



Billede 25 Barnesæde på L-siddebænk

Pilen i Billede 24 og Billede 25 viser køreretningen.

Når der anbringes et barnesæde på L-siddebænken, skal rygghynden på sidevæggen fjernes.

Børnefastholdesystemerne er inddelt i fem klasser:

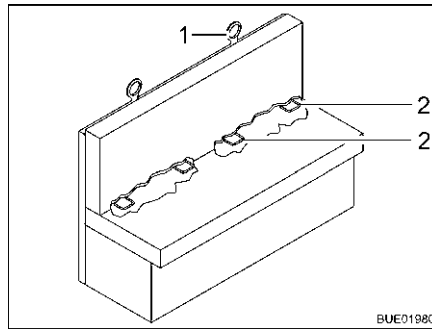
| Klasse | Kropsvægt | Omtrentlig alder |
|--------|-----------------|--------------------|
| 0 | Indtil 10 kg | Indtil 9 måneder |
| 0+ | Indtil 13 kg | Indtil 18 måneder |
| I | 9 kg til 18 kg | 9 måneder til 4 år |
| II | 15 kg til 25 kg | 3 år til 7 ½ år |
| III | 22 kg til 36 kg | 6 år til 12 år |

Følgende tabel viser, hvilke børnefastholdesystemer der kan anvendes på hvilke siddepladser.

| Sæder | Aldersgrupper | | | |
|--|--|---------------------------|---------------------------|-----------------------|
| | < 10 kg (0-9 måneder) | < 13 kg (0-24 måneder) | 9-18 kg (9-48 måneder) | 15-36 kg (4-12 år) |
| Forreste passagersæde | X | U ¹⁾ | U ¹⁾ | U ¹⁾ |
| Anden og tredje sæderække (siddebænk) Billede 24 | U ²⁾ | U | U | U |
| Anden og tredje sæderække (L-siddebænk) Billede 25 | U ^{2) 3)} | U ³⁾ | U ³⁾ | U ³⁾ |
| Således betyder: | | | | |
| U: | Egnet til "universelle" holdesystemer, som er godkendt til denne aldersgruppe. | | | |
| UV: | Egnet til fremadrettede "universelle" holdesystemer, som er godkendt til denne aldersgruppe. | | | |
| X: | Sædet er uegnet til børn i denne aldersgruppe. | | | |

- 1) Gælder kun uden airbag eller ved deaktiveret airbag.
- 2) Kun muligt på den pågældende siddeplads, hvis afstanden til bordet er stor nok, eller bordet er blevet fjernet.
- 3) Rygghynde på sidevæg fjernet.

4.8.1 Isofix-børnesikring (ekstraudstyr)



Billede 26 Isofix-børnesikring

Hvis køretøjet er udstyret med Isofix-børnesikring, er de dertil egnede køretøjssæder mærket med et Isofix-symbol. Disse køretøjssæder har en holdebøjle (Billede 26,2) og et yderligere forankringspunkt for oven ved sædens læn (Top Tether) (Billede 26,1). Der skal anvendes egnede børnefastholdesystemer til Isofix. Børnefastholdesystemerne har indhaknings-greb, som skal placeres i køretøjssædets holdebøjle.

Siddebænken med ekstraudstyret Isofix-børnesikring er egnet til børnesæder med Isofix-system, som er speciel godkendt til disse køretøjstyper medfører normen ECE-R 44.

Børnefastholdesystemer i gruppen 0, 0+ og 1 med Isofix-børnesikring kan fastgøres i Isofix-forankringen på siddebænken uden sikkerhedssele.

Fastgørelse af børnesæde

- Børnesædets indhaknings-greb skubbes ind i Isofix-forankringen, indtil indhakked høres.
- Kontrollér om børnesædet er gået rigtigt i hak i begge sider ved at trække i sædet.
- Hvis muligt skal børnesædet derudover fastgøres til Top Tether (Billede 26,1).



- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra børnefastholdesystemets producent.

4.9 Pilotsæder til førersæde og passagersæde



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses.
- ▶ Sædet skal være låst i kørselsretningen under kørslen og må ikke drejes.



- ▷ Træk altid håndbremsen, før sæderne drejes i det opstillede køretøj.
- ▷ Skub førersædet i midterstilling før den drejes. Når førersædet er helt tilbage eller helt fremme, er der risiko for kollision med håndbremsens greb eller med siddegruppen.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.
- ▷ Afhængigt af model og udstyrsvariant er mulighederne for indstilling af sædet forskellige.

4.10 Sædevarme (ekstraudstyr)



- ▷ Sædevarmen er kun driftsklar, når tændingen er aktiveret.

Alt efter udstyr kan førersæde og passagersæde opvarmes med to-trins-sædevarme.



Billede 27 Kontakt til sædevarme

Tænd for sædevarmen:

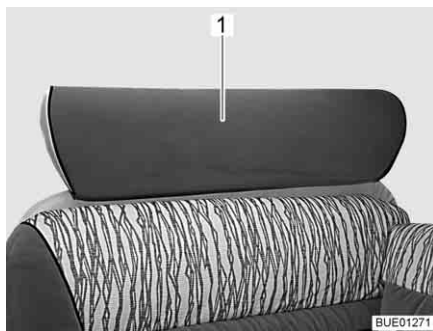
- Tryk på kontakten (Billede 27,1) i den bagerste del og venstre side af sædekonsollen.
 - For ringe varmeydelse: Tryk kontakten nedad.
 - For høj varmeydelse: Tryk kontakten opad.

Når sædevarmen er tændt lyser LEDen (Billede 27,2).

Sluk for sædevarmen:

- Bring kontakten (Billede 27,1) i den mellemste stilling. LEDen slukker.

4.11 Nakkestøtter



Billede 28 Nakkestøtte siddebænk,
udelt



Billede 29 Nakkestøtte siddebænk,
delt

Før der køres, skal nakkestøtterne (Billede 28,1 eller Billede 29,1) indstilles, så baghovedet omtrent støttes i højde med øret.



Billede 30 Symbolet "Juster nakke-
støtte"

Træk nakkestøtten op eller tryk den ned med hånden.

4.12 Siddepladsanordning



- ▶ Personer må kun opholde sig på de tilladte siddepladser under kørslen. Det tilladte antal siddepladser står i indregistreringsattesten.
- ▶ Under kørslen er det forbudt at sidde på siddebænkene på langs.
- ▶ På siddepladser gælder selepligt.



Billede 31 Symbolet "Siddeplads må ikke benyttes under kørslen"

Der sidder en klæbemærkat (Billede 31) på siddepladser, der ikke må benyttes under kørslen.

4.13 Foldegardin i førerhuset

4.13.1 Mørklægning Foldegardin



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være fjernet helt.



Billede 32 Mørklægning Foldegardin

Fjern foldegardinet:

- Løsen trykknapperne (Billede 32, 1), løsgør derefter magnetstriberne og tag foldegardinet af vinduet (her vist ved passersædet).
- Pak foldegardinet ned i opholdsområdet.

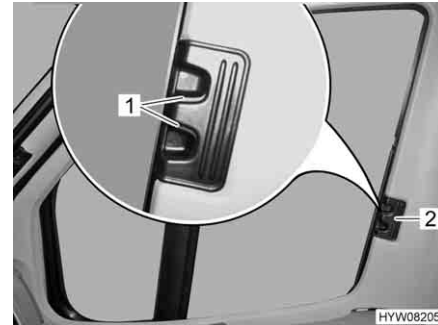
4.13.2 Foldegardin Remis (delvis ekstraudstyr)



- ▶ Under kørslen skal foldegardinerne til forruden, førerruden og passager-ruden være åbnede, låste og sikrede.



Billede 33 Foldegardin til forruden



Billede 34 Foldegardin til fører-/passagerruden

Sikring:

- Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 33,2) indtil anslag. Bevæg dertil grebet vandret mod låsemekanis-mens åbning.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 33,1) gå i indgreb.
- Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 34,2) til anslag.
- Lad frigørelsesgrebet (Billede 34,1) gå i indgreb.

4.14 Tankning af brændstof



- ▶ Når der tankes, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!



- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er bestanddel af basiskøretøjet.
- ▷ Brændstofpåfyldningsstudsens er markeret med påskriften "Diesel".

Brændstofpåfyldningsstudsens placering findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

5.1 Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om opstillingen af køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Håndbremsen
- Indgangstrinet
- Niveaukiler
- Underlagskilen
- Betjening af støttebenene
- 230 V-tilslutningen
- Køleskabet
- Satellitanlægget
- Indstilling af antennen
- Ind- og udkørsel af markisen



- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Brug niveaukiler efter behov. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.
- ▷ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk.
- ▷ Dyr (især mus) kan forårsage betydelige skader i vognens indre. For at undgå dette skal køretøjet efter opstillingen regelmæssigt undersøges for skader eller spor fra dyr.

5.2 Håndbremse

Træk håndbremsen når køretøjet parkeres.

5.3 Indgangstrin



- ▷ Se henvisningerne i afsnit 3.6.

For at gå ud af køretøjet skal indgangstrinet, som betjenes elektrisk, køres helt ud. Se kontrollampen på instrumentbrættet.

5.4 Niveaukiler



- ▷ Niveaukiler hører ikke til leveringsomfanget. Der findes forskellige modeller i handlen.

Niveaukiler gør det muligt at udligne højdeforskelle på skrånende og ujævne pladser og opnå en vandret parkering af køretøjet.

5.5 Underlagskiler

Ved parkering af køretøjet skal der bruges underlagskiler på stigninger eller skråninger.

Hvis køretøjets teknisk tilladte totalvægt er på mere end 4 t, skal der ved parkering på stigninger eller skråninger anvendes underlagskiler. Underlagskilerne er som standard vedlagt ved køretøjer over 4 t totalvægt.

5.6 Støtteben

5.6.1 Generelle henvisninger



- ▶ Hejsestøtterne må ikke bruges som donkraft ved arbejde under køretøjet (ved skift af hjul eller vedligeholdelsesarbejde).
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Træk parkeringsbremsen, før hejsestøtterne køres ud.
- ▷ Anvend ikke de monterede støtteben som donkraft. Støttebenene anvendes kun til at stabilisere det parkerede køretøj mod, at bagakslen fjedrer.
- ▷ Vær ved opstilling af køretøjet opmærksom på, at støttebenene belastes ensartet.
- ▷ Drej støttebenene op indtil anslag, kør dem helt ind, og fastgør dem sikkert, før der køres igen.



- ▷ Læg en stor plade under støttebenene ved en blød eller eftergivende undergrund for at undgå, at støttebenene synker ned i jorden.
- ▷ Opstil køretøjet, så den står så vandret som muligt. Vandet fra brusekarret kan ellers ikke løbe rigtigt ud.

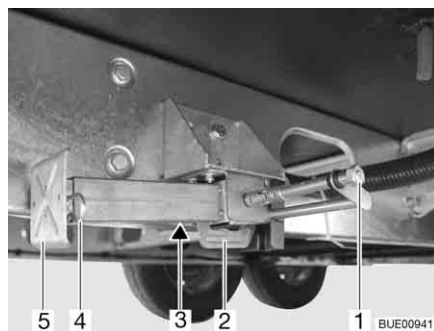
5.6.2 Hejsestøtter (SAWIKO) (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af modellen har sekskanten et led, som den påsatte topnøgle kan placeres i en gunstigere position med ved at dreje.

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 35 Hejsestøtte

Udkørsel:

- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 35,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
- Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 35,4) ud af støttebenets forlængerstykke (Billede 35,5).
- Træk støttefodsforlængereren ud til den ønskede længde.
- Sæt splitten i støttefodsforlængereren.
- Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

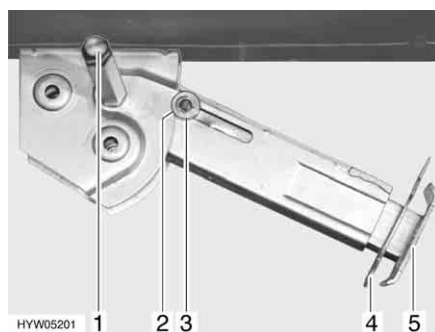
- Indkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 35,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Kan hejsestøtten indstilles i længden, trækkes splitten (Billede 35,4) ud af støttebenets forlængerstykke (Billede 35,5).
 - Skub støttefodsforlængereren (Billede 35,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 35,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten (Billede 35,1), til hejsestøtten er svunget op og føringen (Billede 35,2) står for enden af slidsen (Billede 35,3).
- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?



5.6.3 Hejsestøtter (AL-KO) (ekstraudstyr)

For at en fejlfri funktion er sikret, skal hejsestøtternes indvendige rør rengøres regelmæssigt og smøres med fedt.

Afhængigt af modellen kan hejsestøtterne indstilles i længden.



Billede 36 Hejsestøtte

- Udkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 36,1), og drej den, indtil hejsestøtten står lodret ned.
 - Træk splitten (Billede 36,4) ud af støttefodsforlængereren (Billede 36,5).
 - Kør støttefodsforlængereren ud til den ønskede længde.
 - Sæt splitten i støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten, indtil hejsestøtten ligger fuldstændigt på jorden, og køretøjet står vandret.

- Indkørsel:*
- Sæt topnøglen på sekskanten (Billede 36,1), og drej den, indtil hejsestøtten igen er fri af jorden.
 - Træk splitten (Billede 36,4) ud af støttefodsforlængereren (Billede 36,5).
 - Skub støttefodsforlængereren (Billede 36,5) helt ind, og sæt splitten (Billede 36,4) i det pågældende hul på støttefodsforlængereren.
 - Drej på sekskanten (Billede 36,1) med topnøglen, indtil hejsestøtten er drejet op og styreskiven (Billede 36,3) kørt helt ind i rillen (Billede 36,2).
- ▷ Vær opmærksom på følgende, før der køres: Er alle hejsestøtter kørt helt ind, alle støttefodsforlængere skubbet helt ind og sikret med splitten?



5.7 230 V-tilslutning

Køretøjet kan tilsluttes til en 230 V-forsyning (se kapitel 8).

5.8 Køleskab



- ▶ Hvis køleskabet er stillet på 12 V-drift, forbruger det konstant strøm. Skift derfor til gasdrift, hvis køretøjsmotoren **ikke** kører, og køretøjet **ikke** er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Ved apparater med automatisk energivalg fungerer 12 V-driften af køleskabet kun ved automatisk drift, når køretøjsmotoren kører. Omstil køleskabet til 230 V-drift eller gasdrift, når køretøjsmotoren er standset.

5.9 Satellitanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Kontrollér før hver kørsel, om antennen er i parkeringsposition. Fare for ulykker!



- ▷ Antennen stilles i parkeringsposition ved kraftig vind (over 80 km/t).



- ▷ Køretøjet skal stå stille ved satellitsøgningen. Gå ikke rundt i køretøjet.
- ▷ Satellitmodtagelse er kun mulig, hvis antennen er rettet direkte mod den ønskede satellit, og sigten ikke blokeres af forhindringer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

5.9.1 Anlæg med manuel satellitindstilling (TeleSat)

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk styringsenhed. Indstilling af den ønskede satellit sker over anlæggets betjeningspanel. Den automatiske styringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Over anlæggets betjeningspanel kan antennen køres ind. Når køretøjet startes, køres antennen automatisk ind.

Betjeningen af satellitanlægget foretages over betjeningspanelet.



- 1 Visning af den valgte satellit
- 2 Knap "vælg satellit"
- 3 Display for meddelelser
- 4 Knap DOWN (Antenne køres ind)
- 5 Knap ON/OFF
- 6 Driftsvisningen POWER

Billede 37 Betjeningspanel

Indstilling af anlægget:

- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 37,5). Alle lysende displays på betjeningspanelet lyser kort op (selvtest). På displayet (Billede 37,3) vises "ON" og driftsvisningen POWER (Billede 37,6) lyser.

Hvis antennen var kørt ind, kører den nu ud i driftsposition.

Når det blinkende lys ved den valgte satellit (Billede 37,1) passer til den ønskede satellit, skal du vente nogle sekunder. Antennen indstilles automatisk på denne satellit.

Når anlægget har fundet satellitten, lyser LED-visningen (Billede 37,1) permanent og i displayet (Billede 37,3) vises "SAT".

Satellitvalg:

- Tryk knappen "vælg satellit" (Billede 37,2) så mange gange indtil displayet (Billede 37,3) viser den ønskede satellit.

Antennen indstilles automatisk på denne satellit.

Når anlægget har fundet satellitten, lyser LED-visningen (Billede 37,1) permanent og i displayet (Billede 37,3) vises "SAT".

Indkøring af antenne:

- Tryk på knappen DOWN (Billede 37,4). På displayet (Billede 37,3) vises "OFF". Når antennen er kørt fuldstændigt ind, forsvinder meddelelsen "OFF".

Slukning af anlægget:

- Tryk på knappen ON/OFF (Billede 37,5). Styreenheden er slukket. Antennen bliver i den hidtidige stilling.

5.9.2 Anlæg med automatisk antenneindstilling (Teleco)

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk styringsenhed. Den automatiske styringsenhed sørger for den nøjagtige justering af antennen.

Når anlægget tændes, køres antennen automatisk ud. Når anlægget slukkes eller ved start af køretøjets motor køres antennen automatisk ind.

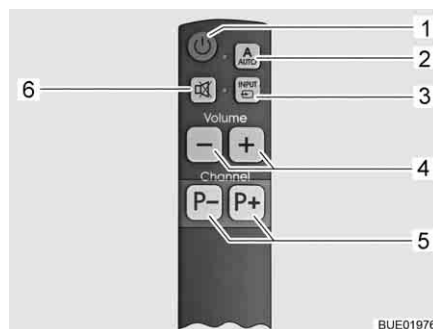
Når den ønskede tv-program vælges, vælges og pejles den tilsvarende satellit automatisk.

Betjeningen af satellitanlægget foretages med fjernbetjeningen. En forenklet fjernbetjening kan fås som ekstraudstyr.



Billede 38 Fjernbetjening

- 1 Knap fjernsyn til/fra
- 2 Knap AUTO (styringsenhed og fjernsyn til/fra)
- 3 Knap INPUT (valg af signalkilde)
- 4 Programknapper



Billede 39 Forenklet fjernbetjening (ekstraudstyr)

- 1 Knap fjernsyn til/fra
- 2 Knap AUTO (styringsenhed og fjernsyn til/fra)
- 3 Knap INPUT (valg af signalkilde)
- 4 Knap lydstyrke
- 5 Programknapper
- 6 Mute-knap

Tænding af anlægget:

- Knap AUTO (Billede 38,2 eller Billede 39,2) trykkes i 1 sekund. Fjernsyn og styringsenhed er dermed tændt.

Hvis antennen var kørt ind, kører den nu ud i driftsposition. Antennen begynder derefter automatisk med at søge efter passende satellitter til det indstillede tv-program.

Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.

Tv-programvalg:

- Tryk programknappen (Billede 38,4 eller Billede 39,5), indtil det ønskede tv-program er valgt.

Antennen søger automatisk den passende satellit.

Når anlægget har fundet satellitten, vises tv-programmet automatisk.

Signalkildevalg:

- Knap INPUT (Billede 38,3 eller Billede 39,3) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde er valgt.
- For at komme tilbage til satellitkanal-display, trykkes knappen INPUT (Billede 38,3 eller Billede 39,3) så mange gange indtil signalkilden DVB-S2 er valgt.

Slukning af anlægget:

- Knap AUTO (Billede 38,2 eller Billede 39,2) trykkes.

Antennen kører automatisk i parkeringsposition. Når parkeringspositionen er nået, vises det på billedskærmen.

Fjernsynet og styringsenheden slukkes automatisk efter nogle sekunder.

Drift af anlægget uden brug af antennen:

- Tryk knappen fjernsyn til/fra (Billede 38,1 eller Billede 39,1). Styringsenheden tændes ikke, antennen bliver i parkeringsposition.
- Knap INPUT (Billede 38,3 eller Billede 39,3) trykkes så mange gange indtil den ønskede signalkilde (f.eks. DVD) er valgt.
- Tryk knappen fjernsyn til/fra (Billede 38,1 eller Billede 39,1) for at slukke fjernsynet.

5.9.3 Anlæg med automatisk antenneindstilling (Oyster)

Satellitanlæg er udstyret med en automatisk positioneringsenhed. Den automatiske positioneringsenhed sørger for den præcise indstilling af antennen til den ønskede satellit.

Betjeningen foretages menustyret (tv-skærm) med fjernbetjeningen.

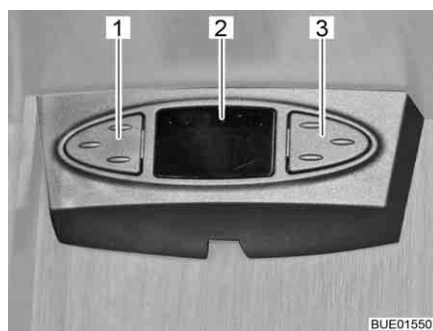
Indstilling af anlægget:

- Tænd fjernsynet.
- Tænd modtageren på netafbryderen. Når den grønne lysdiode på modtagerens infrarødmotager lyser, er modtageren driftsklar.
- Tænd modtageren med fjernbetjeningen. Satellitantennen retter sig op fra parkeringspositionen og starter søgningen.

Når anlægget har fundet satellitten, vises det valgte tv-program automatisk.

Sat-mus

Afhængigt af modellen er satellitanlægget udstyret med en sat-mus. Indikatoren (Billede 40,2) på sat-musen viser den indstillede kanal. Med de to knapper kan du styre satellitanlæggets grundfunktioner (skift af sender, tænd/sluk).



Billede 40 Sat-mus

Betjening af sat-musen:

- Vælg den forrige sender på listen over sendere: Tryk på venstre knap (Billede 40,1).
- Vælg den næste sender på listen over sendere: Tryk på højre knap (Billede 40,3).
- Skift mellem radio og tv: Tryk på knapperne (Billede 40,1 og Billede 40,3) samtidigt, og slip dem med det samme.
- Tænd/sluk modtageren: Tryk på knapperne (Billede 40,1 og Billede 40,3) samtidigt, og hold dem inde.

5.10 Markise (ekstraudstyr)



- ▷ Kør markisen ind ved kraftig vind, regn eller snevejr.
- ▷ Hvis det regner lidt, skal et af støttebenene afkortes, så vandet kan løbe ned.
- ▷ Markisen må kun køres ind, hvis stoffet er tørt. Hvis markisen skal køres ind med vådt stof: Kør markisen ud igen så snart, det er muligt, for at tørre stoffet.
- ▷ Fjern løv og groft snavs fra markisen, før den køres ind.



- ▷ Anvend kun markisen som beskyttelse mod solen.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Markisens fordele

En markise har følgende fordele:

- Markisen giver skygge.
- Markisen skaber et overdækket forrum og udvider derved pladsmulighederne.
- Køretøjet indrettes mere hjemligt.
- Den integrerede LED-belysning (ekstraudstyr) sørger for ekstra lys.



Billede 41 Markise

Opstilling af markisen:

- Drej markisen (Billede 41,1) ud med håndsvinget.
- Vip støttearmene (Billede 41,2) ud, når markisen er åben.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om beboelsen i køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Åbning og lukning af dørene og klapperne
- Drejning af sæderne
- Lyskontakterne
- Indstilling af spotlamperne
- Placering af fjernsynet
- Ventilationen af køretøjet
- Åbning og lukning af vinduerne og rullegardinerne
- Åbning og lukning af foldegardinerne i førerhuset
- Åbning og lukning af taglugerne
- Ændring af bordfladerne
- Ombygningen af bordene
- Brugen af sengene
- Brugen af udendørs bruseren

6.1 Centrallås (ekstraudstyr)



- ▷ Centrallåsen låser førerdøren, passagerdøren og indgangsdøren i karosseriet.
- ▷ Centrallåsen fungerer ikke, når batterikontakten på el-blokken er slukket.
- ▷ Hvis ikke der åbnes en dør i løbet af 40 sekunder efter at knappen til at låse op er blevet trykket ind, låser centrallåsen igen automatisk.



Billede 42 Fjernbetjening, centrallås

- Låses op:*
- Tryk kort en gang på knap  (Billede 42,1). Dørlåsene er låst op.
- Låses:*
- Tryk kort en gang på knap  (Billede 42,2). Dørlåsene er låst.

6.2 Indgangsdør



- ▶ Kør kun med låste døre.



- ▷ Når dørene låses, kan det forhindres, at de åbner af sig selv, f.eks. ved en ulykke.
- ▷ Låste døre forhindrer også, at der trænger nogen ind udefra, f.eks. når der stoppes ved en lyskurv. På den anden side gør låste døre det sværere for hjælpere at komme ind i køretøjet i nødstilfælde.
- ▷ Lås altid dørene, når køretøjet forlades.

6.2.1 Indgangsdør, udvendigt (Hartal M1)



Billede 43 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 43,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 43,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 43,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

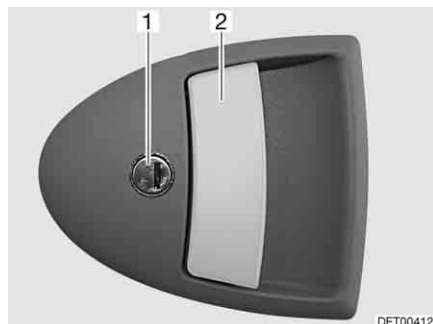
6.2.2 Indgangsdør, indvendigt (Hartal M1)



Billede 44 Indgangsdørens dørlås, indvendigt

- Åbnes:**
- Tryk på håndtaget (Billede 44,2).
- Låses:**
- Tryk skyderen (Billede 44,1) opad. En rød markering kan ses.

6.2.3 Indgangsdør, udvendigt (Hartal Premium) (delvis ekstraudstyr)



Billede 45 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 45,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 45,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 45,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

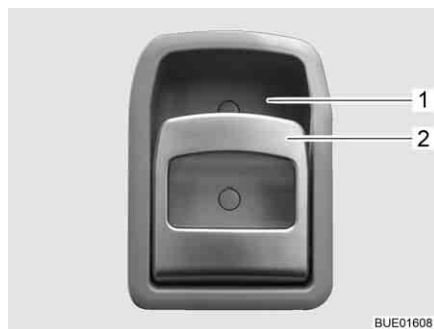
6.2.4 Indgangsdør, udvendigt (Hartal med vindue)



Billede 46 Indgangsdørens dørlås, udvendigt

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 46,1) og drej, indtil døren er låst op.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.
 - Træk i håndtaget (Billede 46,2). Døren er åben.
- Låses:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen (Billede 46,1) og drej, indtil døren er låst.
 - Drej nøglen tilbage i midterstilling, og træk den ud.

6.2.5 Indgangsdør, indvendigt (Hartal med vindue)

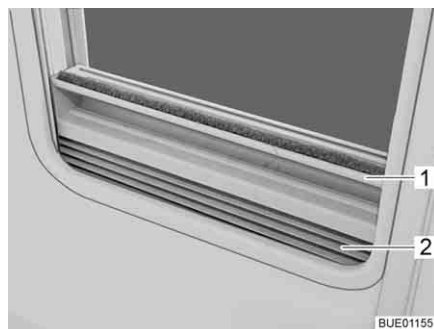


Billede 47 Indgangsdørens dørlås, indvendigt

- Åbnes:** ■ Træk i håndtaget (Billede 47,2). Dørlåsen låses op og åbnes.
- Låses:** ■ Tryk håndtaget (Billede 47,2) opad mod håndtagsfordybningen (Billede 47,1). Dørlåsen låses.

6.2.6 Vindue indgangsdør (delvis ekstraudstyr)

I indgangsdøren er der integreret et vindue med et foldegardin.



Billede 48 Foldegardin

- Lukkes:** ■ Tag fat foldegardinet (Billede 48,2) midt på grebslisten (Billede 48,1), træk det nedfra og op, og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.
- Åbnes:** ■ Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

6.2.7 Foldbart net på indgangsdøren (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Åbn nettet helt, før indgangsdøren lukkes.



Billede 49 Net

- Lukkes:**
- Træk nettet helt ud med listen (Billede 49,1).
- Åbnes:**
- Skub nettet tilbage til udgangsstillingen med listen (Billede 49,1).

6.3 Udvendige klapper



- ▷ Luk alle udvendige klapper, og aflås klaplåsene, før der køres.
- ▷ For at åbne og lukke den udvendige klap skal alle låse, som er monteret på den udvendige klap, åbnes eller lukkes.



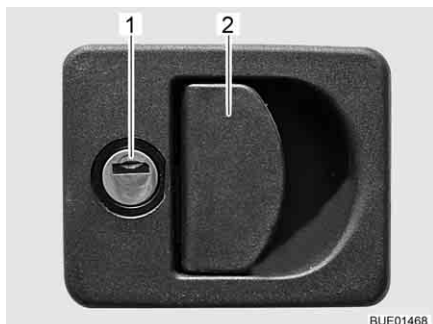
- ▷ Luk alle udvendige klapper, når køretøjet forlades.

De udvendige klapper, der er monteret på køretøjet, er alle udstyret med de samme låsecylindre. Derfor kan alle låse åbnes med en nøgle.

6.3.1 Klaplås med håndtagsfordybning



- ▷ Træk samtidigt i alle låsehåndtag, der er monteret på dne udvendige klap for at åbne den udvendige klap.



- 1 Låsecylinder
2 Låsehåndtag

Billede 50 Klaplås med håndtagsfordybning

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen (Billede 50,1), og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Træk i låsehåndtaget (Billede 50,2). Den udvendige klap er åben.
- Lukkes:**
- Luk den udvendige klap helt.
 - Stik nøglen i låsecylinderen, og drej en kvart omdrejning. Klaplåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.

6.3.2 Nødåbning garageklap

Garageklappen kan åbnes indefra via nødåbningen. Nødåbning er også mulig, hvis garageklappen er låst med en nøgle.



Billede 51 Nødåbning garageklap

- Åbning af garageklap:**
- Træk i begge af nødåbningens håndtag (Billede 51,2).
 - Tryk garageklappen (Billede 51,1) ud.

6.3.3 Klaplås med trykknop

Afhængigt af klappens størrelse er serviceklappen udstyret med en eller to aflåselige tryklåse.



Billede 52 Tryklås serviceklap



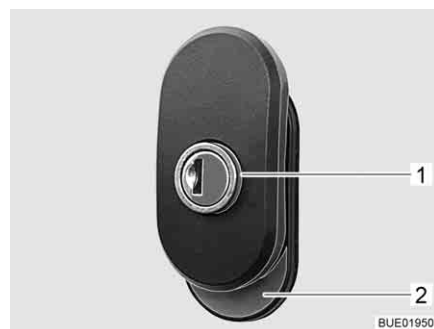
Billede 53 Tryklås serviceklap (alternativ)

- Åbnes:**
- Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 52,1 eller Billede 53,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås op.
 - Tryk begge tryklåsenes trykknapper (Billede 53,2) samtidigt ind med tommelfingeren og åben serviceklappen.
- Lukkes:**
- Luk serviceklappen, og tryk den til. Tryklåsene er nu gået i indgreb, men ikke låst.
 - Stik nøglen i låsecylinderen på den aflåselige tryklås (Billede 52,1 eller Billede 53,1), og drej en kvart omdrejning. Tryklåsen er låst.
 - Træk nøglen ud.
 - Evt. låses også den anden aflåselige tryklås.

6.3.4 Klaplås serviceenhed



Billede 54 Klaplås, låst



Billede 55 Klaplås, låst op

- Åbnes:**
- Stik nøglen ind i låsecylinderen og drej, indtil den røde ring (Billede 55,1) er synlig. Klaplåsen er låst op.
 - Træk nøglen ud.
 - Drej grebet en halv omdrejning mod uret, indtil det røde område (Billede 55,2) er synligt. Låsen er åben.

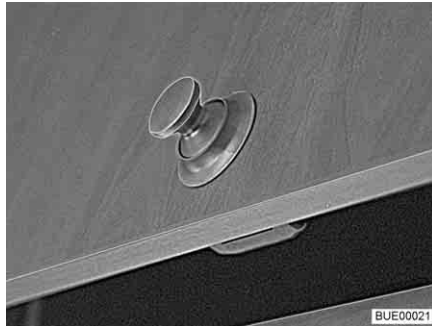
- Lukkes:*
- Luk klappen.
 - Drej grebet en halv omdrejning med uret, indtil det røde område (Billede 55,2) ikke er synligt mere.
 - Stik nøglen ind i låsecylindere og drej, indtil den røde ring (Billede 55,1) ikke er synlig mere.
 - Træk nøglen ud.

6.4 Skabslåger



- ▷ Før der køres, skal alle skabslåger og indvendige døre lukkes og låses.
- ▷ De skabslåger, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan skabslågerens låse og greb afvige fra den form, som er vist her.

6.4.1 Skabslåger med trykknop



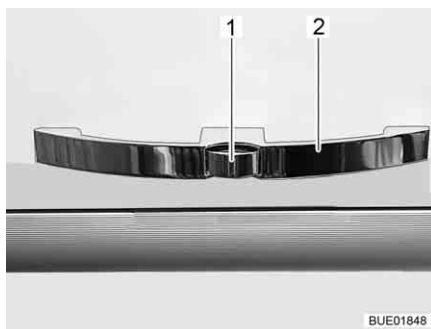
Billede 56 Skabslåge med rund trykknop



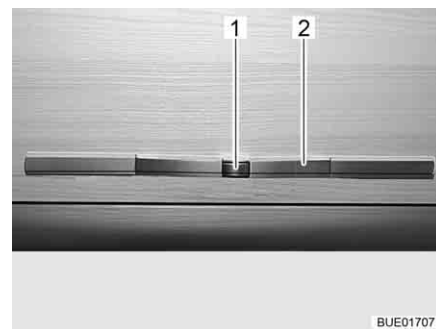
Billede 57 Skabslåge med firkantet trykknop

- Åbnes:*
- Tryk på låsens indvendige del. Trykknappen (Billede 56 eller Billede 57) springer ud.
 - Tag fat i trykknappen, og åbn skabslågen.
- Lukkes:*
- Tryk skabslågen til.
 - Tryk trykknappen ind, indtil den går i indgreb. Når den er gået i indgreb, er skabslågen rigtigt lukket.

6.4.2 Skabslåger med håndtag og trykknap



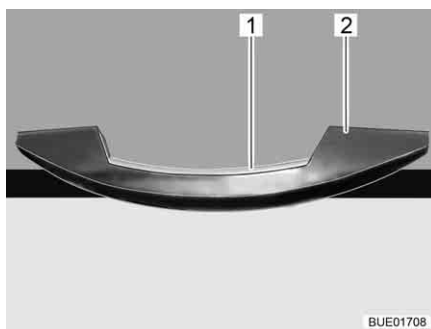
Billede 58 Skabslåge med håndtag (eksempel)



Billede 59 Skabslåge med håndtag (alternativ)

- Åbnes:**
- Tryk på frigørelsesknappen (Billede 58,1 eller Billede 59,1) på håndtaget (Billede 58,2 eller Billede 59,2), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

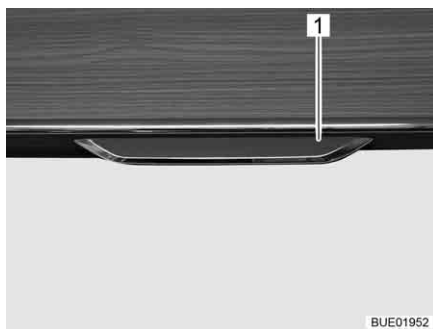
6.4.3 Skabslåger med greb og åbningsliste



Billede 60 Greb med åbningsliste (eksempel)

- Åbnes:**
- Tryk på åbningslisten (Billede 60,1), og hold den inde.
 - Træk i håndtaget (Billede 60,2), indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i lås.

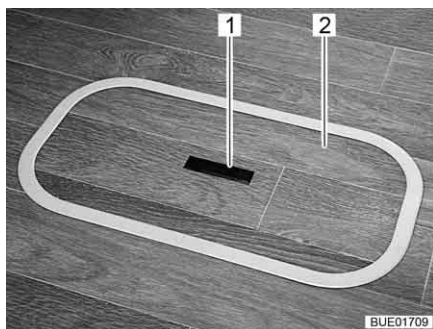
6.4.4 Skabslåger med frigørelsesgreb



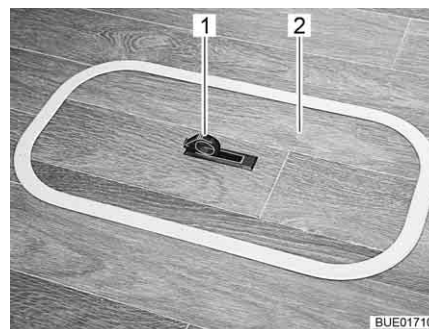
Billede 61 Skabslåge med frigørelsesgreb

- Åbnes:**
- Frigørelsesgrebet (Billede 61,1) trækkes udad.
 - Træk i frigørelsesgrebet, indtil skabslågen er åben.
- Lukkes:**
- Tryk skabslågen ned, indtil det kan mærkes, at vippeudskyderen lukker, og høres, at låsen går i indgreb.

6.5 Gulvmagasins afdækning



Billede 62 Gulvmagasins afdækning (håndtag skjult)



Billede 63 Gulvmagasins afdækning (håndtag trukket ud)

- Åbnes:**
- Tryk den ene side af håndtagspladen (Billede 62,1) ned i gulvet. Håndtaget (Billede 63,1) drejes op.
 - Løft afdækningen (Billede 62,2 hhv. Billede 63,2) op og af.
- Lukkes:**
- Sæt afdækningen ned i rammeåbningen i gulvet.
 - Tryk håndtaget ned i gulvet.

6.6 Drejning af sæderne



- ▶ Før der køres, skal alle sæder, der kan drejes, drejes i kørselsretningen og låses. Under kørslen skal sæderne, der kan drejes, forblive låst i kørselsretningen.



- ▷ Skub førersædet i midterstilling før den drejes. Når førersædet er helt tilbage eller helt fremme, er der risiko for kollision med håndbremsens greb eller med siddegruppen.



- ▷ Førersædet og passagersædet er bestanddele af basiskøretøjet. Indstillingen af sæderne er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

Drejning:

- Vip begge armlæn op på førersædet/passagersædet.
- Skub førersædet/passagersædet i midterstilling.

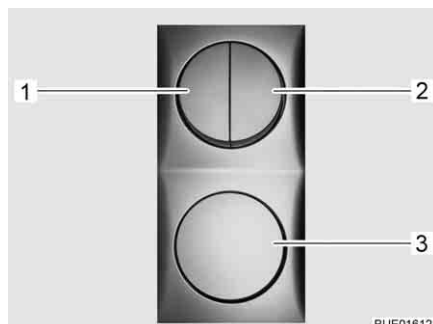
Det er kun muligt at låse sæderne i kørselsretningen.

6.7 Lyskontakter

6.7.1 Indgangsparti



- ▷ De lyskontakter, som vises i dette afsnit, er eksempler. Afhængigt af modellen kan lyskontaktens type og funktion afvige fra den form, som er vist her.



Billede 64 Lyskontakter



Billede 65 Forteltlampe

I indgangspartiet findes lyskontakter (Billede 64, 1-3) for følgende lamper:

- Belysning indgang
- Belysning fortelt
- Belysning opholdsområde
- Markisebelysning (ekstraudstyr)

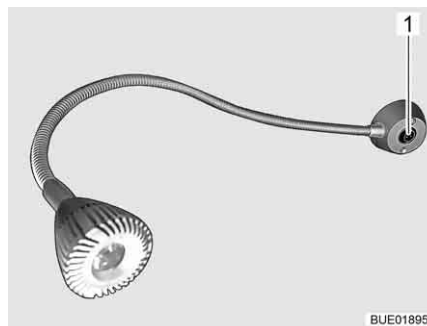
6.7.2 Kabine



- ▷ Lamperne, der vises i dette afsnit, er eksempler. Der er ikke alle lamper, der er anvendt i køretøjet, der er vist. Ved hjælp af eksemplerne skal det mulige monteringssted for lyskontakterne tydeliggøres. Lyskontakternes type og udseende kan afvige fra formen, der er vist her.



Billede 66 Spotlampe, lyskontakt direkte ved lampen (eksempel)



Billede 67 Spotlampe, lyskontakt direkte ved lampen (eksempel)



Billede 68 Loftslampe, adskilt fra kontakten (eksempel)



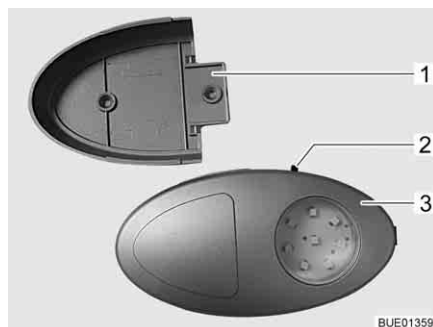
Billede 69 Lyskontakt adskilt fra lampen (eksempel)

Lyskontakterne i opholdsområdet befinder sig direkte på den pågældende lampe (Billede 66,1 hhv. Billede 67,1) eller i nærheden af lampen (Billede 69,1).

6.7.3 Klædeskabslampe (delvis ekstraudstyr)



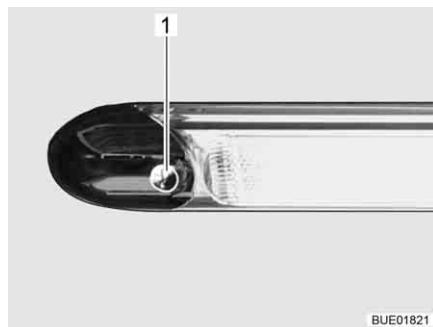
- ▷ Klædeskabslampen kan tages ud af den skruemonterede holder (Billede 70,1) og bruges som lommelygte.
- ▷ Når døren til klædeskabet lukkes, slukkes klædeskabslampen automatisk.
- ▷ En lyssensor sørger for, at klædeskabslampen kun tændes, når det er mørkt. På den måde undgås det, at du kommer til at tænde klædeskabslampen i dagslys, så batterierne hurtigt løber tør for strøm.



Billede 70 Klædeskabslampe

Tænd-/slukkontakten (Billede 70,2) er placeret direkte ved klædeskabslampen (Billede 70,3).

6.7.4 Lysarmatur i baggarage



Billede 71 Lysarmatur i baggarage

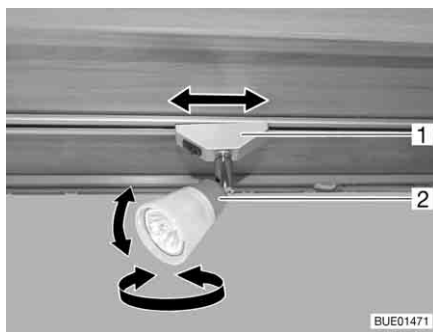
Lysarmaturet tændes og slukkes, når man bevæger hånden forbi lampens sensor (Billede 71,1).

6.8 Spotlampe



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme.
- ▶ Lad glødepærerne og lampeholderne køle af, før de berøres.
- ▶ Hvis lampen er tændt eller stadig er varm, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande som stores eller forhæng være på mindst 30 cm. Brandfare!

Spotlampen kan drejes, forskydes og tages af.



Billede 72 Spotlampe

Drejning: ■ Tag fat i huset (Billede 72,2), og drej det.

Huset kan drejes i forskellige retninger:

- Til venstre eller til højre
- Op eller ned

Forskydning: ■ Tag fat i holderen (Billede 72,1) og drej den ca. 45°.

■ Flyt spotlampen på skinnesystemet efter eget valg.

Afmontering: ■ Tag fat i holderen (Billede 72,1) og drej den 90°.

■ Tag spotlampen ud af skinnen.

Spotlampen kan placeres på et vilkårligt sted i skinnerne.

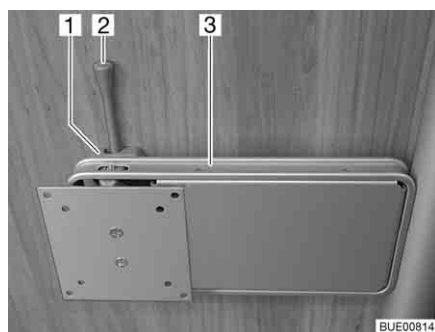
6.9 Holder til fladskærm



- ▶ Fladskærmen og skærmholderen skal drejes tilbage til grundpositionen og sikres, før der køres. Hvis skærmholderen er indbygget i et tv-skab: Luk tv-skabet.

6.9.1 Holder på søjle

Holderen til fladskærmen er fastgjort til en søjle.



Billede 73 Holder på søjle

Placering:

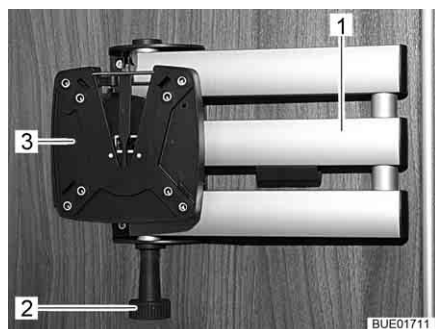
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 73,2) til side, og drej holderen (Billede 73,3) med fladskærmen til den ønskede position.
- Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.

Opbevaring:

- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 73,3) går i indgreb i låsen (Billede 73,1).

6.9.2 Holder med drejearm

Fladskærmen er fastgjort til en drejearm.



Billede 74 Holder med drejearm

Placering:

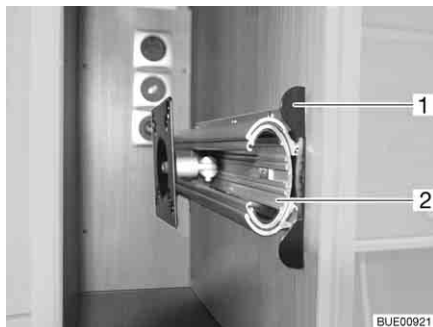
- Træk i frigørelsesknappen (Billede 74,2). Drejearmen (Billede 74,1) er låst op.
- Drej fladskærmen i den ønskede position.
- Tag fat i fladskærmen på den øverste og nederste kant med begge hænder, og indtil den ønskede hældning.

Opbevaring:

- Skub fladskærmen tilbage i udgangsstillingen, indtil det kan høres, at holderen (Billede 74,3) går i lås.

6.9.3 Holder i tv-skabet

Fladskærmen er fastgjort på en udtræksplade i tv-skabet.



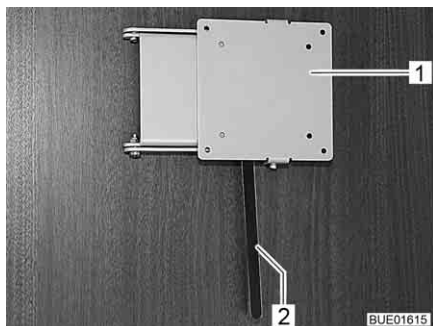
Billede 75 Holder i tv-skabet

- Placering:*
- Tryk åbningslisten (Billede 75,1) ind.
 - Træk udtrækspladen (Billede 75,2) ud indtil anslag.
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.

- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtrækspladen (Billede 75,2) ind, indtil åbningslisten (Billede 75,1) går indgreb.

6.9.4 Holder med frigørelseshåndtag

Holderen til fladskærmen er fastgjort til væggen.



Billede 76 Holder med frigørelses-håndtag

- Placering:*
- Træk frigørelseshåndtaget (Billede 76,2) til side, og drej holderen (Billede 76,1) med fladskærmen til den ønskede position.
 - Tryk fladskærmen lidt op, og drej den til den ønskede position. Tre forskellige hældningsvinkler er mulige.

- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage, indtil holderen (Billede 76,1) går i indgreb i låsen.

6.9.5 Holder med udtræk

Fladskærmen er fastgjort til et udtræk.



Billede 77 Holder med udtræk

- Placering:*
- Træk udtrækket ned med håndtaget (Billede 77,1).
 - Drej fladskærmen i den ønskede position.

- Opbevaring:*
- Drej fladskærmen tilbage til udgangspositionen.
 - Skub udtrækket med fladskærmen opad indtil der høres, at den går i hak.

6.10 Ventilation



- ▶ Ilten i bilens interiør forbruges ved åndedrættet og anvendelsen af gasdrevne indbygningsapparater. Derfor skal den brugte luft konstant udskiftes. Af den grund er der indbygget mekaniske ventilationsanordninger (f.eks. tagluger med mekaniske ventilationsanordninger, runde tagventilationer eller gulvluger) i køretøjet. Mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til hverken indefra eller udefra, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv. Der er fare for at blive kvalt på grund af det øgede CO₂-indhold.



- ▷ Ved bestemte vejrforhold kan der trods tilstrækkelig ventilation optræde kondensvand på genstande af metal (f.eks. på gulv-understel-forskruningen).
- ▷ På gennemskæringer (f.eks. runde tagventilationer, taglugens kanter, stikdåser, påfyldningsstudser, klapper osv.) kan der opstå ekstra kuldebroer.

Kondensvand

Sørg med hyppig og målrettet udluftning for en permanent luftfornyelse. Kun på denne måde kan det forhindres, at der danner sig kondensvand og som følge heraf mug i koldt vejr. Hvis varmeydelse, luftfordeling og ventilation er afpasset til hinanden, kan der skabes et behageligt indeklima i den kolde årstid. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal den af og til udluftes godt, især om sommeren, hvor varmen ellers ikke kan slippe ud. Udluft ikke kun opholdsrummet, men også de magasiner, der er tilgængelige udefra. Hvis køretøjet er parkeret i et lukket rum (f.eks. garage), udluftes også parkeringsstedet. Opstående kondensvand kan føre til dannelse af mug.

6.11 Vinduer



- ▷ Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmekanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.
- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og vinduet ved kraftigt sollys. Vinduet kan blive beskadiget.
Hvis gardinet i er monteret i den nederste rullegardinkasse, skal gardinet derfor kun lukkes 2/3 ved kraftigt sollys. På den måde kan varmen mellem vindue og gardin slippe ud.
Hvis gardinet er monteret i den øverste rullegardinkasse, skal gardinet lukkes helt og åbnes regelmæssigt.
Stil derudover vinduet i stillingen "permanent ventilation".
- ▷ Luk vinduerne, før der køres.
- ▷ Alt efter vejret skal vinduerne lukkes, så der ikke trænger fugtighed ind.
- ▷ For at åbne og lukke vinduerne skal alle låsehåndtag, som er monteret på vinduet, åbnes eller lukkes.

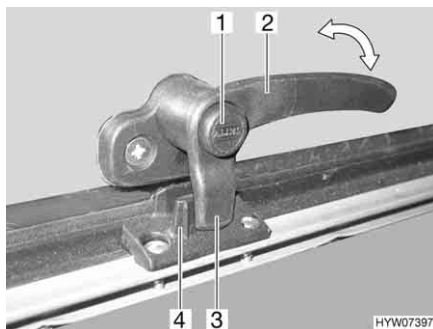


- ▷ Luk altid vinduerne, når køretøjet forlades.
- ▷ Inde i acryl-dobbeltruden kan der ved store temperaturforskelle eller ekstreme vejrforhold danne sig lidt dug pga. kondensvand. Ruden er konstrueret sådan, at kondensvandet kan fordampe igen ved stigende udendørstemperaturer. Der er ingen grund til at frygte, at akryl-dobbeltruden kan blive beskadiget af kondensvandet.

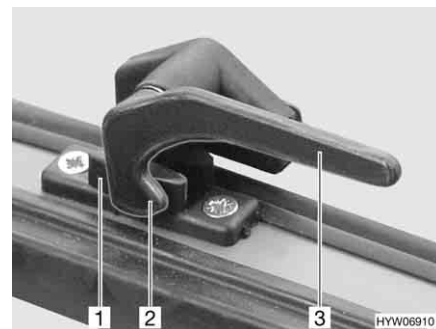
6.11.1 Ventilationsrude



- ▷ Hvis der er monteret vinduer med automatiske udskydere, skal vinduet åbnes helt for at frigive låsningen. Hvis låsningen ikke frigives, og vinduet alligevel lukkes, kan vinduet gå i stykker på grund af det store modtryk.
- ▷ Vær opmærksom på, at ventilationsruderne ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke ventilationsruderne lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknap, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknap ved hver betjening.



Billede 78 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "lukket"



Billede 79 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 78,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 78,2 eller Billede 79,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.



Billede 80 Ventilationsrude med drejeudskyder

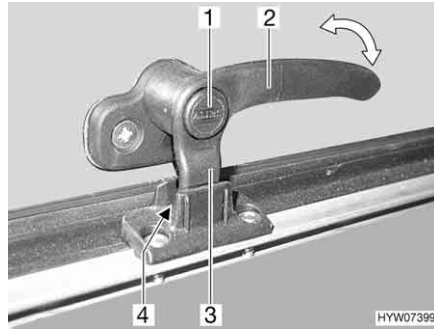


Billede 81 Ventilationsrude med automatiske udskydere

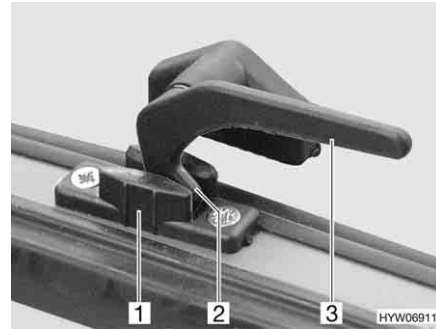
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Åbn ventilationsruden til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 80,1).
- Ventilationsrude med automatiske udskydere: Åbn ventilationsruden indtil den ønskede stilling. Den automatiske udskyder (Billede 81,1) går automatisk i indgreb.

Ventilationsruden er låst i den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Ventilationsrude med drejeudskyder: Drej den riflede knap (Billede 80,1), indtil låsen frigives.
 - Ventilationsrude med automatiske udskydere: Ventilationsruden åbnes, indtil låsen frigives.
 - Luk ventilationsruderne.
 - Tryk på sikringsknappen (Billede 78,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej låsehåndtaget (Billede 78,2 eller Billede 79,3) en kvart omdrejning til vinduesrammen. Låsenæsen (Billede 78,3 eller Billede 79,2) på låsehåndtaget ligger helt på den indvendige side af vinduernes lås (Billede 78,4 eller Billede 79,1).



Billede 82 Låsehåndtag med sikringsknop i stilling "permanent ventilation"



Billede 83 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtaget kan ventilationsruden sættes i to forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 82 og Billede 83)
- I stilling "lukket helt" (Billede 78 og Billede 79)

For at stille ventilationsruden i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 82,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej låsehåndtaget (Billede 82,2 eller Billede 83,3) en kvart omdrejning til vinduets midte.
- Ventilationsruden trykkes let udad.
- Drej låsehåndtaget tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 82,3 eller Billede 83,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i vinduets lås (Billede 82,4 eller Billede 83,1).
- Slip sikringsknappen (Billede 82,1), hvis den findes.
- Kontrollér, at sikringsknappen ikke er trykket ind, men fastgør låsehåndtag sikkert.

Ventilationsruden må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen.

I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis ventilationsruden står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal ventilationsruderne lukkes helt.

6.11.2 Skydevindue med tryklås



Billede 84 Skydevindue, låst



Billede 85 Skydevindue, oplåst

- Åbnes:**
- Tryk slåen (Billede 84,1) ned.
 - Åbn vinduet indtil den ønskede stilling.

- Lukkes:**
- Luk vinduet indtil anslaget.
 - Tryk slåen (Billede 85,1) op.

6.11.3 Mørkt rullegardin og insektrullegardin

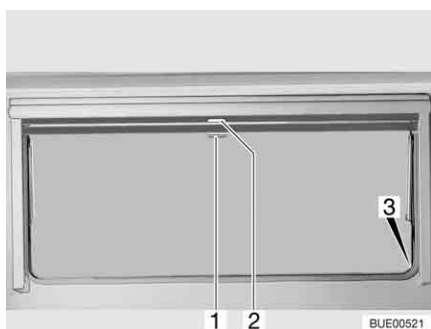


- ▷ Åbn rullegardinerne inden kørslen. Hvis rullegardinerne er lukkede, kan fjederakslen beskadiges som følge af rystelserne.



- ▷ Afhængigt af vinduets størrelse er rullegardinerne udstyret med en eller med to håndtag.

Vinduerne er forsynet med et mørkt rullegardin og insektrullegardin. Det mørke rullegardin og insektrullegardinet kan betjenes uafhængigt af hinanden.



Billede 86 Ventilationsrude

Mørkt rullegardin

Det mørke rullegardin befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:**
- Træk det mørke rullegardin ned med håndtaget (Billede 86,2). Hvis det mørke rullegardin lukkes helt, skal det mørke rullegardin sættes fast i holderen (Billede 86,3) på begge sider af vinduesrammen.

- Åbnes:*
- Hvis det mørke rullegardin er fuldstændigt lukket: Tryk håndtaget (Billede 86,2) ned, og træk det samtidig lidt ind. Tag det mørke rullegardin ud af holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Hvis det mørke rullegardin befinder sig i en mellemposition: Træk håndtaget (Billede 86,2) let ned, indtil låsen har løst sig.
 - Det mørke rullegardin føres langsomt tilbage ved håndtaget.

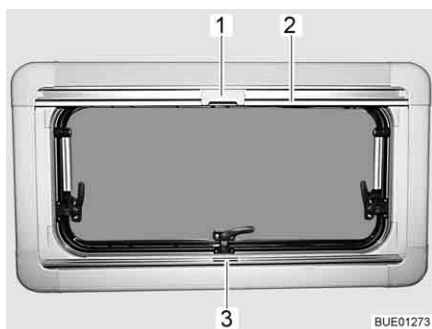
Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

- Lukkes:*
- Træk insektrullegardinet ned med håndtaget (Billede 86,1), og sæt det fast i holderen (Billede 86,3) på begge sider af vinduesrammen.

- Åbnes:*
- Tryk håndtaget (Billede 86,1) ned, og træk det samtidig lidt ind. Frigør insektrullegardinet på holderne på vinduesrammens venstre og højre side.
 - Insektrullegardinet føres langsomt tilbage med håndtaget.

6.11.4 Foldegardin og insektrullegardin

Vinduerne er forsynet med et foldegardin og et insektrullegardin. Insektrullegardinet kan kun forskydes sammen med foldegardinet.



Billede 87 Ventilationsrude

Foldegardin Foldegardinet befinder sig i den nederste rullegardinkasse.

- Lukkes:*
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten (Billede 87,3), træk det nedefra og op og slip det i den ønskede højde. Foldegardinet bliver stående i denne højde.

- Åbnes:*
- Tag fat i foldegardinet midt på grebslisten, og skub det ned.

Insektrullegardin Insektrullegardinet befinder sig i den øverste rullegardinkasse.

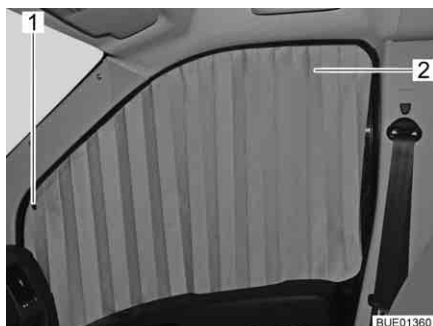
- Lukkes:*
- Træk insektrullegardinet ned med grebslisten (Billede 87,2), indtil det støder mod grebslisten på foldegardinet (Billede 87,3).
 - Lås låsen (Billede 87,1) på insektrullegardinet med grebslisten på foldegardinet.

- Åbnes:*
- Tryk låsen (Billede 87,1) på insektrullegardinet foroven bagud.
 - Før langsomt insektrullegardinet tilbage med grebslisten (Billede 87,2).

6.11.5 Foldegardiner til forrude, førerrude og passagerrude

Alt efter model udstyres førerhuset med foldegardiner eller med foldegardiner Remis (ekstraudstyr).

Foldegardin Foldegardinerne er vedlagt køretøjet.



Billede 88 Foldegardin til passagerrude



Billede 89 Montering foldegardin

Foldegardinerne (Billede 88,2) fastgøres med trykknapper (Billede 88,1 og Billede 89,1).

Foldegardin Remis (ekstraudstyr)

Foldegardinerne fastgøres med magnetiske låse og de er fast monteret i rammen på køretøjet.

Gå frem på følgende måde for at lukke eller åbne de fast monterede foldegardiner.

Forrude



Billede 90 Foldegardin til forruden

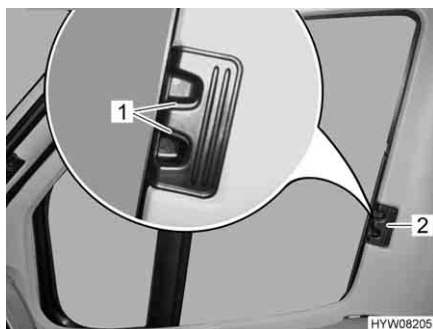
Lukning:

- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 90,1) sammen, og hold dem der.
- Træk foldegardinet til forruden hen til midten af ruden med håndtaget (Billede 90,2).
- Luk de to foldegardiner til forruden på samme måde. En magnetlås holder de to foldegardiner sammen på midten.

Åben foldegardinerne:

- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 90,1) sammen, og hold dem der.
- Skub de to halvdele af foldegardinet til forruden udad med håndtaget (Billede 90,2) indtil anslag. Løft dertil grebet til låsens udsparringens højde.
- Slip frigørelsesgrebene (Billede 90,1), og lad dem gå i indgreb.

Førerrude og passagerrude



Billede 91 Foldegardin til fører-/passagerruden

- Lukning:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 91,1) sammen, og hold dem der.
 - Træk foldegardinet til førerruden og passagerruden med håndtaget (Billede 91,2) til den modsatte side af ruden, og hold dem sammen med magnetstriben.

- Åben foldegardinerne:**
- Tryk frigørelsesgrebene (Billede 91,1) sammen, og hold dem der.
 - Brug håndtaget til at skubbe foldegardinet til førerrude og passagerrude frem (Billede 91,2) til anslag.
 - Slip frigørelsesgrebene (Billede 91,1), og lad dem gå i indgreb.

6.12 Tagluger

Afhængigt af modellen er der i køretøjet monteret tagluger med eller uden mekanisk ventilationsanordning. Hvis der er monteret en tagluge uden mekanisk ventilationsanordning, foretages den mekaniske ventilation gennem runde tagventilationer.



- ▶ Hold altid udluftningsdyserne for de mekaniske ventilationsåbninger åbne. De mekaniske ventilationsanordninger må aldrig dækkes til, f.eks. med en vintermåtte. Hold mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og løv.



- ▷ Taglugerne er forsynet med et mørkt rullegardin eller foldegardin og med insektrullegardin eller net, der kan foldes sammen. Når det mørke rullegardin og insektrullegardinet løsnes, ruller de på grund af trækraften automatisk tilbage i udgangsstillingen. Hold fast i det mørke rullegardin eller insektrullegardinet for ikke at beskadige trækmechanismen, og før det langsomt tilbage i udgangsstillingen. Foldegardinet og insektrullegardinet, der kan foldes sammen, består af tyndt stof. For ikke at beskadige foldegardinet eller insektrullegardinet skal disse føres forsigtigt tilbage til udgangsstillingen med håndtaget.
- ▷ Hold ikke rullegardiner lukkede gennem længere tid, da ellers må påregnes forøget materialetræthed.



- ▷ Hvis det mørke rullegardin eller foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem det mørke rullegardin/foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun det mørke rullegardin/foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.
- ▷ Luk afhængigt af vejret taglugerne så meget, at der ikke kan trænge fugtighed ind.
- ▷ Træd ikke på taglugerne.
- ▷ Luk taglugen, før der køres.
- ▷ Kontrollér låsen på taglugerne, før der køres.

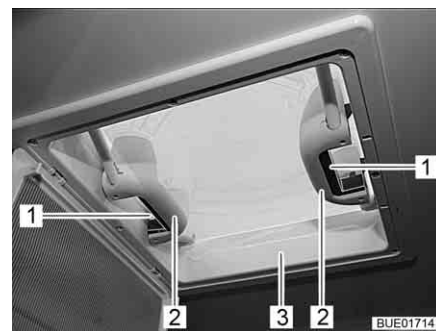


- ▷ Luk altid taglugerne, når køretøjet forlades.

6.12.1 Tagluge med snaplukning



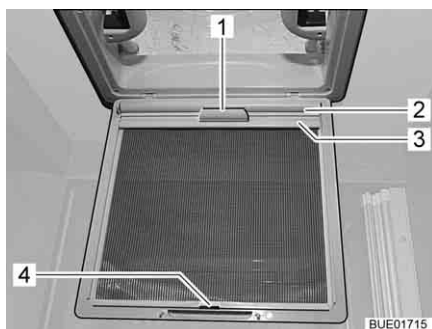
Billede 92 Tagluge med snaplukning



Billede 93 Håndtag med snaplukninger

Taglugen kan slås op på en eller begge sider.

- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 92,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 92,1).
 - Tryk på snaplukningen (Billede 93,1) på taglugens inderside (Billede 93,3). Tryk samtidigt taglugen op med håndtaget (Billede 93,2).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 92,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 92,1).
 - Træk kraftigt nedad i taglugen (Billede 93,3) ved at holde i begge håndtag (Billede 93,2), indtil de to snaplukninger (Billede 93,1) går i lås.
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.



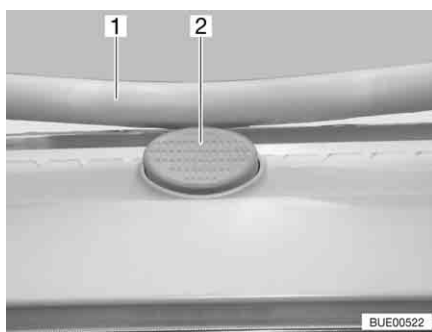
Billede 94 Mørkt rullegardin

Mørkt rullegardin

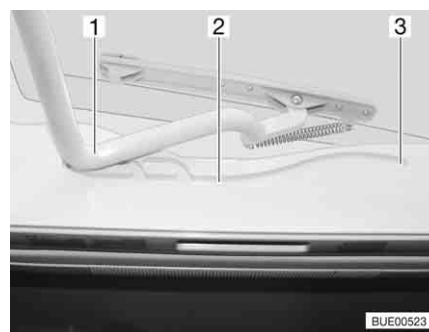
Der er fastmonteret et mørkt rullegardin i visse udstyrsmodeller.

- Lukkes:**
- Åbn nettet (Billede 92,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 92,1).
 - Træk ud i det mørke rullegardin (Billede 94,2) ved hjælp af håndtaget (Billede 94,1), og fastgør holdelisten (Billede 94,3) i nettets krog (Billede 94,4).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.
- Åbnes:**
- Åbn nettet (Billede 92,2) ved at hive ned i håndtaget (Billede 92,1).
 - Tag holdelisten (Billede 94,3) af krogen (Billede 94,4), og rul det mørke rullegardin (Billede 94,2) langsomt tilbage, mens du holder i håndtaget (Billede 94,1).
 - Løft nettet op, indtil det går i lås.

6.12.2 Heki-tagluge (mini og midi) (delvis ekstraudstyr)



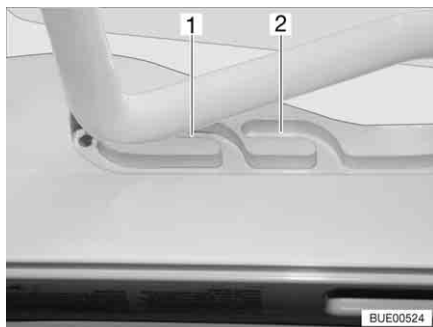
Billede 95 Sikringsknap på Heki-taglugen



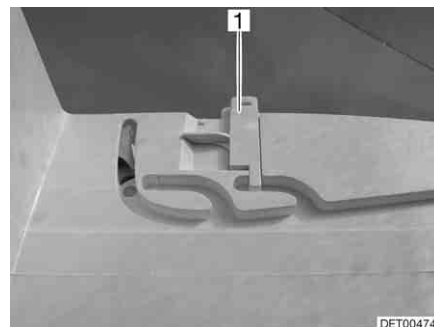
Billede 96 Heki-tagluge, føring

Heki-taglugen vippes op i den ene side.

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 95,2), og træk bøjlen (Billede 95,1) ned med begge hænder.
 - Træk bøjlen (Billede 96,1) ind i føringerne (Billede 96,2) indtil den bageste position (Billede 96,3).
- Lukkes:**
- Tryk bøjlen (Billede 96,1) let op med begge hænder.
 - Skub bøjlen til i føringerne.
 - Tryk bøjlen op med begge hænder, indtil bøjlen ligger over sikringsknappen (Billede 95,2).



Billede 97 Heki-tagluge i udluftningsstilling



Billede 98 Låsning ventilationsstilling

Udluftningsstilling

Heki-taglugen kan placeres i to udluftningsstillinger: Stilling til dårligt vejr (Billede 97,1) og midterstilling (Billede 97,2). I midterstillingen kan taglugen afhængigt af modellen fastlåses med de to slåer (Billede 98,1), som sidder i venstre og højre side af taglugens ramme.

- Tryk på sikringsknappen (Billede 95,2), og træk bøjlen (Billede 95,1) ned med begge hænder.
- Træk bøjlen ind i føringerne (Billede 96,2) indtil den ønskede stilling.
- Tryk bøjlen let op og skub den ind i den valgte føring (Billede 97,1 eller 2) og i givet fald låses.

Foldegardin

For at lukke og åbne foldegardinet:

Lukkes: ■ Træk foldegardinet ud med håndtaget, og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

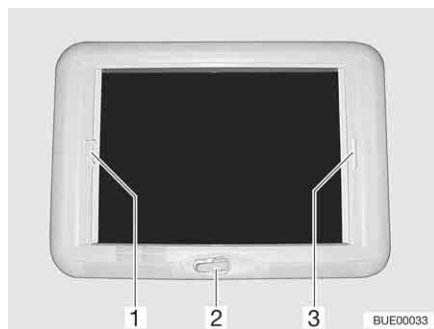
Net

For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk med håndtaget nettet til det modstående håndtag på foldegardinet.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget på nettet bagud. Låsen går op.
 ■ Før langsomt nettet tilbage med håndtaget.

6.12.3 Løfte-tagluge (ekstraudstyr)



Billede 99 Løfte-tagluge

Løfte-taglugen kan åbnes med håndsvinget.

- Åbnes:**
- Drej håndsvinget (Billede 99,2), indtil modstanden kan mærkes.
- Lukkes:**
- Drej håndsvinget, indtil løfte-taglugen er lukket. Efter endnu to til tre omdrejninger kan løfte-taglugen låses.
 - Kontrollér låsen. Tryk hånden mod acrylglasset.

Foldegardin Foldegardinet kan lukkes så meget, som man ønsker. Hvis foldegardinet er låst sammen med nettet, føres nettet med, når foldegardinet lukkes.

- Lukkes:**
- Træk i foldegardinet med håndtaget (Billede 99,3), og slip det i den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

- Åbnes:**
- Skub håndtaget på foldegardinet langsomt til udgangsstillingen.

Net Hvis nettet er låst sammen med foldegardinet, føres foldegardinet med, når nettet lukkes.

- Lukkes:**
- Træk håndtaget (Billede 99,1) på nettet hen til håndtaget på foldegardinet (Billede 99,3) overfor, og lad det gå i indgreb.

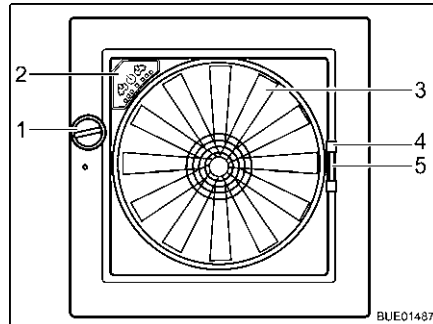
- Åbnes:**
- Tryk nettets håndtag op bagved, og frigør nettet (Billede 99,1) på foldegardinet (Billede 99,3).
 - Skub håndtaget på nettet langsomt til udgangsstillingen.

6.12.4 Tagluge Omni-Vent med ventilator (ekstraudstyr)

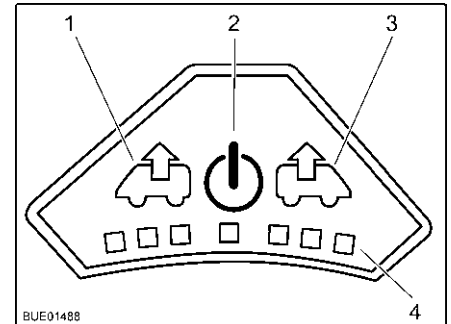


- For at spare på batteriet, skifter ventilatoren efter en times kørsel på trin 6 tilbage til trin 1.

Taglugen er udstyret med insektrullegardin, rullegardin og en justerbar ventilator til udluftning og ventilation.



Billede 100 Tagluge Omni-Vent



Billede 101 Ventilatorens betjeningsfelt

Åbnes: ■ Drej drejeknappen (Billede 100,1), indtil den ønskede åbningsvinkel er opnået.

Lukkes: ■ Drej drejeknappen (Billede 100,1), indtil taglugen er lukket helt.

Net For at lukke og åbne nettet:

Lukkes: ■ Træk nettet (Billede 100,4) til den modsatte side af rammen.

Åbnes: ■ Tryk grebet på nettet sammen. Låsen går op.
■ Nettet føres langsomt tilbage med håndtaget.

Lukning For at lukke og åbne gardinet:

Lukkes: ■ Tryk gardinets greb (Billede 100,5) sammen.
■ Træk gardinet til den ønskede position og slip derefter. Gardinet bliver stående i denne position.

Åbnes: ■ Tryk gardinets greb sammen.
■ Før langsomt gardinet tilbage til udgangspositionen.

Ventilator Når taglugen er åbnet, kan indområdet udluftes og køles ved hjælp af en 6-trins-ventilator (Billede 100,3). Ventilatoren betjenes via betjeningsfeltet (Billede 100,2).

Tændes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 101,2). Ventilatoren kører i komfortmodus (ventilation (UD) med det mindste ventilationsomdrejningstal).

Ventilation (UD): ■ For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 101,1). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (UD). LEDer (Billede 101,4) viser trinnene.
 ■ For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 101,3). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

Ventilation (IND): ■ For at øge ventilationsomdrejningstallet: Tryk på knappen Ventilation (IND) (Billede 101,3). Ventilationsomdrejningstallet går derefter et trin op i ventilationsretningen (IND). LEDer (Billede 101,4) viser trinnene.
 ■ For at drosle ventilationsomdrejningstallet ned: Tryk på knappen Ventilation (UD) (Billede 101,1). Ventilationsomdrejningstal skifter til det forrige trin.

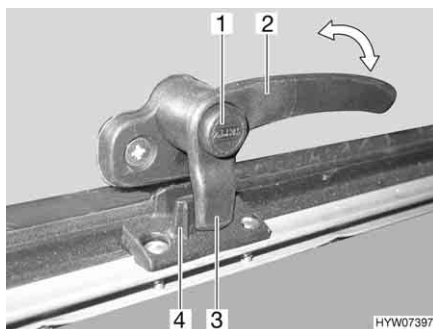
Boost-funktion: ■ Tryk knappen Ventilation (IND) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.
 ■ Tryk knappen Ventilation (UD) i ca. 3 sekunder. Ventilatoren skifter til det højeste trin i ca. 5 minutter, og derefter tilbage til det oprindeligt indstillede trin.

Slukkes: ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 101,2). Ventilatoren stopper, LEDerne slukkes.

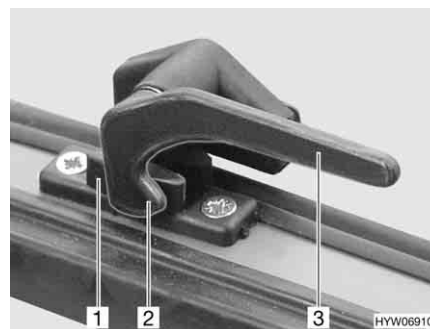
6.12.5 Tagluge Skyroof (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Vær opmærksom på, at taglugen ikke åbnes eller lukkes skævt. Sørg for at åbne og lukke taglugen lige.
- ▷ Hvis låsehåndtaget er udstyret med en sikringsknop, skal der trykkes på låsehåndtagets sikringsknop ved hver betjening.

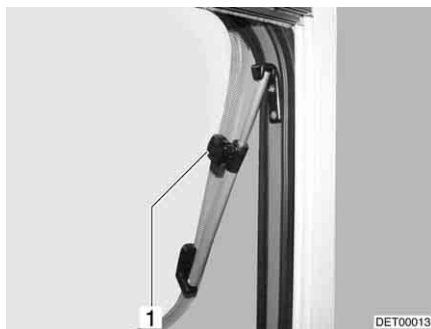


Billede 102 Låsehåndtag med sikringsknop i stilling "lukket"



Billede 103 Låsehåndtag i stilling "lukket"

- Åbnes:**
- Tryk på sikringsknappen (Billede 102,1), og hold den inde, hvis den findes.
 - Drej alle låsehåndtag (Billede 102,2 eller Billede 103,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
 - Slip sikringsknappen hvis den findes.



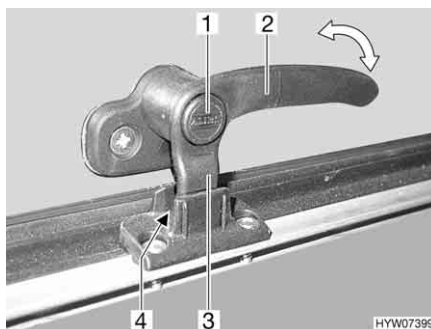
Billede 104 Taglugen med drejeudskydere, åben

- Åbn taglugen til den ønskede stilling, og lås den fast med den riflede knap (Billede 104,1).

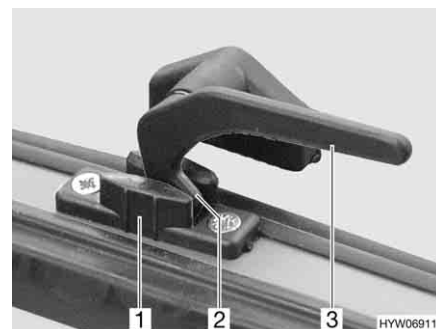
Taglugen er låst i den ønskede stilling.

Lukkes:

- Drej den riflede knap (Billede 104,1), indtil låsen frigives.
- Luk taglugen.
- Tryk på sikringsknappen (Billede 102,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej alle låsehåndtag (Billede 102,2 eller Billede 103,3) en kvart omdrejning til rammen. Låsenæsen (Billede 102,3 eller Billede 103,2) ligger på den indvendige side af lugens lås (Billede 102,4 eller Billede 103,1).
- Slip sikringsknappen hvis den findes.



Billede 105 Låsehåndtag med sikringsknap i stilling "permanent ventilation"



Billede 106 Låsehåndtag i stilling "permanent ventilation"

Permanent ventilation

Med låsehåndtagene kan taglugen sættes i 2 forskellige stillinger:

- I stilling "permanent ventilation" (Billede 105 og Billede 106)
- I stilling "lukket helt" (Billede 102 og Billede 103)

For at stille taglugen i "permanent ventilation":

- Tryk på sikringsknappen (Billede 105,1), og hold den inde, hvis den findes.
- Drej alle låsehåndtag (Billede 105,2 eller Billede 106,3) en kvart omdrejning til lugens midte.
- Taglugen trykkes let udad.
- Drej alle låsehåndtag tilbage igen. Kør derved låsenæsen (Billede 105,3 eller Billede 106,2) på låsehåndtaget ind i udskæringen i lugens lås (Billede 105,4 eller Billede 106,1).
- Slip sikringsknappen hvis den findes.

Taglugen må ikke stå i stillingen "permanent ventilation" under kørslen. I regnvejr kan der trænge vandsprøjt ind i opholdsområdet, hvis taglugen står i stillingen "permanent ventilation". Derfor skal taglugen lukkes helt.



- ▷ Hvis foldegardinet er lukket helt, kan der ophobes varme mellem foldegardinet og taglugen ved kraftigt sollys. Taglugen kan blive beskadiget. Luk derfor kun foldegardinet 2/3 ved kraftigt sollys. Åbn taglugen lidt, eller placér den i udluftningsstilling.



Billede 107 Tagluge Skyroof

Foldegardin Foldegardinet er nede i rammen.

- Lukkes:*
- Tag fat i foldegardinet midt på stangen, og træk det forsigtigt op.
 - Slip foldegardinet på den ønskede position. Foldegardinet bliver stående i denne position.

- Åbnes:*
- Før forsigtigt foldegardinet ned til anslaget på rammen med stangen.

Net Nettet er indsat foroven i rammen.

- Lukkes:*
- Tag fat i nettet midt på stangen, og træk det forsigtigt ned.
 - Indstil nettet trinløst ved at forskyde stangen.

- Åbnes:*
- Før forsigtigt nettet op til anslaget på rammen med stangen.

6.13 Borde

Afhængigt af modellen og udstyret er der indbygget forskellige dele. Bordene har følgende forskellige kendetegn:

| | Bordben | Bordplade | Ombygning til underdel til en seng |
|------------------|---|------------------|--|
| Fast bord | Skruet fast i gulvet | Kan forskydes | Ikke muligt |
| Hængebord | <ul style="list-style-type: none"> ● Kan udskiftes ● Klapbar ● Delelig | Kan gøres større | Flyt bordpladen fra den øverste til den nederste holdeskinne <ul style="list-style-type: none"> ● Vip bordbenet ned ● Skift bordben ● Del bordben |
| Sænkebord | Løftemekanismen | Kan forskydes | Sænk bordet |



▷ Bordene har en eller flere af ovenstående indstillingsmuligheder og kendetegn afhængigt af modellen.

I det følgende beskrives bordenes betjeningsprincipper. Betjeningselementernes type og placering kan variere i enkelte tilfælde.

6.13.1 Fast bord

Bordben

Bordbenet er skruet fast i gulvet.

Det faste bord ikke anvendes som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen

På visse modeller kan bordpladen flyttes eller gøres større.



Billede 108 Oplåsning af bordpladen



Billede 109 Udsvingbar bordforlænger

Forskydning af bordpladen:

- Vip låsehåndtaget (Billede 108,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Forøgelse af bord:

- Træk knappen (Billede 109,3) på låsen ned, og sving bordforlængeren (Billede 109,2) ud.

Reduktion af bord:

- Drej bordforlængelsen (Billede 109,2) ind under bordpladen (Billede 109,1), indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.

6.13.2 Hægebord

Bordben Bordbenet kan indstilles i to forskellige højder:

- Normal bordhøjde
- Reduceret bordhøjde (ved ombygning til underdel til en seng)

Der er følgende muligheder for at sænke bordet (afhængigt af model):

- Udskiftning af langt bordben med kort bordben
- Sammenklapning af en del af bordbenet
- Afmontering af en del af bordbenet

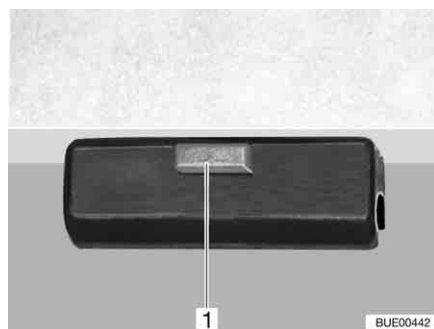
Bordplade Bordpladen kan gøres større afhængigt af udførelsen.



Billede 110 Udsvingbar bordforlænger

Forøgelse af bord: ■ Træk knappen (Billede 110,3) på låsen ned, og sving bordforlænger (Billede 110,2) ud.

Reduktion af bord: ■ Drej bordforlængelsen (Billede 110,2) ind under bordpladen (Billede 110,1), indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.



Billede 111 Lås

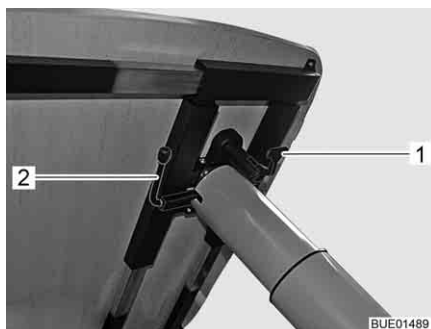
Ombygning til underdel til en seng:

- Løft bordpladen ca. 45° foran.
- Afkort bordbenet til ombygningshøjden afhængigt af udførelsen.
- Løsn låsen (Billede 111,1) på bordpladen.
- Tag bordpladen ud af den øvre holdeliste.
- Sæt bordpladen med holdere i en vinkel på 45° ind i den nederste holdeliste, og stil den på gulvet med det korte bordben.
- Lås bordpladen.

6.13.3 Sænkebord

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet, og bordet kan sænkes ned vha. en løfteme-kanisme og bruges som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 112 Indstilling af sænkebord

Forskydning på langs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 112,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Forskydning på tværs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 112,1) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.



- ▷ Fjern hynderne fra bænkene før bordpladen sænkes, eller forskyd bordpladen efter forholdene.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej håndtaget (Billede 112,2) under bordpladen 180° med uret. Løfteme-kanismen i bordbenet låses op.
- Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.

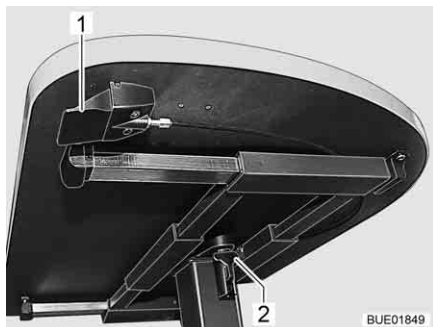
Bordpladen køres op:

- Drej håndtaget (Billede 112,2) under bordpladen 180° med uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

6.13.4 Sænkebord (variant)

Bordben Bordbenet er skruet fast i gulvet, og bordet kan sænkes ned vha. en løfteme-
kanisme og bruges som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 113 Indstilling af sænkebord

Forskydning af bordpladen:

- Vip låsehåndtaget (Billede 113,2) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej håndtaget (Billede 113,1) under bordpladen nedad. Løfteme-
kanismen i bordbenet låses op.
- Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette
gøres ved at trykke midt på bordpladen.
- Slip håndtaget. Bordpladen bliver stående i den nederste position.

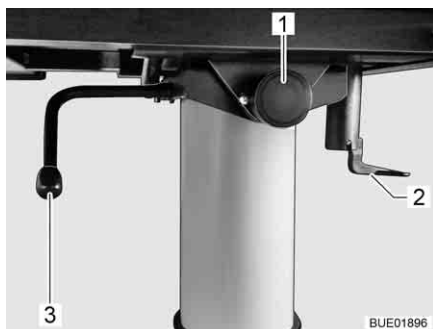
Bordpladen køres op:

- Drej håndtaget (Billede 113,1) under bordpladen nedad. Bordpladen kører
automatisk op indtil slutanslag.
- Slip håndtaget. Bordpladen bliver stående i den øverste position.

6.13.5 Sænkebord, kan forskydes (ekstraudstyr)

Bordben Bordet kan forskydes. Bordet kan med en løftemekanisme sænkes og anvendes som underdel til en seng.

Indstilling af bordpladen Bordpladen kan forskydes på langs og på tværs afhængigt af modellen.



Billede 114 Indstilling af sænkebord

Forskydning på langs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 114,2) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op.

Forskydning på tværs:

- Vip låsehåndtaget (Billede 114,2) ned.
- Skub bordpladen til den ønskede position.
- Vip låsehåndtaget op igen.

Bordpladen kan vippes op for at give bedre adgang til førerhuset.

Bordpladen vippes op:

- Træk knappen (Billede 114,1) på låsemekanismen frem, og vip bordpladen op.

Bordpladen vippes ned:

- Vip bordpladen, indtil det kan høres, at låsemekanismen går i indgreb.

Ombygning til underdel til en seng:

- Drej håndtaget (Billede 114,3) under bordpladen 180° med uret. Løftemekanismen i bordbenet låses op.
- Tryk bordpladen ned indtil anslag, og hold den i denne position. Dette gøres ved at trykke midt på bordpladen.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den nederste position.

Bordpladen køres op:

- Drej håndtaget (Billede 114,3) under bordpladen 180° med uret. Bordpladen kører automatisk op indtil slutanslag.
- Drej håndtaget 180° tilbage mod uret. Bordpladen bliver stående i den øverste position.



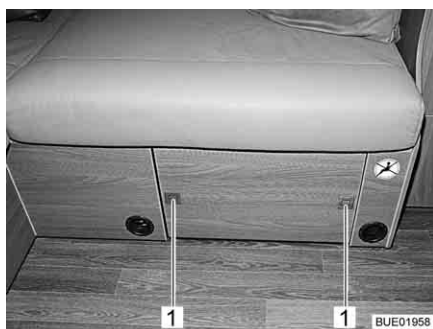
Billede 115 Bordben, kan forskydes

Bordet kan forskydes på tværs.

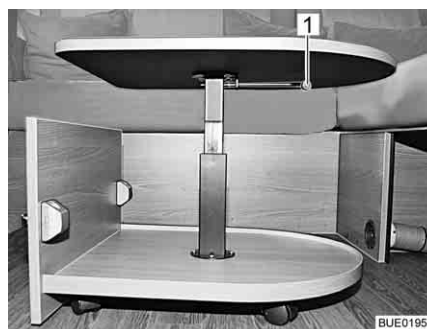
Forskyde bord: ■ Skub bordet til den ønskede position.

6.13.6 Sofabord (afhængigt af model)

Sofabordet kan sænkes. Sofabordet kan opbevares i sædekassen.



Billede 116 Sofabord, opbevaret



Billede 117 Sofabord, opbygget

Opbygning af sofabord: ■ Tryk på trykknapperne (Billede 116,1) på sædekassens blænde. Trykknapperne springer ud.
■ Træk sofabordet ud.

Bordhøjde indstilles: ■ Drej låsehåndtaget (Billede 117,1) 90° nedad.
■ Skub bordpladen til den ønskede position.
■ Drej låsehåndtaget op igen.

Opbevaring af sofabord: ■ Låsehåndtag drejes 90° nedad og sofabordet sænkes.
■ Sofabordet køres ind i sædekassen.
■ Tryk trykknapperne (Billede 116,1) ind, indtil den går i indgreb.

6.14 Senge

6.14.1 Fast seng (gastrykfjeder)



Billede 118 Fast seng

Under sengen findes et magasin. Vip lamelbunden op for at fylde og tømme magasinet fra køretøjets indre.

- Åbnes:**
- Løft madrassen op foran.
 - Løft lamelbunden. Gastrykfjedrene (Billede 118,1) holder lamelbunden i den åbne stilling.
- Lukkes:**
- Tryk lamelbunden ned mod gastrykfjedrenes modstand.

6.14.2 Fast seng (indstillelig hoveddel)



- ▶ Lad ikke lamelbunden falde ned, når der lukkes!



Billede 119 Indstillelig hoveddel

Afhængigt af udstyret kan lamelbundens hoveddel indstilles i flere trin.

- Løft af hoveddel:**
- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 119,2) indtil den ønskede stilling. Opstillingen (Billede 119,1) går automatisk i indgreb.

Hoveddelen er låst i den ønskede stilling.

- Sænkning af hoveddel:**
- Løft lamelbundens hoveddel (Billede 119,2) så meget, at låsen frigives.
 - Før langsomt hoveddelen ned.

6.14.3 Fast seng, kan indstilles i højden (ekstraudstyr)



- ▶ Sengen skal sænkes til den laveste position, hvis nogen skal sove i den.

Den faste sengs højde kan indstilles ved hjælp af et håndsving, der sidder i baggaragen.

Sengen kan hæves, inden der køres. Således forstørres opbevaringsrummet under sengen.



Billede 120 Håndsving i baggarage

- Sæt håndsvinget (Billede 120,2) på tappen (Billede 120,1).
- Sådan hæves sengen: Drej håndsvinget med uret.
Sådan sænkes sengen: Drej håndsvinget mod uret.
- Tag håndsvinget af, og opbevar det et sikkert sted.

6.14.4 Køjeseng



- ▶ Anvend kun den øverste køjeseng, når faldsikringen er placeret.
- ▶ Belast køjesengen med maks. 100 kg.
- ▶ Anvend ikke den øverste køjeseng til små børn under 6 år.
- ▶ Små børn må aldrig være i køjesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af køjesengen.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.

Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en køjeseng. Køjesengen kan straks benyttes uden ombygninger.

Gå altid op i den øverste seng ved hjælp af opstigningshjælpe midlet, der findes seriemæssigt.

6.14.5 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo)



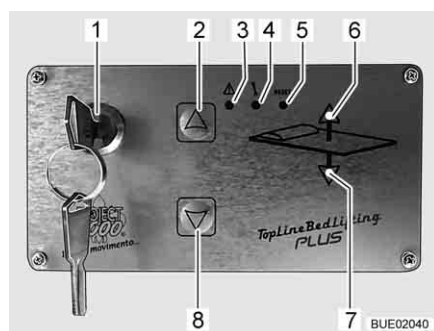
- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes.
Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.



- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikringspladerne er sat i.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



- ▷ Før der køres, skal hejsesengen køres op i den øverste slutposition. Der må ikke opbevares omfangsrige ting eller sengetøj på hejsesengen, for at hejsesengen kan køres op i den øverste slutposition.



- 1 Nøglekontakt
- 2 Knap opad
- 3 LED alarm
- 4 LED program
- 5 Knap reset (uden funktion)
- 6 LED opad
- 7 LED nedad
- 8 Knap nedad

Billede 121 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 121,2 og 8) på betjeningsdelen (Billede 121). Nøglekontakten (Billede 121,1) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

Fra fabrikken er har hejsesengen indprogrammeret 4 faste stillinger:

Position 1: Øverste position. Sengen er i køretilstand.

Position 2: Sengen kører ca. 20 cm nedad og hæver hoveddelen.

Position 3: Øverste soveposition. I denne position kan både hejsesengen og siddegruppen under hejsesengen anvendes til at sove på. Denne position passer til hejsesengens stige.

Position 4: Nederste soveposition (nederste position). Sengen ligger på sædehynderne og bordet.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde: Sæder skubbes fremad og drejes, hynde fjernes evt. eller foldes om.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglerne i nøglekontakten (Billede 121,1) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 121) er aktiveret. De to kontrollamper (Billede 121,6 og 7) lyser grønt.
- Tryk på piletasten (Billede 121,8), og hold den nede, indtil sengen når den næste nederste indprogrammerede position. Mens sengen bevæger sig, lyser den grønne kontrollampe (Billede 121,7).
- Efter behov kan du trykke på piletasten (Billede 121,8) igen for at nå til næste position.

- Gentag denne procedure, indtil den ønskede position er opnået.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.



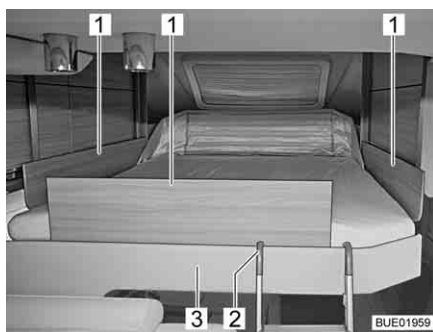
- ▷ For at forhindre utilsigtet fejlbetjening kan nøglen tages ud af nøglekontakten (Billede 121,1). Dette sker ved at dreje nøglen tilbage mod uret.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Drej nøglerne i nøglekontakten (Billede 121,1) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 121) er aktiveret. De to kontrollamper (Billede 121,6 og 7) lyser grønt.
- Tryk på piletasten (Billede 121,2), og hold den nede, indtil sengen når den næste øverste indprogrammerede position. Mens sengen bevæger sig, lyser den grønne kontrollampe (Billede 121,6).
- Efter behov kan du trykke på piletasten (Billede 121,2) igen for at nå til næste position.
- Gentag denne procedure, indtil den ønskede position er opnået.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.



- ▷ For at forhindre utilsigtet fejlbetjening kan nøglen tages ud af nøglekontakten (Billede 121,1). Dette sker ved at dreje nøglen tilbage mod uret.



Billede 122 Hejseseng med sikringsplader

Sikringsplader

Sikringspladerne er kun nødvendige i den øvre soveposition. Sikringspladerne ligger i hejsesengen under madrassen. Tag sikringspladerne ud, før hejsesengen anvendes, og sæt dem først i igen, når personer allerede befinder sig i hejsesengen.

Isætte sikringsplade:

- Træk sikringspladerne frem fra under madrassen, og læg dem på hejsesengen.
- Gå op i hejsesengen ved hjælp af adgangsstigen.
- Sæt sikringspladen (Billede 122,1) ind mellem madrassen og sengens kant (Billede 122,3).



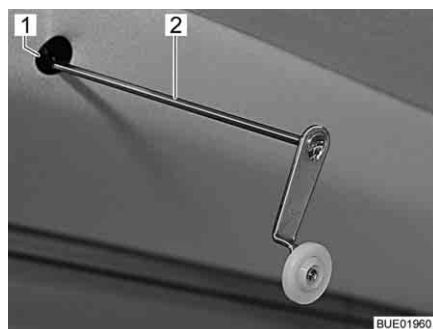
- ▷ Før hejsesengen køres op: Fjern sikringspladerne igen, og læg dem under madrassen.

Adgangsstige Hvis hejsesengen befinder sig i den øverste soveposition, må sengen kun bestiges ved hjælp af den tilhørende adgangsstige.

Isætning: ■ Begge bøjler på adgangsstigen (Billede 122,2) skal hænges i sengens kant (Billede 122,3).

Opbevaring: ■ Tag adgangsstigen (Billede 122,2) ned fra sengens kant (Billede 122,3).
 ■ Opbevar adgangsstigen sikkert.

Nødfunktion Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 121,2 og 8), kontrolleres først sikringen reserve 3 på el-blokken (se afsnit 8.9.1). Hvis sikringen er i orden og hejseseng alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.



Billede 123 Håndsving til nødfunktion

- Fjern madrassen fra hejsesengen.
- Sæt det medfølgende håndsving (Billede 123,2) eller en unbrakonøgle i åbningen (Billede 123,1) på motoren. Åbningen befinder sig i den øverste blændes udskæring øverst til venstre på hejsesengen.
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.

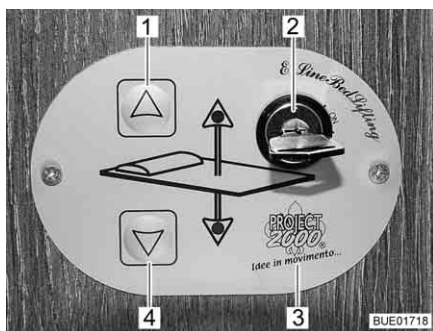


▷ Henvisninger til fejlsøgning se afsnit 14.12.

6.14.6 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo Time, Lyseo)



- ▶ Belast hejsesengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejsesengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejsesengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejsesengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Anvend kun hejsesengen, når sikkerhedsnettet er spændt op.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejsesenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejsesengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejsesengen.



Billede 124 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 124,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 124,3). Nøglekontakten (Billede 124,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.

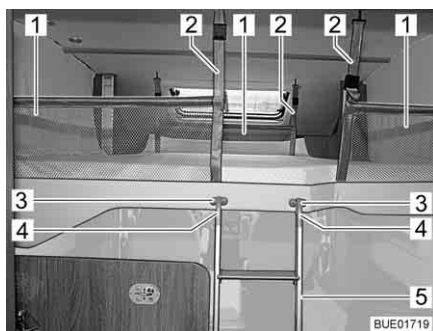
Hejsesengens højde kan indstilles trinløst.

Hejsesengen sænkes:

- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde: Sæder skubbes fremad og drejes, hynde fjernes evt. eller foldes om.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 124,2) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 124,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 124,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom nakkestøtter, hynder el. lign.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 124,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.



Billede 125 Hejseseng med opspændt sikkerhedsnet



Billede 126 Hejseseng, i nederste position (afhængig af modellen)

Sikkerhedsnet

De tre sikkerhedsnet (Billede 125,2) med sikkerhedsseleer ligger i hejsesengen under madrassen. Sikkerhedsnettene må først spændes på, når personer ligger i hejsesengen.



▷ Hvis hejsesengen befinder sig under 1 meters højde (Billede 126), kan sikkerhedsnettene ikke længere spændes på.

Spænding:

- Sæt fastgørelsesselerne (Billede 125,1) ind i krogene på loftet.

Adgangsstige

Hvis hejsesengen er hævet mere end 1 m, må sengen kun bestiges via den tilhørende adgangsstige.

Isætning:

- Begge bøjler (Billede 125,4) på adgangsstigen (Billede 125,5) skal hænges i holderne (Billede 125,3).

Opbevaring:

- Tag adgangsstigen (Billede 125,5) ud af holderne (Billede 125,3).
- Opbevar adgangsstigen sikkert.

Nødfunktion

Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 124,1 og 4), kontrolleres først sikringen i forreste hængeskab på den venstre køretøjsside hhv. på reserve 3 på el-blokken (se afsnit 8.9.1). Hvis sikringen er i orden og hejseseng alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.

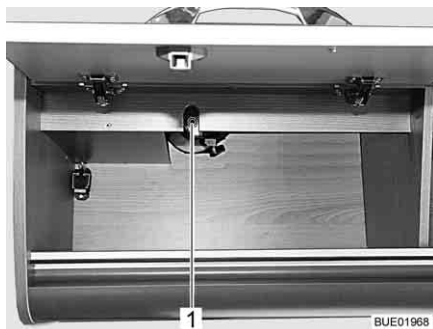


Billede 127 Adgang til drevet

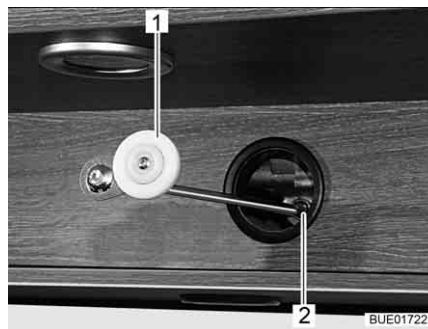


Billede 128 Adgang til drevet (alternativ)

- Hvis der findes et dæksel til adgangsåbningen (Billede 127,1 hhv. Billede 128,1) skal dette tages af.



Billede 129 Adgang til drevet (Lyseo)



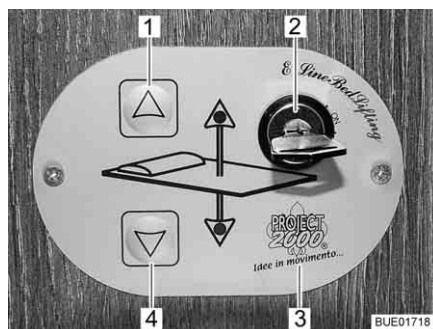
Billede 130 Mekanisk betjening, drevet

- Hvis drevets optagelse (Billede 129,1) er indbygget i hængeskabet: Åbn hængeskabet.
- Tag madrassen af hejseengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinets kabene.
- Sæt det medfølgende håndsving (Billede 130,1) eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 130,2 eller Billede 129,1).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejseengen befinder sig i den øvre position.

6.14.7 Hejseeng bag, elektrisk betjening (Lyseo)



- ▶ Belast hejseengen med maks. 200 kg.
- ▶ Grib ikke ind mellem seng og sidevæg, når sengen sænkes eller løftes. Fare for at komme i klemme!
- ▶ Sænk eller hæv kun sengen, når der ikke opholder sig personer i hejseengen.
- ▶ Sænk kun sengen, når sænkeområdet er frit.
- ▶ Hejseengen må ikke sænkes så langt ned, at den støder mod forhindringer, herunder nakkestøtter, hynder eller lignende. Så vidt muligt skal sådanne forhindringer fjernes, før sengen sænkes.
- ▶ Lad ikke børn lege med hejseengen.
- ▶ Nøglen til betjeningsdelen skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Benyt separate børne- eller børnerejseenge, som egner sig til børn.
- ▶ Små børn må aldrig være i hejseengen uden tilsyn.
- ▶ Især ved børn under 6 år skal man altid sørge for, at de ikke kan falde ud af hejseengen.



Billede 131 Betjeningsdel

Betjeningsdel

Hejsesengen kan sænkes og løftes ved hjælp af knapperne (Billede 131,1 og 4) på betjeningsdelen (Billede 131,3). Nøglekontakten (Billede 131,2) sørger for, at uvedkommende ikke kan benytte betjeningsdelen.



Billede 132 Opbevaringsrum og fjernet ryghynde



Billede 133 Hejseseng bag, sænket ryghynde

Hejsesengen sænkes:

- Ryghynde i bagsiddegruppen (Billede 132,1) fjernes.
- Fjern hindringer i hejsesengens udkørselsområde f.eks. anbringes fjernsyn i kørestilling.
- Sluk lamperne under hejsesengen.
- Drej nøglen i nøglekontakten (Billede 131,2) 90° med uret. Betjeningsdelen (Billede 131,3) er aktiveret.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 131,4), indtil hejsesengen er sænket til den ønskede position.
- Kontrollér, at hejsesengen ikke ligger på hindringer såsom hynder el. lign.

Hejsesengen hæves:

- Sluk læselamperne i hejsesengen.
- Tryk og hold fingeren på piletasten (Billede 131,1), indtil hejsesengen er hævet til den ønskede position.
- Kontrollér at der ikke sidder genstande fast mellem taget og hejsesengen.

Opstigningshjælpemiddel

Opbevaringskassen (Billede 132,2) kan anvendes som opstigningshjælpemiddel.

Nødfunktion Hvis hejsesengen ikke kan bevæges via piletaster (Billede 131,1 og 4), kontrolleres først sikringen i bageste hængeskab (Billede 134,1) (se afsnit 8.9.1). Hvis sikringen er i orden og hejseseng alligevel ikke kan bevæges, kan hejsesengen betjenes manuelt.



Billede 134 Sikring



Billede 135 Adgang til drevet

- Tag madrassen af hejsesengen, og sørg for, at der er så lidt som muligt i magasinskabene.
- Sæt det medfølgende håndsving eller en unbrakonøgle i åbningen på motoren (Billede 135,1).
- Drej på håndsvinget eller unbrakonøglen med hånden, indtil hejsesengen befinder sig i den øvre position.

6.15 Ombygning af siddegrupper til soveværelse

Siddegrupperne, som er indbygget i køretøjerne, kan deles op i to grupper:

- Enkeltsiddebænke, som sammen med førersædet kan laves om til en reserveseng.
- Siddegrupper med enkeltsæde i siden eller siddebænk i siden, som kan ombygges til tværseng.

Følgende tabel giver et overblik over siddegrupperne, der er indbygget i de enkelte modeller, og angiver afsnittet, hvor ombygningen til seng er beskrevet.



▷ I kapitlet 16 er vises grundplanerne for de enkelte modeller.

| Model | Siddegruppe | Bordform | Seng | Afsnit |
|------------------------------|----------------------------------|--------------------------|-------------|--------|
| Nexxo time Edition 30 | | | | |
| T 569 | Enkeltsiddebænk | Hængebord med drejeplade | Reserveseng | 6.15.1 |
| T 660 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| T 690 dinette | Enkeltsiddebænk | Hængebord med drejeplade | Reserveseng | 6.15.1 |

| Model | Siddegruppe | Bordform | Seng | Afsnit |
|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------|--------|
| Ixeo time Edition 30 | | | | |
| IT 586 | L-siddegruppe med siddebænk i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.4 |
| IT 590 | L-siddegruppe med siddebænk i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.4 |
| T 710 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| IT 710 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 726 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| IT 726 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 734 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| IT 734 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| Nexxo | | | | |
| T 690 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| T 690 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 720 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| T 720 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 728 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| T 728 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 729 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| T 729 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 740 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord med drejeplade | Tværseng | 6.15.2 |
| T 740 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| Travel Van | | | | |
| T 590 | Enkeltsiddebænk | Hængebord med drejeplade | Reserve-seng | 6.15.1 |
| T 620 Edition 30 | Enkeltsiddebænk | Hængebord med drejeplade | Reserve-seng | 6.15.1 |
| T 690 | Enkeltsiddebænk | Hængebord med drejeplade | Reserve-seng | 6.15.1 |

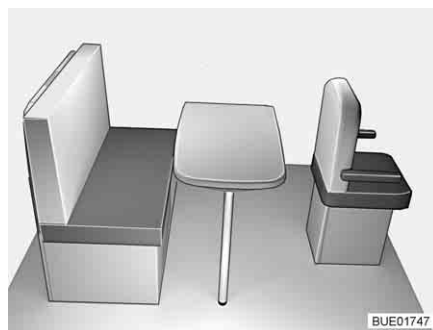
| Model | Siddegruppe | Bordform | Seng | Afsnit |
|----------------|-------------------------------------|-----------|----------|--------|
| Ixeo | | | | |
| IT 640 | L-siddegruppe med siddebænk i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.8 |
| IT 680 | L-siddegruppe med siddebænk i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.5 |
| IT 728 | L-siddegruppe med siddebænk i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.4 |
| IT 734 | L-siddegruppe med siddebænk i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.6 |
| Lyseo T | | | | |
| IT 586 | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.9 |
| IT 590 | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.5 |
| T 690 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.7 |
| T 690 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 690 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.7 |
| IT 690 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 700 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.7 |
| T 700 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 700 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.7 |
| IT 700 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 710 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.2 |
| T 710 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 710 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.2 |
| IT 710 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 728 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.7 |
| T 728 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 728 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hægebord | Tværseng | 6.15.7 |
| IT 728 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |

| Model | Siddegruppe | Bordform | Seng | Afsnit |
|---------------|----------------------------------|-----------|----------|--------|
| T 734 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 6.15.2 |
| T 734 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 734 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 6.15.2 |
| IT 734 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 744 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 6.15.7 |
| T 744 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |
| T 744 dinette | Enkeltsiddebænk med sæde i siden | Hængebord | Tværseng | 6.15.7 |
| IT 744 L-SG | L-siddegruppe med sæde i siden | Sænkebord | Tværseng | 6.15.3 |

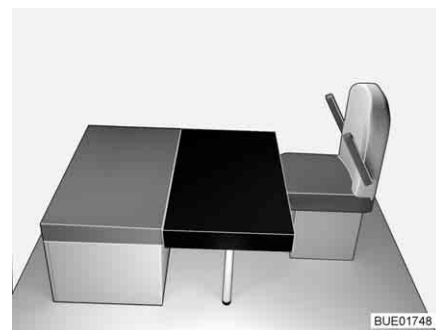


► Følgende illustrationer er kun delvis aktuelle for diverse køretøjer. Således kan de enkelte hynders længde, bredde og udformning afvige fra illustrationerne.

6.15.1 Ombygning af halvdinette til reserveseng



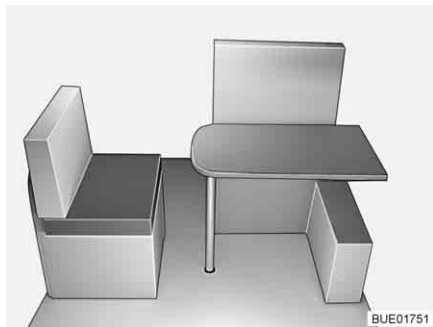
Billede 136 Før ombygningen



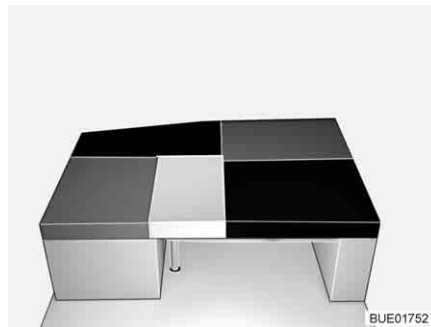
Billede 137 Efter ombygningen

- Drej førersædet hen til bordet.
- Skub førersædet helt frem (væk fra bordet).
- Ombyg hængebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens sædehynde, se Billede 137). Herved ligger udskæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Skub førersædet hen mod bordet, så der opstår en sluttet liggeareal.

6.15.2 Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde til bord)



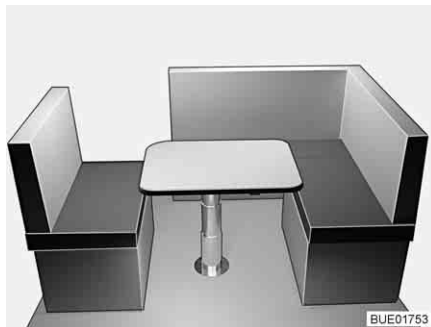
Billede 138 Før ombygningen



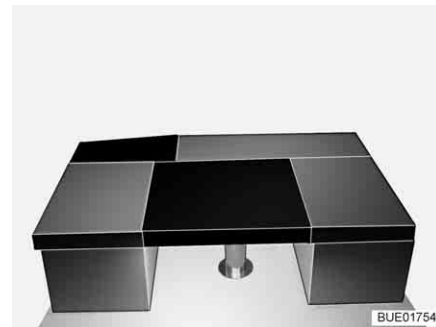
Billede 139 Efter ombygningen

- Ombyg hægebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Skub dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg sengeudvidelsen på dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden og bordet, og fastgør med gummiknopperne.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (ud for siddebænkens sædehynde). Herved ligger udskæringen i den ekstra hynde op mod forreste støttevæg.
- Læg ryghynden, som ligger på sædet i siden eller på siddebænken, på bordet (mellem den ekstra hynde og sædehynden på sædet i siden eller på siddebænken i siden, se Billede 139).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.15.3 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (med ekstra hynde til bord)



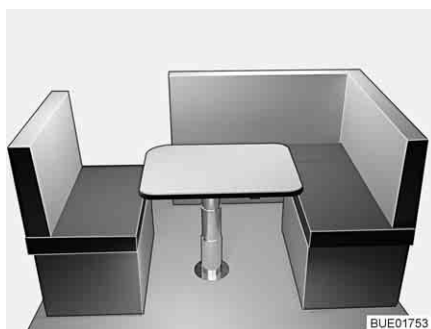
Billede 140 Før ombygningen



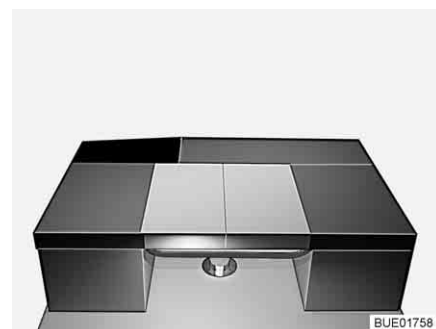
Billede 141 Efter ombygningen

- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.
- Skub dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg sengeudvidelsen på dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden og bordet, og fastgør med gummiknopperne.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænkernes sædehynder, se Billede 141).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.15.4 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (uden ekstra hynde til bord)



Billede 142 Før ombygningen

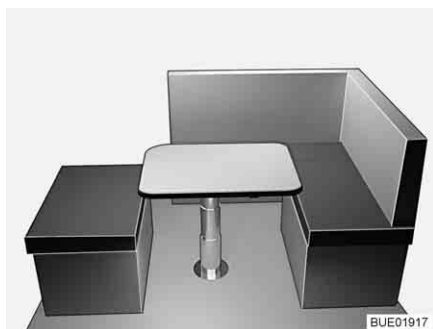


Billede 143 Efter ombygningen

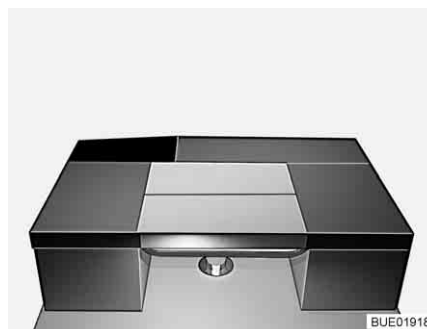
- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg siddebænkens ryghynde på langs på bordet.
- Læg ryghynden, som ligger på siddebænken til siden, på langs på bordet (se Billede 143).

- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.15.5 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 680, Lyseo IT 590)



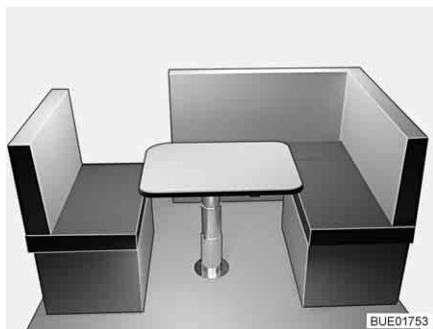
Billede 144 Før ombygningen



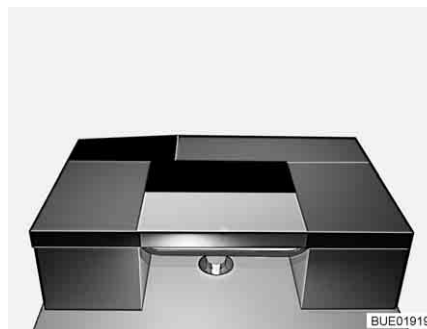
Billede 145 Efter ombygningen

- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Læg siddebænkens ryghynde hen over bordet (se Billede 145).
- Læg ryghynden til siddebænken i sidden af L-siddegruppe hen over bordet.
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.15.6 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 734)



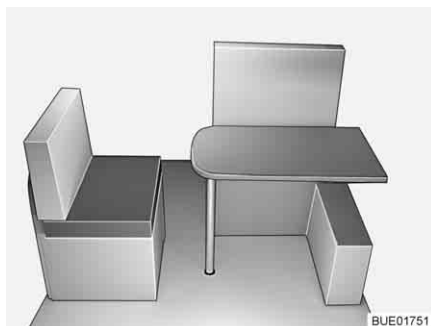
Billede 146 Før ombygningen



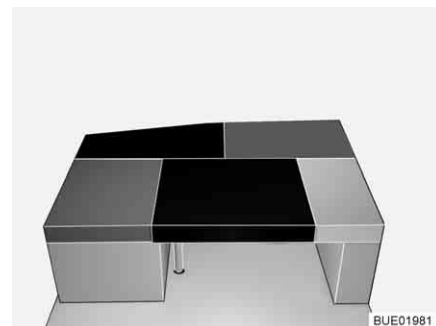
Billede 147 Efter ombygningen

- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg den ekstra hynde hen over bordet (se Billede 147).
- Læg enkeltsiddebænkens ryghynde hen over bordet.
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.15.7 Ombygning af halvdinette til tværseng (med ekstra hynde og sengeudvidelse)



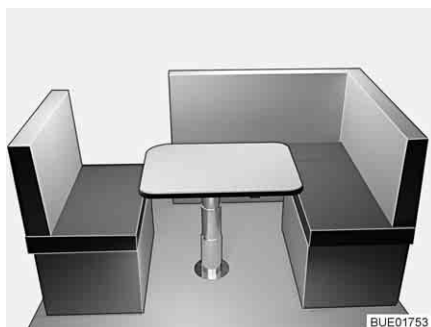
Billede 148 Før ombygningen



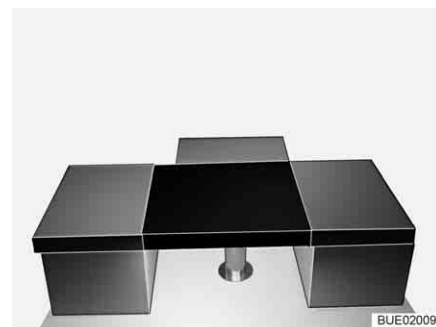
Billede 149 Efter ombygningen

- Ombyg hægebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Læg ryghynden på siddebænken til side.
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg siddebænken i sidens ryghynde på bordet.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænken i sidens sædehynder og ryghynde, se Billede 149).
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i siddebænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

6.15.8 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Ixeo IT 640)



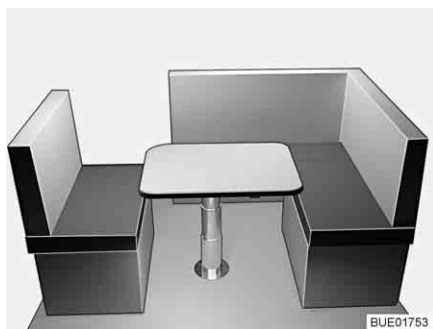
Billede 150 Før ombygningen



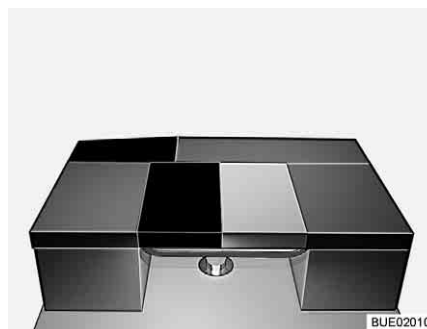
Billede 151 Efter ombygningen

- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Læg ryghynderne på siddebænkene til side.
- Skub dækslet til sædet i siden/siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg den firkantede ekstra hynde på bordet (mellem siddebænkernes sædehynder, se Billede 151).

6.15.9 Ombygning af L-siddegruppe til tværseng (Lyseo IT 586)



Billede 152 Før ombygningen



Billede 153 Efter ombygningen

- Ombyg sænkebordet til underdel til en seng (se afsnit 6.13).
- Skub dækslet til siddebænken i siden mod midten af køretøjet indtil anslaget.
- Læg ryghynden til siddebænken i siden af L-siddegruppen på tværs hen over bordet (se Billede 153).
- Ekstra hynden lægges mellem siddebænken i sidens sædehynder og ryghynde på langs på bordet.
- Støtten under den ekstra hynde med forstærkningsplade skal klappes helt ud.
- Krogene på den ekstra hynde med forstærkningsplade skal hænges i slagbænkens ophæng, og støttebenet stilles på gulvet.

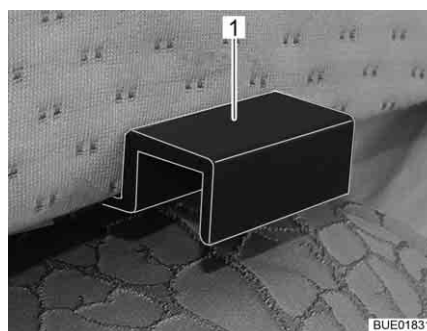
6.15.10 Liggeareal enkeltssenge (ekstraudstyr)

De to bageste enkeltssenge kan ombygges til ét stort sammenhængende liggeareal.

De ekstra hynder opbevares i skabet under sengen.



Billede 154 Ekstra hynde



Billede 155 Holdere på ekstra hynde

- Tag den ekstra hynde ud af skabet.
- Placer den ekstra hynde (Billede 154,1) med holderne (Billede 155,1) i enkeltssengenes blænder således, at der opstår et lukket liggeareal.

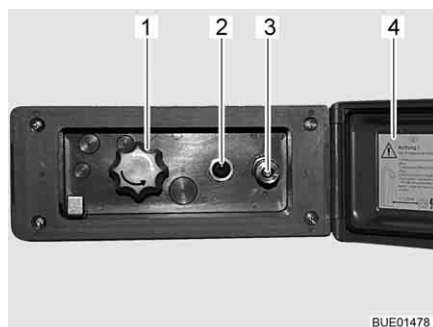
6.16 Vandtilslutning til udendørs bruser (ekstraudstyr)



- ▶ Brug kun udendørs bruseren, hvis afstanden til det næste elektriske apparat eller den næste elektriske tilslutning til bruseren som minimum er 1,20 m. Fare for strømsslag!



- ▷ Vandanlægget skal tømmes, hvis det ikke bruges over længere tid eller hvis der er fare for frost.



Billede 156 Vandtilslutning udendørs

Tilslut udendørs bruseren:

- Lås dækslet (Billede 156,4) op, og åben det.
- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen (Billede 156,3).

Brug bruseren:

- Tænd for vandpumpen på knappen (Billede 156,2).
- Indstil vandtemperaturen med drejeknappen (Billede 156,1) efter behov.
- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 156,2).

Luk for bruseren:

- Sluk for vandpumpen på knappen (Billede 156,2).
- Tag slangen af ekspreskoblingen. Ekspreskoblingen er udstyret med en tilbageløbsventil, således at der ikke kan flyde yderligere vand ud.
- Luk dækslet (Billede 156,4) og lås det med nøglen.

Tømning:

- Tilslut udendørs bruserens slange til ekspreskoblingen. Tilbageløbsventilen åbnes og ledningerne kan løbe tør.
- Stil drejeknappen (Billede 156,1) i den midterste position.
- Tøm vandanlægget (se afsnit 10.2.7).

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets gasanlæg.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Gasafspærringsventilerne
- Den eksterne gastilslutning
- Det automatiske omkoblingsanlæg
- Udskiftningen af gasflasker

Betjeningen af de gasdrevne apparater i køretøjet er beskrevet i kapitel 9.

7.1 Generelt



- ▶ Gasanlæggets bruger er ansvarlig for at der udføres regelmæssige kontroller, samt for at vedligeholdelsesintervallerne overholdes.
- ▶ Før der køres, når køretøjet forlades, eller når gasapparaterne ikke anvendes, skal alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken lukkes.
- ▶ Når der tankes, samt på færger og i garagen, skal alle gasapparater være slukket (afhængigt af udstyret: varmeovn, komfur, bageovn, grill, køleskab). Eksplosionsfare!
- ▶ Gasapparater må ikke betjenes i aflukkede rum (f.eks. garagen). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Gasanlægget må kun vedligeholdes, repareres eller ændres af et autoriseret værksted.
- ▶ Lad gasanlægget kontrolleres af et autoriseret værksted i overensstemmelse med de nationale bestemmelser, inden det tages i brug. Det gælder også for ikke-indregistrerede køretøjer. Ved ændringer på gasanlægget skal gasanlægget straks kontrolleres af et autoriseret værksted.
- ▶ Gastrykregulatoren, gasslangerne og forbrændingsgasrørene skal også kontrolleres. Gastrykregulatoren og gasslangerne skal udskiftes inden for de nationalt fastlagte frister (senest efter 10 år). Køretøjets ejer er ansvarlig for foranstaltningen.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøg spray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Der må kun slutes foreskrevne apparater til indvendige tilslutningsstudser. Der må ikke betjenes apparater uden for køretøjet, mens der er forbindelse til indvendige tilslutningsstudser.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.



- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Hvis der er flere gasapparater, er det nødvendigt med en gasafspærringsventil for hvert gasapparat. Hvis enkelte gasapparater ikke anvendes, skal den pågældende gasafspærringsventil lukkes.
- ▶ Tændsikringerne skal lukke i løbet af et minut, efter at gasflammen er gået ud. Det kan høres ved, at der lyder et klik. Kontrollér funktionen af og til.
- ▶ De indbyggede gasapparater er udelukkende beregnet til en drift med propangas og butangas eller en blanding af begge gasser. Gastrykregulatoren samt alle indbyggede gasapparater er dimensioneret til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Propangas er egnet til gasudvikling ned til -42 °C, butangas derimod kun ned til 0 °C. Ved lavere temperaturer er der ikke noget gastryk mere. Butangas er ikke egnet til anvendelse om vinteren.
- ▶ Gaskassen er på grund af sin funktion og konstruktion et rum, der åbent udadtil. Tildæk aldrig den seriemæssigt monterede mekaniske ventilationsanordning. Udstrømmende gas kan i modsat fald ikke ledes ud i det fri.
- ▶ Gaskassen må ikke anvendes som magasin.
- ▶ Sørg for at sikre gaskassen mod, at uvedkommende kan få adgang til den. Hertil skal adgangen lukkes.
- ▶ Hovedafspærringsventilen på gasflasken skal være tilgængelig.
- ▶ Tilslut kun gasapparater (f.eks. gasgrill), der er dimensioneret til et gastryk på 30 mbar.
- ▶ Forbrændingsgasrøret skal være tæt og fast tilsluttet både til kogeapparatet og skorstenen. Forbrændingsgasrøret må ikke være beskadiget.
- ▶ Forbrændingsgasserne skal kunne strømme uhindret ud i det fri, og frisk luft skal kunne strømme uhindret ind. Derfor skal skorstene og indsugningsåbninger holdes rene og frie (f.eks. for sne og is). Der må der ikke ligge snevolde el. lignende på køretøjet.

7.2 Gasflasker



- ▶ Fulde eller tømte gasflasker må kun håndteres udenfor køretøjet med lukket hovedafspærringsventil og påsat beskyttelsehætte.
- ▶ Tag kun gasflasker med i gaskassen.
- ▶ Stil gasflasker lodret i gaskassen.
- ▶ Spænd gasflasker fast, så de ikke kan dreje sig og vælte.
- ▶ Gasslangen må ikke være udspændt, når den er sluttet til gasflasken.
- ▶ Når gasflaskerne ikke er tilsluttet til gasslangen, skal beskyttelsehætten altid sættes på.
- ▶ Luk hovedafspærringsventil på gasflasken, før gastrykregulatoren eller gasslangen tages af gasflasken.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Brug udelukkende specielle gastrykregulatorer med sikkerhedsventil til anvendelse i køretøjer. Andre gastrykregulatorer er ikke tilladte og er ikke tilstrækkelige for den kraftige belastning.
- ▶ Benyt altid kun 11 kg- eller 5 kg-gasflasker. Camping-gasflasker med indbygget kontraventil (blå flasker med maks. indhold på 2,5 hhv. 3 kg) må kun undtagelsesvis anvendes med en sikkerhedsventil.
- ▶ Til udvendige gasflasker skal der benyttes så korte slanger som muligt (maks. 150 cm).
- ▶ Spær aldrig ventilationsåbningerne i gulvet under gasflaskerne.



- ▷ Ved nogle modeller befinder gaskassen sig direkte bag indgangsdøren. Ved disse modeller må gaskassen kun åbnes, når indgangsdøren er lukket. Fare for beskadigelse.



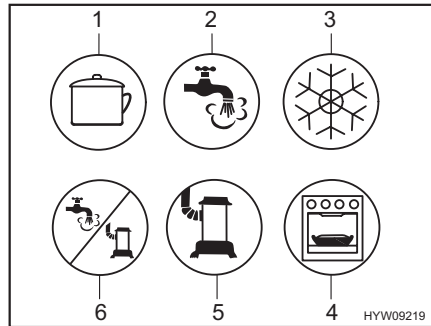
- ▷ Forskrningen på gasflaskerne har som regel venstregevind.
- ▷ Til gasforbrugere skal gastrykket reduceres til 30 mbar.
- ▷ Informationer fås hos forhandlerne eller serviceafdelingen.
- ▷ Informationer vedr. gasforsyningen i Europa er angivet i kapitel 17.

Gastrykregulatoren reducerer gastrykket i gasflasken til gasapparaternes driftstryk.

Gastrykregulatoren er fast indbygget i gaskassen. Gasflasken tilsluttes til gastrykregulator via en gashøjtryksslange.

Gashøjtryksslangerne og deres tilslutninger er forskellige i forskellige lande. Tilsvarende landstypiske udførelser og adaptore kan fås i tilbehørshandlen.

7.3 Gasafspærringsventiler

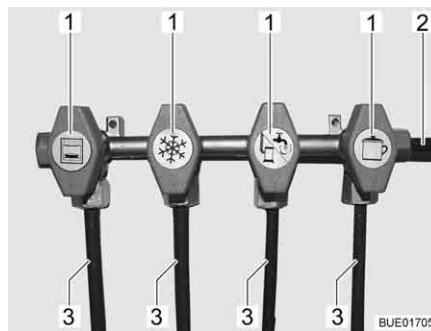


- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 157 Mulige symboler på gasafspærringsventilerne

I køretøjet er der for hvert gasapparat indbygget en gasafspærringsventil (Billede 157).

Gasafspærringsventilerne befinder sig i køretøjet på forskellige positioner og kan også være monteret adskilt. Som regel er der adgang til gasafspærringsventilerne i køkkenblokken via en dør eller en skuffe.



- 1 Gasafspærringsventil åbnet
- 2 Gastilførsel
- 3 Ledning til apparatet

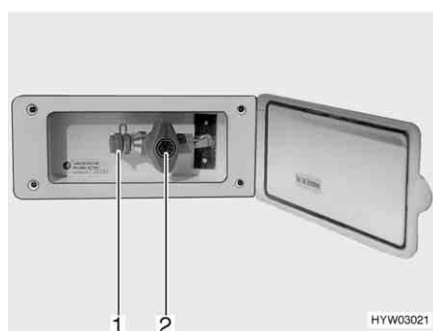
Billede 158 Gasafspærringsventilers stilling (eksempel)

- Åbnes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat parallelt (Billede 158,1) med ledningen (Billede 158,3), der fører til apparatet.
- Lukkes:**
- Stil gasafspærringsventilen på det pågældende gasapparat på tværs af ledningen, der fører til gasapparatet.

7.4 Ekstern gastilslutning (ekstraudstyr)



- ▶ Benyttes den eksterne gastilslutning ikke, så luk altid for gasafspærringsventilen.
- ▶ Tilslut kun gasforbrugere til den eksterne gastilslutning, som har den passende adapter.
- ▶ Der må kun tilsluttes eksterne gasforbrugere, der er dimensionerede til et driftstryk på 30 mbar.
- ▶ Vær opmærksom på, at der ikke strømmer gas ud ved tilslutningsstedet efter tilslutningen og åbningen af gasafspærringsventilen. Hvis den eksterne gastilslutning ikke er tæt, strømmer gassen ud i det fri. Luk gasafspærringsventilen og hovedafspærringsventilen på gasflasken med det samme. Lad den eksterne gastilslutning kontrollere af et autoriseret værksted.
- ▶ Når en ekstern gasforbruger tilsluttes, må der ikke være gnistkilder i nærheden af den eksterne gastilslutning.
- ▶ Der må kun tilsluttes en gasforbruger på den eksterne gastilslutning. Den eksterne gastilslutning må ikke anvendes som indledning (tilslutning af en ekstra gasflaske).
- ▶ Anvend ikke den eksterne gastilslutning til at fylde gasflaskerne. Overhold klæbemærkaten med henvisning på den eksterne gastilslutning.



Billede 159 Ekstern gastilslutning, gasafspærringsventil lukket

Den eksterne gastilslutning (Billede 159) befinder sig på køretøjets venstre side.

- Tilslut det eksterne gasapparat på tilslutningsstedet (Billede 159,1).
- Åbn gasafspærringsventilen (Billede 159,2).

7.5 Gasflaske-omkoblingsanlæg (ekstraudstyr)



- ▶ Hvis køretøjet er udstyret med et gasflaske-omkoblingsanlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU), er drift af gasapparatet under kørslen ikke tilladt. Hovedafspærringshaner på gasflasker og gasafspærringsventiler lukkes før kørsel.

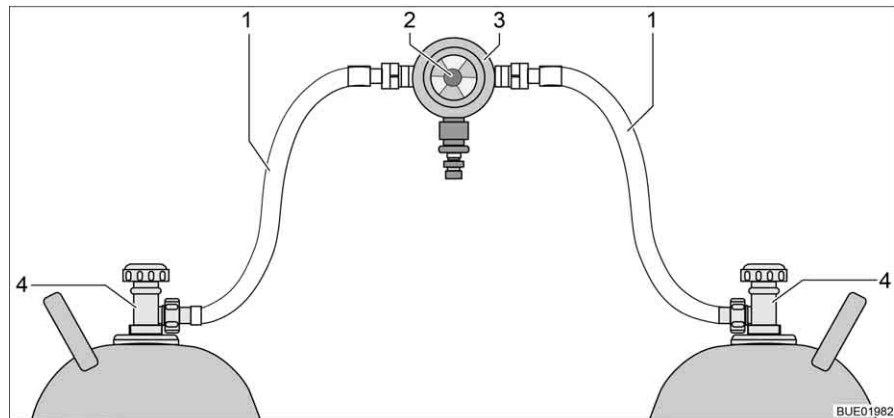


- ▷ Hvis køretøjet er udstyret med Crash-Protection-Unit, må varmeovnen i opholdsrummet være i drift under kørslen.
- ▷ Gasflaske-omkoblingsanlægget og slangeledningerne skal udskiftes senest efter 10 år fra fremstillingsdato. Brugeren er ansvarlig herfor.

Det automatiske omkoblingsanlæg skifter automatisk gastilførslen fra driftsflasken til reserveflasken, når driftsflasken er tom eller ikke længere er driftsklar. På den måde kan gasforbrugerne blive ved med at være i drift. Omkoblingsanlægget er egnet til alle normale gasflasker fra 3 kg til 33 kg.

Anlæg uden Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 160,3). Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gasslanger (Billede 160,1).

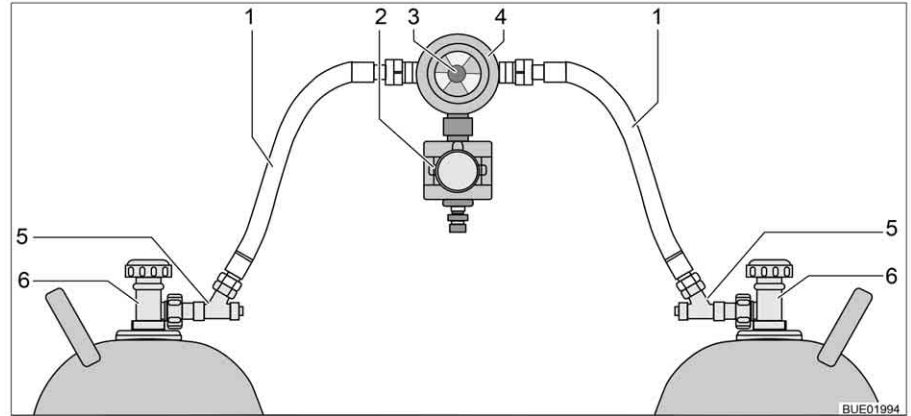


Billede 160 Gasflaske-omkoblingsanlæg

- 1 Gasslange
- 2 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 3 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 4 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Anlæg med Crash-Protection-Unit (CPU)

Gasflaske-omkoblingsanlægget består af en kombineret gastrykregulator med omkoblingsventil og display (Billede 161,4) og en elektroventil (Billede 161,2). Elektroventilen spærrer under hård opbremsning, ulykke eller usædvanlig skråstilling gastilførslen til køretøjet. Gasflaske-omkoblingsanlægget er monteret imellem begge gaslanger (Billede 161,1) med slangebrudssikring (Billede 161,5).



Billede 161 Gasflaske-omkoblingsanlæg med CPU

- 1 Gaslange
- 2 Elektroventil (CPU)
- 3 Drejeknap til manuel omkobling af gasflaskerne
- 4 Gastrykregulator med omkoblingsventil og display
- 5 Slangebrudssikring
- 6 Hovedafspærringsventilen på gasflasken

Funktion

Gasflaske-omkoblingsanlægget sikrer et konstant gastryk uafhængigt af, hvilken gasflaske der leverer gas. Indikatoren i omkoblingsventilen viser, hvor meget der er i driftsflasken. Hvis indikatoren er grøn, foregår gasforsyningen endnu fra driftsflasken. Når indikatoren er rød, er driftsflasken tom. Gasforsyningen gennemføres så via reserveflasken.

Med drejeknappen (Billede 160,2 hhv. Billede 161,3) på omkoblingsventilen kan det bestemmes, hvilken af gasflaskerne der anvendes som driftsflaske og hvilken gasflaske som reserveflaske.

Betjeningsenhed Alt efter udstyr er gasflaske-omkoblingsanlægget udstyret med en elektrisk betjeningsenhed (med eller uden fjernviser).



Billede 162 Betjeningsenhed



Billede 163 Betjeningsenhed med fjernviser

Det er kun de elektriske funktioner der kan tilkobles på betjeningsenheden (Billede 162). Gasflaskernes hovedafspærringsventiler (Billede 160,4 hhv. Billede 161,6) skal åbnes eller lukkes manuelt.

Uden fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden viser gasanlæggets tilstand. Hvis kontrollampen (Billede 162,1) lyser grønt, er anlægget i orden. Hvis kontrollampen blinker rødt eller lyser, foreligger der en fejl. Gasforsyningen er afbrudt.

Med fjernviser Kontrollampen på betjeningsenheden (Billede 162,1) viser gasanlæggets tilstand:

| Kontrollampe | Betydning |
|------------------------|---|
| Fra | Systemet er slukket, gastilførslen er lukket |
| Grøn | Systemet er tændt, gastilførslen er åben |
| Rød | Gastilførslen er lukket, skråstilling eller for store accelerationsværdier har ført til udløsning, f.eks. ved en ulykke |
| Gul | Systemet er tændt, gastilførslen er åben, driftsflasken er tom |
| Blinker gult | Systemtest i ca. 2 sekunder, efter opstart |
| Blinker rødt én gang | Ventilen er ikke tilsluttet til styringsenheden eller intern fejl |
| Blinker rødt to gange | Overspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt |
| Blinker rødt tre gange | Underspænding konstateret, gastilførslen er afbrudt |

- Ibrugtagning:*
- Åbn hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 160,4 eller Billede 161,6).
 - Tryk på slangebrudssikringerne (Billede 161,5) én efter én i 10 sekunder.
 - Med drejeknappen (Billede 160,2 hhv. Billede 161,3) på omkoblingsanlægget vælges gasflasken, som der først og fremmest skal tappes gas fra (driftsflaske).
Drej altid drejeknappen indtil anslag.
 - Tænd for omkoblingsanlægget på betjeningsenheden.
Stil vippekontakten (Billede 162,2 eller Billede 163,2) på "ON". Nu er omkoblingsventilen udluftet. Kontrollampen (Billede 162,1 hhv. Billede 163,1) blinker gult (systemtest) og lyser derefter grønt.

- Slukkes:*
- Stil vippekontakten (Billede 162,2 eller Billede 163,2) på "OFF". Kontrollampen (Billede 162,1 hhv. Billede 163,1) slukker.
 - Luk hovedafspærringsventilerne på gasflaskerne (Billede 160,4 hhv. Billede 161,6).



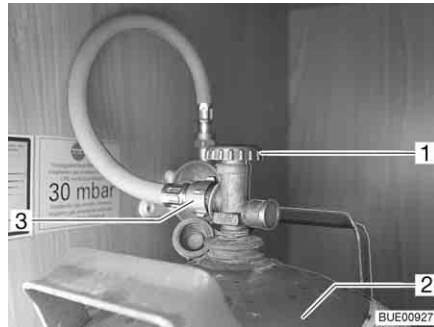
- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.

- Udskiftning af gasflasker:*
- Omstil drejeknappen på omkoblingsanlægget. Indikatoren bliver grøn igen. Hvis indikatoren forbliver rød, er reserveflasken også tom og skal også udskiftes.
 - Luk hovedafspærringsventilen på den tomme gasflaske.
 - Skru gasslangen af gasflasken.
 - Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
 - Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
 - Stil den nye gasflaske i gaskassen.
 - Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
 - Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
 - Tilslut den fulde gasflaske til gasslangen.
 - Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken.
 - Tryk i 10 sekunder på slangebrudssikringen.
 - Omstil drejeknappen på omkoblingsventilen på den udskiftede flaske. Når indikatoren er grøn, er frigørelsesanordningen åben.
 - Indstil drejeknappen på omkoblingsventilen med en halv omdrejning, så den netop udskiftede gasflaske anvendes som reserveflaske.

7.6 Udskiftning af gasflasker



- ▶ Når gasflaskerne udskiftes, må der ikke ryges og ikke bruges åben ild.
- ▶ Alt efter tilslutning skrues gasslangen fra gasflasken manuelt eller med en egnet specialnøgle og igen på gasflasken. Forskrningen på gasflasken har som regel venstregevind. Stram **ikke** for fast.
- ▶ Efter udskiftningen af gasflaskerne skal man kontrollere, om der kommer gas ud ved tilslutningsstederne. Dertil sprøjtes tilslutningsstedet ind med lækstøge-spray. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.



Billede 164 Gaskasse

- Åbn den udvendige klap til gaskassen (se kapitel 6).
- Luk hovedafspærringsventilen (Billede 164,1) på gasflasken (Billede 164,2). Bemærk pilens retning.
- Skru gasslangen (Billede 164,3) af gasflasken.
- Sæt beskyttelseshætte på gasflasken.
- Løsn fastspændingsremmene og tag gasflasken ud.
- Stil den fyldte gasflaske i gaskassen.
- Fastgør gasflasken med fastspændingsremmene.
- Tag beskyttelseshætten af gasflasken.
- Skru gasslangen på gasflasken.
- Luk gaskassens udvendige klap.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets elektriske anlæg. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Sikkerheden
- Forklaringer af fagbegreber vedr. batteriet
- USB-stikkontakten
- 12 V-instrumentnet
- Kontakt til radioen
- Startbatteriet
- Opholdsrummets batteri
- EI-blokken
- Panelet
- Solcelleanlægget
- 230 V-instrumentnet
- Tilslutningen til 230 V-forsyningen
- Sikringsbelægning
- Den udvendige stikdåse
- Ledningsføringen

Betjeningen af de elektrisk drevne apparater i beboelsedelen er beskrevet i kapitel 9.

8.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
 - ▶ Alle elektriske apparater (f.eks. mobiltelefoner, radioer, fjernsyn eller DVD-afspillere), der efterfølgende indbygges i køretøjet og anvendes under kørslen, skal have bestemte kendetegn: Det er CE-mærkning, EMC-kontrol (elektromagnetisk kompatibilitet) og e-kontrollen.
- Kun på den måde er køretøjets funktionssikkerhed sikret under kørslen. I modsat fald er det muligt, at airbaggen udløses eller køretøjets elektronik forstyrres.



- ▷ Forhalingen ved udgivelse eller videreledning af elektriske impulser kan forekomme, efter køretøjet er blevet startet.
- Basiskøretøjets styring frigiver først signal D+, når motoren har opnået sit fulde ydelsespotential. Dette kan, f.eks. ved koldstart om vinteren, vare op til 15 sekunder.
- På grund af dette udgives advarselssignaler (som f.eks. "indgangstrappe kørt ind") nogle gange forsinket.
- Derudover kan den automatiske indkørsel af SAT antennen forsinkes.
- ▷ For en sikkerheds skyld skal 230 V-tilslutningen afbrydes i tordenvejr, og antennen skal trækkes ind for at beskytte de elektriske apparater.

8.2 Definitioner

Hvilespænding

Hvilespændingen er batteriets spænding i hvilestand, dvs. der forbruges ikke strøm, og batteriet lades ikke op.



- ▷ I forbindelse med målingen skal batteriet have hvilet i et stykke tid. Vent derefter ca. 2 timer efter sidste opladning eller efter sidste strømforbrug fra forbrugerne, inden hvilespændingen måles.

Hvilestrøm Nogle elektriske forbrugere som f.eks. ur og kontrollamper kræver permanent elektrisk strøm. De betegnes derfor også som forbrugere på standby. Denne hvilestrøm er også tilkoblet ved frakoblet apparat.

Dybafladning Der er overhængende fare for en dybafladning af batteriet, hvis et batteri aflades fuldstændigt via tilsluttede forbrugere og hvilestrøm, og hvilespændingen falder til under 12 V.



▷ Dybafladning beskadiger batteriet.

Kapacitet Man betegner elektricitetsmængden, som et batteri kan lagre, som kapacitet. Et batteris kapacitet angives i amperetimer (Ah). Som regel anvendes den såkaldte K20-værdi.

K20-værdien angiver, hvor meget strøm et batteri kan afgive i en periode på 20 timer, uden at det tager skade, eller hvor meget strøm der er nødvendigt for at oplade et fladt batteri inden for 20 timer.

Hvis et batteri f.eks. 20 timer kan afgive 4 ampere, har det en kapacitet på $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Jo mere strøm der gennemløber, jo mere reduceres batteriets afladningstid proportionelt.

Ydre påvirkninger som f.eks. temperatur og alder ændrer batteriets lagerevne. Kapacitetsangivelser henviser til et nyt batteri, der anvendes ved rumtemperatur.



▷ Kapacitetsangivelser har afhængigt af batteriteknologien en omregningsfaktor på 1,3 til 1,7, som sænker den reelle kapacitet med denne værdi.

8.3 USB-stikkontakt (delvis ekstraudstyr)



▷ Ladestrømmen udgør maksimalt 1 ampere.

Køretøjet er i det forreste område af opholdsrummet udstyret med en ladestation med USB-stikkontakt.

Alt USB-udstyr kan tilsluttes stikkontakten og oplades.

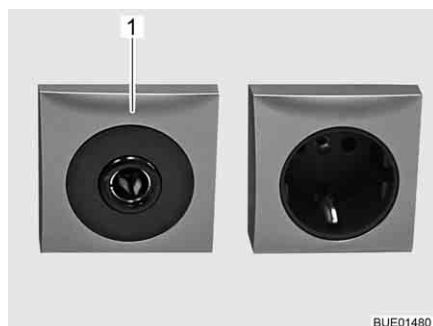


Billede 165 USB-stikkontakt

8.4 12 V-instrumentnet



- ▷ Tilslut kun apparater med maks. 10 A til stikdåserne (Billede 166,1) på 12 V-instrumentnettet.



Billede 166 Stikdåse 12 V/10 A

8.4.1 Kontakt til radio (ekstraudstyr)



- ▷ Afhængigt af udstyret er radioen med integreret navigation eller multimediestation – i det følgende kaldet radio.
- ▷ Valgkontakten radio er indbygget i køretøjer med et Pioneer-LCD-display.



Billede 167 Kontakt til driftsfunktion

Tænd og sluk radioen samtidig med tændingen:

- Tryk på "0" på vippekontakten. Radioen tændes og slukkes samtidig med tændingen.

Brug radioen med strøm fra opholdsrummets batteri:

- Tryk på "1" på vippekontakten. Radioen forsynes konstant med strøm fra opholdsrummets batteri.

8.4.2 Startbatteri

Startbatteriet starter motoren og giver elektrisk spænding til basiskøretøjets elektriske forbrugere. Startbatteriets monteringssted findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.



- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.

Afladning

I dette afsnit findes henvisninger om afladning af startbatteriet.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Når et batteri med syrefyldning er afladet, kan det fryse ved minustemperaturer. Derved ødelægges batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Startbatteriet dybaflades på længere sigt af hvilestrøm (forbrugere på standby). Forbrugere på standby er f.eks. ekstra apparater som radio, alarm-anlæg, navigationsudstyr eller centrallås. Forbrugere på standby aflader startbatteriet, når køretøjsmotoren er standset.

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Opladning

I dette afsnit findes henvisninger om opladning af startbatteriet.



- ▶ Batterisyren i batteriet er giftig og ætsende. Undgå al kontakt med huden eller med øjnene. Ved kontakt skylles omgående med meget vand (hud, øjne, tøj, genstande) og gå i givet fald til læge.
- ▶ Ved opladning med et eksternt ladeaggregat er der eksplosionsfare. Når polklemmerne sættes på, kan der opstå gnister. Oplad kun batteriet i rum, der er godt ventilerede, og langt fra åben ild og mulige gnistkilder. Batterier kan udvikle og frigive gasser, når de oplades.



- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Batterikabel må ikke tilsluttes med forkert polforbindelse (rødt kabel > pluspol, sort kabel > minuspol).
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Se betjeningsvejledningerne til basiskøretøjet og til ladeaggregatet.

Startbatteri kan kun oplades helt med et eksternt ladeaggregat. Hvis køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, får startbatteriet kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken. Mens der køres, er det kun begrænset muligt at oplade startbatteriet helt med køretøjsdynamoen.

Ved opladning af startbatteriet med et eksternt ladeaggregat skal der gås frem på følgende måde:

- Stands køretøjsmotoren.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet. Kontrol-lamperne eller indikatorerne på panelet går ud.
- Sluk alle gasforbrugere, luk alle gasafspærringsventiler og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

- Skil den elektriske forbindelse mellem startbatteri og køretøj (fjern f.eks. polklemmerne). Der er fare for kortslutning, når klemmerne tages af batteripolerne. Afbryd derfor først minuspolen og derefter pluspolen på startbatteriet.
- Kontrollér, om det eksterne ladeaggregat er frakoblet.
- Tilslut det eksterne ladeaggregat til startbatteriet. Vær opmærksom på polerne: Tilslut først tungen "+" til batteriets pluspol, derefter tungen "-" til batteriets minuspol.
- Tilslut det eksterne ladeaggregat.
- Informationer om batteriets ladetid findes i brugsanvisningen for det anvendte ladeaggregat.
- Informationer om batteriets styrke findes i angivelserne på batteriet.
- Afbryd ladeaggregatet i omvendt rækkefølge (først minuspolen).
- Tilslut batteripolen igen (først pluspolen).

8.4.3 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun den indbyggede el-blok ved opladning af opholdsrummets batteri.
- ▷ Lad opholdsrummets batteri helt op efter rejsen.
- ▷ Lad batteriet helt op før en midlertidig ud-af-drifttagning.
- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.
- ▷ Udskift altid alle batterier samtidigt, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet. Batterierne skal **altid** have den samme alder og den samme kapacitet.
- ▷ Anvend kun batterier, der svarer til ladeaggregatets minimumkapacitet, når opholdsrummets batteri udskiftes. Se den separate betjeningsvejledning til ladeaggregatet. Batterier med for lav kapacitet opvarmes for kraftigt, når de oplades. Eksplosionsfare!
- ▷ Når opholdsrummets batteri udskiftes, og ladeaggregatet ikke giver mindst 10 % det nye batteris nominelle kapacitet som ladestrøm, skal der monteres et ekstra ladeaggregat. Eksempel: Hvis batteriets kapacitet er på 80 Ah, skal ladeaggregatet levere mindst 8 Ah ladestrøm.
- ▷ Stands motoren, inden batteriet afbrydes eller tilsluttes, sluk 230 V-forsyningen og 12 V-forsyningen samt alle forbrugere. Fare for kortslutning!
- ▷ Slå ikke tændingen til, når startbatteriet eller opholdsrummets batteri er afbrudt. Der er fare for kortslutning som følge af åbne kabelender!



- ▷ Opholdsrummets batteri skal så vidt muligt være ladet helt op ved rejsens begyndelse. Lad derfor opholdsrummets batteri op før rejsen.
- ▷ Benyt under rejsen enhver lejlighed til at oplade opholdsrummets batteri.
- ▷ Radioen i førerhuset er tilsluttet opholdsrummets batteri.

Hvis køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, eller hvis 230 V-forsyningen er frakoblet, forsyner opholdsrummets batteri opholdsrummet med 12 V jævnspænding. Opholdsrummets batteri har kun en begrænset energireserve. Anvend derfor ikke elektriske forbrugere som f.eks. radio eller lamper i et længere tidsrum uden 230 V-forsyning.

Monteringssted Se kapitel 16.

Afladning Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere konstant forbruger, aflader opholdsrummets batteri.



- ▷ Dybafladning beskadiger batteriet.
- ▷ Oplad batteriet rettidigt.

Også et fuldt opladet batteri i opholdsrummet kan efter længere tid dybaflades pga. hvilestrøm (forbrugere på standby).

Ved lave udetemperaturer forringes den kapacitet, der er til rådighed.

Batteriets selvafladning er også temperaturafhængig. Ved 20 til 25 °C udgør selvafladningen ca. 3 % af kapaciteten/måned. Selvafladningen forøges med stigende temperatur: Ved 35 °C udgør selvafladningen ca. 20 % af kapaciteten/måned.

Et gammelt batteri har ikke fuld kapacitet.

Jo flere elektriske forbrugere, der er tilsluttet, desto hurtigere forbruges energireserven i opholdsrummets batteri.

Opladning Opholdsrummets batteri oplades via el-blokken.

Hvis køretøjets motor er slukket, og køretøjet er sluttet til en ekstern 230 V-forsyning, oplades opholdsrummets batteri via denne eksterne 230 V-forsyning.

Når køretøjets motor kører, forbindes opholdsrummets batteri og startbatteriet via et relæ i el-blokken, og batterierne oplades via køretøjets dynamo.



- ▷ Oplad batteriet i mindst 48 timer efter en dybafladning.

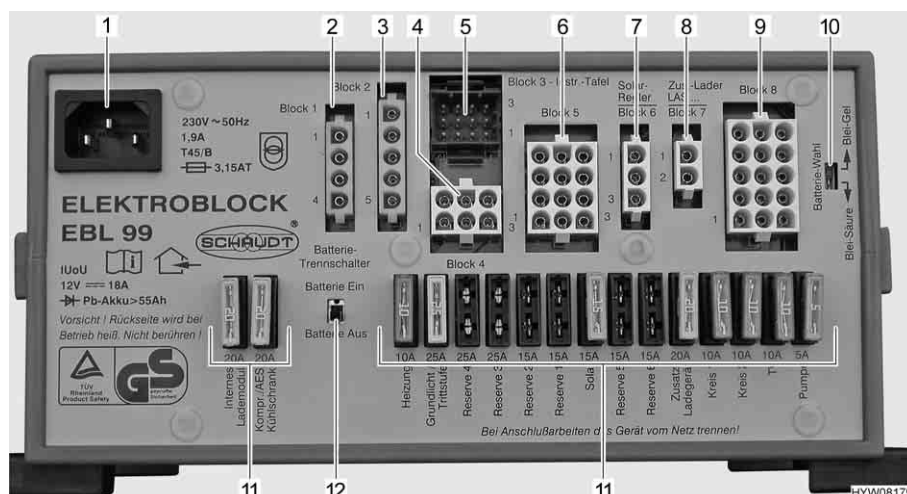
8.5 EI-blok (EBL 99)



- ▷ Dæk ikke ventilationsåbninger til. Fare for overophedning!



- ▷ Afhængigt af modellen er det ikke alle stikpladser til sikringer, der er belagt.
- ▷ Anvend et ekstra ladeaggregat, hvis der findes flere batterier i opholdsrummet.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Billede 168 EI-blok (EBL 99)

- 1 Nettilslutningsstikdåse 230 V~
- 2 Blok 1: Udgang køleskab (D+, varmepatron)
- 3 Blok 2: Indgang køleskab fra startbatteri, dynamo D+
- 4 Blok 4: Udgang varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin
- 5 Blok 3: Udgang panel
- 6 Blok 5: Udgang reserve 2, reserve 3, reserve 4, forbruger med konstant plus (f.eks. satellitanlæg, Eis-Ex)
- 7 Blok 6: Indgang solcelleladeregulator (hvis den findes)
- 8 Blok 7: Indgang ekstra ladeaggregat, brændstofcelle
- 9 Blok 8: Udgang forbruger kredse 1, forbruger kredse 2, tv, vandpumpe, reserve 1, reserve 5, reserve 6
- 10 Kontakt batterivalg "Blei-Säure/Blei-Gel" (bly-syre/bly-gel)
- 11 Sikringer
- 12 Batterikontakt "Batterie Ein/Aus" (batteri til/fra)

Opgaver

EI-blokken har følgende opgaver:

- EI-blokken lader opholdsrummets batteri op. Startbatteriet får kun en vedligeholdelsesladning fra el-blokken.
- EI-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.
- EI-blokken fordeler strømmen til 12 V-strømkredse og sikrer disse. Der kan tilsluttes apparater med maks. 10 A til stikdåserne.
- EI-blokken har tilslutninger til en solcelleladeregulator, et ekstra ladeaggregat samt yderligere styrings- og overvågningsfunktioner.
- EI-blokken adskiller startbatteriet elektrisk fra opholdsrummets batteri, når køretøjsmotoren er standset. På den måde kan dør opholdsrummets 12 V-forbrugere ikke aflade startbatteriet.
- Batterikontakten i el-blokken afbryder alle forbrugere fra opholdsrummets batteri.

EI-blokken arbejder kun i forbindelse med et panel.

Den strøm, som er til rådighed på el-blokken (> 18 A), er opdelt i ladestrøm og forbrugerstrøm. Ladestrømmen er i den forbindelse kun den del, som i øjeblikket ikke er nødvendig for forbrugerne. Hvis forbrugerstrømmen overstiger den strøm, som er til rådighed, aflades opholdsrummets batteri.

Moneringssted

Se kapitel 16.

8.5.1 Batterikontakt

Batterikontakten frakobler **alle** forbrugere i opholdsrummet, også forbrugere på standby. Selv forbrugere som f.eks. indgangstrin, grundbelysning eller køleskab fungerer derefter ikke længere. Derved undgås en langsom afladning af opholdsrummets batteri, når køretøjet ikke anvendes gennem længere tid (f.eks. midlertidig oplodsning).

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, kan batterierne fortsat oplades af el-blokken, selv om batterikontakten er slukket.

Det samme gælder også ved opladning med et solcelleanlæg eller en brændstofcelle.

8.5.2 Batterivalgkontakt



- ▶ Hvis batterivalgkontakten er indstillet forkert, kan der dannes knaldgas. Eksplosionsfare!



- ▷ Hvis batterivalgkontakten stilles forkert, beskadiges opholdsrummets batteri.
- ▷ Foretag ingen ændring af fabrikkens indstilling af batterivalgkontakten.

8.5.3 Batteriovervågning



- ▷ Hvis opholdsrummets batteri er afladet, skal oplades helt igen så hurtigt som muligt.

Batteriovervågningen i el-blokken overvåger spændingen på opholdsrummets batteri.

Hvis batterispændingen falder under 10,5 V, frakobler batteriovervågningen i el-blokken alle 12 V-forbrugere.

Foranstaltninger:

- Sluk alle elektriske forbrugere, der ikke er ubetinget nødvendige, på den pågældende kontakt.
- Hvis det er nødvendigt, skal 12 V-forsyningen tændes igen med 12 V-hovedafbryderen med henblik på kortvarig drift. Dette er kun muligt, hvis batterispændingen ligger over 11 V. Hvis spændingen er lavere, kan 12 V-forsyningen først tændes igen, når opholdsrummets batteri er blevet opladet.

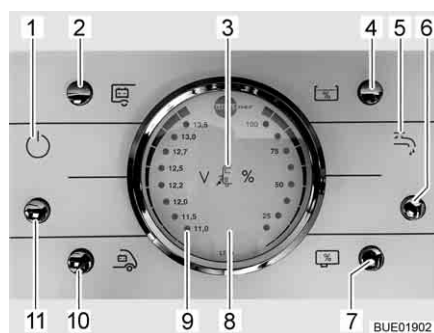
8.5.4 Batteriladning

Når køretøjsmotoren kører, sammenkobles opholdsrummets batteri og startbatteriet med et relæ i el-blokken og oplades med køretøjets dynamo. Når køretøjsmotoren er frakoblet, adskilles batterierne automatisk fra hinanden igen med el-blokken. Derved forhindres det, at startbatteriet aflades af elektriske forbrugere i opholdsrummet. Dermed bibeholdes køretøjets startevne. Polspændingen for opholdsrummets batteri hhv. for startbatteriet kan aflæses på panelet.

Når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, oplades opholdsrummets batteri og startbatteriet via lademodulet i el-blokken. Startbatteriet oplades kun med en vedligeholdelsesladning. Ladestrømmen tilpasses batteriets opladningstilstand. En overopladning er dermed ikke mulig.

For at udnytte den fulde effekt af lademodulet i el-blokken skal alle elektriske forbrugere slukkes under opladningen.

8.6 Panel LT 96



Billede 169 Panel LT 96

- 1 12 V-kontrollampe
- 2 Knap til aflæsning af batterispændingen på opholdsrummets batteri
- 3 230 V-kontrollampe
- 4 Knap til forespørgsel på niveauet i vandtanken
- 5 Kontrollampe til vandpumpe
- 6 Knap til vandpumpe (til/fra)
- 7 Knap til forespørgsel på niveauet i spildevandstanken
- 8 Viseinstrument V/tank
- 9 Advarselslampe "ALARM" for opholdsrummets batteri
- 10 Knap til aflæsning af batterispændingen på startbatteri
- 11 Knap til 12 V-forsyning (til/fra)

8.6.1 Knap til 12 V-forsyning

Knappen (Billede 169,11) tænder og slukker panelet og 12 V-forsyningen i opholdsrummet.

Undtagelse: Afhængigt af modellen forbliver varmeovn, grundbelysning (belysning i indgangspartiet), indgangstrin og reserve 4 og et køleskab med automatisk energivalg-systemdriftsklar (AES) driftsklar.

Tændes: ■ Tryk på knappen (Billede 169,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er tændt. Kontrollampen (Billede 169,1) lyser.

Slukkes: ■ Tryk på knappen (Billede 169,11): 12 V-forsyningen i opholdsrummet er slukket. Kontrollampen (Billede 169,1) slukker.



- ▷ Sluk 12 V-forsyningen på panelet, når køretøjet forlades. På den måde kan en unødigt afladning af opholdsrummets batteri undgås.
- ▷ Forbrugere som f.eks. styreenheder (f.eks. solcelleladeregulator, Eis-Ex eller panel) eller indbyggede apparater (f.eks. varmeovn, køleskab eller trin) forbrugere fortsat strøm fra batteriets kapacitet, selv om 12 V-forsyningen er slukket på panelet. Afbryd derfor opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet med kontakten på el-blokken, når køretøjet ikke bruges i en længere periode.

8.6.2 Viseinstrument V/tank til batterispænding og vand- eller spildevandsmængde

Batterispænding Med viseinstrumentet V/tank kan batterispændingen på startbatteriet eller opholdsrummets batteri vises.

Læg mærke til den nederste skala til venstre på viseinstrumentet V/tank (Billede 169,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

- Visning:*
- Tryk på knappen (Billede 169,10): Batterispændingen på startbatteriet vises.
 - Tryk på knappen (Billede 169,2): Batterispændingen på opholdsrummets batteri vises.

De følgende tabeller hjælper til at fortolke den batterispænding på opholdsrummets batteri, der er vist på panelet LT 96, rigtigt.

**Fare for dybafladning
(batterialarm)**

| Batterispænding (værdier ved løbende drift) | Kørsel (Køretøjet kører, ingen 230 V-til- slutning) | Batteridrift (Køretøjet står, ingen 230 V-til- slutning) | Netdrift (Køretøjet står, 230 V-tilslutning) |
|---|--|---|---|
| 11 V eller mindre | 12 V-instrument- net overbelastet | Når forbrugere frakoblet: Batteri tomt | 12 V-instrument- net overbelastet |
| | Batteriet oplades ikke med dynamo- en, dynamoens regulator defekt | Når forbrugere tilkoblet: Batteri overbelastet | Batteriet oplades ikke med el-blok- ken, el-blok defekt |
| 11,5 V til 13,0 V | 12 V-instrument- net overbelastet ¹⁾ | Normalt område | 12 V-instrument- net overbelastet ¹⁾ |
| | Batteriet oplades ikke med dynamo- en, dynamoens regulator defekt ¹⁾ | | Batteriet oplades ikke med el-blok- ken, el-blok defekt |
| Over 13,5 V | Batteriet oplades | Forekommer kun kortvarigt efter opladningen | Batteriet oplades |

¹⁾ Når spænding ikke overstiger dette område i flere timer.

| Værdier for hvilespænding | Batteriets opladningstilstand |
|---------------------------|-------------------------------|
| Under 12 V | Dybafladning eller afladning |
| 12,2 V | 25 % |
| 12,5 V | 50 % |
| Mere end 12,7 V | 100 % |



▷ Længere dybafladning beskadiger batteriet irreparabelt.



▷ Det er bedst at måle hvilespændingen flere timer efter den sidste opladning (f.eks. om morgene) og ikke umiddelbart efter et strømforbrug.

**Vandmængde/
spildevandsmængde**

Med viseinstrumentet V/tank kan vandmængden eller spildevandsmængden vises.

Læg mærke til den nederste skala til højre på viseinstrumentet V/tank (Billede 169,8). Viseinstrumentet oplyses automatisk, så snart der trykkes på en knap.

Visning:

- Tryk på knappen (Billede 169,4): Vandmængden vises.
- Tryk på knappen (Billede 169,7): Spildevandsmængden vises.



- ▷ Forespørg kun kort på tankpåfyldningsniveauer. Hvis der forespørges i længere tid, kan følerne blive beskadiget.

8.6.3 Knap til vandpumpe

Tændes:

- Tryk på knappen (Billede 169,6): Vandforsyningen er tændt. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 169,5) lyser.

Slukkes:

- Tryk på knappen (Billede 169,6): Vandforsyningen er slukket. Kontrollampen til vandpumpen (Billede 169,5) slukker.

Niveauindikator

| Ingen lysdioder | 2 lysdioder | 4 lysdioder | 6 lysdioder | 8 lysdioder |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 0 % | 25 % | 50 % | 75 % | 100 % |



- ▷ Når køretøjet ikke er tilsluttet til 230 V-forsyningen, og vandpumpen ikke benyttes i længere tid: Sluk strømforsyningen til vandpumpen. Pumpe-læet forbruger ca. 4 Ah strøm pr. dag.

8.6.4 Batterialarm for opholdsrummets batteri

Den røde advaselslampe "ALARM" (Billede 169,9) blinker, så snart spænding på opholdsrummets batteri underskrider 11 V (måling under løbende drift), og der dermed er fare for en dybafledning.



- ▷ Dybafledning beskadiger batteriet.

Foranstaltninger:

- Ved batterialarm skal forbrugere frakobles og opholdsrummets batteri oplades enten ved at køre eller med en tilslutning til en 230 V-forsyning.

8.6.5 12 V-kontrollampe

12 V-kontrollampen (Billede 169,1) lyser, når 12 V-hovedafbryderen (Billede 169,11) er tændt.

8.6.6 230 V-kontrollampe

230 V-kontrollampen (Billede 169,3) lyser, når der er netspænding på el-blokkens indgang.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

8.7 Solcelleanlæg (ekstraudstyr)



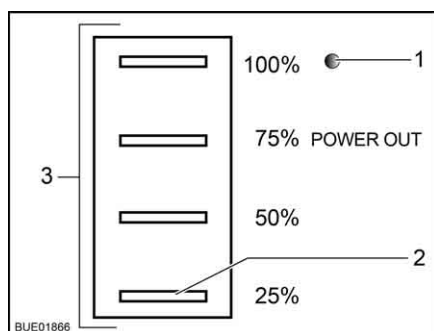
- ▷ Beskyt solfangerne (solcellemodul) mod mekanisk beskadigelse.



- ▷ Solcelleanlægget giver den stærkeste strøm ved maks. solindstråling.
- ▷ Giv solfangerne (solcellemodul) fri adgang til sollys.
- ▷ Under træer og broer solindstrålingen mindre end i det fri.
- ▷ Afskærmningsplader begrænser solindstrålingen.
- ▷ Hold altid solfangeroverfladen ren.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Solcelleanlægget bruges til miljøvenlig og netuafhængig spændingsforsyning. Den forvandler energi fra solindstrålingen til elektrisk spænding. Solcelleanlægget leverer strøm, som kan oplade batteriet ekstra og kan forsyne forbrugere.

I solcelleladeregulatoren er der integreret en overopladningssikring og en dyb-afladningssikring.



Billede 170 Solcelleladeregulatorens statusviser

Fire lysdioder (Billede 170,3) viser den aktuelle driftstilstand. Endnu en lysdiode (Billede 170,1) tændes, når udgangsspændingen forefindes.

| Lysdiode | Tilstand | Betydning |
|---|-----------------|-----------------------------------|
| Lysdiodernes driftstilstand (Billede 170,3) | Blinker cyklisk | Batteriet oplades |
| | Lyser | Batteriet er fuldstændig opladet |
| Lysdiode 25 % (Billede 170,2) | Blinker | Batteriet er dybafladet |
| Lysdiodens udgangsspænding (Billede 170,1) | Lyser | Udgangsspændingen forefindes |
| | Lyser ikke | Udgangsspændingen forefindes ikke |

8.8 230 V-instrumentnet



- ▶ Arbejde på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- ▶ Køretøjets elektriske anlæg skal kontrolleres hver 3 år af en el-installatør. Ved hyppigt brug af køretøjet anbefales en årlig kontrol.

230 V-instrumentnettet forsyner:

- Stikdåserne med beskyttelseskontakt til apparater med maks. 16 A
- Køleskabet
- El-blokken
- Et ekstra ladeaggregat
- Klimaanlægget

De elektriske forbrugere, der er tilsluttet til opholdsrummets 12 V-instrumentnet, forsynes med spænding af opholdsrummets batteri.

Tilslut køretøjet så ofte som muligt til en ekstern 230 V-forsyning. Derved oplader lademodulet i el-blokken automatisk opholdsrummets batteri. Derudover oplades startbatteriet med en vedligeholdelsesladning på ca. 2 A.

Alt efter udstyret er klimaanlægget og andre ekstra apparater sikret med en egen sikkerhedsafbryder (16 A).

8.8.1 230 V-tilslutning



- ▷ Overspænding kan forårsage skader på de tilsluttede apparater. Årsager for overspænding kan f.eks. være lynnedslag, ikke regulerede spændingskilder (f.eks. benzingeneratorer) eller strømtilslutninger på færger.

Krav til 230 V-tilslutningen

- Tilslutningskablet, forsyningens stikforbindelser og stikforbindelserne på køretøjet skal svare til IEC 60309. Den normale betegnelse for stikforbindelserne er "CEE blå".
- Anvend en gummislangeledning H07RN-F med mindst 2,5 mm² ledningsdiameter og en maksimal længde på 25 m.
- Sikkerhedsstikkontakter (Schuko) er ikke tilladt. Desuden er en mellemkobling af CEE/Schuko-adaptorer ikke tilladt.

8.8.2 Tilslut 230 V-forsyningen



- ▶ Den eksterne 230 V-tilslutning skal være sikret med et fejlstrømsrelæ (HFI-afbrydere, 30 mA).
- ▶ Rul kablet fuldstændigt af kabeltromlen for at undgå en overophedning.
- ▶ I tvivlstilfælde eller hvis 230 V-forsyningen ikke er tilgængeligt eller har fejl, kontakt ejeren/operatøren af forsyningsselskabet.



- ▷ 230 V-tilslutningen i køretøjet er udstyret med et kombineret fejlstrømsrelæ med sikkerhedsafbryder.
- ▷ Alt efter udstyr er det indbygget en yderligere sikkerhedsafbryder i sikringskabet.
- ▷ Til tilslutningsstederne på campingpladser (campingfordelere) kræves der højfølsomme fejlstrømsrelæer (HFI-afbrydere, 30 mA).

Køretøjet kan tilsluttes en ekstern 230 V-forsyning.

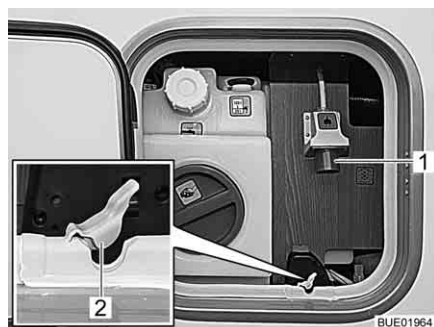


- 1 Kontrolknop
- 2 Sikkerhedsafbryder
- 3 Sikringsskab
- 4 Kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder

Billede 171 230 V-sikringskab

Tilslutte køretøjet:

- Kontroller, om strømforsyningsanordningen er egnet mht. tilslutning, spænding, frekvens og strøm.
- Kontroller, om kablerne og tilslutningerne er egnet.
- Kontroller stikforbindelserne og kabler for synlige beskadigelser.
- Sluk sikkerhedsafbryderen (Billede 171,2 og 4) i sikringskabet (Billede 171,3).



Billede 172 230 V-tilslutning på køretøjet

- Kabelgennemførelsens tætning (Billede 172,2) åbnes.
- Kablerne lægges igennem kabelgennemførelsen ind i køretøjet.
- Stikkoblingen stikkes i køretøjets 230 V-tilslutning (Billede 172,1).
- Serviceklap lukkes.
- Sæt tilslutningsledningens stik i strømforsynings stikkontakt. Vær opmærksom på, at låsetappen fra det fjederspændte hængselåg er gået i hak.
- Tænd sikkerhedsafbryderen i sikringskabet.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Hvis køretøjet er sluttet til 230 V-forsyningen, tryk på kontrolknappen (Billede 171,1) af det kombinerede fejlstrømsrelæet/sikkerhedsafbryderen (Billede 171,4) i sikringskabet (Billede 171,3). Fejlstrømsrelæet skal udløse.
- Tænd fejlstrømsrelæet igen.

- Afbryd forbindelsen:*
- Sluk sikkerhedsafbrydere (Billede 171,2 og 4) i sikringskabet (Billede 171,3).
 - Løsn strømforsynings låsetap og træk tilslutningsledningens stik ud af stikkontakten.
 - Åbn serviceklappen.
 - Træk ved køretøjets stikkoblings tilslutning (Billede 172,1), og fjern tilslutningskablet.
 - Kabelgennemførelsens tætning (Billede 172,2) trykkes ind i serviceklappens tætnings udskæring.
 - Serviceklap lukkes.

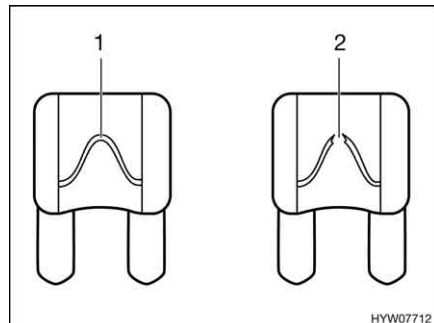
8.9 Sikringer



- ▶ Udskift kun defekte sikringer, når fejlårsagen er kendt og afhjulpet.
- ▶ Udskift kun sikringerne, når strømforsyningen er slået fra.
- ▶ Der må aldrig kobles uden om sikringerne, og de må ikke repareres.
- ▶ Defekte sikringer må kun skiftes med en ny sikring, der har den samme sikringsværdi.

8.9.1 12 V-sikringer

Forbrugere, der i opholdsrummet er tilsluttet til 12 V-forsyningen, er sikret med egne sikringer. Der er adgang til sikringerne i førerhuset, ved batterierne, på eller ved el-blokken og på de indbyggede apparater.



- 1 Intakt sikringselement
- 2 Afbrudt sikringselement

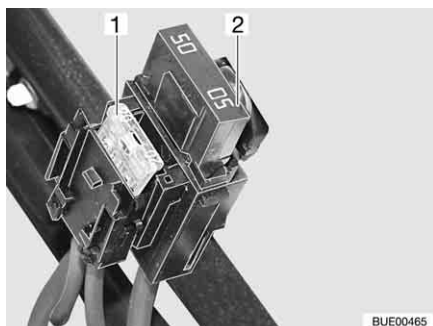
Billede 173 12 V-sikring

En intakt 12 V-sikring kan genkendes på det intakte sikringselement (Billede 173,1). Hvis sikringselementet er afbrudt (Billede 173,2), skal sikringen udskiftes.

Før sikringerne udskiftes, skal de pågældende sikrings funktion, værdi og farve aflæses i de efterfølgende oplysninger. Anvend ved et sikringsskift kun fladsikringer med de værdier, der er anført nedenfor.

Sikringer på startbatteriet

Sikringerne er monteret i nærheden af startbatteriet. Der er adgang til startbatteriet under en afdækning på gulvet mellem førerhusets sæder.

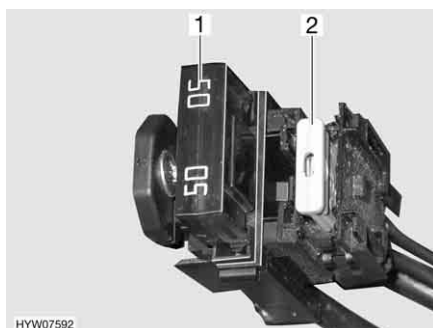


- 1 Fladsikring 20 A/gul
(til køleskab)
- 2 Jumbo-fladsikring 50 A/rød

Billede 174 Sikringer på startbatteriet

Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringerne er monteret ved siden af opholdsrummets batteri.



- 1 Jumbo-fladsikring 50 A/rød
(til el-blok)
- 2 Fladsikring 2 A/grå
(til batteriføler opholdsrummets batteri)

Billede 175 Sikringer på opholdsrummets batteri

Sikringer på relæboksen AD01

I en af de to sædekonsoller er der monteret en relæboks (AD01). Relæboksen anvendes til at frembringe de signaler til chassis-belysning, som ikke kommer fra basiskøretøjet. Relæboksen kan anvendes universelt.

Kredsløbet, som anvendes af os, kan afvige fra kredsløbet, som producenten har tiltænkt. Derved kan kredsløbet også afvige fra tegningen på typeskiltet for relæboksen, som producenten har placeret.

| Si-nr. | Funktion | Værdi/farve |
|--------|----------------------------|-------------------------|
| B2 | Kl. 15 (tænding til) | 15 A blå |
| B3 | Kl. 30 (konstant plus) | 15 A blå |
| B5 | D+ signal | Intern polyswitch (2 A) |
| B6 | Reserve | 15 A blå |
| B7 | Konturlys foran (hvid/rød) | 5 A lysebrun |

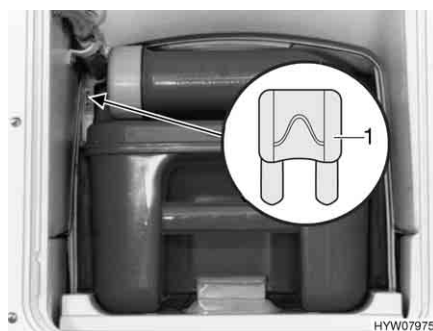
Sikringer på el-blokken (EBL 99)

| Funktion | Værdi/farve |
|---|-------------|
| Internt lademodul | 20 A gul |
| Kompressor-/AES-køleskab | 20 A gul |
| Varmeovn | 10 A rød |
| Grundbelysning/indgangstrin elektrisk/radio | 25 A hvid |
| Reserve 4 | 25 A hvid |
| Reserve 3 | 25 A hvid |

| Funktion | Værdi/farve |
|---------------------|--------------|
| Reserve 2 | 15 A blå |
| Reserve 1 | 15 A blå |
| Solceller | 15 A blå |
| Reserve 5 | 15 A blå |
| Reserve 6 | 15 A blå |
| Ekstra ladeaggregat | 20 A gul |
| Kreds 1 | 10 A rød |
| Kreds 2 | 10 A rød |
| Tv | 10 A rød |
| Pumpe til vand | 5 A lysebrun |

Thetford-toilettets sikring (drejeligt toilet)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

Billede 176 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Træk Thetford-kassetten helt ud.
- Udskift sikringen (Billede 176,1).

Thetford-toilettets sikring (fast sæde)

Sikringen befinder sig i husrammen på Thetford-kassetten.



1 Fladsikring 3 A/violet

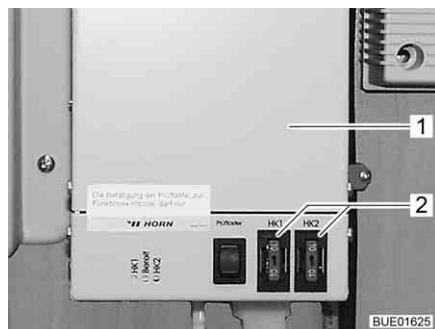
Billede 177 Thetford-toilettets sikring

Udskiftning:

- Åbn klappen til Thetford-kassetten udenfor på køretøjet.
- Tag Thetford-kassetten ud, og drej klappen i kabinettets væg ud.
- Udskift sikringen (Billede 177,1).

Sikring til opvarmning af spildevandsforbindelser

Sikringen findes på regulatoren (Billede 178,1).



Billede 178 Regulator opvarmning til spildevandsforbindelser

Udskiftning:

- Sluk varmeovn.
- Udskift sikringen (Billede 178,2).

Sikring til hejseseng (Ixeo)

Hejsesengen er sikret over sikring reserve 3 på el-blokken.

Sikringer til hejsesengen (Ixeo time)

Hejsesengens sikringer sidder ved motorstyringen i sikkerhedsselens remtræk.

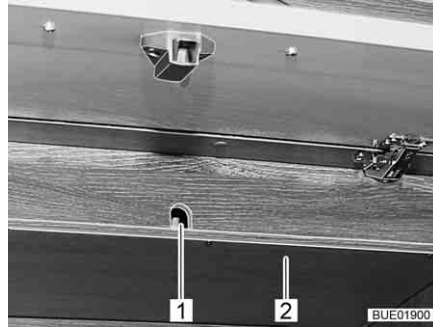
Hejsesengen er desuden sikret med en sikring på el-blokken ved tilslutningen af reserve 3.



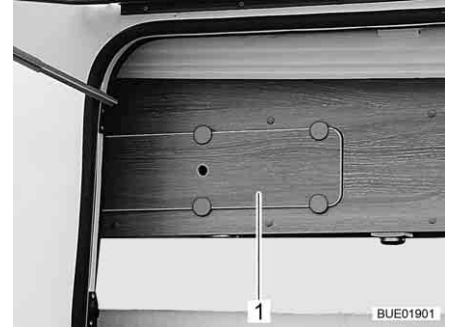
- 1 Fladsikring 2 A/grå
- 2 Fladsikring 20 A/gul

Billede 179 Sikringer til hejsesengen

Sikkerhedsselens remtræk (og dermed også sikringerne) er bygget ind i et hængeskab. Alt efter model er det også muligt at få adgang til sikkerhedsselens remtræk fra inderrummet eller udefra gennem et vindue.



Billede 180 Klap på hængeskab



Billede 181 Afskærmning til hængeskab

Skift sikringer fra inderrummet (IT 710 - IT 734):

- Åbn klappen på venstre hængeskab under hejsesengen.
- Fjern brættet (Billede 180,2) under adgangsåbningen (Billede 180,1) til håndsvinget.
- Udskift sikringen.
- Fastgør brættet, og luk klappen.

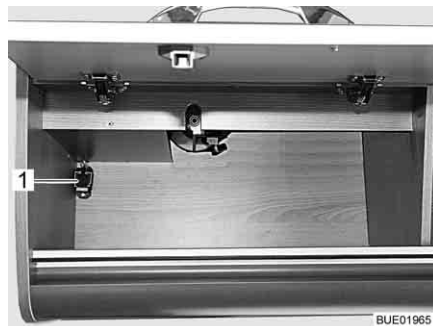
Skift sikringer udefra (IT 586, IT 590):

- Sænk hejsesengen med håndsvinget, til den er på højde med vinduet (for nødfunktion, se 6.14.6).
- Åbn vinduet ved siden af siddegruppen.
- Tag afskærmningen (Billede 181,1) af.
- Udskift sikringen.
- Luk afskærmningen.
- Hæv hejsesengen til parkeringsposition.

Sikring til hejseseng (Lyseo)

Sikringen til den forreste hejseseng sidder i det forreste hængeskab på den venstre køretøjsside.

Hejsesengen er desuden sikret med en sikring på el-blokken ved tilslutningen af reserve 3.



Billede 182 Sikring hejseseng foran

1 Sikring 20 A/gul

Hvis der eksisterer en hejseeng bagi, er sikringen indbygget i bageste hængeskab på den venstre køretøjsside.



Billede 183 Sikring hejseeng bag

1 Sikring 2 A/grå

8.9.2 230 V-sikring



▷ Kontrollér fejlstrømsrelæet ved hver tilslutning til 230 V-forsyningen, men mindst hver 6. måned.



▷ Fejlstrømsrelæet kaldes internationalt også fejlstrøms-beskyttelsesanordning RCD (Residual-Current Device).



Billede 184 230 V-sikringsskab

Et kombineret fejlstrømsrelæ/sikkerhedsafbryder (Billede 184,4) i sikrings-skabet (Billede 184,3) sikrer hele køretøjet mod fejlstrøm (0,03 A).

Den integrerede sikkerhedsafbryder (16 A) sikrer 230 V-stikdåserne, strømforsyningsaggregatet, det ekstra ladeaggregat og køleskabet.

Ved køretøjer med ekstraudstyr (f.eks. et klimaanlæg) sikres aggregatet af en ekstra sikkerhedsafbryder (10 A) (Billede 184,2).

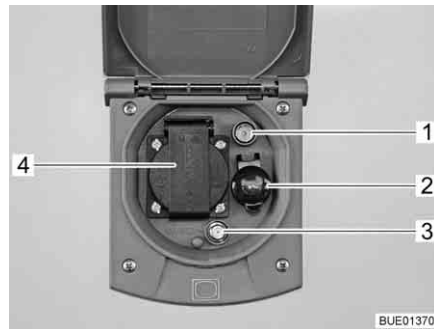
Monteringssted

Se kapitel 16.

Kontrollér fejlstrømsrelæet:

- Tryk på kontrolknappen (Billede 184,1), når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen. Fejlstrømsrelæet skal udløse.

8.10 Udvendig stikdåse (ekstraudstyr)



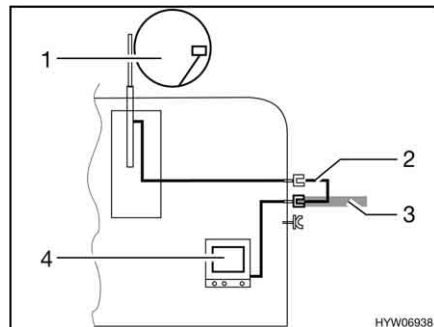
- 1 Tv-stikdåse
- 2 12 V-stikdåse
- 3 SAT-stikdåse
- 4 230 V-stikdåse

Billede 185 Udvendig stikdåse

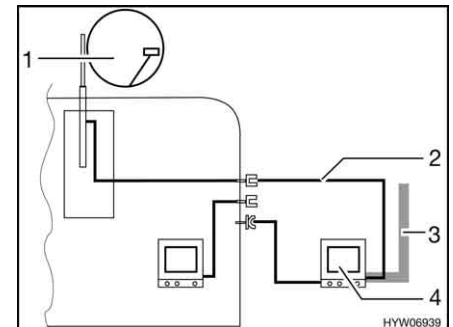
Med 230 V-stikdåsen og 12 V-stikdåsen kan elektriske apparater anvendes i forteltet.

Tilslutnings-muligheder

Med tv-stikdåsen og SAT-stikdåsen er der flere forskellige muligheder for brug af fjernsynet:



Billede 186 Tv i køretøjet

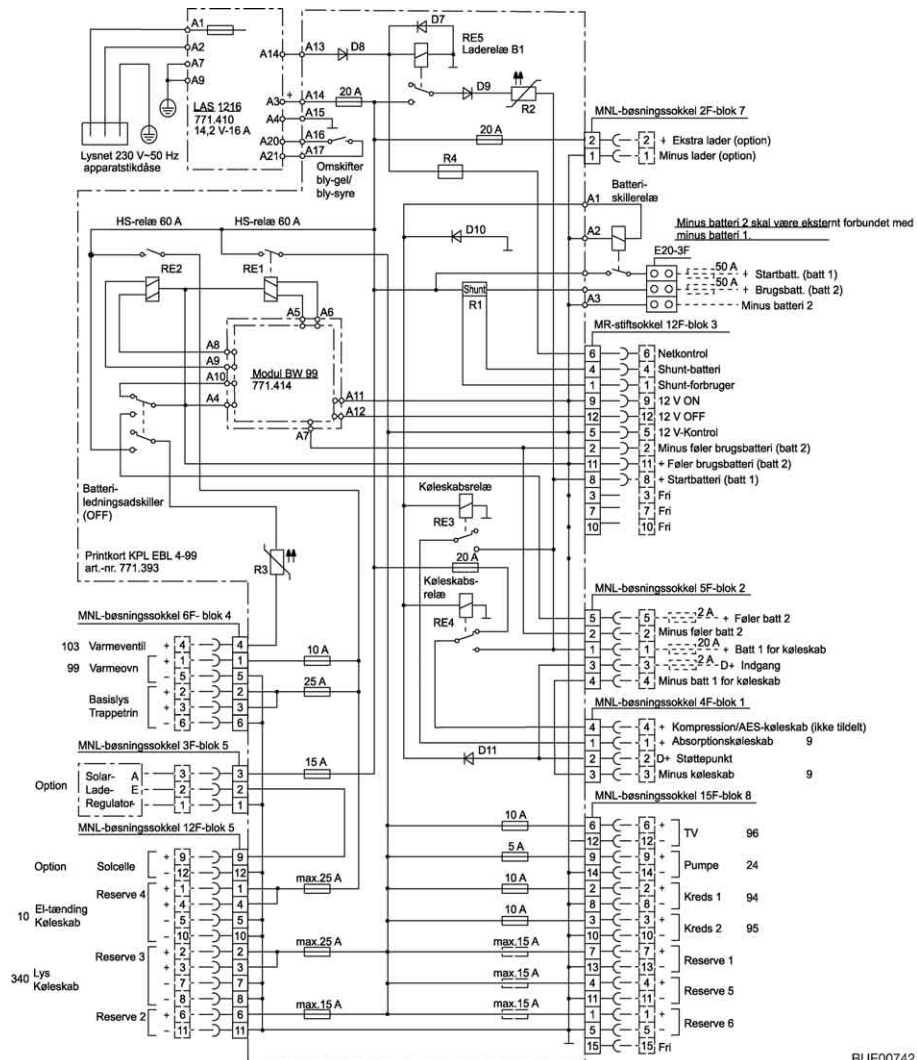


Billede 187 Tv i forteltet

- Tv i køretøjet (Billede 186,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 186,1) med forbindelseskabel (Billede 186,2)
- Tv i køretøjet (Billede 186,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 186,3)
- Tv i forteltet (Billede 187,4): Tilslutning til tagantenne (Billede 187,1) med forbindelseskabel (Billede 187,2)
- Tv i forteltet (Billede 187,4): Tilslutning til ekstern antenne (Billede 187,3)

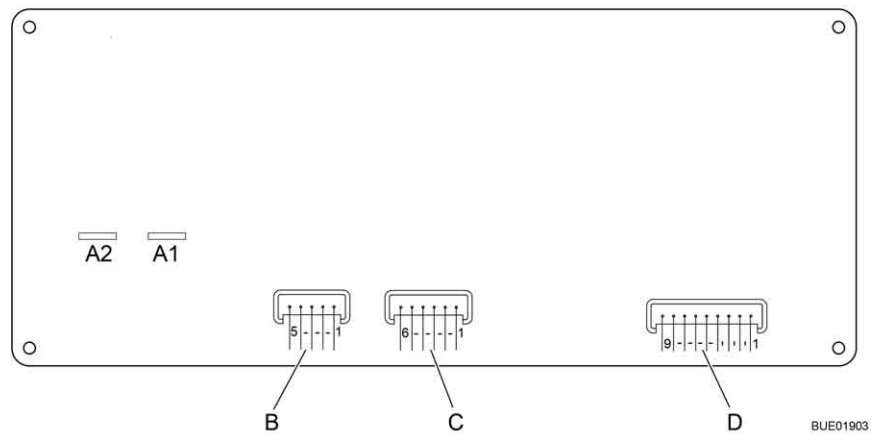
8.11 Strømdiagrammer

8.11.1 Strømdiagrammer indvendig



Billede 188 Strømdiagram indvendig (EBL 99)

BUE00742

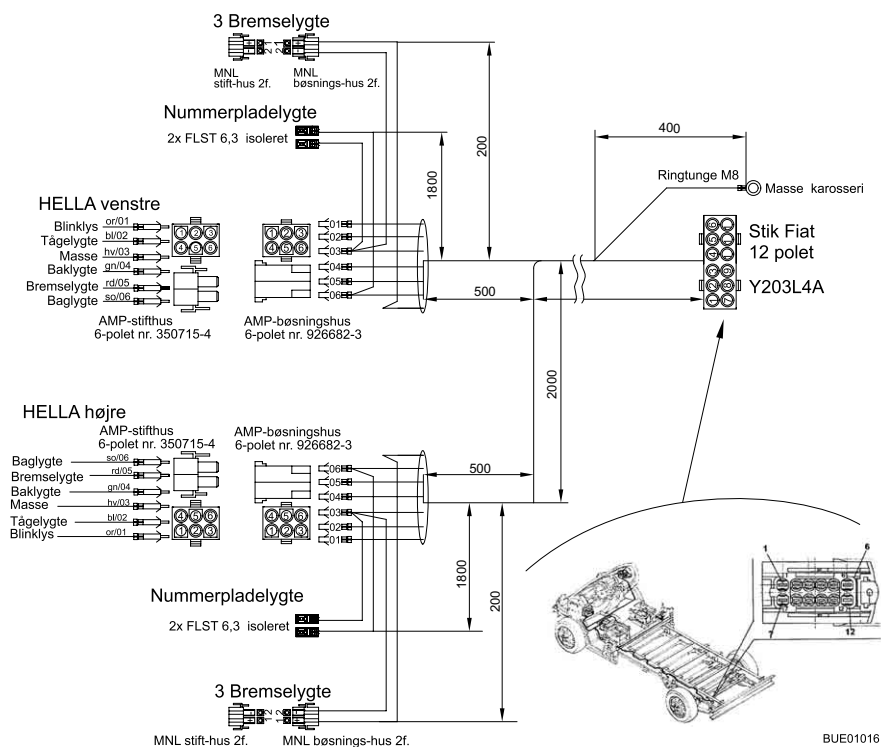


Billede 189 Tilslutningsskema, panel (LT 96)

| | |
|----------|------------------------------------|
| A | 2 x AMP-stik 4,8 x 0,8 |
| 1 | Pumpe |
| 2 | + 12 V |
| B | Lumberg MSFQ 5-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis spildevandstank |
| C | Lumberg MSFQ 6-dobbelt |
| 1 | Fuld |
| 2 | 3/4 |
| 3 | 1/2 |
| 4 | 1/4 |
| 5 | Basis vandtank |
| 6 | n. c. |
| D | Lumberg MSFQ 9-dobbelt |
| 1 | 12 V-kontrol |
| 2 | Hovedafbryder 12 V fra |
| 3 | Hovedafbryder 12 V til |
| 4 | Plus startbatteri 12 V |
| 5 | Plus føler opholdsrummets batteri |
| 6 | Minus føler opholdsrummets batteri |
| 7 | 230 V-kontrol |
| 8 | n. c. |
| 9 | n. c. |

8.11.2 Strømdiagram udvendig

Fiat



BUE01016

Billede 190 Strømdiagram udvendig

Venstre side

| Farver Bürstner | Tilslutning |
|-----------------|-----------------------|
| Grå | Retningsviser venstre |
| Blå | Tågebaglygte |
| Hvid | Stelforbindelse |
| Grøn | Baklygte |
| Rød | Bremselygte |
| Sort | Baglygte til venstre |

Højre side

| | |
|------|---------------------|
| Grå | Retningsviser højre |
| Blå | Tågebaglygte |
| Hvid | Stelforbindelse |
| Grøn | Baklygte |
| Rød | Bremselygte |
| Sort | Baglygte til højre |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets indbyggede apparater. Henvisningerne vedrører kun betjeningen af de indbyggede apparater. Yderligere informationer om de indbyggede apparater finder De i betjeningsvejledningerne for de indbyggede apparater, der separat er vedlagt køretøjet. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Varmeovnen
- Vandvarmeren
- Klimaanlægget
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Emhætten
- Køleskabet

9.1 Generelt



- ▷ Varmevexsleren på varmluftvarmeovn Truma skal udskiftes efter 30 år. Varmevexsleren på varmtvandsvarmeovn Alde skal udskiftes efter 10 år. Varmevexsleren må kun udskiftes af producenten af varmeovnen eller af et autoriseret værksted. Ejeren af varmeovnen har ansvaret for, at udskiftningen foretages.
- ▷ Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til varmeapparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedele af denne. Disse reservedele må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted.

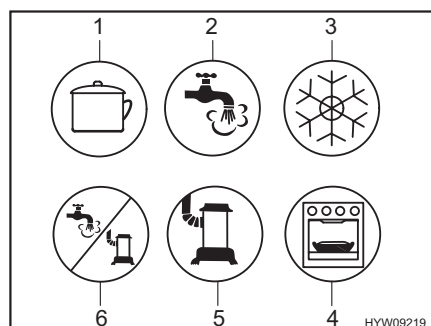


- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning for det pågældende indbyggede apparat.

Afhængigt af udførelsen er de indbyggede apparater varmeovn, klimaanlæg, vandvarmer, komfur og køleskab indbygget i køretøjet.

I denne betjeningsvejledning beskrives kun betjeningen af de indbyggede apparater og specielle forhold ved dem.

Før ibrugtagning af et indbygget apparater med gasdrift skal hovedafspærringsventilen på gasflasken og den pågældende gasafspærringsventil åbnes.



- 1 Komfur
- 2 Varmt vand
- 3 Køleskab
- 4 Bageovn/grill
- 5 Varmeovn
- 6 Varmt vand/varmeovn

Billede 191 Symbolerne på gasafspærringsventilerne

9.2 Varmeovn og vandvarmer

Med varmeovnen kan både køretøjets inderrum opvarmes (gennem opvarmning af rummets luft) og brugsvandet opvarmes (vandvarmerfunktion). Følgende henvisninger gælder også, når varmeovn kun anvendes som vandvarmer.



- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Anvend aldrig varmeovnen i gasdrift ved tankning, på færger og i garager. Eksplosionsfare!
- ▶ Anvend ikke varmeovnen i gasdrift i lukkede rum (f.eks. garager). Fare for forgiftning og kvælning!
- ▶ Skorstenen må ikke lukkes eller tildækkes.
- ▶ Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- ▶ Vandet i vandvarmeren kan opvarmes til 65 °C. Fare for skoldning!



- ▷ Anvend aldrig vandvarmeren uden vand.
- ▷ Tøm vandvarmeren ved frostfare, hvis den ikke er i drift.
- ▷ Anvend kun vandvarmeren med maksimal temperaturindstilling, hvis der er brug for meget varmt vand. Derved beskyttes vandvarmeren mod tilkalkning.
- ▷ Cirkulationsluftblæseren tilkobles automatisk, når varmluftvarmeovnen tages i drift, og forbliver konstant i drift. Derved belastes opholdsrummets batteriet meget, når køretøjet er tilsluttet til en ekstern 230 V-forsyning. Vær opmærksom på, at opholdsrummets batteri kun har en begrænset energireserve.



- ▷ Vandet fra vandvarmeren må ikke anvendes som drikkevand.
- ▷ Varmluftovnens drift er også mulig, hvis vandvarmeren er tom.
- ▷ Efter afbrydelser i strømforsyningen skal uret indstilles igen.

Første ibrugtagning

Når varmeovnen tages i brug den første gang kan der i kort tid komme generende røg og lugt. Stil straks betjeningskontakten på varmeovnen på det højeste trin. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud. Røg og lugt forsvinder efter kort tid af sig selv.

9.2.1 Modeludførelser med skorsten på højre side af køretøjet



- ▶ Når forteltet er slået op, og varmeovnen arbejder i gasdrift, kan varmeovnens forbrændingsgasser samle sig i forteltet. Fare for kvælning! Sørg for en tilstrækkelig ventilation.

9.2.2 Sådan opvarmes der rigtigt



Billede 192 Varmluftvarmeovnens luftudstrømningsdyse

Fordeling af den varme luft

I køretøjet er der indbygget flere luftudstrømningsdyser (Billede 192). Rør fører den varme luft til luftudstrømningsdyserne. Drej luftudstrømningsdyserne, så den varme luft strømmer ud på det ønskede sted. For at forhindre træk skal luftudstrømningsdyserne på instrumentbrættet lukkes og luftfordelingen på basiskøretøjet stilles på cirkulationsluft.

Indstilling af luftudstrømningsdyserne

- Åbnet helt: fuld varmluftstrøm
- Åbnet halvt eller kun delvist: reduceret varmluftstrøm

Hvis 5 luftudstrømningsdyser er fuldstændigt åbnet, strømmer der mindre varm luft ud ved hver enkelt dyse. Hvis der kun åbnes 3 luftudstrømningsdyser, strømmer der mere varm luft ud af hver enkelt dyse.

9.2.3 Varmluftvarmeovn og vandvarmer med digital betjeningsenhed CP plus



- ▷ Når varmeovnen er ude af drift ved fare for frost, skal vandvarmeren tømmes.



- ▷ Alt efter udstyr kan varmeovnen betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app (se afsnit 9.4). Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.

Betjeningsenhed Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display
- Betjeningsknapper



- 1 Display
- 2 Dreje-/trykknop
- 3 Tilbage-knop

Billede 193 Betjeningsenhed

Når der tændes, aktiveres de senest indstillede værdier/driftsparametre.

Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, sættes betjeningsenheden efter nogle minutter i standbytilstand.

Hvis uret er blevet indstillet, viser displayet i standbytilstand skiftevis klokkeslættet og den indstillede rumtemperatur.

Når der slukkes, vil betjeningsenhedens display muligvis på grund af varmeenheden forblive aktivt i et par minutter.

Betjeningsknapper Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

| Knap | Knapbetjening | Funktion |
|------------------------------------|---------------------|---|
| Dreje-/trykknop (Billede 193,2) | Drej mod højre | Menuen løber igennem displayet fra venstre mod højre Værdierne øges |
| | Drej mod venstre | Menuen løber igennem displayet fra højre til venstre Værdierne mindskes |
| | Tryk kort | Valgt værdi gemmes Der vælges menupunkt til værdiændring (valgt menupunkt blinker) |
| | Tryk (i 3 sekunder) | Tænd hhv. sluk |
| Tilbage-knop (Billede 193,3) | Tryk | Spring tilbage fra et menupunkt uden at gemme værdierne |



- 1 Vising
- 2 Statuslinje
- 3 Øverste menulinje
- 4 Displays netspænding 230 V
- 5 Nederste menulinje
- 6 Dreje-/trykknop
- 7 Tilbage-knap
- 8 Displayområdets indstillinger og værdier
- 9 Displays timer

Billede 194 Betjeningsenhed med displays

Display Displayet er opdelt i fire dele:

- Statuslinje (Billede 194,2)
- Øverste menulinje (Billede 194,3)
- Displayområde (Billede 194,8)
- Nederste menulinje (Billede 194,5)

Sådan tændes og slukkes betjeningsenheden:



- Tryk på dreje-/trykknappen (Billede 194,6) i ca. 3 sekunder. Begge menuliner (Billede 194,3 og Billede 194,5) kan ses. Det første symbol blinker.
- ▷ At tænde og slukke for betjeningsenheden betyder faktisk at skifte mellem standby- og indstillingstilstand. I standbytilstand vises skiftevis den indstillede rumtemperatur og klokkeslættet.

Indstillinger:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 194,6), indtil det ønskede menusymbol blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 194,7).



- 1 Varmeovn
- 2 Varmt vand
- 3 Driftsart
- 4 Ventilator
- 5 Servicemenu
- 6 Klokkeslæt indstilles
- 7 Advarselssymbol
- 8 Belysning (anvendes ikke her)
- 9 Timer

Billede 195 Display

Tænding av varmeovn:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 194,6), indtil menusymbolet Varmeovn (Billede 195,1) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.

- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 194,2) blinker, indtil den indstillede rumtemperatur er nået. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 194,7).

Slukning av varmeovn:



- Drej temperaturværdien tilbage, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.
- ▷ Den ønskede rumtemperatur kan også ændres ved at dreje på dreje-/trykknappen i standbytilstand.

Tænd for varmtvandsforsyningen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "varmeovn/vandvarmer".
- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 194,6), indtil menusymbolet Varmtvand (Billede 195,2) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Varmtvandsforsyningen er slukket.
 - 40°: Det varme vand varmes op til 40 °C.
 - 60°: Det varme vand varmes op til 60 °C.
 - BOOST: Hurtig varmtvandsopvarmning (vandvarmer har forrang) i højst 40 minutter. Herefter holdes vandets temperatur på et højere niveau (ca. 62 °C) i løbet af to efteropvarmningsforløb.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Symbolet i statuslinjen (Billede 194,2) blinker, indtil det varme vand har nået den indstillede temperatur. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 194,7).

Sluk for varmtvandsforsyningen:

- Drej dreje-/trykknappen, indtil der står OFF på displayet. Gem ved at trykke på dreje-/trykknappen.

Sikkerheds-/udløbsventil

Vandvarmeren er udstyret med en sikkerheds-/udløbsventil (Billede 196). Sikkerheds-/udløbsventilen forhindrer, at vandet i vandvarmeren fryser, når varmeovnen ikke tændt ved frost.



- ▷ Åbn sikkerheds-/udløbsventilen, og tøm vandvarmeren, når køretøjet ikke anvendes i længere tid.
- ▷ Ved temperaturer under 2 °C åbner sikkerheds-/udløbsventilen automatisk. Først når temperaturen ved sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C, kan sikkerheds-/udløbsventilen lukkes igen.
- ▷ Vandpumpen og vandarmaturene er ikke beskyttet mod frost med sikkerheds-/udløbsventilen.



- ▷ Sikkerheds-/udløbsventilens tømningstuds skal altid være fri for snavs (f.eks. løv, is).



Billede 196 Sikkerheds-/udløbsventil på vandvarmeren

Monteringssted Se kapitel 16.

Fyldning/tømning af vandvarmeren Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.






Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Luk sikkerheds-/udløbsventilen. Dette gøres ved at dreje drejeknappen (Billede 196,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 196,2) ind.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for varmtvandsforsyningen.
- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen. Dertil drejes drejeknappen (Billede 196,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 196,2) springer ud. Vandvarmeren tømmes udenfor via sikkerheds-/udløbsventilen.
- Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).

Vælg driftsart:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 194,6), indtil menu symbolet Driftsart (Billede 195,3) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede driftsart kan ses:
 -  Gasdrift
 -  Eldrift (900 W)
 -  Eldrift (1800 W)
 -  Gasdrift og eldrift (900 W)
 -  Gasdrift og eldrift (1800 W)
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme den indstillede driftsart. Hvis den oprindelige indstilling alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbage-knappen (Billede 194,7).



- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.
- ▷ Vælg ydelsestrinnet ved 230 V-eldriften, så den svarer til sikringen af 230 V-tilslutningen (900 W ved 3,9 A-sikring, 1800 W ved 7,8 A-sikring).

Kombinationen gasdrift og 230 V-eldrift forkorter den tid, det tager at opvarme køretøjet.

Indstilling af ventilator:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 194,6), indtil menusymbolet Ventilator (Billede 195,4) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil den ønskede værdi kan ses:
 - OFF: Ventilatoren er slukket.
 - VENT: Cirkulationsluft
 - ECO: Lavt ventilatortrin
 - HIGH: Højt ventilatortrin
 - BOOST: Hurtig rumopvarmning. Boost er tilgængeligt, når den aktuelle rumtemperatur er på mindst 10 °C under den valgte rumtemperatur.
- Tryk på dreje-/trykknappen for at gemme indstillingens værdi. Hvis den oprindelige indstillings værdi alligevel ikke skal ændres: Tryk på tilbageknappen (Billede 194,7).

Indstilling af timer:

- Drej på dreje-/trykknappen (Billede 194,6), indtil menusymbolet Timer (Billede 195,9) blinker.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Starttidspunktet vises kontant, mens timetallet blinker.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil timetallet for det ønskede starttidspunkt vises.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Minuttallet blinker.
- Drej på dreje-/trykknappen, indtil minuttallet for det ønskede starttidspunkt vises.
- Tryk på dreje-/trykknappen.
- Indstil på samme måde Slukketidspunkt, ønsket rumtemperatur, varmtvandstrin og ventilatortrin én efter én.
- Tryk på dreje-/trykknappen. Timeren er aktiveret. Symbolet Timer (Billede 195,9) blinker, hvis timeren er programmeret og aktiv.



- ▷ De fleste punkter i servicemenuen skal kun indstilles en enkelt gang (sprog, baggrundsbelysning, kalibrering), mens andre udgør oplysninger om serviceafdelinger (versionsnumre).

Fejlvisning

Ved advarsler blinker Advarselssymbolet (Billede 195,7). Varmeovnen slukkes ikke. Hvis det blot drejer sig om en midlertidig fejl, slukker advarselssymbolet af sig selv.

Hvis der opstår en fejl, vises fejlkoden straks på betjeningsenheden. Varmeovnen slukkes. Tryk på dreje-/trykknappen for at genstarte varmeovnen.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.2.4 Varmtvandsvarmeovn og vandvarmer Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Anvend aldrig varmtvandsvarmeovnen uden varmemedium. Overhold henvisningerne i kapitel 12.
- ▷ Bor aldrig huller i gulvet. Varmtvandsrørene kan blive beskadiget.



- ▷ Kører varmtvandsvarmeovnen, skal cirkulationspumpen altid være tændt.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet. Overhold henvisningerne i kapitel 12.
- ▷ Når varmeovnen tændes, starter den med de sidst anvendte indstillinger.
- ▷ Afhængigt af udstyret er førerhus udrustet med en gulvvarmemåtte.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 12.

Varmtvandsvarmeovnen er bygget ind fornedet i klædeskabet eller under sengene.

Betjeningsenhed

Betjeningsenheden er opdelt i to områder:

- Display (touchscreen)
- Betjeningsknapper



- 1 Display (touchscreen)
- 2 Knap "MENU"
- 3 Knap til/fra

Billede 197 Betjeningsenhed til varmtvandsvarmeovn



- ▷ Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter betjeningsenheden efter to minutter automatisk tilbage til sleep-mode.
- ▷ Ændringer i indstillingerne gemmes efter 10 sekunder automatisk.

Betjeningsknapper

Betjeningsknapperne har følgende funktioner:

| Pos. på Billede 197 | Knap | Funktion |
|---------------------|------|--------------------------|
| 2 | MENU | Åbner indstillingsmenuen |
| 3 | | Aktiverer varmeovnen |

Display

Displayet (Billede 197,1) er konstrueret som kontaktflade (touchscreen). Når symbolerne berøres, hentes den tilhørende funktion.



Billede 198 Startbillede

Startbillede Når der tændes for varmeovnen, vises startbilledet på displayet. Startbilledet indeholder følgende informationer:

| Symbol | Betydning |
|--------|--|
| | Dette symbol vises, når cirkulationspumpen er aktiveret |
| | Dette symbol vises, når et omkoblingsanlæg til gasflasker er aktiveret |
| | Dette symbol vises, når der er en spænding på 230 V til varmeovnen |
| | Ved siden af dette symbol vises indetemperaturen |
| | Ved siden af dette symbol vises udetemperaturen, såfremt der er monteret en udeføler |




Indstillingsmenu Knappen "MENU" henter indstillingsmenuen. Betydningen af de enkelte symboler er beskrevet i følgende tabel.



Billede 199 Indstillingsmenu

Med symbolerne "+" eller "-" kan værdier forøges eller reduceres.

| Symbol | Betydning |
|--------|---|
| | Indstiller den ønskede temperatur fra +5 til +30 °C |
| | Indstiller vandtemperaturen i vandvarmeren |
| | Indstilling varmeydelsen i eldrift |
| | Knappen Opvarmning i gasdrift til/fra |

| Symbol | Betydning |
|---|--|
|  | Knappen Værktøjsmenu |
|  | Knappen AC aktiverer klimaautomatikken (kan kun ses, hvis klima-læggemenuen Truma Aventa forefindes) |
|  | Knapp til aktiverede funktioner |

Værktøjsmenuer

Med værktøjsmenuerne kan varmeovnens forskellige funktioner hentes og indstilles. Pilesymbolerne anvendes til at skifte mellem menuerne. Betydningen af de enkelte funktioner er beskrevet i betjeningsvejledningen fra producenten.



Valg af driftsart

Varmtvandsvarmeovnen kan anvendes med følgende energikilder:


- Gasdrift
- 230 V-eldrift
- Gas- og 230 V-eldrift

Driftsarten vælges med betjeningsenheden.

Vælg gasdrift:

- Tryk på ""-knappen. Knappen lyser grønt. Gasdriften er aktiveret.
- Tryk på ""-knappen igen. Knappen lyser blå. Gasdriften er slukket.

Vælg 230 V-eldrift:

- Tryk på knappen "+" ved siden af symbolet "", indtil den ønskede varmeydelse er nået.



- ▷ Vælg ydelsestrinene ved 230 V-eldrift på en sådan måde, at sikringen til 230 V-tilslutningen svarer til:

- Trin 1 (1 kW) ved 6 A
- Trin 2 (2 kW) ved 10 A
- Trin 3 (3 kW) ved 16 A


Vælg gas- og 230 V-eldrift:




- Vælg både gas- og 230 V-eldrift på betjeningsenheden.
- ▷ Hvis der vælges gas- og 230 V-eldrift, og køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen, arbejder varmtvandsvarmeovnen først kun i 230 V-eldrift. Først når varmeydelsen ikke længere er tilstrækkelig, tilkobles gasdriften også automatisk.
- ▷ Gasdrift er kun muligt, hvis hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen er blevet åbnet.
- ▷ 230 V-eldriften er kun mulig, når køretøjet er tilsluttet til 230 V-forsyningen.

Når varmeovnen tændes, starter den med den sidst indstillede driftsart.

Tænding av varmeovn:

- Tryk på knappen "". Startbilledet vises på displayet. Varmeovnen starter automatisk.

Slukning av varmeovn:

- Tryk på knappen "". Varmeovnen slukkes.

Indstilling af cirkulationspumpens omdrejningstal



- ▷ Varmvandsvarmeovnen er udstyret med en meget stærk pumpe. Anvend kun pumpen med fuld effekt ved små køretøjer, når rørledningerne udluftes. Ellers øges sliddet, dette kan føre til støj.



Billede 200 Omdrejningstalreduktion

Med drejeregulatoren (Billede 200,2) kan cirkulationspumpens omdrejningstal indstilles. Ved reduceret omdrejningstal forringes pumpens støj.

Drejeregulatoren befinder sig på cirkulationspumpen (Billede 200,1).

Indstilling af ydelsen:

- Drej drejeregulatoren (Billede 200,2) mod uret. Ydelsen er reduceret.
- Drej drejeregulatoren med uret. Ydelsen øges.

3-vejs-ventil

På modeller med en bageste seng er der på kredsløbet til varmtvandsvarmeovnen tilsluttet en 3-vejs-ventil. 3-vejs-ventilen er indbygget i baggaragen. 3-vejs-ventilen er tilgængelig via en udvendig klap.



Billede 201 3-vejs-ventil

Åbning af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 201,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 201,1) parallelt med den lige flowretning (Billede 201).

Spærring af varmekredsløb i det bageste område:

- Stil armen (Billede 201,2) på 3-vejs-ventilen (Billede 201,1) på tværs af den lige flowretning.

Varmeveksler Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Varmeveksleren fungerer kun, når køretøjsmotoren kører.
- ▷ Når varmeveksleren ikke anvendes (f.eks. om sommeren), skal der lukkes for den på spærrehanen.

Med varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde opvarmes under kørslen uden at tage opholdsområdet varmtvandsvarmeovn i drift.

Varmeveksleren er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og har dermed den samme funktion som køretøjets varmeovn.

Varmeydelsen indstilles via opholdsområdets varmeregulering.

Spærrehanen for varmeveksleren befinder sig direkte på varmeveksleren.

*Sådan tændes rummets
varmeovn via
varmeveksleren:*

- Kontroller, at afspærringshanen til varmeveksleren er åben.
- Tryk på knappen "⏻" (Billede 197,3) på betjeningsenheden (Billede 197). Startbilledet vises på displayet. Varmeovnens styring er slået til, og cirkulationspumpen kører.
- Tryk på knappen "MENU" (Billede 197,2).
- Slå gasdrift eller 230 V-eldrift fra (hvis slået til).
- Indstil den ønskede rumtemperatur. Tryk på knappen "+" eller "-" ved siden af symbolet "🏠".

*Sådan slukkes rummets
varmeovn via
varmeveksleren:*

- Tryk på knappen "⏻" (Billede 197,3) på betjeningsenheden (Billede 197).



Billede 202 Varveksler Alde

Tændes: ■ Stil håndtaget (Billede 202,1) på spærrehanen parallelt med rørledningen.

Slukkes: ■ Stil håndtaget (Billede 202,1) på spærrehanen på tværs af rørledningen.

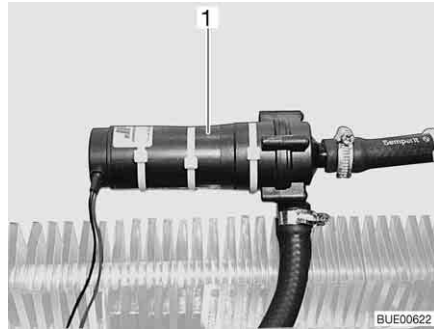
Monteringssted

Varveksleren er monteret i det bageste magasin i midtersiddegruppen.

Ekstra cirkulationspumpe Alde (ekstraudstyr)



- ▷ Den ekstra cirkulationspumpe fungerer kun, hvis varmeveksleren er monteret og tilkoblet, og varmtvandsvarmeovnen arbejder.



Billede 203 Ekstra cirkulationspumpe

Via den ekstra cirkulationspumpe (Billede 203,1) kan køretøjets motor opvarmes, mens den er standset.

Den ekstra cirkulationspumpe er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb og fungerer dermed som en motoropvarmning.



Billede 204 Betjeningskontakt ekstra cirkulationspumpe

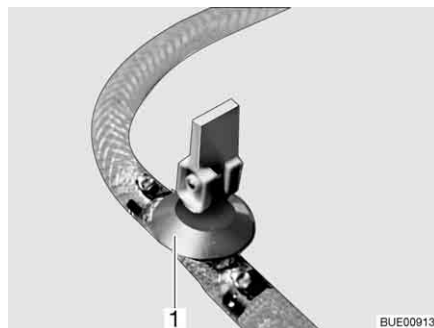
Kontakten (Billede 204) til den ekstra cirkulationspumpe befinder sig ved siden af varmtvandsvarmeovnens betjeningsenhed. Den gule kontrollampe lyser, når pumpen er i drift.

Fyldning/tømning af vandvarmeren



Vandvarmer forsynes med vand fra vandtanken.

- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en eller to aftapningshaner.



Billede 205 Aftapningshane

Påfyldning af vandvarmeren med vand:

- Luk aftapningshanen/aftapningshanerne. Stil vippegrebet (Billede 205,1) vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.

- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Luk alle vandhanerne.

Tømning af vandvarmeren:

- Sluk for vandvarmeren.
 - Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
 - Åbn aftapningshanen/aftapningshanerne (Billede 205). Stil vippegrebet (Billede 205,1) lodret. Vandvarmeren tømmes udenfor.
 - Kontrollér, om vandet løber helt ud af vandvarmeren (ca. 10 liter).
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten. Se henvisningerne om vedligeholdelse i kapitel 12.



**Monteringssted for
aftapningshanen/
aftapningshanerne**

Se kapitel 16.

9.2.5 Vægskorsten

Frisk luft til og forbrændingsgasser fra varmeanlægget ledes ind i en vægskorsten med to kamre.



- ▷ Stil køretøjet således, at vægskorstenen forsynes med tilstrækkelig frisk luft.
- ▷ Vægskorstenen skal altid være frit tilgængelig. Vægskorstenen må ikke tildekkes.
- ▷ Hold vægskorstenen fri for sne og is ved camping om vinteren.
- ▷ Kontrollér vægskorstenen med jævne mellemrum, afhængigt af vejret (sne, visne blade, snavs osv.). Rengør om nødvendigt vægskorstenen.
- ▷ Når køretøjet vaskes, må vandstrålen ikke rettes direkte hen mod vægskorstenen.
- ▷ Hvis dette ikke overholdes, kan der ikke gives garanti for, at varmeovnen fungerer uden problemer.



Billede 206 Varmluftvarmeovnens vægskorsten



Billede 207 Varmluftvarmeovnens vægskorsten

Vægskorstenen er placeret på venstre sidevæg.

9.2.6 Ekstra varmeveksler (delvis ekstraudstyr)



- ▷ Ventilatoren på ekstra varmeveksleren kan anvendes som til ventilation.
- ▷ Varmeydelsen indstilles trinløst.

Ekstra varmeveksleren er indbygget i slagbænken.

Med ekstra varmeveksleren kan køretøjets opholdsområde derudover opvarmes under kørslen.

Ekstra varmeveksleren er integreret i basiskøretøjets varmekredsløb og er derfor kun i drift, når køretøjsmotoren kører.



Billede 208 Betjeningselementer
ekstra varmeveksler

- Tændes:**
- Skub gennemstrømningsregulatorens skyderelement (Billede 208,1) ned til den ønskede position. Vandkredsløbet er åbent.
 - Drej cirkulationsluftblæserens blæserkontakt (Billede 208,2) med uret.
- Slukkes:**
- Drej blæserkontakten (Billede 208,2) til "O".
 - Skub gennemstrømningsregulatorens skyderelement (Billede 208,1) helt op.

9.2.7 Elektrisk gulvopvarmning (ekstraudstyr)



- ▶ Ved modeller med elektrisk gulvopvarmning må der under ingen omstændigheder bores huller i gulvet eller skrues skrue i det. Vær forsigtig med spidse genstande. Fare for stød eller en kortslutning ved beskadigelse af en varmetråd.



- ▷ Tildæk ikke transformatoren. Fare for overophedning!



- ▷ Den elektriske gulvopvarmning arbejder kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den elektriske gulvopvarmnings effekt er ikke alene tilstrækkelig til at opvarme opholdsrummet.



Billede 209 Transformator for elektrisk gulvopvarmning



Billede 210 Kontakt for elektrisk gulvopvarmning

Transformatoren (Billede 209,1) for den elektriske gulvopvarmning er afhængigt af modellen monteret i slagbænken eller sengetøjsmagasinet.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se kapitel 8).
 - Tryk på vippekontakten (Billede 210,2). Kontrollampen i kontakten (Billede 210,1) lyser.

- Slukkes:**
- Tryk på vippekontakten (Billede 210,2). Kontrollampen (Billede 210,1) i kontakten slukker.

Når der er frakoblet, forbliver gulvet på grund af restvarmen stadig varmt et stykke tid.

Hvis transformatoren overbelastes, udløses overbelastningssikringen. Stiften (Billede 209,2) springer ud.

- Overbelastningssikring tilkobles:**
- Tryk stiften (Billede 209,2) på overbelastningssikringen ind, når transformatoren er kølet af.

9.3 Klimaanlæg (ekstraudstyr)

9.3.1 Klimaanlæg Truma Aventa



- ▷ Kølekredsløbet må kun åbnes af producenten eller et autoriseret værksted.
- ▷ Luftindtag og luftudtag må ikke blokeres.
- ▷ Der må ikke køres på hældninger eller skråninger på mere end 8 %, når klimaanlæg er tændt. Ellers kan kompressoren beskadiges.
- ▷ Apparatet må ikke drives over længere tid i køle drift, når køretøjet står skråt. Der kan trænge kondensvand indenfor.



- ▷ Klimaanlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Den eksterne 230 V-forsyning skal være sikret med mindst 6 A. I modsat fald er en korrekt drift af klimaanlægget ikke mulig.
- ▷ Det er ikke muligt at varme op med udetemperaturer på under 4 °C, da varmeydelsen så formindskes meget. Apparatet slår om til optøning for kort tid, når temperaturen er mellem 4 °C und 7 °C. Ved udetemperaturer over 7 °C er varmedrift uden indskrænkninger mulig.
- ▷ Fjernbetjeningen skal altid rettes mod den infrarøde modtager.
- ▷ Alt efter udstyr kan klimaanlægget betjenes fra et mobilt terminaludstyr (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app (se afsnit 9.4). Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.

Driftsarter Klimaanlægget kan anvendes i følgende forskellige driftsarter:

- Automatisk
- Køling
- Varmeovn
- Cirkulationsluft

Fjernbetjening Alle klimaanlæggets funktioner kan betjenes via fjernbetjening.



- 1 Display
- 2 Knap til/fra
- 3 Knapper "+" og "-" til valg af temperatur
- 4 Skydeklappe til felt med indstillingsknapper
- 5 Knap ventilator (tre trin)
- 6 Knap driftsart

Billede 211 Fjernbetjening

Automatisk funktion

I den automatiske funktion er det kun den ønskede temperatur der skal indstilles.

Alt efter rumtemperatur vælger klimaanlægget automatisk køle- eller varmedrift samt ventilatortrin.

- Tændes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 211,2). Den sidst valgte indstilling overtages.

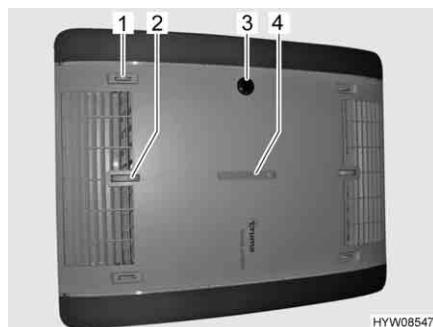


▷ Når der tændes, løber cirkulationsluftblæseren. Kompressoren tændes automatisk efter senest 3 minutter, den blå LED (køling) eller den gule LED (opvarmning) blinker.

■ Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 211,3).

Slukkes:

■ Tryk på knappen til/fra (Billede 211,2). Belysningen kan stadigvæk betjenes.



- 1 Luftfordeling højre/venstre
- 2 Luftfordeling loft/gulv
- 3 IR-modtager, funktionsdisplay, manuelt til/fra
- 4 Luftfordeling for/bag

Billede 212 Funktionsdisplay og luftfordeling

Betjening og display ved apparat

Bestemte funktioner kan betjenes direkte på apparatet.

Luftfordeling indstilles:

■ Indstillingshjul og skydereulator for trinløs indstilling af luftfordeling.

Slukkes/tændes manuelt:

■ Tryk mikro-knap (f.eks. med kuglepen, når fjernbetjening ikke er i nærheden).

Funktionsdisplay

| Tilstand LED | Betydning |
|------------------|-----------------------------------|
| Blå LED blinker | Kompressoren starter (køledrift) |
| Blå LED lyser | Køling |
| Gule LED blinker | Kompressoren starter (varmedrift) |
| Gule LED lyser | Varmedrift |
| Røde LED blinker | Data overføres |
| Røde LED lyser | Fejl |

Manuel funktion

I den manuelle funktion kan fjernbetjeningens køling, varmeovn og cirkulationsluft indstilles separat.

Sådan tændes kølingen:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 211,2).
- Tryk knappen driftsart (Billede 211,6), indtil kølesymbolet vises i displayet (Billede 211,1).
- Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 211,3).
- Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "✖" (Billede 211,5).

Når den rumtemperatur, som er indstillet på fjernbetjeningen, er opnået, slår kompressoren fra, den blå LED i IR-modtageren går ud. Cirkulationsluftblæseren fortsætter.

Når rumtemperaturen stiger over den indstillede temperatur, slår apparatet automatisk om på køledrift.

- Tænding av varmeovn:*
- Tryk på knappen til/fra (Billede 211,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 211,6), indtil varmesymbolet vises i displayet (Billede 211,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 211,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "✖" (Billede 211,5).

Når den rumtemperatur, som er indstillet på fjernbetjeningen, er opnået, slår kompressoren fra, den gule LED i IR-modtageren går ud. Cirkulationsluftblæseren fortsætter.

Når rumtemperaturen falder under den indstillede temperatur, slår apparatet automatisk om på varmedrift.

- Cirkulationsluftblæser tændes:*
- Tryk på knappen til/fra (Billede 211,2).
 - Tryk knappen driftsart (Billede 211,6), indtil cirkulationsblæsersymbolet vises i displayet (Billede 211,1).
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne "+" og "-" (Billede 211,3).
 - Indstil den ønskede ventilatoreffekt ved hjælp af knapperne "✖" (Billede 211,5).

I cirkulationsblæserdrift cirkulerer indendørsluften og renses via filtrene. Der lyser ingen LED'er i IR-modtageren.



Billede 213 Fjernbetjening med indstillingsknapper

- 1 Knap til indstilling af klokkeslet og timer
- 2 Knap Send (dataoverførsel påny)
- 3 Mikro-knap "RESET" (Nulstilles til indstilling ved levering)
- 4 Knap Setup til ibrugtagning
- 5 Knap Lys (til betjening af belysning)
- 6 Knap Dæmpet drift (til dæmpet køle-drift)
- 7 Knap Klokkeslet (til indstilling af klokkeslet)
- 8 Knap "TIMER" til forud fastsat tid tændes/slukkes

- Dæmpet drift tændes:*
- Tryk på knappen Dæmpet drift (Billede 213,6). Ventilatoren kører så med lavere omdrejningstal og er derfor særlig stille i køldriften.

- Klokkeslæt indstilles:*
- Tryk på knappen Klokkeslet (Billede 213,7).
 - Indstil timer og minutter med knapperne (Billede 213,1).

- Timer tændes:*
- Tryk på knappen til/fra (Billede 211,2).
 - Den ønskede driftsart og temperatur indstilles.

- Tændetid programmeres:*
- Tryk på knappen "ON" (Billede 213,8).
 - Tryk knapperne til tidsindstilling (Billede 213,1), indtil det ønskede tidsrum indtil den tændes er opnået.
 - Tryk på knappen "ON" (Billede 213,8).

- Slukketid programmeres:*
- Tryk på knappen "OFF" (Billede 213,8).
 - Tryk knapperne til tidsindstilling (Billede 213,1), indtil det ønskede tidsrum indtil den slukkes er opnået.
 - Tryk på knappen "OFF" (Billede 213,8).

- Timer deaktiveres:* ■ Knappen "ON" eller knappen "OFF" (Billede 213,8) trykkes påny.
 Klima anlæggets tænde-/slukketiden kan indstilles med den integrerede timer til mellem 15 minutter og 24 timer forud (regnet fra det aktuelle klokkeslet af).
- Belysning tændes:* ■ Tryk på knappen Lys (Billede 213,5). Lyset tændes med det sidst indstillede lysdæmpningstrin.
- Belysning dæmpes:* ■ Tryk knappen Lys (Billede 213,5) og hold den nede indtil den ønskede belysning er opnået.
- Belysning slukkes:* ■ Tryk på knappen Lys (Billede 213,5).



- ▷ Knappen Setup (Billede 213,4) tjener til at forbinde fjernbetjeningen med klima anlægget ved den første ibrugtagning.

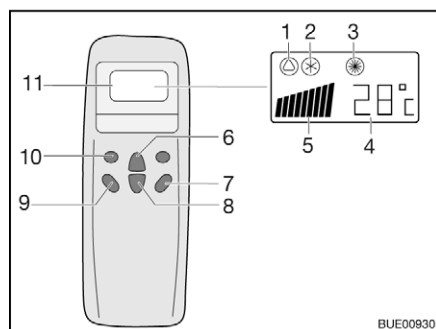
9.3.2 Telair



- ▷ Vent altid mindst 2 minutter, mellem der slukkes og tændes igen. Ellers bliver kompressoren beskadiget.
- ▷ Når apparatet er i brug, skal altid mindst én ventilationsklap være åben.

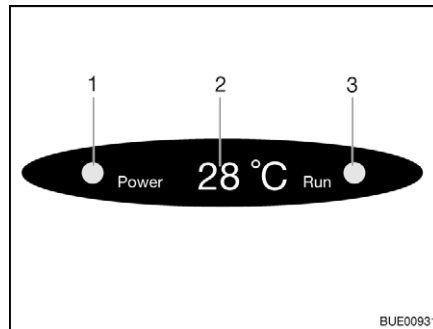


- ▷ Klima anlægget kører kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.
- ▷ Opvarmningen af køretøjet kan om vinteren understøttes af klima anlægget, men ikke erstattes af det.
- ▷ Efter indkobling skal klima anlægget bruge ca. 3 minutter, før kompressoren går i gang, og der afgives kold eller varm luft.
- ▷ Se derudover betjeningsvejledningen fra producenten.



- 1 Symbol automatik
- 2 Symbol køling
- 3 Symbol varme
- 4 Visning temperatur (indstillet)
- 5 Visning af ventilatorhastighed
- 6 Knap temperaturforøgelse
- 7 Knap "ON/OFF"
- 8 Knap temperaturreduktion
- 9 Knap ventilatorhastighed
- 10 Knap driftsart ("Mode")
- 11 Display

Billede 214 Fjernbetjening



- 1 Kontrollampe nettilslutning
 - 2 Visning temperatur (aktuelt)
 - 3 Kontrollampe driftsmåde
- Grøn: Køling
Rød: Varmeovn

Billede 215 Visning på diffusoren

Ret altid fjernbetjeningen mod modtageren for at udføre de enkelte funktionskommandoer.

- Driftsarter**
- Automatisk
 - Køling
 - Varmeovn

- Tændes:**
- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 214,7).
 - Tryk på knappen "Mode" (Billede 214,10), indtil den ønskede driftsart (Billede 214,1, 2 eller 3) vises på displayet. Den tilsvarende kontrollampe på visningen på diffusoren (Billede 215,3) lyser.
 - Indstil den ønskede temperatur med knapperne temperaturforøgelse (Billede 214,6) eller temperaturreduktion (Billede 214,8).
 - Vælg det ønskede ventilatortrin med knappen ventilatorhastighed (Billede 214,9).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen "ON/OFF" (Billede 214,7).



- ▷ Når klimaanlægget har været i varmedrift, løber ventilatoren efter nogle minutter endnu for at lede varmen helt ud.

9.4 Styring af Truma-apparater med mobil terminal (ekstraudstyr)

Alt efter udstyr er der en Truma iNet-Box i køretøjet. Varmeovnen og klimaanlægget kan betjenes fra en mobil terminal (f.eks. smartphone, tablet-PC) over en app via Truma iNet-Box. Truma-appén kan downloades i de tilsvarende app-stores til normale mobile terminalapparater.

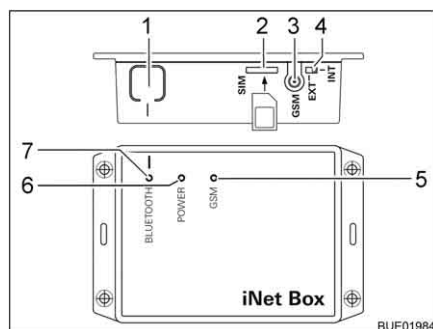
Der er to muligheder for forbindelse mellem Truma-apparatet og mobil terminalapparat:

- Bluetooth-forbindelse (indskrænket rækkevidde)
- Forbindelse over mobilnet (mini-SIM-kort med eget telefonnummer og tilstrækkelig tilgodehavende er nødvendig; ikke inkluderet i leveringen).
Betjeningen sker med sms.

Det er også muligt at betjene Truma-apparatet fra flere terminalapparater. Truma-appén skal være installeret på hvert terminalapparat.



- ▷ Når det mobile terminalapparat har en internetforbindelse, downloades og gemmes vejledningerne til betjening af Truma-apparater. Derefter kan vejledningerne læses til enhver tid (også uden internetforbindelse).



- 1 Knap BLUETOOTH
- 2 Stik til mini-SIM-kort
- 3 Antennetilslutning til ekstern GSM-antenne
- 4 Omskifter ekstern/intern GSM-antenne
- 5 LED GSM, rød (lyser, når GSM-drift ikke er mulig)
- 6 LED POWER, grøn (lyser i drift)
- 7 LED BLUETOOTH, blå (blinker ved Pairing-proces)

Billede 216 Truma iNet-Box

**Bluetooth-forbindelse
figureres:**

- Truma-app installeres på mobil terminal.
- Tænd køretøjets 12 V-forsyning på panelet.
- Tænd bluetooth på det mobile terminalapparat.
- Truma-appén starter og menupunkterne "INDSTILLINGER – Opsæt Truma iNet-Box – Opsæt Bluetooth" vælges. De enkelte trin bliver forklaret udførligt i Truma-appén.
- Tryk knappen BLUETOOTH (Billede 216,1) på iNet-Boxén i 1 sekund. Truma iNet-Boxén kan ses i ca. 2 minutter i det mobile terminalapparat (navn: "Truma iNet-Box"). I dette tidsrum blinker den blå LED BLUETOOTH (Billede 216,7).
- I det mobile terminalapparats bluetooth-indstillinger bekræftes forbindelsen til "Truma iNet Box". Forbindelsen er fremstillet, når den blå LED lyser permanent på Truma iNet-Boxén.

**Mobilnetforbindelse
figureres:**

- Bluetooth-forbindelsen figureres som beskrevet ovenfor.
- Efter figurering af bluetooth trykkes på "videre".
- Mini-SIM-kort med eget telefonnummer og tilstrækkelig tilgodehavende skubbes forsigtigt ind i stikket (Billede 216,2) på Truma iNet-Boxén som vist, indtil det går i hak. Den røde LED GSM (Billede 216,5) skal blinke permanent. Når den røde LED går ud efter 20 sekunder: Kontrollér mini-SIM-kort.
- Mini-SIM-kortets PIN og telefonnummer i iNet-Box og et frit valgt navn indskrives i de tilsvarende felter i figurationsmenuen.
- Tryk på knappen "færdig".

Truma iNet-Boxén skifter automatisk om fra mobilnet til Bluetooth-forbindelse, så snart som et gemt mobil terminalapparat befinder sig i Bluetooth-modtagelsesrækkevidden. Når modtagelsesrækkevidden forlades omskiftes automatisk til mobilnet (hvis tændt). Truma iNet-Boxén kan også drives uden mini-SIM-kort. Betjening er så kun mulig over Bluetooth i den nærmere omgivelse.

**Betjening af Truma-
apparater via Truma app:**


- Tryk på knappen "FJERNBETJENING".
- Foretag ønskede ordre.
- ▷ For en korrekt funktion af betjening via sms er det nødvendigt, at standard SMS-appén har det mobile terminalapparats telefonnummer som afsender og ikke manipulerer teksten. Anvend ikke WebSMS-Connectorer.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Monteringssted

Truma iNet-Box er monteret i opholdsrummet (f.eks. i et tøjskab).

9.5 Komfur



- ▶ Når gasapparatet er i brug, skal der holdes opsyn med den. Også selvom gasapparatet ikke kan overvåges i kort tid (f. eks. ved toiletbesøg), skal gasapparatet slukkes.
- ▶ Lad aldrig gas strømme uforbrændt ud af hensyn til eksplosionsfaren.
- ▶ Sørg for en tilstrækkelig ventilation, før komfuret tages i brug. Åbn vinduet eller taglugen.
- ▶ Gasdrevne koge- og bageindretninger må ikke anvendes som varmeapparat.
- ▶ Anbring ikke gardiner eller forhæng umiddelbart i nærheden af komfuret. Brandfare!
- ▶ Anvend grydehandsker eller grydelapper ved omgang med varme gryder, pander og lignende genstande. Fare for kvæstelser!

9.5.1 Gasapparat



- ▶ Mens der er tændt, og når gasapparatet er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. i nærheden af gasapparatet. Brandfare!
- ▶ Når der tændes, skal dette kunne ses oppefra, og blusset må ikke være dækket af gryder, der er stillet på gasapparatet.
- ▶ Hvis der findes en flammebeskyttelsesplade, skal flammebeskyttelsespladen altid stilles op, når gasapparatet anvendes.
- ▶ Gasapparatets afdækningen lukkes med fjederkraft. Ved lukningen er der fare for at komme til skade!



- ▷ Stil ikke varme genstande som f.eks. gryder på køkkenvaskafdækningen. Kunststoffet kan blive deformeret.
- ▷ Gasapparatets afdækning af glas må ikke bruges som kogeplade.
- ▷ Luk ikke gasapparatets afdækning, mens gasapparatet er i brug.
- ▷ Gasapparatets afdækning må ikke belastes af tryk, når den er lukket.
- ▷ Stil ikke varme gryder på gasapparatets afdækning.
- ▷ Hold gasapparatets afdækningen åben efter madlavningen, indtil brænderne ikke længere afgiver varme. Glaspladen kan ellers springe.



- ▷ Anvend kun gryder og pander, hvis diameter er egnet til risten over gasapparatets brænder.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.

Køretøjets køkkenblok er udstyret med et gasapparat med 3 flammer.

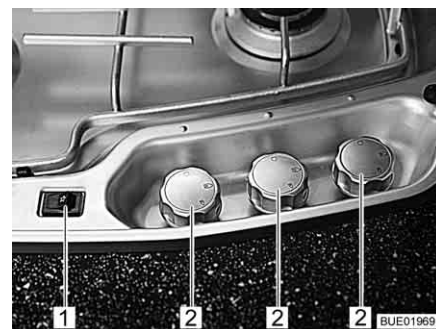
Betjeningselementerne til gasapparatet befinder sig direkte på gasapparatet.

Elektronisk tænding

Gasapparatet er udstyret med en tændingsknap.



Billede 217 Betjeningselementer for gasapparatet



Billede 218 Betjeningselementer for gasapparatet (alternativ)

Tændes:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "komfur".
- Gasapparatets afdækning åbnes.
- Tryk på drejeknappen (Billede 217,1 hhv. Billede 218,2) for det ønskede blus, og drej den hen på tændingspositionen (stor flamme).
- Tryk på drejeregulatoren, og hold den inde.
- Tryk på vippekontakten (Billede 217,2 hhv. Billede 218,1). På brænderen frembringes der tændgnister.
- Når flammen brænder, skal drejeregulatoren holdes nede endnu 10 til 15 sekunder, indtil tændsikkeringsventilen holder gastilførslen åben.
- Slip drejeregulatoren, og drej den til den ønskede indstilling.
- Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten.

Slukkes:

- Drej drejeregulatoren hen i 0-stilling. Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "komfur" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.2 Gasbageovn (Dometic) (ekstraudstyr)


- ▶ Hold altid ventilationsåbningerne på gasbageovnen åbne.
- ▶ Mens der er tændt, og når bageovnen er i brug, må der ikke være brændbare eller let antændelige genstande som viskestykker, tøj osv. i nærheden af gasbageovnen. Brandfare!
- ▶ Hvis det ikke lykkes at tænde, skal proceduren gentages fra starten. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen.
- ▶ Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▶ Hvis brænderflammen slukkes ved et uheld, skal drejeregulatoren drejes til "0" og brænderen være slukket i mindst 1 minut. Tænd først derefter igen.
- ▶ Under driften opvarmes dele af gasbageovnen. Varme dele må ikke berøres med de bare hænder.
- ▶ Retter, rist og bradepande sættes således ind i gasbageovnen, at de ikke kommer i kontakt med flammen.
- ▶ Bageovn og grill må kun tændes, når bageovnens dør er åben.



- ▶ Bageovnens dør skal altid være halvt åben, mens De griller.
- ▶ Brug ikke grillen længere end 25 minutter.



- ▷ Afhængigt af modellen er køretøjet udstyret med en af to forskellig gasbageovne. Betjeningen er den samme for begge gasbageovne, som kun er forskellige af udseende.
- ▷ Alt efter modellen er der integreret en grill i gasbageovnen.
- ▷ Inden gasbageovnen bruges første gang, skal den være tændt i 30 minutter ved højeste temperatur uden indhold.
- ▷ Når flammen slukker, spærrer tændsikringsventilen automatisk for gastilførslen.
- ▷ En sikkerhedsafbryder forhindrer tænding, mens bageovnens dør er lukket.
- ▷ Hvis tændingen mislykkes flere gange, drejes regulatoren til "0". Efter mindst 1 minuts ventetid, tændes gasbageovnen manuelt. Kontrollér evt., om der mangler gas og/eller strøm i gasbageovnen. Hvis gasbageovnen alligevel ikke fungerer, skal gasafspærringsventilen lukkes og serviceafdelingen kontaktes.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

Gasbageovnen er udstyret med en elektronisk tænding.



Billede 219 Gasbageovn
(Dometic TecTower)



Billede 220 Gasbageovn (Dometic)

Symbolerne på drejeregulatorerne (Billede 219,1 og Billede 220,1) på de to gasbageovne betyder det samme:

-  og  står for bageovn
-  og  står for grill.

Tænding af bageovnen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør helt. Sikkerhedsafbryderen frigiver dermed tændingen.
- Tryk drejeregulatoren, hold den trykket nede, og drej den til venstre til den ønskede indstilling. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.
- Luk bageovnens dør.

Tænding af grillen:

- Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "bageovn".
- Åbn bageovnens dør mindst til første stilling (ca. 45°).
- Tryk på drejeregulatoren, hold den nede, og drej den mod højre til grillsymbolet. Hold drejeregulatoren trykket nede i yderligere 5-10 sekunder. Der tændes automatisk.
- Slip drejeregulatoren.



- ▷ Bageovnens dør skal ikke lukkes ved grillning.

Slukkes:

- Drej drejeregulatoren til "O". Flammen slukker.
- Luk gasafspærringsventilen "bageovn" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

9.5.3 Mikrobølgeovn (ekstraudstyr)



- ▶ Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.
- ▶ Fjern aldrig anordningen, der forhindrer, at der slipper mikrobølgeenergi ud.
- ▶ Anvend kun mikrobølgeovnen, når den er monteret korrekt.
- ▶ Brug kun mikrobølgeovnen, hvis dørens tætning ikke er beskadiget.
- ▶ Lad ikke mikrobølgeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- ▶ Hvis der dannes røg, skal mikrobølgeovnen holdes lukket, sluk for den, og afbryd strømforbindelsen.



- ▷ Brug kun mikrobølgeovnen, når drejetallerkenen og drejekrydset er sat i.
- ▷ Brug kun service, der egner sig til mikrobølgeovne.
- ▷ Mikrobølgeovnen må ikke bruges, når den er tom, men kun med egnet indhold.



- ▷ Ved kogetider under 2 minutter: Drej først drejeregulatoren forbi "2", og stil den derefter tilbage på den ønskede kogetid.
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

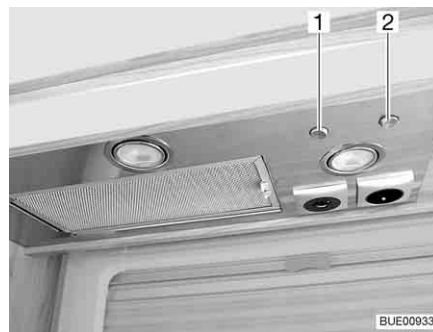


Billede 221 Betjeningselementer til mikrobølgeovnen

- Tændes:**
- Tryk på knappen (Billede 221,3) for at åbne ovnlågen, og stil madvarerne ind i ovnrummet.
 - Luk døren. Der kan høres et klik, når den falder i hak.
 - Vælg effekten på drejeknappen (Billede 221,1).
 - Vælg kogningen på drejeknappen (Billede 221,2). Kogetiden begynder.
- Når kogningen er slut, lyder der en signaltone. Mikrobølgeovnen slukkes automatisk.
- Slukkes:**
- Tryk på knappen (Billede 221,3) for at åbne ovnlågen, og tag madvarerne ud.

9.5.4 Emhætte (ekstraudstyr)

Afhængigt af udstyr er komfuret udstyret med en emhætte (udtræk **eller** cirkulationsluft).



Billede 222 Udtræksemhætte



Billede 223 Cirkulationsemhætte

Udtræksemhætte

Køkkenosen over komfuret udsuges og renses ved hjælp af et metalfedtfiler og blæses direkte ud.

Tryk på kipafbryderen (Billede 222,2) for at tænde emhætten.

Med kipafbryderen (Billede 222,1) kan de to lamper i emhætten tændes.

Cirkulationsemhætte

Køkkenosen over komfuret udsuges og renses ved hjælp af et metalfedtfiler og et aktivkulfilter. Den rensede luft ledes ind i køretøjets indvendige rum igen.

Tryk på kipafbryderen (Billede 223,1) for at tænde emhætten.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

9.6 Køleskab

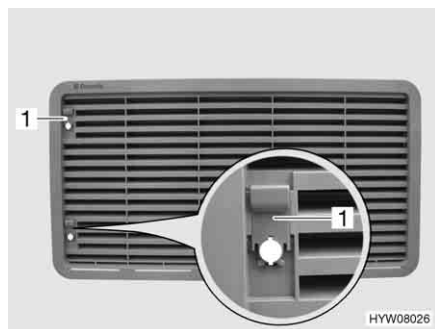
Tilslut kun køleskabet via 12 V-instrumentnet under kørslen. Ved høje omgivelsestemperaturer når køleskabet ikke længere op på en fuld kølestyrke.



- ▷ Lås altid dørene, når køleskabets ventilationsgitter monteres. Når det regner kan der ellers trænge vand ind.
- ▷ Køleskabets køleydelse afhænger af køretøjets stilling. Allerede fra en hældning på 5° kan køleydelsen falde. Derfor skal køretøjet altid stilles vandret på parkeringsstedet.
- ▷ Absorber-køleskabe arbejder ved normal rumtemperatur (ca. 21 °C) i det angivne temperaturområde. Ved betydeligt højere omgivelsestemperaturer (> 30 °C) reduceres køleydelsen. Årsagen er, at kølemidlets "fordampertemperatur" absorber-køleskabe er lavere end ved kompressor-køleskabe.

9.6.1 Køleskabets ventilationsgitter

Hvis udetemperaturen er høj, sikres køleaggregatets fulde kølestyrke kun, hvis køleskabet ventileres tilstrækkeligt. For at opnå en bedre ventilation kan ventilationsgitterne på køleskabet tages af.



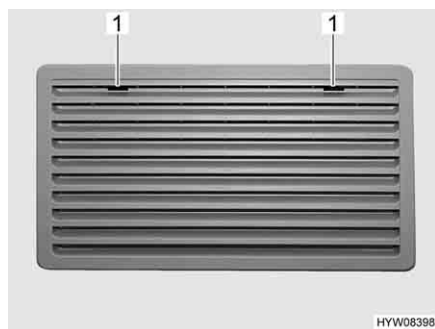
Billede 224 Køleskabets ventilationsgitter (med skyder)



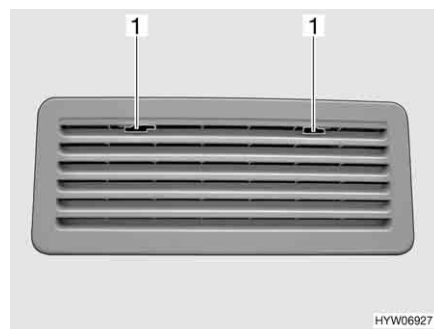
Billede 225 Køleskabets ventilationsgitter (med skrue)

Afmontering:

- Alt efter model skubbes skyderen (Billede 224,1) opad eller skruen (Billede 225,1) drejes en kvart omdrejning med en mønt.
- Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



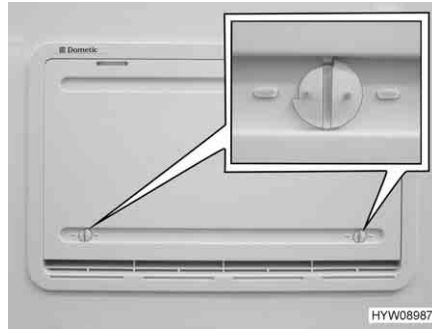
Billede 226 Køleskabets ventilationsgitter (Thetford stort)



Billede 227 Køleskabets ventilationsgitter (Thetford lille)

Afmontering:

- Skub låsen (Billede 226,1 eller Billede 227,1) mod midten.
- Tag ventilationsgitteret på køleskabet af.



Billede 228 Vinterafdækning

Vinterafdækning

Hvis køleskabet skal være i drift ved lave udetemperaturer, anbefaler producenten, at der anvendes vinterafdækning (Billede 228) til køleskabets ventilationsgitter.

I følgende tabel er der angivet de temperaturområder, hvor vinterafdækningen eller den isolerede vinterafdækning bør anvendes.

| Temperatur | Afskærmning |
|-------------|---|
| Under 10 °C | Vinterafdækning (kun nedre ventilationsgitter i køleskabe med et omfang på under 130 liter) |
| Under -5 °C | Isoleret vinterafdækning (anbringes kun på nedre ventilationsgitter) |



- ▷ Vinterafdækningen skal fjernes med det samme, så snart temperaturen overstiger de angivne værdier. Køretøjet kan i modsat fald blive beskadiget.

Montering:

- Åbn begge låse (Billede 228) (rille står vandret).
- Fastgør vinterafdækningen over ventilationsgitteret.
- Lås låsene ved hjælp af en lille mønt (rille står lodret).

Afmontering:

- Åbn begge låse (Billede 228) (rille står vandret).
- Fjern vinterafdækningen fra ventilationsgitteret.



- ▷ Vinterafdækningen kan blive siddende, mens der køres.

9.6.2 Dometic MES/AES

Alt efter udstyr er det indbygget forskellige køleskabsmodeller.

Model MES Manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Model AES Automatisk og manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Driftsarter Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ 12 V-driften vælges i automatik-modus (kun model AES) kun, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal gasbrænderen rengøres oftere.

Omstilling mellem energikilderne

I automatikmodus er der indbygget tvungne forsinkelser imellem de forskellige energikilder (kun ved model AES). Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation



- ▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

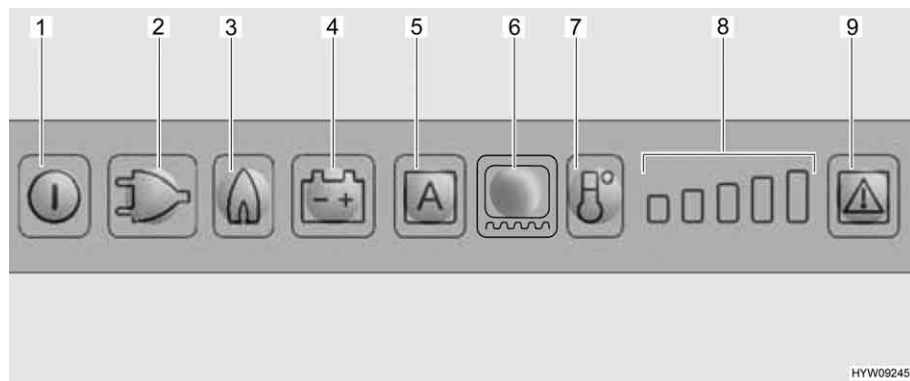
Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model AES) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. AES skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen. Ved fejl i gasdriften blinker lystasterne gas (Billede 229,3) og fejl (Billede 229,9), og der lyder en akustisk alarm i 20 sekunder.

Betjening



Billede 229 Køleskab Dometic med LED-betjeningsfelt

- 1 Knap til/fra
- 2 Lystast for driftsart 230 V
- 3 Lystast for driftsart Gas
- 4 Lystast for driftsart 12 V
- 5 Lystast driftsart AES (alt efter model)
- 6 Lystast rammeopvarmning (alt efter model)
- 7 Køltrinast
- 8 Køltrin-display
- 9 Lystast for Fejl/Reset ved gasdrift



- Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

- Tændes:** ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 229,1) i ca. 2 sekunder. Køleskabet tændes, den sidst indstillede driftsart vises.

- Vælg driftsart:** ■ Tryk på lystast for den ønskede driftsart (Billede 229,2 - 4) eller automatikmodus "AES" (Billede 229,5) (kun ved model AES).

Ved model AES sker det automatiske energivalg, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 12 V Solar (ekstraudstyr)
- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

- Køletemperatur indstilles:** ■ Indstil køletemperaturen med tasten køletrin (Billede 229,7). Køltrin-display (Billede 229,8) viser den valgte termostatindstilling.

- Slukkes:** ■ Tryk på knappen til/fra (Billede 229,1) i ca. 2 sekunder.
 ■ Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den midterste termostatindstilling. Denne indstilling kan reguleres manuelt med tasten køletrinudvalg (Billede 229,7). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Rammeopvarmning (alt efter model)


Ved høje udetemperaturer og høj luftfugtighed kan der dannes vanddråber på fryseboksens metalramme. For at forebygge mulig korrosion, er fryseboksen udstyret med en rammeopvarmning.

- ▷ Når rammeopvarmningen er tændt, forbruger den ca. 4 Watt. Det gælder også ved gasdrift. For at undgå, at opholdsrummets batteri aflades, bør rammeopvarmningen ikke køres permanent i gasdrift, eller du skal slukke rammeopvarmningen.

For rammeopvarmningen kan følgende værdier for driftstid vælges:

- 2 timer
- 5 timer
- Permanentdrift (tændt i 30 minutter, derefter skiftevis tændt i 5 minutter og slukket i 5 minutter)

Indstilling af driftstid:

- Tænd rammeopvarmning i 2 timer: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 229,6) én gang. En bjælke i køletrinsvisningen (Billede 229,8) lyser.
- Tænd rammeopvarmning i 5 timer: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 229,6) to gange. To bjælker i køletrinsvisningen (Billede 229,8) lyser.
- Indstilling af rammeopvarmningen til permanentdrift: Tryk lystast rammeopvarmning (Billede 229,6) tre gange. Tre bjælker i køletrinsvisningen (Billede 229,8) lyser.

Køletrinsvisningen (Billede 229,8) viser i nogle sekunder driftstiden for rammeopvarmningen.

Ekstrafunktioner

Hvis ikke der trykkes på flere taster efter tænding, formindsker displayets lysstyrke sig efter få sekunder. Hvis der trykkes på en taste, lyser displayet igen. Tryk påny aktiverer en ønsket funktion.

I automatikmodus (kun i modellen AES) vises "AES" og den aktuelt brugte energitype.

Hvis køleskabsdøren står åben længere end 2 minutter, høres der et akustisk signal.

Ved en fejl blinker lystasten Fejl (Billede 229,9). Derudover blinker enten en af lystasterne driftsart eller temperaturtrin-display. Der høres yderligere et akustisk signal. Henvisninger til fejlvisning og udbedring af fejl se kapitel 14.



- ▷ Efter en fejl i gasdrift blev udbedret, trykkes lystasten reset (Billede 229,9).
- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.3 Thetford N3000

Alt efter udstyr er det indbygget forskellige køleskabsmodeller.

Model med manuelt energivalg

Manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Model med automatisk energivalg

Automatisk og manuelt energivalgsystem, automatisk tænding

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.

▷ Luk gasafspæringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift

Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift

Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



▷ 12-Volt-driften vælges kun i automatik-modus, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift

Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



▷ Ved anvendelse af autogas skal der bruges et filter. Filteret skal indbygges af en kvalificeret tekniker.

Omstilling mellem energikilderne

I modellen med automatisk energivalg er der indbygget tvungne forsinkelser når der omstilles imellem de forskellige energikilder. Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation



▶ I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

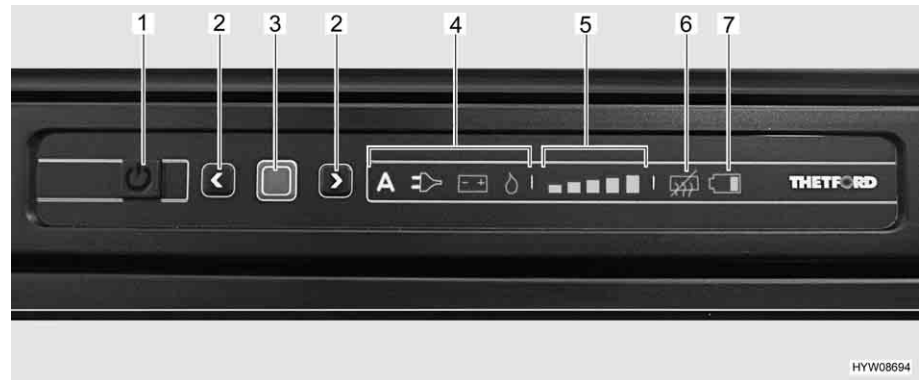
Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen (kun ved model med automatisk energivalg) og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Det automatiske energivalg-system skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Betjening



Billede 230 Køleskab Thetford N3000 med LED-betjeningsfelt

- 1 Knap til/fra
- 2 Piletaster
- 3 Kvitteringsknap
- 4 Visning af driftsart ("A" eksisterer ikke ved alle modeller)
- 5 Køltrin-display
- 6 Visning af "Anti-kondensering fra"
- 7 Visning af "Batteri tomt" (ikke aktiv)



- Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 230,1) i 1 sekund. Knappen lyser grønt. Efter ca. 10 sekunder slukkes visningen for at spare energi.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 230,3). Den sidst valgte driftsart vises.

Vælg driftsart:

- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 230,3) i ca. 2 sekunder. Driftsartssymbolerne blinker.
- Manuel energivalg: Vælg den ønskede energikilde ved hjælp af piletasterne (Billede 230,2).
- Automatisk energivalg (kun ved model med automatisk energivalg): Vælg driftsarten "A" med piletasterne (Billede 230,2).
- Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 230,3).

Ved model med automatisk energivalg sker energivalget, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

Køletemperatur indstilles:

- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 230,3) i ca. 2 sekunder. Driftsartssymbolerne blinker.
- Tryk på kvitteringsknappen (Billede 230,3) igen. Køltrin-display (Billede 230,5) blinker.
- Tryk flere gange på piletasterne (Billede 230,2) for at ændre indstillingen, indtil den ønskede indstilling vises.
- Kvitter valget med kvitteringsknap (Billede 230,3).

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 230,1) i ca. 2 sekunder. Alle lamper slukket. Der er slukket for køleskabet.
 - Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedafspærringsventilen på gasflasken.

Køletemperaturregulering

Når der tændes for køleskabet, vælger det automatisk den sidst valgte termostatindstilling. Denne indstilling kan efterreguleres manuelt med piletasterne (Billede 230,2). Det varer et par timer, indtil køleskabet har nået den normale driftstemperatur. Ved omskiftning til en anden driftsart, bibeholdes termostatindstillingerne.

Ekstrafunktioner

Blinkende lamper på betjeningsenheden viser, at der foreligger en fejl. Henvisninger til udbedring af fejl se kapitel 14.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.4 Thetford N97

Køleskabet er udstyret med et SES (Smart-Energy-System). Det har et automatisk og manuelt energivalgsystem og en automatisk tænding.

Driftsarter

Køleskabet kan fungere i tre driftsarter:

- 230 V-drift
- 12 V-drift
- Gasdrift



- ▷ Køleskabet har brug for en konstant 12 V-styrespænding, uafhængigt af den anvendte energitype. Der er en styrespænding, så snart el-blokken er tændt. Derved er der altid hvilestrøm tilstede, også ved slukket køleskab. Sluk altid el-blokken ved en midlertidig opklodsning.
- ▷ Luk gasafspærringsventilen "køleskab", når køleskabet kører elektrisk.

230 V-drift

Køleskabet drives over en ekstern strømforsyning.

12 V-drift

Køleskabet drives over køretøjsbatteriet.



- ▷ 12-Volt-driften vælges kun i automatik-modus, når køretøjsmotoren går.

Gasdrift

Køleskabet drives med gas fra en tilsluttet gasflaske.



- ▷ Ved anvendelse af autogas skal der bruges et filter. Filteret skal indbygges af en kvalificeret tekniker.

Omstilling mellem energikilderne

I modellen med automatisk energivalg er der indbygget tvungne forsinkelser når der omstilles imellem de forskellige energikilder. Køleskabet er derfor ikke driftsklar med det samme efter omstillingen til en ny energikilde. Ved omstillingen fra 12 V-drift til gasdrift er der indbygget en forsinkelse på 15 minutter. Derved forhindres en omstilling til gasdrift ved korte stop med (f.eks. stop ved tankstation).

Stop ved tankstation

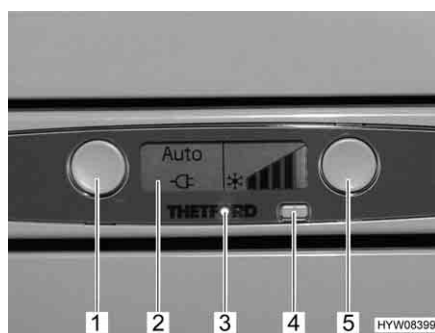

► I nærheden af benzintanke er åben ild forbudt.

Hvis køleskabet var indstillet manuelt til gasdrift under kørslen: Køleskab slukkes eller slås om til 12 V-drift på en tankstation.

Hvis køleskabet blev drevet i automatik-modus under kørslen og et tankstop tager længere end 15 minutter: Køleskab slukkes. Det automatiske energivalg-system skifter ellers automatisk om til gasdrift 15 minutter efter motoren blev slukket.

Tændsikringen

Når der vælges gasdrift, åbnes tændingssikringen automatisk, så der kan strømme gas til brænderen. Samtidig tilkobles den elektroniske tænder. Hvis gasflammen slukkes, f.eks. på grund af træk, aktiveres tænderen straks og tænder gassen igen.

Betjening


- 1 Knap driftsart
- 2 Display
- 3 Driftsvisning (blå LED)
- 4 Knap til/fra
- 5 Køletrinstast

Billede 231 Køleskab Thetford N97



► Hvis køleskabet skal drives med gas: Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken og gasafspærringsventilen "køleskab".

Tændes:

- Tryk på knappen til/fra (Billede 231,4). Driftsvisningen (Billede 231,3) lyser blå. Køleskabet tændes, LCD-displayet viser de sidst valgte indstillinger. Displaybelysningen går ud efter 10 sekunder.

Vælg energikilde:

- Manuel energivalg: Vælg den ønskede energikilde ved hjælp af knappen driftsart (Billede 231,1). LCD-displayet viser den valgte driftsart. Visningen går ud efter 10 sekunder.
- Automatisk energivalg: Vælg AUTO-funktion ved hjælp af knappen driftsart (Billede 231,1). LCD-displayet viser AUTO-funktion og den aktuelle driftsart. Displaybelysningen går ud efter 10 sekunder.

Det automatisk energivalg sker, alt efter om energikilden står til rådighed, i denne rækkefølge:

- 230 V vekselspænding
- 12 V jævnspænding
- Gas

Køletemperatur indstilles:

- Den ønskede køleeffekt indstilles ved at trykke på knappen køletrin (Billede 231,5). LCD-displayet viser den valgte køleeffekt. Displaybelysningen går ud efter 10 sekunder.

- Slukkes:**
- Tryk på knappen til/fra (Billede 231,4).
 - Hvis køleskabet drives med gas: Luk gasafspærringsventilen "køleskab" og hovedventilen på gasflasken.

Ekstrafunktioner Hvis der foreligger en fejl, blinker driftsvisningen (Billede 231,3) ved siden af knappen til/fra (Billede 231,4). Derudover vises en fejlkode i displayet (Billede 231,2). Henvisninger til udbedring af fejl se kapitel 14.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning "Køleskab".

9.6.5 Køleskabsdørens lås

Afhængigt af modellen har køleskabet en separat fryseboks. Oplysningerne i dette afsnit gælder tilsvarende også for døren til fryseboksen.



- ▷ Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst i den lukkede stilling.



- ▷ Lås køleskabsdøren i udluftningsstillingen, når køleskabet er slukket. På den måde kan det undgås, at der dannes mug.

Køleskabsdøren kan fastholdes i to stillinger:

- Lukket køleskabsdør under kørslen, og når køleskabet anvendes
- Let åbnet køleskabsdør som udluftningsstilling, når køleskabet slukket

Dometic 8-serie



Billede 232 Frigørelsesknapp på køleskabsdør (Dometic 8-serie)



Billede 233 Fikseringsanordning til låsekrog

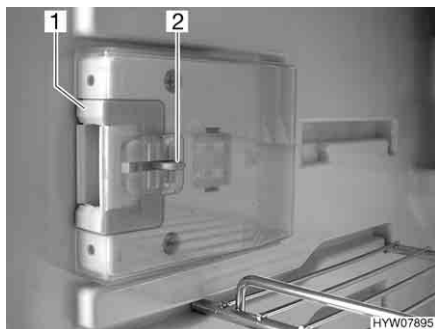
Åbnes: ■ Tryk på frigørelsesknappen (Billede 232,1) og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekrogen går i indgreb.

Når køretøjet er opstillet, kan låsekrogen fikseres. Køleskabsdøren kan således åbnes uden at det er nødvendigt at trykke på frigørelsesknappen.

Fiksering af låsekrog: ■ Skub fikseringsanordningen (Billede 233,1) op. Låsekrogen (Billede 233,2) trykkes automatisk opad og er således ude af funktion.

Frigørelse af låsekrog: ■ Tryk låsekrogen (Billede 233,2) ned. Låsekrogen er nu i funktion igen.



Billede 234 Låseanordning i normalstilling



Billede 235 Låseanordning i udluftningsstilling

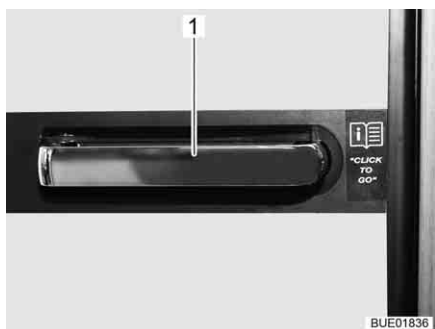
Låses i udluftningsstilling:

- Åbn køleskabsdøren.
- Tryk frigørelsesanordningen (Billede 234,2) ind.
- Skub låseanordningen (Billede 234,1) frem (Billede 235).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Dometic 9-serie

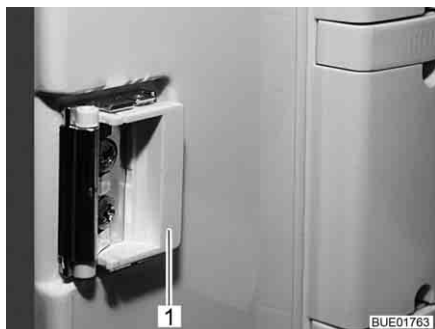
Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget (Billede 236,1).



Billede 236 Dørhåndtag på køleskab

Udluftningsstilling

Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 237 Låseanordning i normalstilling



Billede 238 Låseanordning i udluftningsstilling

Låses:

- Åbn køleskabsdøren.
- Drej bøjlen (Billede 237,1) udad (Billede 238).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Thetford Køleskabet åbnes og lukkes ved hjælp af dørhåndtaget.

Åbnes: ■ Tryk håndtaget til siden, hold det nede, og åbn køleskabsdøren.

Lukkes: ■ Luk køleskabsdøren. Det kan høres, at låsekroge går i indgreb.

Udluftningsstilling Køleskabsdøren kan låses i udluftningsstillingen ved hjælp af en drejelig bøjle.



Billede 239 Låseanordning i normalstilling



Billede 240 Låseanordning i udluftningsstilling

- Låses:*
- Åbn køleskabsdøren.
 - Drej bøjlen (Billede 239,1) udad (Billede 240).

Hvis køleskabsdøren nu lukkes, vil den stå lidt på klem.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets sanitære faciliteter. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Det komplette vandanlæg
- Vandtanken
- Drikkevands-påfyldningsstuds
- Spildevandsanlægget
- Spildevandstankopvarmningen
- Opvarmningen til spildevandsforbindelser
- Toilettrummet
- Toilettet

10.1 Vandforsyning, generelt



- ▶ Vandtanken må kun fyldes fra forsyningsanlæg, som bevisligt har drikkevandskvalitet.
- ▶ Til fyldning må der kun bruges slanger eller beholdere, som er godkendte til drikkevand.
- ▶ Fyldeslangen eller beholderen skylles grundigt med drikkevand inden brug (den 2- til 3-dobbelte mængde af voluminet).
- ▶ Efter brug skal fyldeslangen eller beholderen tømmes fuldstændigt, og fyldeslangens eller beholderens åbninger lukkes.
- ▶ Stående vand i vandtanken eller i vandrørerne bliver efter relativ kort tid udrikkeligt. Derfor skal vandrørerne og vandtanken rengøres grundigt inden hver brug af køretøjet. Hver gang køretøjet har været brugt, skal vandtanken og vandrørerne tømmes fuldstændigt.
- ▶ Hvis vandanlægget er ude af brug længere end en uge, skal det desinficeres, inden køretøjet bruges (se kapitel 11).



- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhænderne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.

Køretøjet er udstyret med en indbygget vandtank. En elektrisk vandpumpe pumper vandet til de enkelte forbrugssteder. Når en vandhane åbnes, kobler vandpumpen automatisk til og pumper vand til aftapningsstedet.

Spildevandstanken opfanger det snavsede vand. På panelet kan det forespørges, hvor fuld vandtanken eller spildevandstanken er.



- ▷ Før vandarmaturerne kan benyttes, skal 12 V-forsyningen og vandpumpen være tændt på panelet. Ellers kører vandpumpen ikke.
- ▷ Ved efterfyldning af vandtanken kan der på bunden opstå en luftbobbel. Denne luftboble forhindrer, at vandet bliver suget op. Ryst vandpumpen kraftigt op og ned i vandet.

10.2 Vandanlæg

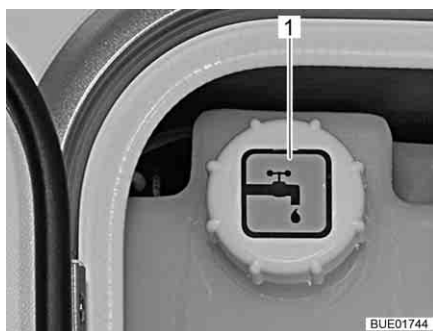
10.2.1 Vandtank



- ▷ Vandtanken kan henholdsvis rumme 110 liter (Travel Van) hhv. 120 liter. Påfyldningsmængden i køretilstand er af sikkerhedsmæssige grunde begrænset til 20 l (installeret overløb). Panelet er ikke justeret til denne påfyldningsmængde. Påfyldningsniveau-indikatoren på panelet viser vandtankens faktiske påfyldningsniveau.


Hvis det er nødvendigt, hhv. hvis der findes en tilstrækkelig stor restpåfyldning, kan vandtanken fyldes op til sit faktiske volumen. Luk hertil overløbet. Drejhåndtaget befinder sig på vandtanken.

10.2.2 Drikkevands-påfyldningsstuds



Billede 241 Dæksel til drikkevands-påfyldningsstuds (central forsyningsenhed)

Den centrale forsyningsenhed er placeret bag en udvendig klap på køretøjets venstre side.

Drikkevands-påfyldningsstudsens er markeret med symbolet  (Billede 241,1).

10.2.3 Påfyldning af vandanlæg



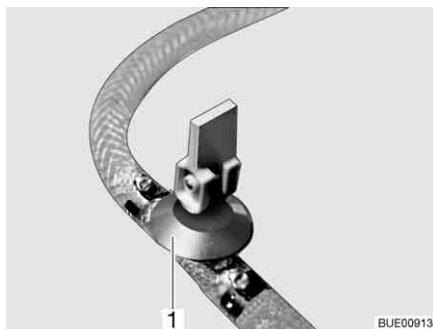
- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



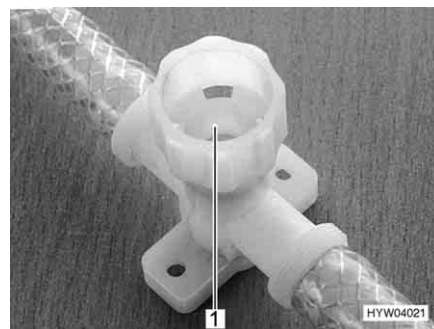
- ▷ Vandpumpen løber varm uden vand og kan blive beskadiget. Anvend aldrig vandpumpen, når vandtanken er tom.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Mens vandtanken bliver fyldt, kan vandmængden kontrolleres på panelet.



Billede 242 Aftapningsshane (med vippehåndtag)



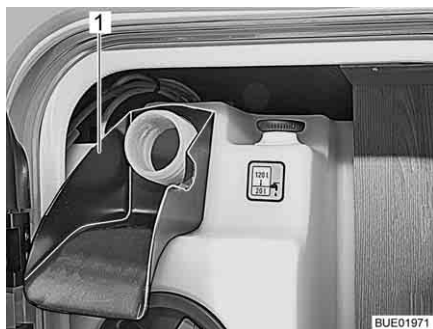
Billede 243 Aftapningsshane (med drejehætte)

- Stil køretøjet vandret.
- Tænd 12 V-forsyningen på panelet.
- Tilkobl evt. vandpumpen på panelet.
- Rengør eller desinficer vandanlægget.
- Luk alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 242,1) vandret, eller aftapningshanens hætte (Billede 243,1) drejes i med uret.



Billede 244 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)

- Luk sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dette gøres ved at dreje drejehætten (Billede 244,1) på tværs af sikkerheds-/udløbsventilen og trykke trykknappen (Billede 244,2) ind.
Ved temperaturer under 6 °C kan sikkerheds-/udløbsventilen ikke lukkes. Tænd derfor varmeovnen i opholdsrummet, og vent, indtil temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er over 6 °C.
- Luk vandtankens aftapningsshane.
- Luk alle vandhanerne.
- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens uden på køretøjet.



Billede 245 Påfyldningshjælp

- Påfyldningshjælp (Billede 245,1) sættes på drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem. Vandpumpen kobles til. Varmtvandsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler. Kun på denne måde er det sikret, at vandvarmeren er fyldt med vand.
- Stil alle vandhaner på "kold", og lad dem være åbne. Koldtvalsledningerne fyldes med vand.
- Lad vandhanerne være åbne, indtil vandet løber ud af vandhanerne uden bobler.
- Luk alle vandhanerne.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Kontrollér på vandtanken, om dækslet er tæt.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/
udløbsventilen**

Se kapitel 16.

10.2.4 Påfyldning af vand



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.

- Åbn drikkevands-påfyldningsstudsens.
- Fyld vandtanken med drikkevand. Anvend til påfyldningen en vandslange, en vanddunk med tragt eller lignende.
- Luk drikkevands-påfyldningsstudsens.

10.2.5 Lukning/åbning af overløbet



- ▶ Vær opmærksom på køretøjets teknisk tilladte totalvægt ved påfyldning af vandtanken. Når vandtanken er fyldt op, skal bagagen reduceres tilsvarende.



Billede 246 Vandtank (central forsyningseenhed)

- Lukkes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 246,1) med uret indtil anslaget.
 - Fyld vandtanken med drikkevand.
- Åbnes:**
- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 246,1) mod uret indtil modstand. Vandet løber ud indtil 20 liter.

10.2.6 Aftapning af vand (drejehåndtag med overløb)



Billede 247 Vandtank (central forsyningseenhed)

- På vandtanken drejes drejehåndtaget (Billede 247,1) mod uret ud over modstanden indtil anslaget for at åbne afløbsåbningen helt.

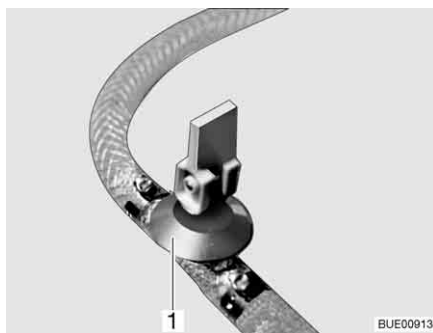
10.2.7 Tømning af vandanlægget



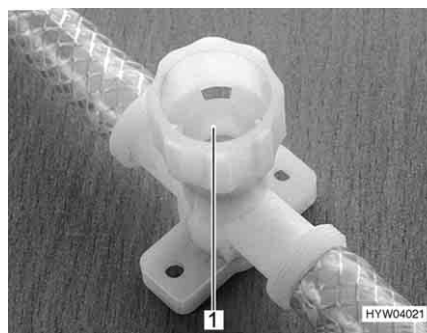
- ▷ Hvis køretøjet ikke er i brug flere dage eller ikke opvarmes ved frostfare, skal hele vandanlægget tømmes. Kontroller, at vandpumpen er slukket på panelet. Ellers kører vandpumpen varm og kan beskadiges. Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. På den måde kan frostska-der på indbyggede apparater, frostska-der på køretøjet og aflejringer i vandførende dele undgås.
- ▷ Hvis vandpumpen kan slukkes på panelet, skal vandpumpen altid slukkes på panelet, før vandanlægget tømmes. Ellers kører vandpumpen, indtil den overophedes eller batteriet er fladt.



- ▷ Truma-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har en sikkerheds-/udløbsventil og afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.
- ▷ Alde-anlægget (varmeovn/vandvarmer) har afhængigt af modellen en eller to aftapningshaner til tømning.



Billede 248 Aftapningshane (med vippehåndtag)



Billede 249 Aftapningshane (med drejehætte)

Gå frem på følgende måde for at tømme og udlufte vandanlægget tilstrækkeligt. Frostska-der undgås på følgende måde:

- Stil køretøjet vandret.
- Frakobl vandpumpen på panelet.
- Sluk 12 V-forsyningen på panelet.
- Tag vandvarmeren ud af drift (se afsnit 9.2).
- Åbn alle aftapningshaner. Hertil stilles vippegrebet fra aftapningshanen (Billede 248,1) lodret, eller aftapningshanens hætte (Billede 249,1) drejes mod uret.



Billede 250 Sikkerheds-/udløbsventilen (Truma)

- Åbn sikkerheds-/udløbsventilen (Truma). Dertil drejes drejeknappen (Billede 250,1) på langs af sikkerheds-/udløbsventilen. Trykknappen (Billede 250,2) springer ud.
- Åbn vandtankens afløb.
- Åbn alle vandhaner, og stil dem i midterstillingen.
- Sæt håndbruseren op i brusestilling.
- Prøv om vandtanken er helt tom.
- Blæs restvandet i vandrørene ud (maks. 0,5 bar). Træk slangen af vandpumpen, og blæs ind i slangen.
- Tøm spildevandstanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Tøm toilet-kassetten eller toilettanken. Overhold miljøhenvisningerne i dette kapitel.
- Rengør vandtanken, og skyl den derefter grundigt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Lad alle vandhaner stå åbne i midterstilling efter tømningen.
- Lad alle aftapningshaner være åbne.

**Moneringssted for
aftapningshanerne og
sikkerheds-/
udløbsventilen**

Se kapitel 16.

10.3 Spildevandsanlæg



- ▷ Hæld aldrig kogende vand direkte i vaskens afløb. Kogende vand kan medføre deformationer og utætheder i spildevandsrørsystemet.



- ▷ Tøm kun spildevandstanken på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

10.3.1 Aftapning af spildevand



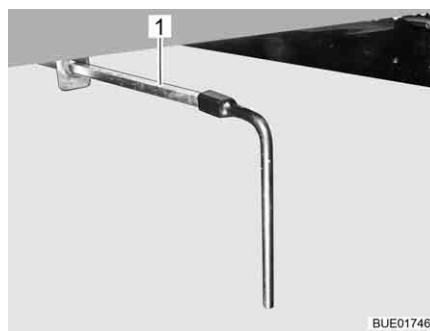
- ▷ Kom altid så meget frostbeskyttelsesmiddel (f.eks. salt) i spildevandstanken ved frostfare, at spildevandet ikke kan fryse.



- ▷ Stil om muligt køretøjet skråt, når spildevandet udtømmes.



Billede 251 Symbol for aftapningshane



Billede 252 Aftapningshane

Spildevandstanken befinder sig under køretøjet i midten.

Spildevandet fra køkkenet og vaskeenheden løber via kunststofrør ned i spildevandstanken.

Aftapningshanen og rengøringsåbningen befinder sig på undersiden af spildevandstanken.

Placeringen af aftapningshanen er angivet med et symbol (Billede 251).

Spildevandstanken rummer 90 liter.

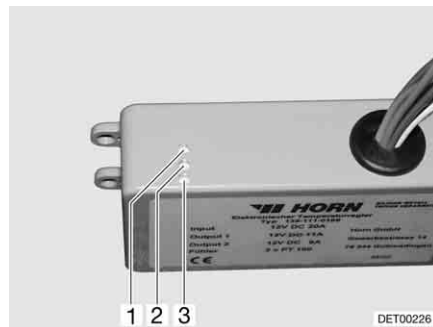
Tømning:

- Parkér køretøjet sådan, at aftapningsåbningen er over bortskaffelsesanordningen.
- Drej håndtaget (Billede 252, 1) på aftapningshanen i strømningsretningen.
- Tøm spildevandstanken helt.
- Stil håndtaget på aftapningshanen på tværs af strømningsretningen.

10.3.2 Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)

For at forhindre, at spildevandsanlægget fryser, kan spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk uafhængigt af hinanden.

Når varmeovnen er tændt, overvåger temperatursensorerne overfladetemperaturen på spildevandstanken og omgivelsestemperaturen på spildevandsforbindelserne. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandstanken og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over en bestemt værdi, frakobles varmeelementerne igen. Ved spildevandsforbindelserne udgør denne værdi 7 °C, ved spildevandstanken 30 °C.



Billede 253 Reguleringsapparat



Billede 254 Kontakt kontrollamper

Reguleringsapparatet (Billede 253) er indbygget i klædeskabet eller i en slagbænk. Kontrollamperne på reguleringsapparatet har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 253,2) lyser grønt: Regulator i drift.
- Kontrollampen (Billede 253,1) lyser rød: Spildevandstanken opvarmes.
- Kontrollampen (Billede 253,3) lyser rød: Spildevandsforbindelserne opvarmes.

Kontakten (Billede 254) til at tænde og slukke er monteret på forsiden af magasinet eller sengen. Tryk foroven på kontakten for at tænde. Tryk for neden på kontakten for at slukke.

10.3.3 Opvarmning til spildevandsforbindelser (ekstraudstyr)



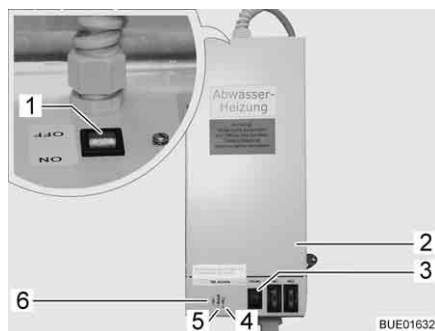
- ▷ Tryk altid kun kort på kontrolkosten.



- ▷ Opvarmningen fungerer kun, når køretøjet er tilsluttet til en 230 V-forsyning.

For at forhindre, at spildevandsforbindelserne fryser, kan spildevandsforbindelserne opvarmes elektrisk.

Når opvarmningen tændes, overvåges temperaturen i spildevandsforbindelserne med temperatursensorer. Hvis temperaturen falder under 5 °C, tændes varmeelementerne og spildevandsforbindelserne opvarmes. Når temperaturen stiger over 7 °C, frakobles varmeelementerne igen.



Billede 255 Transformator med reguleringsapparat

Transformatoren 230 V AC/12 V DC (Billede 255,2) er afhængigt af modellen integreret i klædeskabet eller siddegruppens magasin.

Reguleringsapparatet er integreret i transformerens hus. Kontrollamperne har følgende betydning:

- Kontrollampen (Billede 255,5) lyser grønt: Regulator i drift.
- Kontrollamperne (Billede 255,4 og 6) lyser rødt: Spildevandsforbindelserne opvarmes.

I huset er der integreret en kontrollast (Billede 255,3), som reguleringsapparatet kan tages i drift med i kort tid. Ved at trykke på kontrollasten kan opvarmningens funktion kontrolleres, også selv om omgivelsestemperaturen ligger over 5 °C.

- Tændes:**
- Tilslut køretøjet til 230 V-forsyningen (se afsnit 8.8.1).
 - Stil kontakten (Billede 255,1) på transformatoren (Billede 255,2) på "ON".
- Slukkes:**
- Stil kontakten (Billede 255,1) på transformatoren (Billede 255,2) på "OFF".

10.4 Toiletrum



- ▷ Der må ikke transporteres bagage i brusekarret. Brusekarret eller andre indretningsgenstande i toiletrummet kan blive beskadiget.



- ▷ For at lufte ud under og efter brusebadet og for at tørre vådt tøj kan man lukke toiletrumets dør og åbne vinduet eller toiletrumets tagluge. Derefter kan luften bedre cirkulere.
- ▷ Træk bruseforhænget helt for under brusebadet, så der ikke kan trænge vand ind mellem vaskerumsvæggen og brusekarret.
- ▷ Efter brusebadet skal sæberester skylles ud af brusekarret, da der med tiden ellers kan opstå ridser i brusekarret.
- ▷ Tør brusebadet efter brug, da der ellers kan samle sig fugt.
- ▷ Yderligere informationer om rengøringen af toiletrummet kan ses i afsnit 11.2.

10.5 Toilet



- ▷ Tøm toilettanken (kassetten), hvis der er frostfare og køretøjet ikke opvarmes.
- ▷ Sid ikke på toilet-dækslet. Dækslet er ikke beregnet til at bære vægten af personer og kan knække.
- ▷ Til toilettet skal der anvendes en egnet kemikalie. Udluftningen fjerner kun lugten, men ikke bakterier og gasser. Bakterier og gasser angriber gummitætninger.
- ▷ Hæld aldrig toiletvæske direkte i toilettet.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra apparatproducenten.



- ▷ Tøm kun toilettanken (kassetten) på særlige og dertil egnede affaldsdepoter på campingpladser eller parkeringspladser.

Skylningen af toilettet sker direkte via køretøjets vand anlæg.

10.5.1 Toilet forberedes



- ▷ Toilettanken (kassette) kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.

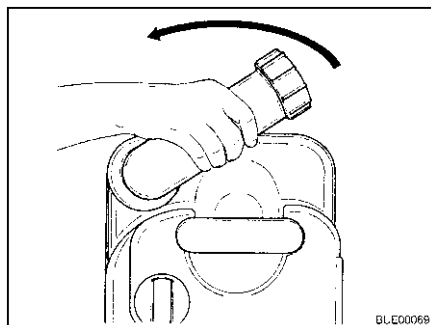


Billede 256 Klap til toilettank

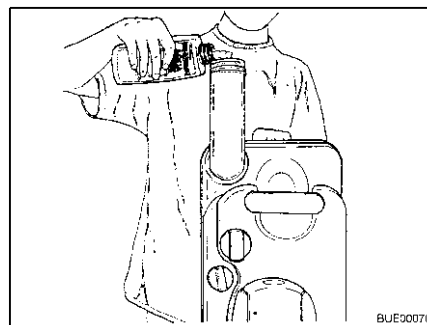


Billede 257 Toilettank (eksempel)

- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylindren på tryklåsen (Billede 256,1) og drejes en kvart omdrejning.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 256,2) med tommelfingeren, og åbn klappen.
- Træk holdebjølen (Billede 257,1) opad, og træk toilettanken (Billede 257,2) lige ud til anslaget.
- Vip toilettanken lidt og tag den derefter helt ud.



Billede 258 Drej tømningstudsens



Billede 259 Toiletvæske fyldes på

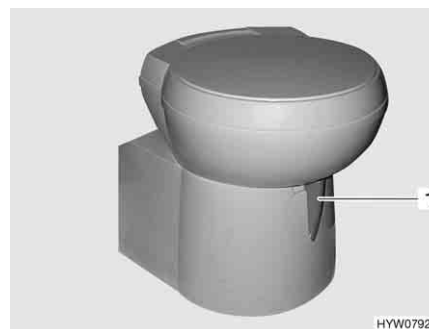
- Stil toilettanken lodret.
- Drej tømningstudsens op (Billede 258).
- Fjern tømningstudsens dæksel.
- Fyld den angivne mængde toiletvæske i toilettanken (Billede 259).
- Fyld derefter så meget vand i, at toilettankens bund er helt dækket i vandret position.
- Luk tømningstudsens med dækslet.
- Drej tømningstudsens tilbage.
- Skub toilettanken tilbage på plads uden at bruge vold.
- Kontrollér, at toilettanken er sikret med holdebjælgen.
- Luk klappen til toilettanken.

10.5.2 Drejeligt toilet

Skyllingen af Thetford-toilettet sker direkte via køretøjets vandsystem. Hvis det er nødvendigt, kan toiletkummen drejes til den ønskede position.



Billede 260 Thetford-toiletkumme, drejelig

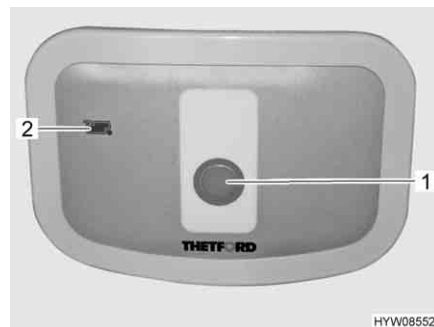


Billede 261 Thetford-toiletkumme, drejelig (alternativ)

Betjeningsenheden befinder sig i nærheden af toiletkummen.



Billede 262 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet



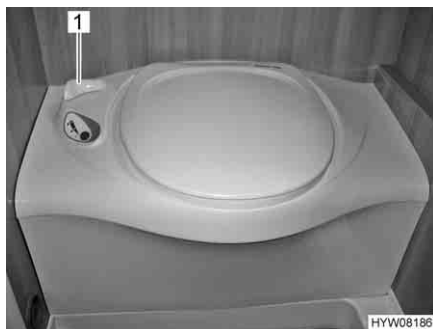
Billede 263 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet (alternativ)

- Skylning:*
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil skubbes skyderhåndtaget (Billede 260,1 hhv. Billede 261,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 262,1 hhv. Billede 263,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Skub skyderhåndtaget med uret.

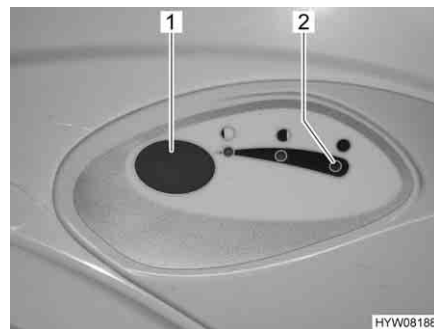
Kontrollampen (Billede 262,2 hhv. Billede 263,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

10.5.3 Toilet med fast sæde

Skylningen af toilettet sker via køretøjets vandsystem.



Billede 264 Thetford-toilet



Billede 265 Skylleknop/kontrollampe Thetford-toilet

- Skylning:*
- Før skylningen åbnes skyderen på Thetford-toilettet. Dertil drejes skyderhåndtaget (Billede 264,1) mod uret.
 - Der skylles ved at trykke på den blå skylleknop (Billede 265,1).
 - Efter skylningen lukkes skyderen. Drej skyderhåndtaget (Billede 264,1) med uret.

Kontrollampen (Billede 265,2) lyser, når toilettanken skal tømmes.

10.5.4 Tøm toilettanken



- ▷ Toilettanken kan kun tages ud, hvis skyderen er lukket.



Billede 266 Klap til toilettanken



Billede 267 Toilettank (eksempel)

- Bevæg skyderhåndtaget ved toiletkummen med uret. Skyderen lukkes.
- Åbn klappen til toilettanken udenfor på køretøjet. Hertil stikkes nøglen ind i låsecylinderen på tryklåsen (Billede 266,1) og drejes en kvart omdrejning med uret.
- Træk nøglen ud.
- Tryk samtidigt på begge tryklåse (Billede 266,2) med tommelfingeren, og åbn klappen til toilettanken.
- Træk holdebøjlen (Billede 267,1) op, og træk toilettanken (Billede 267,2) ud.
- Bring toilettanken til et specielt hertil bestemt tømningsdepot og tøm den helt.



- ▷ Tryk på ventilationsknappen på toilettanken med tommelfingeren for fuld-stændig tømnning.

Kapiteloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om pleje af køretøjet.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Køretøjets ydre
- Opholdsrummet
- Vandanlægget
- Emhætten
- Klimaanlægget
- Vinterdriften

I slutningen af kapitlet finder De checklister med foranstaltninger, som De skal udføre, når køretøjet ikke bruges i længere tid.

Checklisterne vedrører i detaljer:

- Den midlertidige opklodsning
- Opklodsningen om vinteren
- Ibrugtagningen efter en opklodsning

11.1 Udvendig pleje

11.1.1 Generelt

Den normale udvendige pleje består i, at køretøjet vaskes regelmæssigt. Hvor hyppigt køretøjet skal vaskes, afhænger af anvendelses- og omgivelsesbetingelserne. I områder med kraftig luftforurening, eller når der køres på saltede veje, skal køretøjet vaskes oftere. Hvis køretøjet er udsat for saltholdig eller fugtig luft (kystområder, varmt og fugtigt klima), skal køretøjet også vaskes oftere.

Parkér om muligt ikke under træer. De harpiksgtige udskillelser, som drypper ned fra mange træer, giver lakken et mat udseende og fremmer en mulig korrosionsproces.

Vask fugleleekskremer af grundigt og med det samme, da syren i fugleleekskremer er særlig ætsende.

11.1.2 Vask med højtryksrensere



- ▷ Rengør ikke dækkene med højtryksspuler. Dækkene kan beskadiges.
- ▷ Sprøjt ikke direkte på udvendige applikationer (dekorføljer) med højtryksrenseren. De udvendige applikationer kan løsne sig.

Før køretøjet vaskes med en højtryksrenser, så læg mærke til driftsvejledningen for højtryksrenseren.

Hold en afstand på mindst ca. 700 mm mellem rensedysen og køretøjet, når der vaskes med rundstråledysen.

Vær opmærksom på, at vandstrålen kommer ud af rensedysen med tryk. Hvis højtryksrenseren anvendes forkert, kan det føre til beskadigelser på køretøjet. Vandtemperaturen må ikke overstige 60 °C. Bevæg vandstrålen hele tiden, mens der vaskes. Ret ikke vandstrålen direkte mod dørspalter, elektriske komponenter, stikforbindelser, tætninger, ventilationsgitter eller tagluger. Køretøjet kan blive beskadiget, eller der kan trænge vand ind i opholdsrummet.

11.1.3 Vaskning af køretøjet



- ▷ Lad aldrig køretøjet blive rengjort i vasketunnel. Vand kan trænge ind i køleskabets ventilationsgitter, i skorstenen eller den mekaniske ventilationsanordning. Køretøjet kan blive beskadiget.
- Rengør køretøjet på en velegnet plads, der er beregnet til at vaske køretøjer. Undgå direkte sollys. Vær opmærksom på miljøregler.
- Udvendige applikationer og påmonterede dele af kunststof må kun rengøres med rigeligt varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
- Vask køretøjet med så meget vand som muligt, en ren svamp eller en blød børste. I tilfælde af fastsiddende snavs tilsættes der opvaskemiddel til vandet.
- Lakerede ydervægge kan derudover rengøres med en campingvognsrensere.
- Foretag regelmæssigt efterbehandling af påmonterede dele af glasfiberarmeret kunststof (GRP) med et poleremiddel. Dermed undgås det, at de påmonterede dele med glasfiberarmeret kunststoflim gulner, og der sørges for, at overfladeforseglingen bevares.
- Gummitætninger i døre og magasinklapper skal behandles med normal gummiplejemiddel.
- Låsecylindrene i døre og magasinklapper skal behandles med grafitstøv.

11.1.4 Vinduesruder af akrylglas

Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling.



- ▷ Tør aldrig acrylglas-vinduesruderne, da støvkorn beskadiger overfladen.
- ▷ Rengør kun acrylglas-vinduesruder med rigeligt varmt vand, lidt opvaskemiddel og en blød klud.
- ▷ Brug aldrig glaspudsemiddel med kemiske, skurende eller alkoholholdige tilsætningsstoffer. Dette ville føre til, at ruderne bliver skøre før tiden, og at der derefter vil danne sig revner.
- ▷ Rengøringsmidler, der bruges i karosseriområdet (f.eks. tjære- eller silikonefjerne), må ikke komme i kontakt med akrylglas.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Placér ikke klæbemærkater på acrylglas-vinduesruderne.
- ▷ Efter rengøring af køretøjet skal akrylglas-vinduesruderne skylles en ekstra gang med rent vand.
- ▷ Gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel.



- ▷ Et akrylglas-rengøringsmiddel med antistatisk virkning egner sig godt til efterbehandling efter rengøring. Små ridser kan behandles med en akrylglas-politur. Tilbehørshandlen tilbyder dette middel.

11.1.5 Undervogn

Køretøjets undervogn er delvis belagt med en ældningsmodstandsdygtig undervognsbeskyttelse. Beskadiges undervognsbeskyttelsen, skal den straks udbedres. Flader, der er påført undervognsbeskyttelse, må ikke behandles med sprøjteolie.



- ▷ Anvend kun produkter, der er godkendt af producenten. Vores autoriserede forhandlere og serviceafdelinger rådgiver Dem gerne.

11.1.6 Indgangstrin

Hvis indgangstrinet smøres, kan grove smudspartikler sætte sig fast under kørslen og dermed forstyrre indgangstrinets funktion eller beskadige indgangstrinet. Påfør derfor ikke indgangstrinets bevægelige dele fedt eller olie.

11.1.7 Luftaffjedring (Goldschmitt)

- Kontrollér regelmæssigt om der kan ses sprødhed eller ridser ved luftbælgene.
- Alle metaldele i luftfjedersystemet skal konserveres med en beskyttelsesvoks en gang om året.
- Grov snavs på luftbælgene fjernes manuelt med en klud. Godkendte rengøringsmidler er f.eks. sæbelud, methanol, ethanol og isopropylalkohol. Rengøringsmidler som organiske opløsningsmidler, åbne flammer, slibemidler og højtryksrensere er ikke tilladt.

11.2 Indvendig pleje



- ▷ Behandl altid pletter med det samme, hvis det er muligt.
- ▷ Akryl-vinduesruderne kræver på grund af deres følsomhed en helt speciel omhyggelig behandling (se afsnit 11.1.4).
- ▷ Kunststofdelene i toilet- og beboelsesområdet er sarte og kræver en særlig omhyggelig behandling. Der må ikke benyttes opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler og heller ingen skuremidler. Dermed forebygges det, at materialet bliver mørt, og at der dannes revner.
- ▷ Hårfarvningsmidler, neglelak, cigaretaske og lignende stoffer kan forårsage pletter eller misfarvninger på kunststofdele, som senere ikke kan fjernes. Derfor skal det undgås, at disse stoffer kommer i kontakt med kunststofdelene. Stofferne skal omgående fjernes, hvis de alligevel kom i kontakt med kunststofdelene.
- ▷ Hæld ikke ætsende midler i afløbene. Hæld aldrig kogende vand i afløbet. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrørene og vandlåse.
- ▷ Brug ikke eddikeessens til rengøringen af toilettet og vandanlægget eller ved afkalkningen af vandanlægget. Eddikeessens kan beskadige pakninger eller dele af anlægget. Anvend kun normale afkalkningsmidler til afkalkning.
- ▷ Spar på vandet. Tør alle vandrester op.
- ▷ Støvsug tæpper og polstre regelmæssigt med et egnet børstemundstykke.



- ▷ Yderligere informationer vedrørende brug af plejemidler får De ved henvendelse til vores agenturer og servicekontorer.
- Møbeloverflader, møbelhåndtag, lamper og samtlige kunststofdele i toilet- og opholdsområdet skal rengøres med vand og en uld-klud. Der kan tilføjes et mildt rengøringsmiddel til vandet. Plej efter behov lakoverflader med møbelpolitur.
 - Hyndebetrækkene kan rengøres med hyndetørskum eller med skummet fra et mildt vaskemiddel. Vask ikke hyndebetræk, få dem kun rensat. Beskyt hynderne mod sollys, så de ikke falmer.
 - Rengør læderbetrækkene med en bomuldsklud og en mild sæbelud (natronlud). Læderet må ikke blive gennemvædet, og der må ikke sive vand gennem læderbetrækkenes sømme.
 - Flade gardiner og foldegardiner vaskes. Ved vaskning skal vaskevejledningen på produktet læses og følges. Pindene kan tages ud under vaskningen.
 - Rens gulvtæppet efter behov med tæppeskum, og støvsug det.
 - Rengør PVC-gulvbelægningen med mildt, sæbeholdigt rengøringsmiddel til PVC-gulve. Læg ikke gulvtæppe på den våde PVC-gulvbelægning. Gulvtæpper og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
 - Rengør køkkenvaskafdækningen med vand og opvaskemiddel. Køkkenvaskafdækningen må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
 - Rengør aldrig køkkenvasken og gasapparatet med et sandholdigt skurepulver. Undgå alt, der kan føre til ridser og furer.
 - Gasapparatets brænder må kun rengøres fugtigt. Der må ikke komme vand ind i åbningerne på brænderafdækningerne. Vand kan beskadige gasapparatets brænder.
 - Børst nettet på dørene, vinduerne og taglugerne af med en blød børste eller med børstemundstykket på støvsugeren.
 - Børst de mørke rullegardin af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
 - Børst foldegardinerne af med en blød børste, eller støvsug dem med støvsugerens børstestykke. Fedt eller fastsiddende snavs fjernes med 30 °C varmt sæbelud (natronlud).
 - Når sikkerhedsselerne rulles ud, kan de rengøres med varm sæbelud. Før sikkerhedsselerne rulles ind, skal de være helt tørre.

11.3 Vandanlæg

11.3.1 Rengøring af spildevandstank

Rens spildevandstanken efter hver brug.



Billede 268 Rengøringsåbning på spildevandstank

- Tøm spildevandstanken.
- Åbn rengøringsåbningen (Billede 268, 1) på spildevandstanken og aftapningshanen.
- Skyl spildevandstanken grundigt med friskvand.
- Rengør om muligt spildevandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningen.

11.3.2 Rengøring af vandtanken

- Tøm vandtanken og luk aftapningsåbningen.
- Fjern dækslet på vandtanken.
- Fyld vand med lidt opvaskemiddel i vandtanken (brug ikke skurepulver).
- Skrub vandtanken med en almindelig opvaskebørste, til der ikke længere kan ses nogen belægning.
- Skrub også pumpens hus.
- Rengør friskvandssonderne manuelt gennem rengøringsåbningerne, hvis det er muligt.
- Fyld vandtanken rigeligt med drikkevand.



- ▷ Hvis det ikke er muligt at rense vandtanken mekanisk på grund af dens byggeform: Brug et egnet kemisk rengøringsmiddel.
De autoriserede forhandlere hjælper gerne med valg af et egnet rengøringsmiddel.
Overhold betjeningsvejledningerne fra producenten af rengøringsmidlet.

11.3.3 Rengøring af vandrør



- ▷ Brug kun egnede rengøringsmidler fra faghandlen.
- ▷ Rengøringsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

- Tøm vandanlægget.
- Luk alle aftapningsåbninger og aftapningshaner.
- Fyld en blanding af vand og rengøringsmiddel i vandtanken. Overhold herved producentens angivelser for blandingsforholdet.
- Åbn aftapningshanerne enkeltvis.
- Lad aftapningshanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået det pågældende udløb.
- Luk aftapningshanerne igen.
- Stil alle vandhaner på "varm" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Stil alle vandhaner på "kold" og skru op for dem.
- Lad vandhanerne være åbne, til blandingen af vand og rengøringsmiddel har nået udløbet.
- Luk alle vandhanerne.
- Tryk flere gange på toiletskylningen.
- Lad rengøringsmidlet indvirke i overensstemmelse med producentens angivelser.
- Tøm vandanlægget. Herved skal blandingen af vand og rengøringsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.
- Til skylning skal hele vandanlægget fyldes med drikkevand flere gange og tømmes igen.

11.3.4 Desinfektion af vandanlægget



- ▷ Brug kun egnede desinfektionsmidler fra faghandlen.
- ▷ Desinfektionsmidlet skal overholde de nationale regler og (hvis det kræves) være godkendt.



- ▷ Den udløbende blanding af vand og desinfektionsmiddel opfanges og bortskaffes korrekt.

Ved desinficering af vandanlægget skal der benyttes samme fremgangsmåde som ved rengøring af vandrørerne (se afsnit 11.3.3). Der skal dog bruges desinfektionsmiddel i stedet for rengøringsmiddel.

11.4 Emhætte

Der er indbygget et metalfedfilter i emhætten, som skal af og til skal rengøres. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit emhætten bruges. Rengør ikke først filteret, når emhættens ydelse aftager tydeligt.

Metalfedfilter rengøres:

- Vask metalfedfilteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Metalfedfiltret skal tørre i luften.

Der er yderligere indbygget et aktivkulfilter i en cirkulationsemhætte. Aktivkulfiltret udskiftet efter behov (se afsnit 12.5).

11.5 Klimaanlæg

11.5.1 Truma



- ▷ Rengør ikke klimaanlægget med en højtryksspuler. Indtrængende vand kan beskadige klimaanlægget.
- ▷ Kør aldrig i vasketunnel.
- ▷ Anvend ingen skarpe eller hårde genstande til rengøringen. Klimaanlægget kan i modsat fald blive beskadiget.

- Rengør klimaanlægget udelukkende ved brug af vand og et skånsomt rengøringsmiddel.
- Tør jævnlige klimaanlæggets og luftudsendingsenhedens indkapsling af med en fugtig klud.
- Tør jævnlige fjernbetjeningen af med en fugtig klud. Rengør displayet med en klud til brillepudsning.
- Fjern regelmæssigt blade og andet snavs fra klimaanlæggets ventilationsåbninger.
- Tjek afløbet til kondensvand regelmæssigt for at se, om det kondensvand, der opstår, kan løbe af frit.
- Rengør filtrene på begge sider af luftudstrømningsenheden regelmæssigt.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

11.5.2 Telair

Rengør fra tid til anden filtret og ventilationsgitterne udvendigt på huset. Hvor tit en rengøring er nødvendig, afhænger af, hvor tit klimaanlægget bruges. Vent ikke med at rengøre filtret og ventilationsgitterne, når emhættens ydelse aftager tydeligt.



- ▷ Til rengøring af filtret må der kun bruges milde rengøringsopløsninger, aldrig benzin eller opløsningsmidler.

Rengøring af filteret:

- Vask filteret med varmt vand og lidt opvaskemiddel.
- Lad filtret tørre godt, inden det indbygges igen.

Rengøring af ventilationsgitter:

- De udvendige ventilationsgitter befries for smuds eller aflejringer med en børste. Ved brug af en rengøringsopløsning skal man sørge for, at der ikke trænger vand ind i husets indre.

11.6 Pleje om vinteren

Vejsalt skader undervognen og de dele, der udsættes for vandsprøjt. Vi anbefaler at vaske køretøjet hyppigere om vinteren. Mekaniske og overfladebehandlede dele samt køretøjets underside er særlig belastede, derfor skal disse dele rengøres særlig grundigt.



- ▷ Stil altid varmeovnen på mindst 15 °C ved fare for frost. Stil cirkulationsluftblæseren (hvis en sådan findes) på automatik. Ved ekstreme udendørs temperaturer skal skabslåger og skabsdøre derudover åbnes lidt. Den indstrømmende varmluft kan modvirke, at f.eks. vandrør fryser til, og at der dannes kondensvand i magasinerne.
- ▷ Dæk ved fare for frost yderligere vinduerne på køretøjets yderside til med vinterisoleringsmætter.
- ▷ Hold skorstene og mekaniske ventilationsanordninger snefrie. Brug i givet fald en skorstensforlænger.

11.6.1 Forberedelser

- Kontrollér køretøjet for lak- og rustskader. Sørg i givet fald for at udbedre skaderne.
- Kontrollér, at der ikke kan trænge vand ind i gulvets mekaniske ventilationsanordninger og i varmeovnen.
- Beskyt undervognens metaldele mod rust med et voksbaseret beskyttelsesmiddel.
- Konservér lakerede udvendige flader med et egnet middel.

11.6.2 Vinterdrift

I vinterdrift opstår der ved lave temperaturer kondensvand, fordi køretøjet er beboet. For at sikre en god rumluftkvalitet og for at undgå skader på køretøjet på grund af kondensvand er tilstrækkelig ventilation meget vigtig.

- Stil i køretøjets opvarmningsfase varmeovnen på den højeste stilling, og åbn tagskabe, gardiner samt rullegardiner. Derved opnås en optimal ventilation og udluftning.
- Opvarm kun, selv om cirkulationsluftanlæg er tændt.
- Tag alle hynder op om morgenen, udluft magasinerne, og lad fugtige steder tørre.



- ▷ Hvis der alligevel dannes kondensvand et eller andet sted, skal det blot tørres op.
- ▷ En uindskrænket vinterduelighed kan ved modeller uden dobbelt bund kun garanteres i forbindelse med "Vinterpakken" fra begyndelsesudstyret.

11.6.3 Efter vintersæsonen

- Foretag grundig vask af undervognen og motoren. Derved fjernes korrosionsfremmende tørsalte (salt, ludrester).
- Foretag udvendig rengøring, og konservér plader med normalt bilvoks.


11.7 Opklodsning


11.7.1 Midlertidig opklodsning



- ▶ Lad bremseanlæg og gasanlæg kontrollere af et autoriseret værksted efter en længere opklodsning (ca. 10 måneder).
- ▶ Vær opmærksom på, at vandet allerede efter kort tid bliver udrikkeligt.
- ▶ Kabelskader på grund af dyr kan føre til kortslutning. Brandfare!

Gennemgå checklisten, før campingvognen klodses op:

| | Arbejder | Udført |
|---------------------|--|--------|
| Basiskøretøj | Fyld benzintanken helt. Derved kan korrosionsskader på tanksystemet forhindres | |
| | Klodt køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge. Derved forhindres tryksteder på dækkene og hjullejerne | |
| | Beskyt dækkene mod direkte sollys. Fare for, at der dannes revner! | |
| | Pump dækkene op til det anbefalede mask. dæktryk | |
| | Sørg altid for tilstrækkelig luftventilation på undervognen | |
| |  ▶ Fugtighed og iltmangel, f.eks. ved tildækning med kunststof-folier, kan på undervognen give optiske uregelmæssigheder. | |
| | Overhold desuden forskrifterne i driftsvejledningen til basiskøretøjet | |
| Karosseri | Alle skorstene skal lukkes med de passende afdækningshætter og alle yderligere åbninger (undtagen mekaniske ventilationsanordninger) tættes. På den måde forhindres det, at der trænger dyr (f.eks. mus) ind | |
| | For at undgå dannelse af kondensvand og som følge heraf dannelse af mug skal opholdsrummet, alle magasiner, der er tilgængelige udefra, og parkeringspladsen (f.eks. garage) udluftes hver 3. uge | |
| Opholdsrum | Rejs hynderne op, så de bliver luftet, og fjern tildækninger | |
| | Rengør køleskabet | |
| | Lad køleskabets dør og fryseboksen stå på klem | |
| | Søg efter spor fra dyr, der er kommet ind | |
| | Afbryd fladskærmen fra nettet, og fjern den evt. fra køretøjet | |
| Gas anlæg | Luk hovedafspærringsventilen på gasflasken | |
| | Luk alle gasafspærringsventiler | |
| | Tag gasflaskerne ud af gaskassen, også selv om de er tomme | |

| | Arbejder | Udført |
|-----------------|--|--------|
| Elektrisk anlæg | Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt | |
| |  ▷ Lad batteriet op i mindst 20 timer før en midlertidig oplodsning. Skil opholdsrummets batteri fra 12 V-instrumentnettet. Sluk batterikontakten på el-blokken (se kapitel 8) | |
| Vandanlæg | Tøm hele vandanlægget. Blæs resterende vand ud af vandrørene (maks. 0,5 bar). Lad vandhanerne være åbne i midterstilling. Lad sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes) og alle aftapningshaner være åbne. Overhold henvisningerne i kapitel 10 | |


11.7.2 Opklodsning til vinteren

Supplerende forholdsregler er nødvendige ved opklodsning vinteren over:

| | Arbejder | Udført |
|-----------------|--|--------|
| Basiskøretøj | Rengør karosseri og undervogn grundigt, og sprøjt det med varmvoks eller konservér med lakplejemiddel | |
| | Fyld benzintanken med vinterdiesel | |
| | Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet i kølevandet | |
| | Foretag udbedring af ladskader | |
| | Fyld sprinklerdysernes vand med frostbeskyttelse | |
| Karosseri | Rens køretøjet udvendigt grundigt | |
| | Hold de mekaniske ventilationsanordninger åbne | |
| | Rens og smør de påmonterede støtteben | |
| | Rengør og smør alle dør- og klaphængsler | |
| | Låsene skal pensles med olie eller glycerin | |
| | Alle gummiipakninger skal behandles med normal gummiplejemiddel | |
| | Låsecylindrene skal behandles med grafitstøv | |
| Opholdsrum | Stil en luftaffugter (granulat) op | |
| | Fjern hynderne og madrasserne fra køretøjet, og opbevar dem tørt | |
| | Udluft det indvendige rum hver 3. uge | |
| | Tøm alle skabe og magasiner, og åbn klapper, døre og skuffer | |
| | Rengør det indvendige rum grundigt | |
| | Ved fare for frost skal fladskærmen fjernes fra køretøjet | |
| Elektrisk anlæg | Afmonter startbatteriet og opholdsrummets batteri, og opbevar dem frostfrit (se kapitel 8) hhv. tilslut køretøjet til en 230 V-forsyning | |
| Vandanlæg | Rengør vandanlægget med særlige rengøringsmidler fra faghandlen | |
| Hele køretøjet | Læg afskærmningsplade på, så ventilationsåbningerne ikke tildækkes, eller anvend presenninger, der ikke er lufttætte | |

11.7.3 Ibrugtagning af køretøjet efter en midlertidig opklodsning eller efter vinterstilstanden

Gennemgå checklisten inden ibrugtagningen:

| | Arbejder | Udført |
|-----------------------------|--|--------|
| Basiskøretøj | Kontrollér dæktrykket | |
| | Kontrollér dæktrykket i reservehjulet | |
| Karosseri | Rengør drejelejet på indgangstrinet | |
| | Kontrollér de monterede støttebens funktion | |
| | Kontrollér dørenes, vinduernes og taglugernes funktion | |
| | Kontrollér, om alle udvendige låse, f.eks. til magasinklapperne, påfyldningsstudsene og indgangsdøren, fungerer | |
| | Tag afdækningen på varmeovnens skorstenen af (hvis den findes) | |
| | Fjern vinterafdækningen på køleskabets ventilationsgitter (hvis den findes) | |
| Gas anlæg | Stil gasflaskerne i gaskassen, spænd dem fast, og tilslut dem til gastykregulatoren | |
| Elektrisk anlæg | Tilslut 230 V-forsyningen via den udvendige stikdåse | |
| | Oplad opholdsrummets batteri og startbatteriet helt | |
| |  ▷ Oplad batteriet i mindst 20 timer efter opklodsningen. | |
| | Forbind opholdsrummets batteri med 12 V-instrumentnettet. Tænd batterikontakten på el-blokken (se kapitel 8) | |
| | Funktionskontrol af det elektriske anlæg, f.eks. indvendig lampe, stikdåser og elektriske apparater | |
| Vandanlæg | Desinfektion af vandrør og vandtank | |
| | Foretag funktionskontrol af betjeningshåndtaget for spildevandstanken | |
| | Luk sikkerheds-/udløbsventilen (hvis en sådan findes), aftapningshanerne og vandhanerne | |
| | Kontrollér vandanlægget tæthed | |
| Indbyggede apparater | Kontrollér, at de indbyggede apparater fungerer | |



Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om eftersyns- og vedligeholdelsesarbejder på køretøjet.

Vedligeholdelseshenvisningerne vedrører i detaljer:

- Dørene
- Opholdsrummets batteri
- Varmtvandsvarmeovnen Alde
- Udskiftningen af glødepærer

I slutningen af kapitlet finder De vigtige henvisninger vedr. bestilling af reservedele.

12.1 Eftersynsarbejder

Som ethvert teknisk apparat skal køretøjet undersøges med regelmæssige mellemrum.

Disse eftersynsarbejderne skal foretages af fagpersonale.

Til disse arbejder er speciel fagviden nødvendig, som ikke kan formidles inden for rammerne af denne betjeningsvejledning. Denne fagviden står til rådighed ved alle vores serviceafdelinger. Erfaringer og regelmæssige tekniske instruktioner fra fabrikken samt anlæg og værktøj garanterer et fagligt korrekt eftersyn af køretøjet, der svarer til den nyeste tekniske udvikling.

Lad det "første fastsatte eftersyn" foretage hos en af vores serviceafdelinger 12 måneder efter den første indregistrering.

Få foretaget alle yderligere eftersyn en gang om året.

Den udførende serviceafdeling bekræfter de udførte arbejder.

Lad eftersynsarbejderne for chassiset bekræfte i kundeserviceheftet fra producenten af chassiset.



- ▷ Vær opmærksom på de af producenten fastsatte eftersyn, og lad dem udføre i de foreskrevne intervaller. På den måde bevares køretøjets værdi.
- ▷ Bekræftelsen af de udførte eftersynsarbejder gælder samtidig som dokumentation ved evt. skader og garantikrav.

12.2 Vedligeholdelsesarbejder

Som alle andre tekniske apparater kræver køretøjet også vedligeholdelse. Omfanget og hyppigheden af vedligeholdelsen retter sig efter de forskellige drifts- og anvendelsesbetingelser. Ved vanskelige driftsbetingelser skal køretøjet vedligeholdes hyppigere.

Lad basiskøretøjet og de indbyggede apparater vedligeholdes i de intervaller, der er anført i de pågældende betjeningsvejledninger.

12.3 Døre

For at beholde glideegenskaberne mellem fjeder og hængsel skal indgangsdørens hængsler af og til smøres med fedt.



- ▷ Vi anbefaler Molykote PG 65 eller vaseline som smørefedt.

12.4 Opholdsrummets batteri



- ▷ Anvend kun batterier af samme type ved udskiftning af batterier (samme kapacitet og spænding, genopladelig).
- ▷ Anvend under ingen omstændigheder almindelige bilbatterier (startbatterier). Et bly-syre-batteri må ikke udskiftes med et bly-gel-batteri.
- ▷ Anvend ikke såkaldte forbedringsmidler.

For at opnå en længere levetid for batterierne skal følgende henvisninger overholdes:

- Hold batteriets overflade ren og tør.
- Batteripoler og tilslutningsklemmer beskyttes mod korrosion.
- Opladningstilstanden kontrolleres regelmæssig eller opladningsopretholdelse anvendes.
- Opbevarede batterier skal oplades og opbevares køligt.

12.5 Emhætte

Aktivkulfiltret i en cirkulationsemhætte skal udskiftes med et nyt sædvanligt aktivkulfilter efter behov.

- Metalfedtfiltret fjernes og rengøres i givet fald.
- Aktivkulfiltret fjernes.
- Nyt aktivkulfilter rystet evt. for at kulgranulatet fordeles ensartet.
- Nyt aktivkulfilter indsættes.
- Metalfedtfiltret indsættes.

12.6 Varmtvandsvarmeovn Alde



- ▷ Kontrollér regelmæssigt varmemediets niveau på udligningsbeholderen.
- ▷ Under eller efter varmtvandsvarmeovnen første driftstimer kan påfyldningsniveauet betinget af systemet synke under minimumniveauet. Påfyld i dette tilfælde varmemediet.
- ▷ Efter den første varmedrift anbefaler vi at lufte varmesystemet ud og at kontrollere glykolindholdet.
- ▷ Få varmemediet skiftet af den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen ca. hvert andet år, idet korrosionsbeskyttelsen reduceres med tiden.
- ▷ Fyld kun en vand-glykol-blanding (60 : 40) på varmesystemet. Denne blanding giver en frostbeskyttelse indtil ca. -25 °C. Overhold oplysningerne i betjeningsvejledningerne fra producenten ved påfyldning af varmtvandsvarmeovne, der er tilsluttet til køretøjsmotorens kølekredsløb.



- ▷ Yderligere informationer findes i den separate betjeningsvejledning fra producenten.

12.6.1 Kontrol af væskenniveauet



Billede 269 Udligningsbeholder med blænde



Billede 270 Udligningsbeholder uden blænde

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Kontrollér, om væsken står mellem markeringerne "MIN" (Billede 269,3 hhv. Billede 270,3) og "MAX" (Billede 269,2 hhv. Billede 270,2) på udligningsbeholderen (Billede 269 hhv. Billede 270).

12.6.2 Påfyldning af varmemedium

- Stil køretøjet vandret. På den måde kan dannelse af bobler undgås.
- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- I givet fald skrues blænden ud eller trækkes af (afhængigt af modellen).
- Drej dækslet (Billede 269,1 hhv. Billede 270,1) på udligningsbeholderen.
- Tag dækslet af.
- Kontrollér frostbeskyttelsesmidlet med en frostbeskyttelsesspindel. Frostbeskyttelsesindholdet skal være på 40 % eller svare til en frostbeskyttelse på -25 °C.
- Fyld langsomt vand-frostbeskyttelses-blandingen i udligningsbeholderen.



- ▷ Det optimale væskenniveau er nået, når væsken i udligningsbeholderen i afkølet tilstand står 1 cm over markeringen "MIN".

12.6.3 Udluftning af varmeanlægget



Billede 271 Udluftningsventil varmtvandsvarmeovn

Udluftningsventilerne er monteret ved varmelegemerne.

- Sluk varmtvandsvarmeovnen, og lad den køle af.
- Åbn udluftningsventilen (Billede 271, 1), og lad den stå åben, indtil der ikke længere strømmer luft ud.
- Luk udluftningsventilen.
- Gentag denne procedure på alle udluftningsventiler.
- Kontrollér, om varmtvandsvarmeovnen bliver varm.

12.7 Udskiftning af glødepærer, udvendig



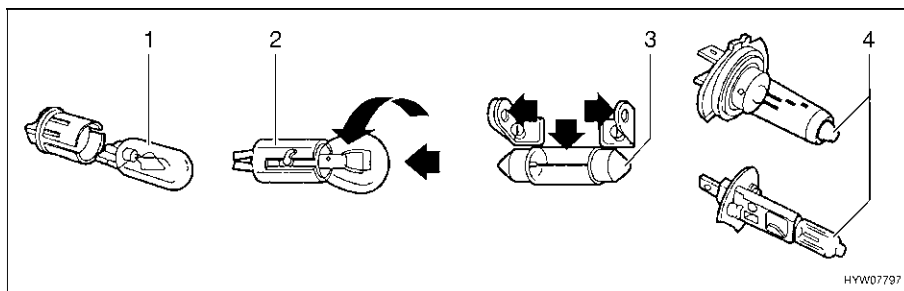
- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal (se afsnit 12.7.4 "Glødepære-typer til udvendigt lys").
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

Glødepære-typer

I køretøjet anvendes forskellige glødepære-typer. Nedenfor er udskiftningen af den pågældende glødepære-type beskrevet.



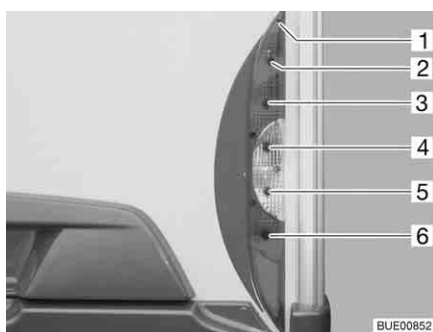
Billede 272 Glødepære-typer

| Pos. på Billede 272 | Sokkeltype/glødepæretype | Udskiftning |
|---------------------|--------------------------|---|
| 1 | Stikfatning | Træk glødepæren ud for at tage den ud Skub glødepæren ind i fatningen med et let tryk for at sætte den i |
| 2 | Bajonettfatning | Tryk glødepæren ned for at tage den ud, og drej den mod uret Sæt glødepæren ind i fatningen for at sætte den i, og drej den med uret |
| 3 | Cylindriske glødepærer | Bøj forsigtigt lampeholderens kontakter ud for at tage dem ud og sætte dem i |
| 4 | Halogenpære | Løsn holdefjedrene for at tage den ud Sæt holdefjedrene på igen, når den er sat i |

12.7.1 Lys front

Lygterne til nærllys, fjernlys og parkeringslys samt til retningsviseren er dele af basiskøretøjet. Udskiftningen af glødepærer er beskrevet i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

12.7.2 Lys bag

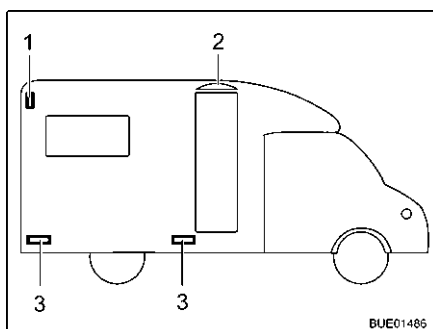


- 1 Husets skruer
- 2 Baglygte
- 3 Bremselygte
- 4 Retningsviser
- 5 Baklygte
- 6 Tågebaglygte

Billede 273 Lys bag

- Løs husets fem skruer (Billede 273,1).
- Tag huset af.
- Fjern glødepæren.
- Sæt en ny glødepære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.7.3 Sidelys



- 1 Konturlys
- 2 Forteltlampe
- 3 Markeringslys

Billede 274 Sidelys

Konturlys Konturlyset (Billede 274,1) er placeret foroven i sidevæggens område bagved i køretøjet.

Markeringslys Markeringslysene (Billede 274,3) er placeret i køretøjets nederste område.

Forteltlampe Forteltlampen (Billede 274,2) befinder sig over indgangsdøren.



- ▷ Lamperne er udstyret med lysdioder. Kontakt en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling for at udskifte lysdioderne.

12.7.4 Glødepære-typer til udvendigt lys

| | Udvendigt lys | Glødepæretype |
|---------------|--------------------|------------------------|
| Bag | Bremselygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Baglygte | Ba15s 12 V 5 W |
| | Retningsviser | Ba15s 12 V 21 W orange |
| | Tågebaglygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Nummerpladelys | Soffitte 12 V 5 W |
| | Baklygte | Ba15s 12 V 21 W |
| | Tredje bremselygte | Lysdiode |
| | Side | Konturlys |
| Forteltlampe | | Lysdiode |
| Markeringslys | | Lysdiode |

12.8 Udskiftning af glødepærer, indvendig



- ▶ Glødepærer og lampeholdere kan være meget varme. Derfor skal man lade lampen køle af, inden glødepæren udskiftes.
- ▶ Før glødepærene udskiftes, skal strømtilførslen frakobles på sikkerhedsafbryderen i 230 V-sikringskabet.
- ▶ Opbevar glødepærer utilgængeligt for børn.
- ▶ Undlad at benytte glødepærer, som er faldet ned eller har ridser i glasset. Glødepæren kan springe.
- ▶ Halogenlamper kan blive meget varme. Når lampen er tændt, skal sikkerhedsafstanden til brændbare genstande altid være på 30 cm. Brandfare!
- ▶ LED'erne i lygterne må ikke erstattes med almindelige pærer. Brandfare som følge af kraftig varmeudvikling.



- ▷ Rør ikke den nye glødepære med fingrene. Brug en stofklud, når den nye glødepære sættes i.
- ▷ Benyt altid kun glødepærer af samme type og med det rigtige watt-tal.
- ▷ Hvis LED'erne i lysene er defekte, skal man kontakte en autoriseret forhandler eller en serviceafdeling.

12.8.1 Spotlampe (kan forskydes)



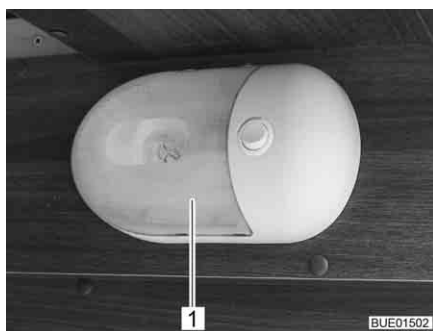
Billede 275 Spotlampe (kan forskydes)

LED 12 V/max. 10 W

Udskiftning af pære:

- Drej spotlampen (Billede 275,1) 90° og tag den ud af skinnen.
- Fjern LED-pæren (Billede 275,2) ved hjælp af en sugekop.
- Tryk den nye LED-pære på plads i fatningen.
- Spotlampen indsættes i skinnen.

12.8.2 Påbygget lampe



Billede 276 Påbygget lampe

Halogenpære 12 V/16 W

Udskiftning af pære:

- Tryk forsigtigt den gennemsigtige afdækning (Billede 276,1) sammen på begge sider, træk den lidt væk fra kontakten, og tag den af fremad.
- Fjern halogenpæren.
- Sæt en ny halogenpære i.
- Montér lampen i omvendt rækkefølge.

12.9 Reservedele



- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikkens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Ekstraudstyr og originale reservedele, der anbefales af os, blev specielt udviklet og frigivet til Deres køretøj. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen fører disse produkter. Den autoriserede forhandleren eller serviceafdelingen er informeret om tilladte tekniske enkeltheder og udfører nødvendige reparationer fagligt korrekt.
- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafiksikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sikkerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køretøjet.

Af sikkerhedsmæssige grunde skal reservedele til apparaterne svare til fabrikantens angivelser og være godkendt som reservedel af denne. Reservedelene må kun indbygges af producenten af apparatet eller et autoriseret værksted. De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

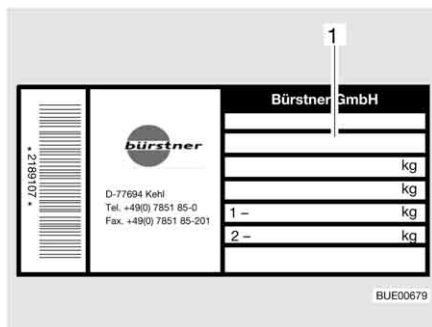
Her nogle forslag til vigtige reservedele:

- Sikringer
- Kilerem
- Viskerblade
- Glødepærer
- Vandpumpe (dykpumpe)

Ved bestilling af reservedele skal stelnummeret og køretøjets type oplyses til forhandleren.

Køretøjet, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er lavet og udstyret efter fabriksstandard. Alt efter anvendelsesformålet tilbyder vi nyttigt specialtilbehør. Ved montering af specialtilbehør skal det kontrolleres, om dette skal registreres i indregistreringsattesten. Overhold den teknisk tilladte totalvægt. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

12.10 Typeskilt



1 Stelnummer

Billede 277 Typeskilt

Typeskiltet (Billede 277) med stelnummeret er placeret indenfor ved indgangsområdet eller ved den højre førerhusdørs ramme.

Fjern ikke typeskiltet. Typeskiltet:

- Identificerer køretøjet
- Er en hjælp ved bestilling af reservedele
- Dokumenterer sammen med indregistretringsattesten, hvem der ejer køretøjet



- ▷ Ved henvendelser til kundeservicen skal **stelnummeret** også altid angives.

12.11 Klæbemærkat med advarsel og klæbemærkat med henvisning

På og i køretøjet er der anbragt klæbemærkater med advarsler og henvisninger. Klæbemærkater med advarsler og henvisninger tjener sikkerhedsmæssige formål og må ikke fjernes.



- ▷ Reserveklæbemærkater kan rekvireres hos autoriserede forhandlere eller hos serviceafdelingen.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om køretøjets dæk.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Valget af dæk
- Omgangen med dækkene
- Skift af hjul
- Reservehjulholderen

I slutningen af kapitlet finder De en tabel, hvor De kan finde det korrekte dæktryk for Deres køretøj.

13.1 Generelt



- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet (se afsnit 13.7).



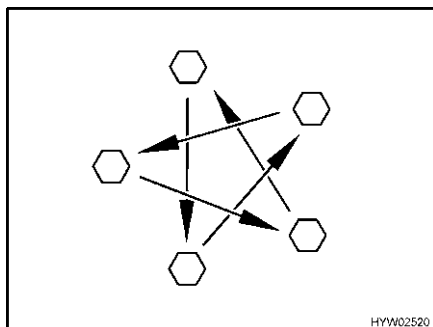
- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.
- ▷ På køretøjet er der monteret slangeløse dæk. Montér aldrig slanger i disse dæk.
- ▷ Se betjeningsvejledningen for basiskøretøjet.



- ▷ Alt efter basiskøretøj og udførelse er køretøjerne seriemæssigt kun udstyret med et dækreparationssæt.
- ▷ Kør ved en punktering køretøjet over i højre vejrabat, og stands der. Køretøjet skal sikres med en advarselstrekant. Tænd for advarselsblinket.
- ▷ Ved køretøjer med tandemaksel kan det systembetinget komme til en større dækslitage.
- ▷ Dækkene bør ikke være mere end 6 år gamle, da materialet med tiden bliver sprødt. Tjek dækkene efter 6 år. Det firecifrede DOT-nummer på dækkets flanke angiver produktionsdatoen. De første to cifre angiver ugen, og de sidste to cifre angiver fremstillingsåret.

Eksempel: (4116) Uge 41, fremstillingsår 2016.

- Bemærk:**
- Kontrollér regelmæssigt (hver 14. dag) dækkene for en ensartet profilslitage, profildybde og udvendig beskadigelse.
 - Vær opmærksom på den minimale profildybde, der er fastsat af lovgivningen.
 - Vi anbefaler, at der altid anvendes dæk af den samme type, samme fabrikat og samme udførelse (sommerdæk eller vinterdæk).
 - Anvend kun dæk, der er tilladt til den type fælge, der benyttes. De tilladte størrelser på fælge og dæk er opført i køretøjets indregistreringsattest, men Deres autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem også gerne.
 - Kør nye dæk til på en strækning på ca. 100 km med en moderat hastighed, først da er den fulde vejkontakt givet.



Billede 278 Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors

- Kontrollér regelmæssigt, at hjulmøtrikkerne eller hjulboltene sidder fast. Efterspænd hjulmøtrikkerne eller hjulboltene over kors på et udskiftet hjul efter 50 km (Billede 278). Tilspændingsmoment se afsnit 13.5.2.
- Hvis der anvendes nye eller nylakerede fælge, skal hjulmøtrikkerne eller hjulboltene derudover efterspændes efter ca. 1 000 til 5 000 km.
- Ved opklodsning eller længere stilstandstider for køretøjet skal tryksteder på dæk og hjullejer forhindres: Klods køretøjet op, så hjulene er aflastede, eller flyt køretøjet hver 4. uge, så hjulene position ændres.

13.2 Valg af dæk



- ▶ Det forkerte dækvælg kan under kørslen føre til beskadigelse af dækkene og/eller punktering.



- ▷ Hvis der monteres dæk, som ikke er godkendt til køretøjet, kan køretøjets typegodkendelse og dermed også forsikringen bortfalde. Den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen rådgiver Dem gerne.

De dækstørrelser, der godkendt til Deres køretøj, er angivet i indregistreringsattesten eller kan oplyses hos de autoriserede forhandlere eller serviceafdelingerne. Hvert dæk skal passe til køretøjet, hvor det skal anvendes. Det gælder først og fremmest for de ydre mål (diameter, bredde), der angives med standard-størrelsesbetegnelse. Derudover skal dækket opfylde kravene til det pågældende køretøj mht. vægt og hastighed.

Ved vægten gås ud fra den tilladte maksimale akselbelastning, der fordeles på to dæk. Et dæks maksimale bæreevne bestemmes med dets Load-Index (= LI, bæreevne-karakteristik).

Et køretøjs akselgeometri er, ligesom styrt og spor, også vigtig for valget af dæk. Maksimumhastigheden, der er tilladt for et dæk, (ved fuld bæreevne) angives med dets Speed-Index (= GSY, hastighedssymbol). Load-Index og Speed-Index udgør tilsammen et dæks driftsidentifikation. Den er en officiel bestanddel af den fuldstændige, normbundne dimensionsbetegnelse, som står på alle dæk. Disse oplysninger på dækket skal stemme overens med dem i indregistreringsattesten.

13.3 Betegnelser på dækket

215/70 R 15C 109/107 Q
(eksempel)

| Betegnelse | Forklaring |
|------------|--|
| 215 | Dækkets bredde i mm |
| 70 | Forhold mellem dækkets højde og bredde i procent |
| R | Dækmodel (R = radial) |
| 15 | Fælgdiameter i tommer |
| C | Commercial (kassevogn) |
| 109 | Bæreevne-identifikation enkelthjuldæk |
| 107 | Bæreevne-identifikation dobbelthjuldæk |
| Q | Hastighedssymbol (Q = 160 km/h) |

13.4 Omgang med dæk

- Kør over kantsten i den stumpe vinkel. Ellers klemmes dækket evt. på flanken. Hvis der køres over kantstenen i en spids vinkel, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kør langsomt over højtliggende kloakdæksler. Ellers klemmes dækket evt. Hvis der køres hurtigt over højtliggende kloakdæksler, kan dækket beskadiges og efterfølgende punktere.
- Kontrollér regelmæssigt støddæmperne. Kørsel med dårlige støddæmpere fører til tydeligt forøget slitage.
- Lad spidsning og styrt kontrollere ved uensartet profilslitage. Kørsel med forkert indstillet spidsning eller ensidig justeret styrt fører til entydigt forøget slitage.
- Rengør ikke dækkene med en højtryksspuler. Dækkene kan i løbet af få sekunder beskadiges kraftigt og efterfølgende punktere.
- Tag hensyn til dækkene, når der køres. Undgå hård opbremsning, kavalersstart og længerevarende kørsel på dårlige veje.

13.5 Skift af hjul

13.5.1 Generelle henvisninger



- ▶ Køretøjet skal stå på en plan, fast og skridsikker undergrund.
- ▶ Skift til første gear. Skift til stilling "P" ved automatgear.
- ▶ Før køretøjet løftes, skal håndbremsen trækkes.
- ▶ Køretøjet skal sikres mod at rulle væk med underlagskiler på siden overfor.
- ▶ Løft under ingen omstændigheder køretøjet med de monterede støtteben.
- ▶ Når en anhænger er tilkoblet: Anhængerens skal kobles fra, før køretøjet løftes.
- ▶ Fastgør under ingen omstændigheder donkraften på karosseriet, men under akslen.
- ▶ Overbelast aldrig donkraften. Den maks. tilladte last er angivet på typeskiltet på donkraften.



- ▶ Donkraften må kun benyttes til at løfte køretøjet kortvarigt under dækskiftet.
- ▶ Mens køretøjet er løftet, må der ikke opholde sig personer i campingvognen.
- ▶ Start ikke motoren, mens køretøjet er løftet.
- ▶ Personer må ikke lægge sig ind under det løftede køretøj.



- ▷ Ved hjulskiftet må gevindboltens eller hjulboltens gevind ikke beskadiges.
- ▷ Spænd hjulmøtrikkerne og hjulboltene over kors (Billede 278).
- ▷ Hvis der skiftes til andre fælge (f. eks. letmetalfælge eller vinterdæk), skal der anvendes de dertil hørende hjulbolte med den rigtige længde og hovedform. Dette er afgørende for, at hjulene er fastgjort sikkert, og at bremseanlægget fungerer korrekt.
- ▷ Fælge og dæk, der ikke er tilladt til køretøjet, kan påvirke trafiksikkerheden og skal vurderes og godkendes separat af en tilladt kontrolinstans.
- ▷ Udskift ikke hjul over kors.



- ▷ Køretøjet skal sikres svarende til de nationale bestemmelser f.eks. med advarselstrekant.
- ▷ Kontrollér, før hjulet skiftes, størrelsen på fælg og dæk, dækkets bæreevne og hastighedsindekset for dækket. Anvend kun de fælg- og dækstørrelser, der er angivet i indregistreringsattesten.
- ▷ Yderligere informationer findes i betjeningsvejledningen til basiskøretøjet.

13.5.2 Tilspændingsmoment

Hjulene skal spændes med forskellige tilspændingsmomenter afhængigt af fælgenes type og producent.

Stålfælge

| Betegnelse | Tilspændingsmoment |
|---------------------|--------------------|
| 15" | 160 Nm |
| 16" Fiat X250 Light | 160 Nm |
| 16" Fiat X250 Heavy | 180 Nm |



Billede 279 Stålfælge (serie)

Letmetalfælg

| Betegnelse | Tilspændingsmoment |
|-----------------------|--------------------|
| 15" Tomason TN3F-6515 | 180 Nm |
| 16" Tomason TN3F-6516 | 180 Nm |
| 15" Irmischer IC-Line | 180 Nm |
| 16" Irmischer IC-Line | 180 Nm |
| 16" Fiat X250 Light | 160 Nm |
| 16" Fiat X250 Heavy | 180 Nm |



Billede 280 Tomason



Billede 281 Irmischer IC-Line



Billede 282 Fiat Light



Billede 283 Fiat Heavy

13.5.3 Hjulskift


- ▶ Donkraftens bundplade skal stå plant på jorden.
- ▶ Donkraften må ikke sidde skævt.



- ▷ Lad det udskiftede hjul reparere med det samme.
- ▷ Overhold de generelle henvisninger i dette kapitel.



Billede 284 Sikring af køretøjet

- Parkér så vidt muligt køretøjet på jævn og fast undergrund.
- Stands motoren, og sørg for at sikre fareområdet.
- Kobl første gear eller bagegear til.
- Træk håndbremsen.
- Læg underlagskiler eller lignende egnede genstande under hjulet på den modsatte side for at sikre køretøjet (Billede 284).
- Løsn reservehjulet fra reservehjulholderen.
- Hvis undergrunden er blød, skal der lægges et stabilt underlag under donkraften, f.eks. et bræt.
- Sæt donkraften på de punkter, der er beregnet hertil (se betjeningsvejledningen til basiskøretøjet).
- Drej hjulboltene et par omdrejninger med en hjulnøgle, men skru dem ikke ud.
- Løft køretøjet, indtil hjulet er 2 til 3 cm over jorden.
- Skru hjulboltene ud, og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet på hjulnavet, og justér det.
- Skru hjulboltene i, og spænd dem over kors.
- Drej donkraften ned, og fjern den.
- Spænd hjulbolte ensartet med hjulnøglen (tilspændingsmoment, se afsnit 13.5.2).
- Lad et autoriseret værksted kontrollere tilspændingsmomentet.

13.6 Reservehjulholder (ekstraudstyr)

Reservehjulholderen er indbygget i baggaragen.



Billede 285 Reservehjulholder i baggaragen

Udtagning af reservehjulet:

- Åbn baggaragens udvendige klap.
- Skru de to fastgørelsesskruer (Billede 285,2) ud med bilværktøjet, og tag dem af.
- Tag reservehjulet (Billede 285,1) af holderen (Billede 285,3).

13.7 Dæktryk



- ▶ For lavt dæktryk fører til overophedning af dækket. Alvorlige skader på dækket kan være konsekvensen.
- ▶ Kontrollér campingvognens dæktryk regelmæssigt, før der køres, eller med et mellemrum på to uger. Et forkert dæktryk forårsager en for stor slitage og kan føre til beskadigelse af dækkene eller endda til at dækkene eksploderer. Derved kan man miste herredømmet over køretøjet.
- ▶ Anvend kun ventiler, der er godkendte til det foreskrevne dæktryk.

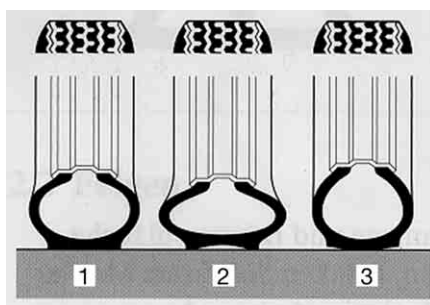


- ▷ Kontrollér dæktrykket på kolde dæk. Sænk ikke forhøjet dæktryk, hvis dækkene er varme.

Et dæks bæreevne og dermed dets holdbarhed hænger umiddelbart sammen med dæktrykket. Luft er et flygtigt medium, som uundgåeligt også strømmer ud af dæk.

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at der ved en fyldt dæk forekommer et tryktab på 0,1 bar hver anden måned. For at undgå, at dækkene beskadiges eller punkterer, skal dæktrykket kontrolleres regelmæssigt.

Afhængigt af dæktrykket ændres dækkenes kontaktflade.



- 1 Korrekt dæktryk
- 2 For lavt dæktryk
- 3 For højt dæktryk

Billede 286 Dækkenes kontaktflade



- ▷ Angivelserne af dæktrykket gælder for læssede køretøjer med kolde dæk.
- ▷ Når dækkene er varme, skal trykket være 0,3 bar højere, end når de er kolde. Kontrollér det korrekte tryk igen, når dækkene er kolde.
- ▷ Angivelse af dæktrykket i bar.
- ▷ Dæktryktolerancen er på +/- 0,05 bar.

| Typen | Dækstørrelse | Luftryk foran i bar | Luftryk bagved i bar |
|-------------------------------------|--|---------------------|----------------------|
| Alle typer | 215/70 R 15 C (109/107) Q | 4,1 | 4,5 |
| Alle typer med dæk til auto-campere | 215/70 R 15 CP (109/107) Q | 5,0 | 5,5 |
| Alle typer med vinterdæk (M+S) | 215/70 R 15 C (109/107) Q eller 215/70 R 15 CP (109/107) Q | 4,3 | 4,75 |
| Alle typer | 225/70 R 15 C (109/107) Q | 4,1 | 4,5 |
| Alle typer med dæk til auto-campere | 225/70 R 15 CP (109/107) Q | 5,0 | 5,5 |
| Alle typer med vinterdæk (M+S) | 225/70 R 15 C (109/107) Q eller 225/70 R 15 CP (109/107) Q | 4,3 | 4,75 |
| Alle typer | 225/75 R 16 C (116/114) Q | 4,5 | 5,0 |
| Alle typer med dæk til auto-campere | 225/75 R 16 CP (116/114) Q | 5,5 | 5,5 |
| Alle typer med vinterdæk (M+S) | 225/75 R 16 C (116/114) Q eller 225/75 R 16 CP (116/114) Q | 5,2 | 5,2 |
| Alle typer | 225/75 R 16 C (116/114) Q (tandemaksel) | 4,5 | 3,8 |
| Alle typer med dæk til auto-campere | 225/75 R 16 CP (116/114) Q (tandemaksel) | 5,5 | 3,8 |
| Alle typer med vinterdæk (M+S) | 225/75 R 16 C (116/114) Q (tandemaksel) eller 225/75 R 16 CP (116/114) Q (tandemaksel) | 5,2 | 3,8 |

Køretøjer tilpasses løbende til den nyeste tekniske udvikling. Det er muligt, at der endnu ikke er taget hensyn til nye dækstørrelser i denne tabel. I dette tilfælde står den autoriserede forhandler eller serviceafdelingen til rådighed med de nyeste værdier.

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De henvisninger om mulige fejl på Deres køretøj. Fejlene er oplistet med deres mulige årsag og et forslag til udbedring. Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Luftaffjedringen
- Bremseanlægget
- Satellitanlægget
- Det elektriske anlæg
- Gasanlægget
- Varmeovnen
- Vandvarmeren
- Klimaanlægget
- Gasapparatet
- Gasbageovnen
- Mikrobølgeovnen
- Køleskabet
- Vandforsyningen
- Karosseriet
- Den elektriske hejseeng

De nævnte fejl kan man selv let kan udbedre uden større fagkundskaber. Hvis hjælpen, der er anført i denne betjeningsvejledning, ikke er nok, skal et autoriseret værksted søge og udbedre fejlårsagen.

14.1 Luftaffjedring (Goldschmitt)

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------------------------------|---------------------|---|
| Løftning af køretøj fungerer ikke | Luftbælg beskadiget | Kontakt kundeservice; Viderekørsel er begrænset mulig med 60 km/t |

14.2 Bremseanlæg



- ▶ Lad straks fejl på bremseanlægget reparere på et autoriseret værksted.

14.3 Satellitanlæg

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-------------------------------------|---|---|
| Intet signal under satellit-søgning | Ingen satellit fundet | Kontrollér, at der ikke er nogen hindringer foran satellitanlægget imod syd |
| | | Kontrollér, at placeringen er i satellittens modtagerområde |
| | | Kontrollér, at signalom sætteren (LNB)'s tilslutningskabel er fastgjort korrekt på antennen |
| | | Kontrollér, at alle kabler er korrekt tilsluttet til styreenheden |
| Billedskærm sort | Tænd ikke modtager eller tv-apparat | Tænd modtager eller tv-apparat |
| | Den valgte satellit sender ikke effektiv | Kontrollér, at den korrekte satellit blev valgt |
| Satellitanlæg kan ikke tændes | Køretøjsmotoren kører | Køretøjsmotoren slukkes |
| | Fjernbetjeningens batteri er fladt | Udskift batteriet |
| | Sikring ved forsyningsledning er beskadiget | Udskift sikringen |

Der kan opstå flere fejl, som vises på betjeningspanelets display med en fejlkode. Oplysninger herom, se producentens angivelser.

14.4 Elektrisk anlæg




- ▷ Ved udskiftning af opholdsrummets batteri må der kun benyttes batterier af samme type og kapacitet.



- ▷ Om udskiftning af sikringerne, se kapitel 8.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|--|
| Belysningsanlægget fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| Den indvendige belysning fungerer ikke mere fuldstændigt | En glødepære er defekt | Udskift af glødepæren. Vær opmærksom på volt- og watt-angivelsen |
| | Stikforbindelse eller ledningsføring defekt | Kontakt kundeservice |
| | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|---|--|
| Det elektriske indgangstrin kan ikke køres ud hhv. ind | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| 230 V-kontrollampen lyser ikke, selv om 230 V-netforsyningen er tilsluttet | Nettilslutningen er uden spænding | Kontrollér nettilslutningen (f.eks. campingplads) |
| Ingen 230 V-forsyning på trods af tilslutning | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| Startbatteriet eller opholdsrummets batteri oplades ikke ved 230 V-drift | Jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på startbatteriet eller på opholdsrummets batteri |
| | Lademodul i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| Opholdsrummets batteri oplades ikke af køretøjet | Sikring på dynamoen klemme D+ defekt | Udskift sikringen |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| Opholdsrummets batteri bliver overopladet ("koger") | Batterivalgkontakten er indstillet forkert | Indstil batterivalgkontakten igen |
| | Ladningssensor eller relæ defekt | Kontakt kundeservice |
| 12 V-forsyning virker ikke | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |
| | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri |
| | Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| 12 V-forsyning virker ikke ved 230 V-drift | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |
| | Lademodul i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Kontakt kundeservice |
| | Jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri defekt | Udskift jumbo-fladsikring (50 A) på opholdsrummets batteri |
| Startbatteriet aflades ved 12 V-drift | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|--|
| Ingen spænding fra opholdsrummets batteri | Opholdsrummets batteri er afladet | Oplad opholdsrummets batteri omgående  ▷ Dybafladning beskadiger batteriet. Hvis køretøjet står stille i længere tid, skal opholdsrummets batteri oplades helt Batteriet aflades af forbrugere på standby (se kapitel 8) |
| Kontrollampe 12 V lyser ikke | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Batterikontakt på el-blokken slukket | Tænd batterikontakten |
| | Startbatteri eller opholdsrummets batteri ikke opladet | Oplad startbatteriet eller opholdsrummets batteri |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | Fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri defekt | Udskift fladsikring (2 A) på opholdsrummets batteri |
| Emhætten virker ikke | 230 V-sikringsautomaten er slukket | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Sikring (15 A) på el-blokken defekt | Udskift sikringen (15 A) |
| | Emhætten er defekt | Kontakt kundeservice |

14.5 Gasanlæg



- ▶ Hvis gasanlægget er defekt (gaslugt, højt gasforbrug), er der eksplosionsfare! Luk straks hovedafspærringsventilen på gasflasken. Åbn vinduer og døre, og luft grundigt ud.
- ▶ Hvis gasanlægget er defekt: Undlad at ryge, bruge åben ild eller tænde for el-kontakter (lyskontakter osv.). Kontrollér med lækagesøgespray, at gasførende dele og ledninger er tætte. Brug ikke åben ild.
- ▶ Lad et autoriseret værksted udbedre fejlen ved gasanlægget.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------|---|--|
| Ingen gas | Gasflasken er tom | Udskift gasflasken |
| | Gasafspærringsventil lukket | Åbn gasafspærringsventilen |
| | Hovedafspærringsventilen på gasflasken lukket | Åbn hovedafspærringsventilen på gasflasken |
| | Udetemperaturen er for lav (-42 °C ved propan-gas, 0 °C ved butangas) | Afvent en højere udetemperatur |
| | Det indbyggede apparat er defekt | Kontakt kundeservice |

14.6 Varmeovn/vandvarmer

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.

14.6.1 Varmeovn/vandvarmer Truma med digital betjeningsenhed CP plus

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Varmeovnen tænder ikke | Temperaturføleren på betjeningsdelen eller fjernføleren er defekt | Træk stikket på betjeningsdelen ud. Varmeovnen fungerer så uden termostaten. Kontakt kundeservice så hurtigt som muligt |
| Ingen information på betjeningsenhedens display | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Sikringen i den elektroniske styreenhed har slået fra | Kontakt kundeservice |
| | Opholdsrummets batteri defekt | Oplad eller udskift opholdsrummets batteri |
| Fejlen vises med fejlkode | Se tabellen "Fejlsøgevejledning" | Se tabellen "Fejlsøgevejledning" |
| Vandvarmeren tømmes, sikkerheds-/udløbsventilen har åbnet sig | Indetemperatur under 8 °C | Opvarm opholdsrummet |
| Sikkerheds-/udløbsventilen lader sig ikke lukke | Temperaturen på sikkerheds-/udløbsventilen er under 8 °C | Opvarm opholdsrummet |
| Ventilatorhjul kører med støj eller ikke ensartet | Ventilatorhjulet snavset | Kontakt Truma-Service |

Fejlsøgevejledning

| Fejlkode | Årsag | Løsning |
|----------|--|--|
| # 17 | Sommerdrift med tom vandbeholder | Sluk for apparatet, og lad det køle af. Fyld vandvarmeren med vand |
| | Varmluftafgangene er blokeret | Kontrollér afgangsåbningerne |
| | Indsugningen af recirkulationsluft er blokeret | Fjern blokeringen på indsugningen af recirkulationsluft |
| # 18 | Gastrykregulator frosset til | Anvend regulatoropvarmning (EisEx; hvis til rådighed) |
| | Andelen af butangas i gasflasken er for høj | Anvend propangas (i særdeleshed ved temperaturer under 10 °C egner butangas sig ikke til opvarmning) |
| # 21 | Rumtemperaturføler eller -kabel defekt | Kontakt kundeservice |
| # 24 | Truende underspænding Batterispændingen er for lav < 10,4 V | Opladning af batteri |

| Fejlkode | Årsag | Løsning |
|------------------------|--|---|
| # 29 | Kortslutning i varmeelementet til FrostControl | Fjern klistermærket fra varmeelementets elektroniske styreenhed. Udskift varmeelement |
| # 41 | Elektronik låst | Kontakt kundeservice |
| # 42 | Sikkerhedsknap er blevet udløst | (Anvendes ikke her) |
| # 43 | Overspænding > 16,4 V | Kontrollér batterispændingen og spændingskilderne (f.eks. ladeaggregatet) |
| # 44 | Underspænding Batterispændingen er for lav < 10,0 V | Oplad batteriet. Udskift eventuelt forældet batteri |
| # 45 | Ingen 230 V-forsyning | Kontrollér ekstern nettilslutning |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Overophedningsbeskyttelse er blevet udløst | Nulstil overophedningsbeskyttelse. Lad varmeovnen køle af, fjern tilslutningens afdækning, og tryk på knappen Nulstil |
| #112, #202, #121, #211 | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| #122, #212 | Afbrændingsluftforsyning hhv. gasudstrømning lukket | Kontrollér åbninger for snavs (snesjap, is, blade osv.), og rengør om nødvendigt |
| #255 | Ingen forbindelse mellem varmeovn og betjeningsenhed | Kontakt kundeservice |
| | Kabel defekt | Kontakt kundeservice |

14.6.2 Varmeovn/vandvarmer Alde



▷ Hvis der forekommer en fejl i systemet, vises årsagen på displayet.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|-------------------------|--|
| Varmeovnen tænder ikke under gasdrift | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| Varmeovnen tænder ikke | Batterispænding for lav | Oplad batteriet. Når batterispændingen stiger over 11 V, starter varmeovnen automatisk |
| Varmeovnen tænder ikke ved 230 V-eldrift | Ingen 230 V-forsyning | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | | Tilslut 230 V-forsyningen |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|----------------------------------|---|
| Varmeovn slukkes | Overophedning | Lad varmeovnen køle af. Afbryd 12 V-strømforsyningen til varmeovnen, og tilslut den igen for at tilbagestille visningen |
| Varmeovnen kører, men der er ingen varme på konvektorerne | Cirkulationspumpen fungerer ikke | Tænd rumtermostaten Kontakt kundeservice |
| Varmeovnen og cirkulationspumpen kører, men der er ingen varme på konvektorerne | Luft i varmesystemet | Udluft varmtvandsvarmeovnen |

14.7 Klimaanlæg

14.7.1 Truma

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|---|
| Klimaanlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut køretøjet til den stedlige strømforsyning |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| Fjernbetjening fungerer ikke | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift fjernbetjeningens batterier |
| Klimaanlæg reagerer ikke på fjernbetjeningens signaler | Forhindring mellem fjernbetjening og IR-modtager | Fjern forhindringen |
| Klimaanlægget køler ikke | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Termostat defekt | Kontakt kundeservice |
| | Optøning er i gang (udetemperatur mellem 4 °C og 7 °C) | Vent til optøningen er afsluttet |
| Klimaanlægget varmer ikke | Udetemperatur under 4 °C | Varmedrift ikke mulig |
| | Temperatur forkert indstillet | Indstil temperaturen |
| | Termostat defekt | Kontakt kundeservice |
| | Filtret er tilsmudset | Filter udskiftes |
| | Luftveje ude er tilsnævset/blokeret | Luftveje renses/frigøres |
| Optøning er i gang (udetemperatur mellem 4 °C og 7 °C) | Vent til optøningen er afsluttet | |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|----------------------------------|--|--|
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klimaanlægget |
| | Tætning defekt | Kontakt kundeservice |
| | Skråstilling | Der må ikke køres på hældninger eller skråninger på mere end 8 % |
| Ingen luftcirkulation mere | Luftfilter tilstoppet | Luftfilter rengøres |
| | Ventilatorhjul defekt | Kontakt kundeservice |

14.7.2 Telair

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|--------------------------------|
| Klimaanlægget går ikke i gang | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | Fjernbetjeningens batterier er flade | Udskift batterierne (2 x AAA) |
| Klimaanlægget køler ikke | Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Klimaanlægget varmer ikke | Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur | Indstil temperaturen igen |
| Ingen tilstrækkelig ventilationseffekt | Ventilationsklapperne er lukkede | Åbn mindst én ventilationsklap |
| | Filtret er tilsmudset | Rengør filteret |
| Der trænger vand ind i køretøjet | Udløbshullerne til kondensvand tilstoppede | Rengør klimaanlægget |

14.8 Komfur

14.8.1 Gasapparat/gasbageovn

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---------------------------------------|---|
| Tændsikringerne går ikke i gang (flammen brænder ikke, når regulatorhåndtagene slippes) | For kort opvarmningstid | Hold regulatorhåndtagene trykket ind i ca. 15 til 20 sekunder efter antændingen |
| | Tændsikringen er defekt | Kontakt kundeservice |
| Flammen slukker i lav stilling | Tændsikringsføleren står ikke rigtigt | Indstil tændsikringsføleren rigtigt (uden at bøje den). Følerspiden skal rage ca. 5 mm ud over brænderen. Følerhalsen må ikke være mere end 3 mm væk fra brænderkranen; kontakt evt. kundeservice |

14.8.2 Mikrobølgeovn



- Kun fagpersonale må reparere mikrobølgeovnen. Hvis der udføres usagkyndige reparationer, kan der opstå alvorlige farer for brugeren.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|-----------------------------|--|--|
| Mikrobølgeovnen tænder ikke | Sikringen defekt | Udskift sikringen |
| | Lågen til mikrobølgeovnen er ikke lukket rigtigt | Fjern fremmedlegemer, der evt. sidder i klemme i lågen til mikrobølgeovnen, og luk lågen rigtigt |

14.9 Køleskab

Ved en defekt skal et nærliggende kundeserviceværksted for apparatet kontaktes. Adresselisten er vedlagt ledsagepapirerne til apparaterne. Kun autoriseret fagpersonale må reparere apparatet.







14.9.1 Generelle fejl

| Fejl | Årsag | Afhjælpning | |
|---|---|--|--|
| Den ønskede køletemperatur bliver ikke nået | Forkert indstilling | Indstil temperaturen på temperaturreguleringen | |
| | Der er langt for mange friske levnedsmidler i | Indstil temperaturen på temperaturreguleringen | |
| | Ventilationen er ikke tilstrækkelig | | Kontroller, om ventilationsgitteret er dækket af, og fjern det eventuelt |
| | | | Fjern ventilationsgitteret og rengør rummet bagved (fjern f.eks. blade) |
| | Omgivelsestemperatur for høj | Ventilationsgitteret tages af | |
| | Der er for meget is på kølefinerne | | Kontrollér, om køleskabsdøren lukker korrekt |
| Afrim køleskab | | | |
| Køleskabet står skævt | | Parkér køretøjet på vandret underlag | |

14.9.2 Dometic MES/AES






- ▷ Ved en fejl blinker lystasten fejl. Derudover blinker enten en af lystasterne driftsart eller køletrin-display. Der høres yderligere et akustisk signal.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| LED'en "  " blinker | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen |
| LED'en "  " blinker | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | For lav driftsspænding 12 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen |
| | Intet signal D+ | Kontakt kundeservice |
| LED'en "  " blinker ¹⁾ | Gasmangel | Åbn hovedafspæringsventilen og gasafspæringsventilen Tilslut en fuld gasflaske |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |
| LED'erne til visning af temperaturtrinnet blinker | Temperaturføleren er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | 230 V-varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | 12 V-varmeelementet er defekt | Kontakt kundeservice |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Brænder eller aggregat defekt | Kontakt kundeservice |

¹⁾ Efter løsningen af fejlen skal du trykke på lystasten "Fejl"/"Reset".

14.9.3 Thetford N 3000

Ved visse fejl blinker også diverse informationer i betjeningsfeltet.

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| LED-symbolerne for energityper og visning af temperaturtrin blinker | Køleskabet køler ikke | Sluk køleskabet, og tænd det igen |
| | | Kontrollér, om én af energityperne er tilgængelig |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Ingen 230 V-forsyning | Tilslut 230 V-forsyningen |
| | 230 V-sikringsautomaten er udløst | Tænd 230 V-sikringsautomaten |
| | For lav driftsspænding 230 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 230 V-forsyningen |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Sikringen på el-blokken defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Delerelæ i el-blokken defekt | Kontakt kundeservice |
| | For lav driftsspænding 12 V | Lad et autoriseret værksted kontrollere 12 V-forsyningen |
| | Intet signal D+ | Kontakt kundeservice |
| LED-symbolet "  " og LED-symbolerne til visning af temperaturtrinnet blinker | Gasmangel | Åbn hovedafspærringsventilen og gasafspærringsventilen |
| | | Tilslut en fuld gasflaske |
| | Spindelvæv eller forbrændingsrester i brændkammeret | Tag ventilationsgitteret uden på køretøjet af, og rengør brændkammeret |

14.9.4 Thetford N 97


Fejl vises i LCD-display med en fejlkode. Se betjeningsvejledningen fra producenten vedrørende betydningen af de enkelte fejlkoder.

14.10 Vandforsyning

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Lækagevand i køretøjet | Der er et utæt sted | Find ud af, hvor det utætte sted er, tilslut vandrørene igen |
| Intet vand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Aftapningshane ikke lukket | Luk aftapningshanen |
| | 12 V-forsyning slukket | Tænd 12 V-forsyningen |
| | Sikring til vandpumpen defekt | Udskift sikringen på el-blokken |
| | Vandpumpe defekt | Udskift vandpumpen (lad den udskifte) |
| | Vandrør knækket | Læg vandrøret lige, hhv. udskift det |
| | El-blok defekt | Kontakt kundeservice |
| | Vandpumpe slukket på panelet | Tænd vandpumpen |
| Toilettet har ikke skyllevand | Vandtank tom | Fyld drikkevand på |
| | Sikringen til toilettet er defekt | Udskift sikringen |
| Visning for spildevand og vand viser forkert værdi | Målesonden i spildevandstanken eller vandtanken snavset | Rengør spildevandstanken/vandtanken |
| | Målesonde defekt | Udskift målesonden |
| Spildevandstanken kan ikke tømmes | Aftapningshanen stoppet til | Åbn rensedækslet på spildevandstanken, og tøm spildevandet ud. Skyl spildevandstanken grundigt |
| Afløbet på enhåndsblændingsbatteriet tilstoppet | Perlator tilkalket | Afkalk eller udskift perlatoren |
| Dyserne på bruserhovedet tilstoppede | Dyserne tilkalkede | Afkalk bruserhovedet eller grind dysenopperne rene |
| Vandet løber langsomt eller slet ikke ud af brusekarret | Køretøjet står ikke vandret | Stil køretøjet vandret |
| Vandet er uklart | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandtanken mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| | Rester i vandtanken eller i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--|--|
| Vandet smager eller lugter anderledes | Der er fyldt snavset vand på | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| | Der er ved en fejltagelse fyldt brændstof i vandtanken | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand. Hvis det ikke hjælper: Opsøg et autoriseret værksted |
| | Mikrobiologiske aflejringer i vandanlægget | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |
| Aflejringer i vandtanken og/eller i vandførende dele | Vandet har stået for længe i vandtanken og de vandførende dele | Rengør vandanlægget mekanisk og kemisk, derefter desinficeres og skylles rigeligt med drikkevand |

14.11 Karosseri

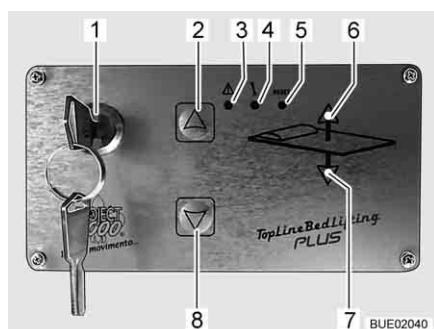
| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|---|---|
| Klaphængslerne/dørhængslerne er stramme | Klaphængslerne/dørhængslerne er ikke smurt/smurt for lidt | Smør klaphængslerne/dørhængslerne med syre- og harpiksfrit fedtstof |
| Hængsler/led i brusekabinen/toiletrummet er stramme/knirker | Hængslerne/leddene er ikke smurt/smurt for lidt | Smør hængslerne/leddene med opløsningsmiddel og syrefri olie  ▷ I spraydåser er der ofte indeholdt opløsningsmidler |
| Magasinskabets hængsler er stramme/knirker | Magasinskabets hængsler er ikke smurt/smurt for lidt | Smør magasinskabets hængsler med syre- og harpiksfri syntetisk olie |
| Løfte-taglugen går stramt | Gevindspindlen ikke smurt | Smør gevindspindlen med fedt |
| | Gevindspindel defekt | Lad en ny gevindspindel isætte |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--------------------------------------|--|---|
| Elektrisk hejseseng bevæger sig ikke | Defekt sikring på el-blok hhv. motor til hejsesengens drev | Udskift sikringen |
| | Opholdsrummets batteri er tomt, eller el-blokken er blevet slukket på grund af underspænding | Oplad opholdsrummets batteri |
| | Drivmotor defekt | Hejsesengen bevæges manuelt i nødfunktion, hvorefter kundeservice kontaktes |



- ▷ De autoriserede forhandlere samt serviceafdelingerne står til rådighed ved behov for reservedele.

14.12 Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo)



- 1 Nøglekontakt
- 2 Knap opad
- 3 LED alarm
- 4 LED program
- 5 Knap reset (uden funktion)
- 6 LED opad
- 7 LED nedad
- 8 Knap nedad

Billede 287 Betjeningsdel

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|---|--|--|
| Alle LEDér blinker hver 0,25 sekund. Hejseseng bevæger sig ikke | Underspænding, batterispænding for lav | Oplad opholdsrummets batteri |
| Ingen LEDér lyser. Hejseseng bevæger sig ikke | Ingen strøm ved betjeningsdelen | Kontrollér sikring reserve 3 ved el-blokken. Hejseseng bringes i øverste stilling med håndsving; derefter kontaktes kundeservice |
| Hejseseng kører ned med knappen opad og op med knappen nedad | Betjeningsfejl: Hejsesengen blev kørt ned indtil den ligger på, og knappen nedad blev trykket igen. Selen hat oprullet sig omvendt | Kontakt kundeservice |
| Hejseseng hænger skævt | Selen er forskubbet | Kontakt kundeservice |
| LED alarm og LED program blinker samtidig hver 0,5 sekund | Systemfejl | Hejseseng skal programmeres påny. Kontakt kundeservice |

| Fejl | Årsag | Afhjælpning |
|--|--------------|---|
| LED alarm blinker hver 0,5 sekund og LED programmer lyser permanent | Systemfejl | Hejseseng bringes i øverste stilling; derefter kontaktes kundeservice |
| LED program lyser permanent | Systemfejl | Hejseseng bringes i øverste stilling; derefter kontaktes kundeservice |
| LED alarm blinker engang per sekund. Hejsesengen befinder sig i øverste slutposition | Systemfejl | Kontakt kundeservice |
| LED alarmer blinker hver 0,25 sekund. Hejsesengen bevæger sig kun 10 cm op eller ned og bliver så stående. Efter kort ventetid bevæger den sig ved næste forsøg igen 10 cm | Systemfejl | Kontakt kundeservice |
| Hejsesengen kan ikke bevæges hverken op eller nedad. (LED opad og LED nedad kan lyse) | Systemfejl | Hejseseng bringes i øverste stilling med håndsving; derefter kontaktes kundeservice |



15.1 Ekstraudstyrets vægt



- ▶ Tilbehør og dele til påmontering, ombygning eller indbygning, som ikke er godkendt af os, kan føre til skader på vognen og til reduktion af trafik-sikkerheden. Selv hvis der foreligger en erklæring fra sagkyndig, en standardtypegodkendelse eller en typegodkendelse, er der ikke sik-kerhed for produktets korrekte beskaffenhed.
- ▶ Hver ændring af tilstanden, som køretøjet har fra fabrikens side, kan reducere køreegenskaberne og trafiksikkerheden.
- ▶ Der ydes ingen garanti, hvis produkter, som ikke er godkendt af os, er årsag til skader. Dette gælder også for ikke-tilladte ændringer på køre-tøjet.

I tabellen er vægtangivelserne for det ekstraudstyr anført, som tilbydes fra fabrikken. Hvis disse genstande medbringes i eller på køretøjet og ikke hører med til standardudstyret, skal der tages hensyn til det ved beregningen af nyt-telasten.

Alle vægtangivelser er ca.-angivelser.

Overhold den teknisk tilladte totalvægt.

Tabellen er et uddrag fra listen over det mulige ekstraudstyr og den pågæl-dende mervægt.

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|---|--------------|
| Aftapningshænde til spildevandstank elektrisk ladet | 1 |
| Spildevandsforbindelser, isoleret og opvarmet | 2 |
| Spildevandstank og tømning isoleret og opvarmet | 6 |
| Airbag (passager) | 3 |
| Anhængerkobling | 50 |
| Karosseridør, udelt med vindue og net (Premium) | 4 |
| Udendørs bruser | 1 |
| Sidespejl, elektrisk | 2 |
| Automatgear | 17 |
| Bilradio med CD | 1–2 |
| Tagluge Heki midi | 5 |
| Tagluge Omni-Vent | 4 |
| Tagluge Skyroof | 13 |
| Tagluge Skyroof XL | 13 |
| Tagluge Skyroof Premium XL | 14 |
| Tagræling | 5 |
| Emhætte | 4 |
| Trinbræt elektrisk | 11 |
| Elektronisk stabilitetsprogram (ESP) | 1 |
| Reservehjul med holder 15" | 22 |
| Reservehjul med holder 16" | 22 |
| Ekstern gastilslutning | 1 |
| Cykelholder til 2 cykler | 9 |

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|---|--------------|
| Cykelholder til 2 cykler, sænkbar | 18 |
| Cykelholder til 3 cykler | 11 |
| Cykelholder til 3 cykler, sænkbar | 19 |
| Foldegardin, førerhuset | 15 |
| Fjernviser CPU | 1 |
| Gulvopvarmning | 8 |
| Gasbageovn/grill | 17 |
| Gasflaske (11 kg) af aluminium | 11 |
| Gasadvarselsanlæg | 1 |
| Holder til fladskærm | 1 |
| Baggaragedør, til venstre | 8 |
| Varmeovn Trumatic Combi 4 E | 5 |
| Varmeovn Trumatic Combi 6 E | 5 |
| Net, dør (hel højde) | 4 |
| Klimaanlæg førerhus | 19 |
| Klimaanlæg (Telair) | 34 |
| Klimaanlæg (Truma) | 33 |
| Benzintank 120 l | 28 |
| Køleskab (Tec-Tower) | 3 |
| Luftaffjedring (Goldschmitt) | 13 |
| Markise 300 cm | 24 |
| Markise 350 cm | 27 |
| Markise 400 cm | 30 |
| Markise 450 cm | 33 |
| Mikrobølgeovn | 13 |
| Minisafe | 5 |
| Midtersiddegruppe kan ombygges til seng | 8 |
| Motorcykelholder | 75 |
| Motorcykelholder i baggaragen | 15 |
| Multimediesystem Pioneer, inkl. bakkamera | 5 |
| Tågelygte | 2 |
| Pilotsæde, hynde betrukket som i opholdsrum | 3 |
| Radioforberedelse | 1 |
| Rumdeler | 1 |
| Bakkamera | 2 |
| Satellitanlæg (Teleco) + TV | 17 |
| Satellitanlæg (Oyster) + TV | 18–20 |
| Solcelleanlæg 1 x 100 W | 12 |
| Solcelleanlæg 2 x 100 W | 20 |

| Artikelbetegnelse | Mervægt (kg) |
|--|--------------|
| Støtteben foran | 11 |
| Støtteben bagved | 6 |
| Sengetæppe | 2 |
| Teleskopstige | 10 |
| Tempomat | 1 |
| Gulvtæppe i førerhuset | 3 |
| Gulvtæppe i opholdsområdet og førerhuset | 14 |
| Dørtærskel | 3 |
| TV-Move | 2 |
| Omkoblingsanlæg, gas | 2 |
| Vario-Seat | 15 |
| Forberedelse af anden tv-plads | 2-4 |
| Vinterisoleringsmåtte, udvendig | 7 |
| Karosseridørens centrallås | 1 |
| Ekstra batteri | 26 |

Motortyper

Vægten i køreklar tilstand tager udgangspunkt i basiskøretøjet. Hvis der er indbygget en stærkere motor, øges vægten i køreklar tilstand.

| Motortype | Mervægt (kg) |
|---------------|--------------|
| 2,3 Mjet | 15 |
| 3,0 Mjet | 50 |
| 2,3 Mjet Maxi | 55 |
| 3,0 Mjet Maxi | 90 |

Udstyringspakker

Udstyringspakker afhænger af modellen. For at kunne beregne den yderligere vægt, skal ekstraudstyrets vægt per pakke lægges til.

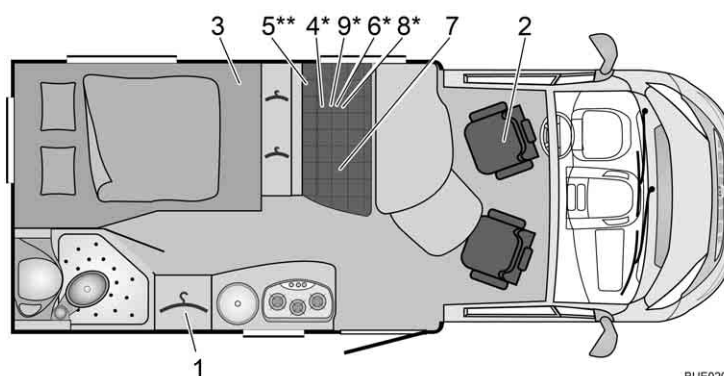


16.1 Oversigt grundplaner

Forklaringer

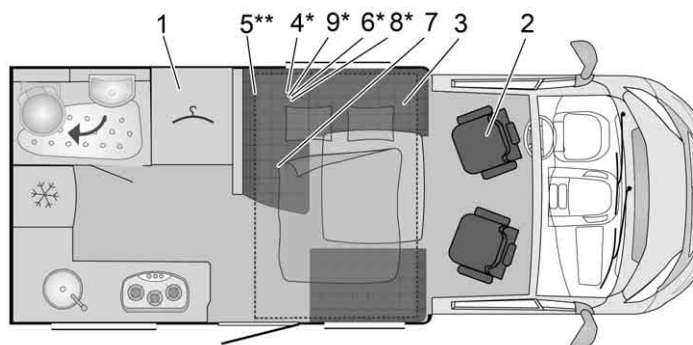
- (1) 230 V-sikring
- (2) EI-blok med 12 V-sikringer
- (3) Opholdsrummets batteri med hovedsikring
- (4) Vandpumpe monteret i nærheden af tanken
- (5) Aftapningshane, spildevandstank
- (6) Sikkerheds-/udløbsventil
- (7) Vandvarmer/varmeovn
- (8) Aftapningshane vand - gul
- (9) Vandtank
- (10) Varmtvandsvarmeovn Alde
- (11) Udligningsbeholder Alde
- (12) Ekstra varmeveksler Alde
- * Adgang via serviceklap
- ** Under køretøjet

Oplysninger uden ansvar



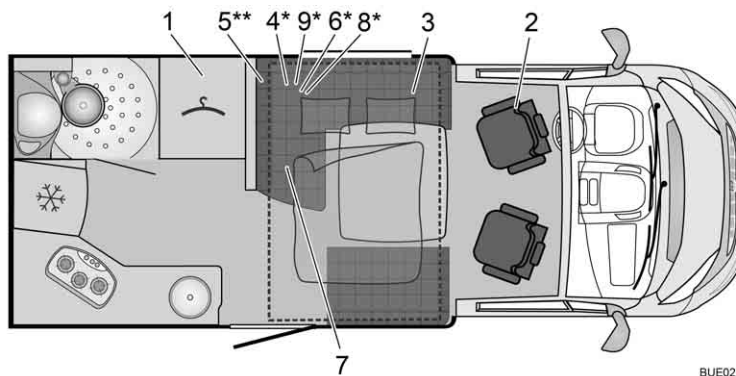
BUE02021

Billede 288 Grundplan T 569 Nexxo Time



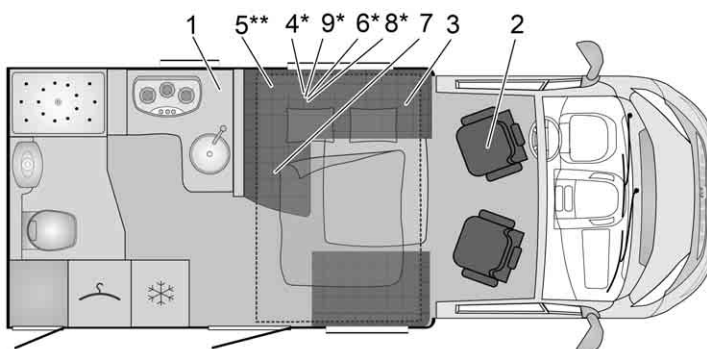
BUE02013

Billede 289 Grundplan IT 586 Lyseo



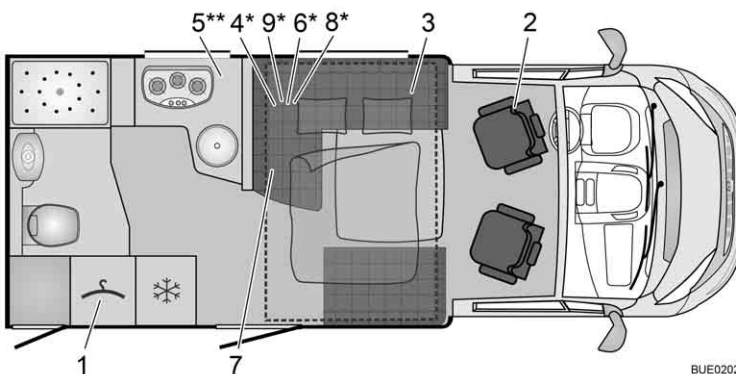
BUE02022

Billede 290 Grundplan IT 586 Ixeo Time



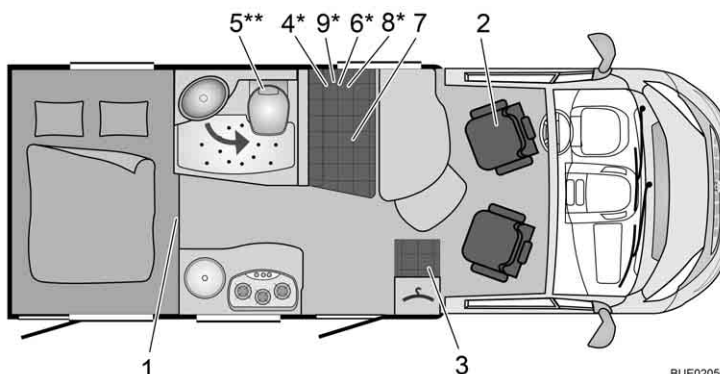
BUE02014

Billede 291 Grundplan IT 590 Lyseo



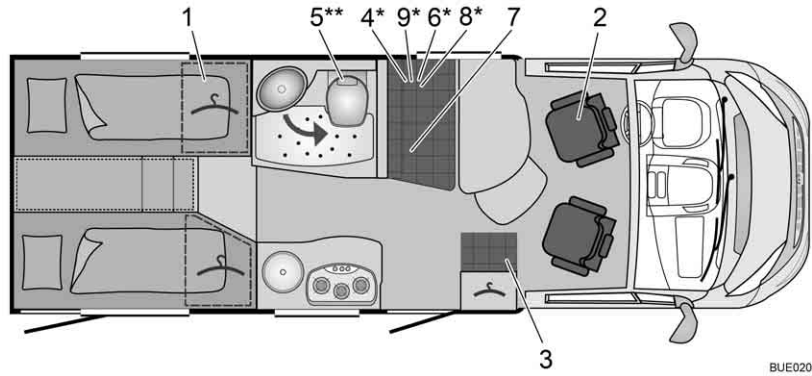
BUE02023

Billede 292 Grundplan IT 590 Ixeo Time



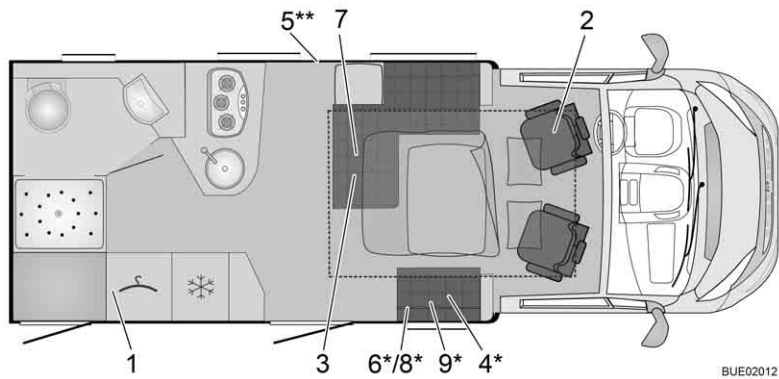
BUE02050

Billede 293 Grundplan T 590 G Travel Van



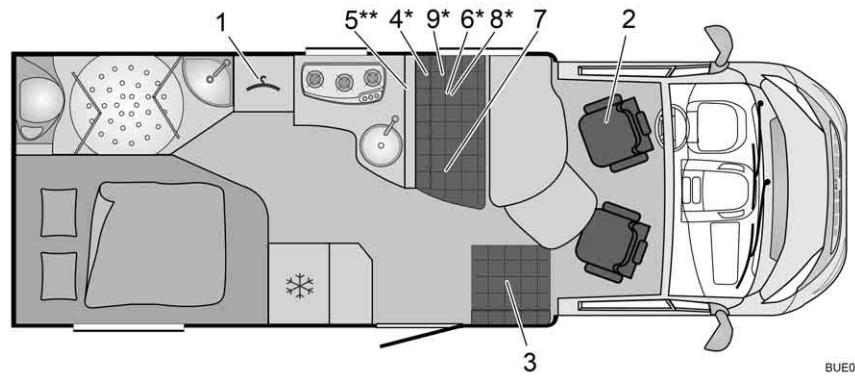
BUE02025

Billede 294 Grundplan T 620 G Travel Van



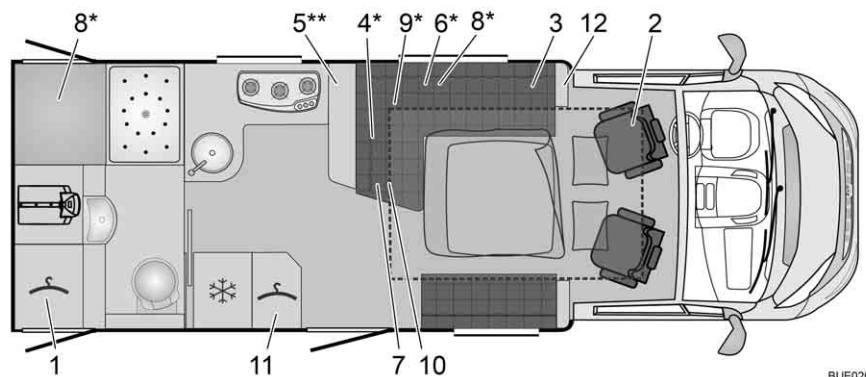
BUE02012

Billede 295 Grundplan IT 640 Ixeo



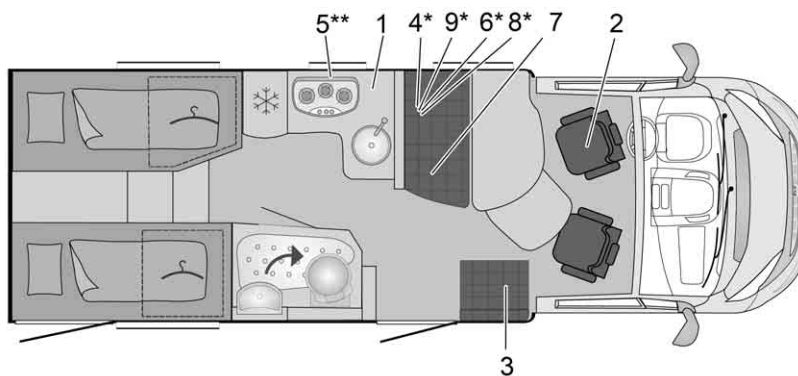
BUE02026

Billede 296 Grundplan T 660 Nexxo Time



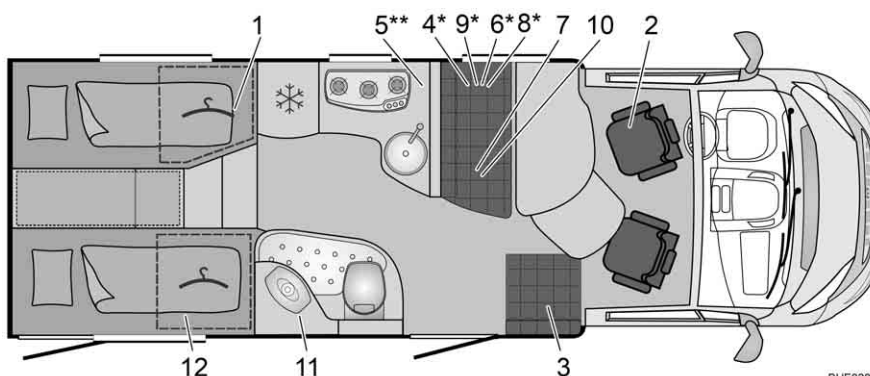
BUE02027

Billede 297 Grundplan IT 680 Ixeo



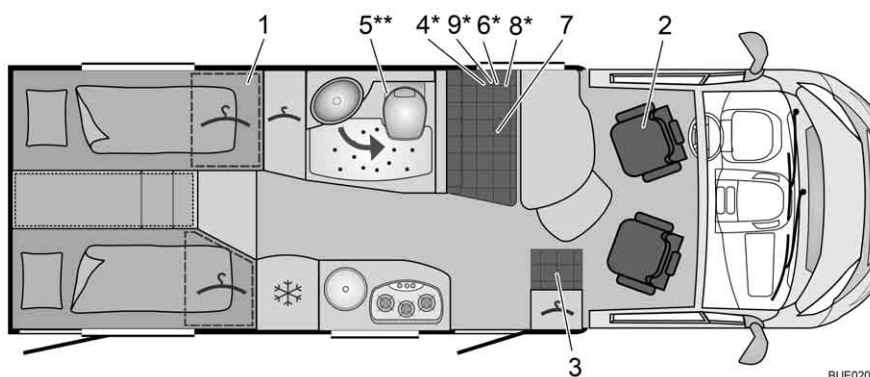
BUE02015

Billede 298 Grundplan T/IT 690 Lyseo



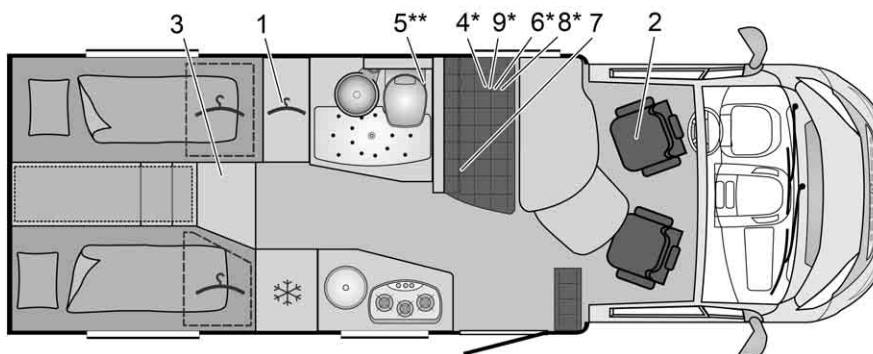
BUE02028

Billede 299 Grundplan T 690 G Nexxo



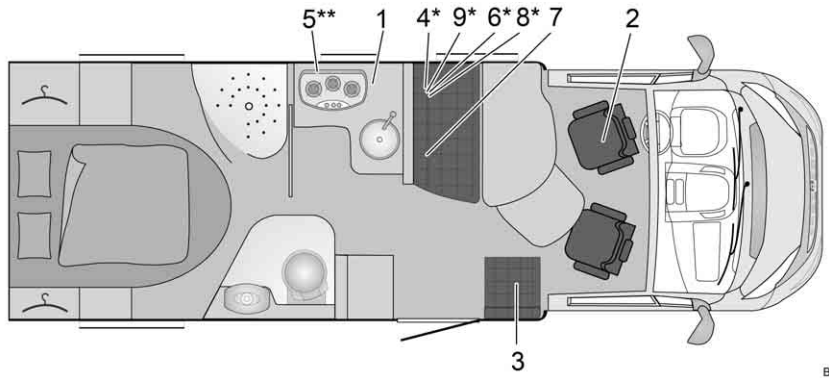
BUE02029

Billede 300 Grundplan T 690 G Travel Van



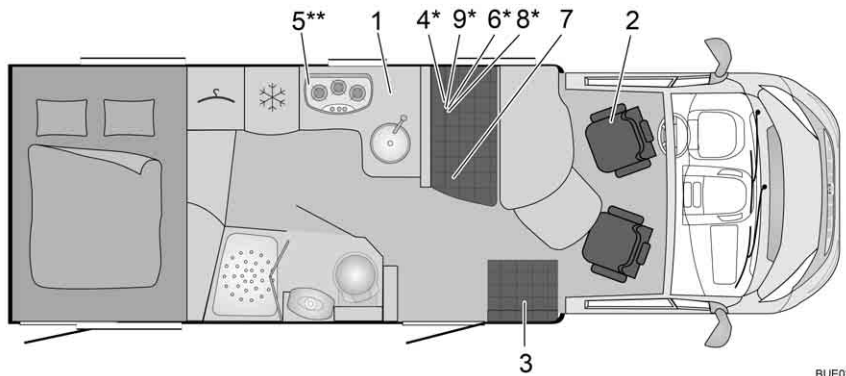
BUE02030

Billede 301 Grundplan T 690 G Nexxo Time



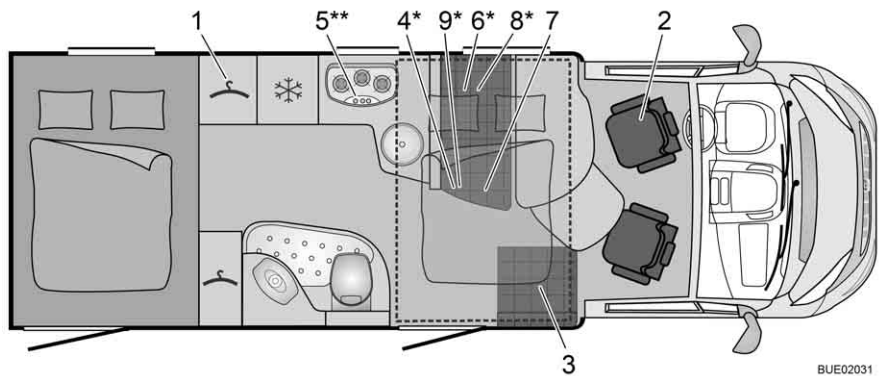
BUE02016

Billede 302 Grundplan T/IT 700 Lyseo



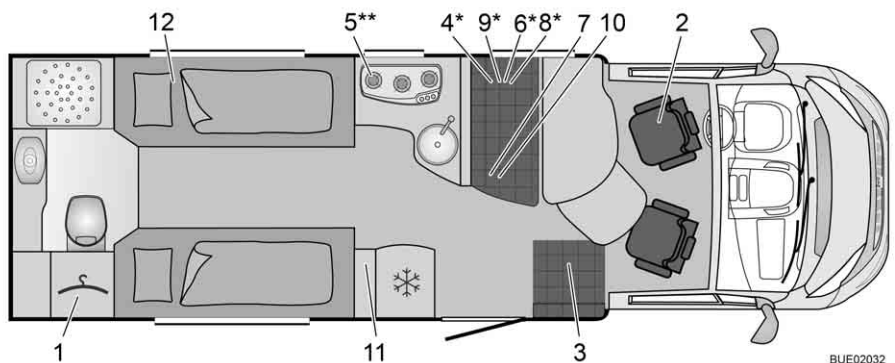
BUE02017

Billede 303 Grundplan T/IT 710 Lyseo



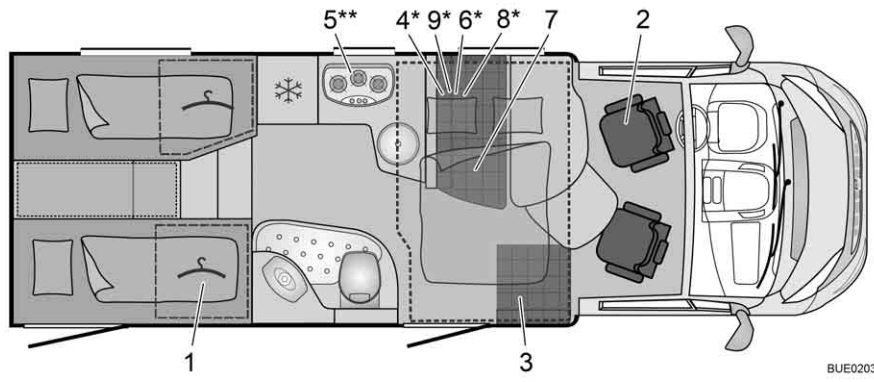
BUE02031

Billede 304 Grundplan IT 710 G Ixeo Time



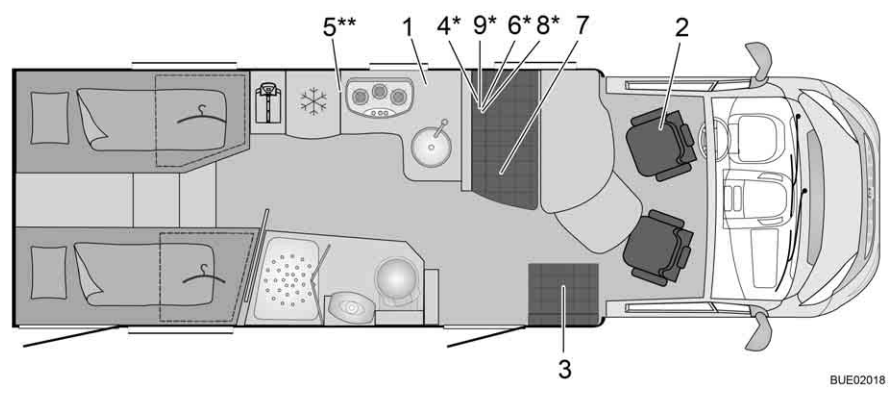
BUE02032

Billede 305 Grundplan T 720 Nexxo



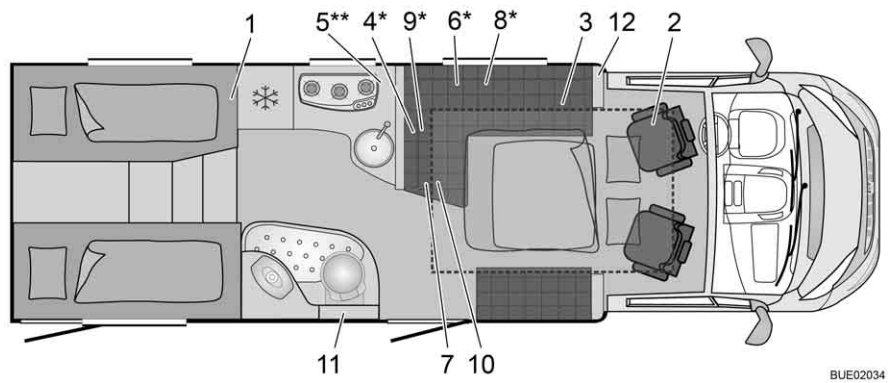
Billede 306 Grundplan IT 726 G Ixeo Time

BUE02033



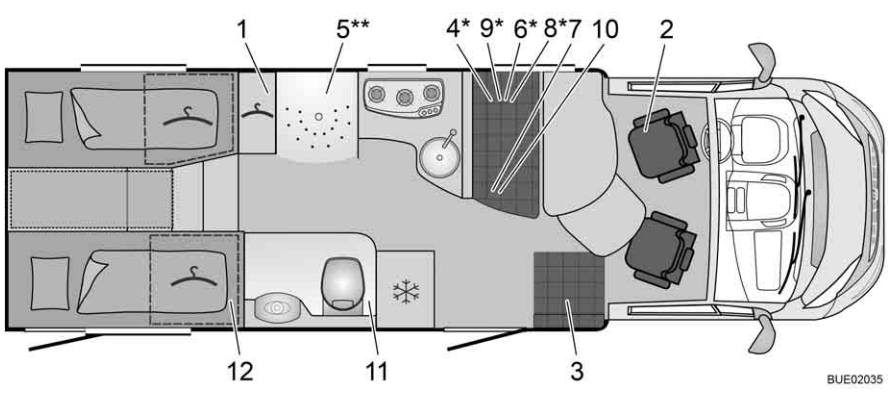
Billede 307 Grundplan T/IT 728 Lyseo

BUE02018



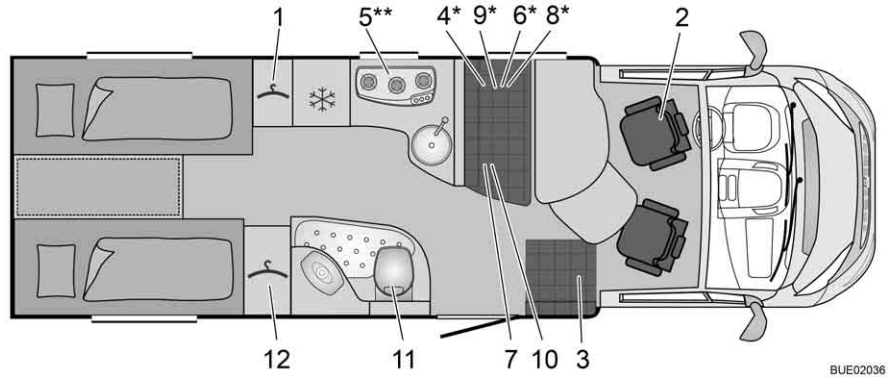
Billede 308 Grundplan IT 728 Ixeo

BUE02034



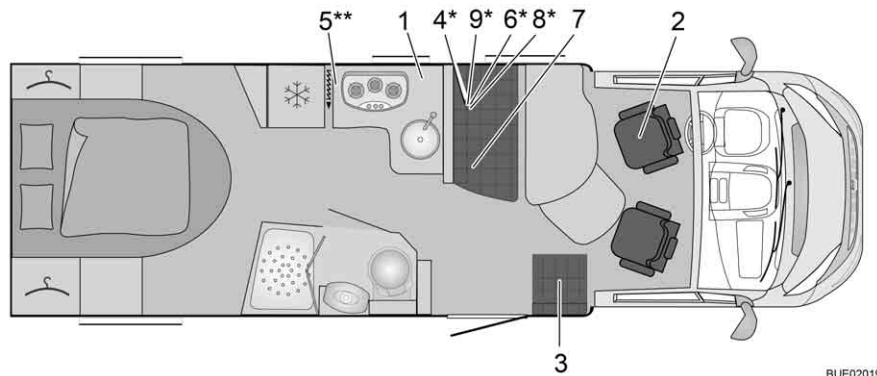
Billede 309 Grundplan T 728 G Nexxo

BUE02035



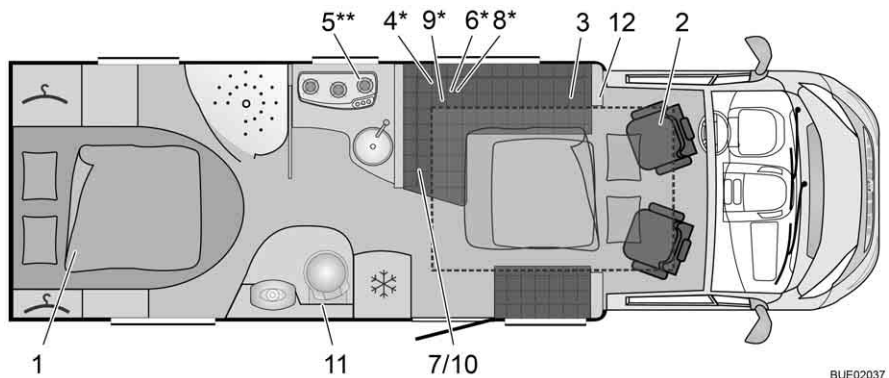
BUE02036

Billede 310 Grundplan T 729 Nexxo



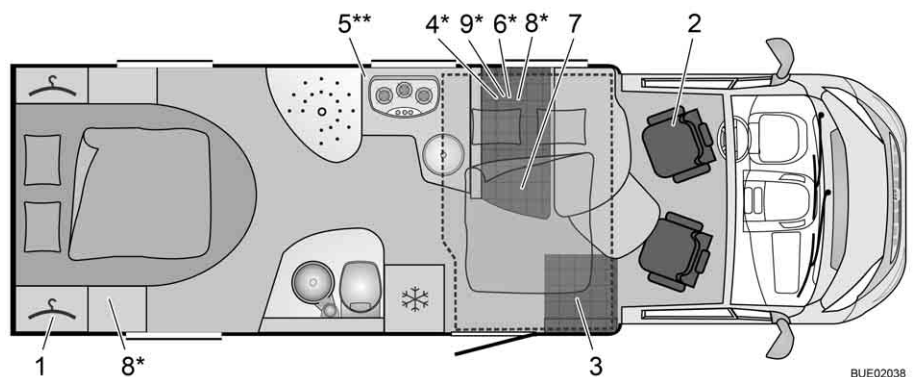
BUE02019

Billede 311 Grundplan T/IT 734 Lyseo



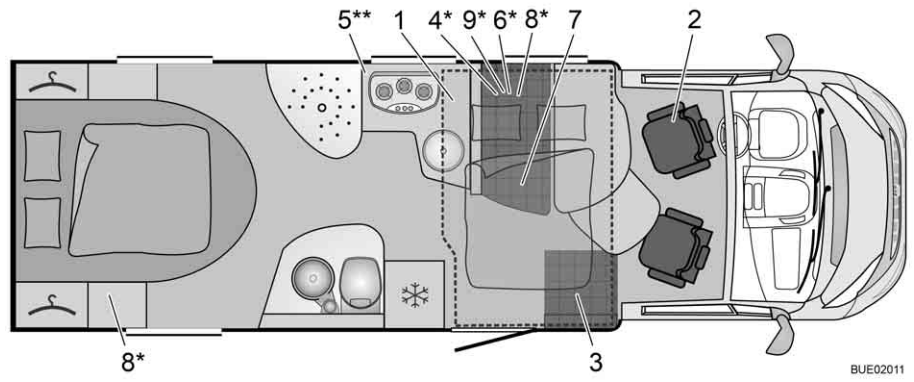
BUE02037

Billede 312 Grundplan IT 734 Ixeo, IT 734 H Ixeo



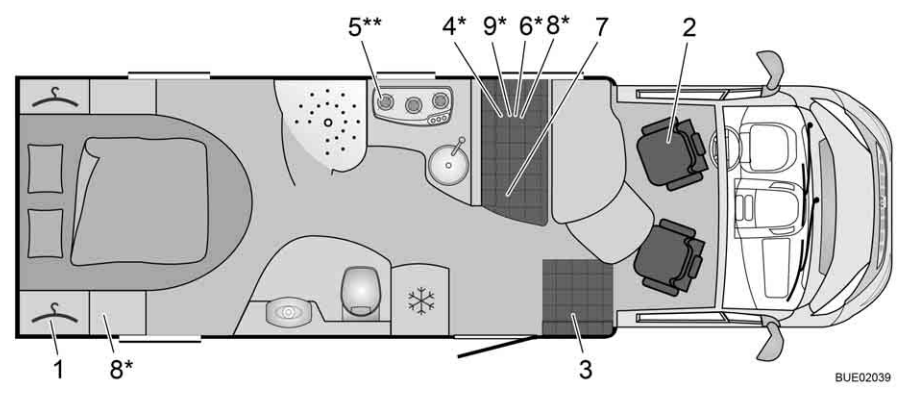
BUE02038

Billede 313 Grundplan IT 734 Ixeo Time



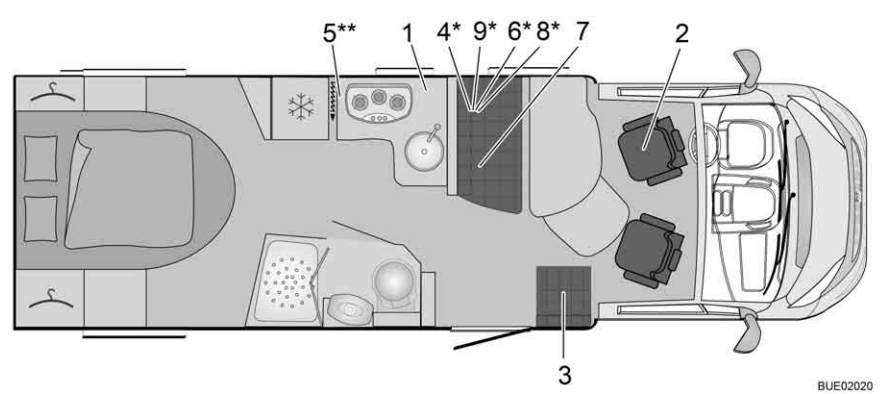
Billede 314 Grundplan IT 734 H Ixeo Time

BUE02011



Billede 315 Grundplan T 740 Nexxo

BUE02039



Billede 316 Grundplan T/IT 744 Lyseo

BUE02020

16.2 Længdemåltabel

| Type | Akselafstand i cm | Længde i cm | Bredde i cm | Højde i cm |
|-------------------|-------------------|-------------|-------------|------------|
| Lyseo T | | | | |
| IT 586 | 380,0 | 599 | 230 | 295 |
| IT 590 | 380,0 | 599 | 230 | 295 |
| T/IT 690 | 403,5 | 699 | 230 | 295 |
| T/IT 700 | 403,5 | 699 | 230 | 295 |
| T/IT 710 G | 403,5 | 710 | 230 | 295 |
| T/IT 728 G | 430,5 | 749 | 230 | 295 |
| T/IT 734 | 430,5 | 749 | 230 | 295 |
| T/IT 744 | 430,5 | 749 | 230 | 295 |
| Nexxo Time | | | | |
| T 569 | 345,0 | 589 | 230 | 275 |
| T 660 | 380,0 | 679 | 230 | 275 |
| T 690 G | 380,0 | 699 | 230 | 275 |
| Nexxo | | | | |
| T 690 G | 380,0 | 699 | 230 | 275 |
| T 720 | 403,5 | 739 | 230 | 275 |
| T 728 G | 430,0 | 749 | 230 | 275 |
| T 729 | 403,5 | 739 | 230 | 275 |
| T 740 | 430,0 | 749 | 230 | 275 |
| Travel/Van | | | | |
| T 590 G | 345,0 | 599 | 218 | 285 |
| T 620 G | 345,0 | 660 | 220 | 275 |
| T 690 G | 380,0 | 699 | 218 | 285 |
| Ixeo Time | | | | |
| IT 586 | 380,0 | 599 | 230 | 275 |
| IT 590 | 380,0 | 599 | 230 | 280 |
| IT 710 G | 403,5 | 699 | 230 | 280 |
| IT 726 G | 403,5 | 714 | 230 | 280 |
| IT 734 | 403,5 | 739 | 230 | 275 |
| Ixeo | | | | |
| IT 640 | 380,0 | 649 | 230 | 298 |
| IT 680 | 403,5 | 699 | 230 | 275 |
| IT 728 G | 430,0 | 749 | 230 | 275 |
| IT 734 | 430,0 | 749 | 230 | 275 |

16.3 Strømforsyning

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| Nettilslutning | Kapslingsklasse I | 230 V ($\pm 10\%$), 47 - 63 Hz |
| Nettilslutningsværdi | | 400 VA |
| Egnede batterier | Bly-syre- og bly-gel-batterier med 6 elementer fra 55 Ah | |
| Opladningskarakteristik | IUoU | |
| Ladeslut-spænding | | 14,3 V |
| Ladestrøm | 18 A i hele netspændingsområdet, elektronisk begrænset | 18 A |
| Ladevedligeholdelses-spænding | Automatisk omkobling | 13,8 V |
| Ny ladecyklus (omkobling til "hovedopladning") | Ved < ca. 13,8 V batt.-spænding (med ca. 5 sek. forsinkelse) | |
| Returstrøm (uden net og med tilsluttet batteri) | Efter ca. 3 minutter "net fra" | < 0,3 mA |
| Beskyttelses kredse | Kortslutningsbeskyttet med indbygget bilsikring | |
| | Smeltesikring 3,15 AT i netindgangen | |
| | Overtemperaturbeskyttelse | |
| Ladestrømfordeling ved nettilslutning | Vedligeholdelsesladning for startbatteriet med maks. 2 A | maks. 2 A |
| | Opladning for opholdsrummets batteri med maks. 18 A | maks. 18 A |
| Ladestrømfordeling under kørslen | Samtidig opladning af startbatteriet og opholdsrummets batteri med dynamoen | 50 A |
| | Parallelkobling af batterierne via delerelæet | |
| | Maks. tilladt dynamoladestrøm til opholdsrummets batteri: 50 A (se blokstrømskemaet) | |
| Batteriovervågning | Frakobling | 10,5 V \pm 0,1 V |
| Batteriovervågning | Minimumspænding til tilkobling | 11,0 V \pm 0,1 V |

Kapitelloversigt

I dette kapitel finder De nyttige tips til rejsen.

Henvisningerne vedrører i detaljer:

- Hjælpen i europæiske stater
- Færdselsbestemmelserne i europæiske stater
- Gasforsyningen i europæiske stater
- Bestemmelserne om vejafgift i europæiske stater
- Sikker overnatning undervejs
- Vintercamping

Ved slutningen af kapitlet finder De en checkliste, hvor De kan finde det vigtigste udstyr til rejsen.

17.1 Trafikbestemmelser i udlandet



- ▷ Føreren af køretøjet er forpligtet til at informere sig om trafikbestemmelserne i de berejste lande før afrejsen. Oplysninger fås hos automobilklubber eller landenes repræsentationer.
- ▷ I enkelte europæiske lande skal der bæres advarselsveste, når køretøjet forlades ved uheld og ulykker uden for byer.
- ▷ I mange lande gælder bestemte og delvis forskellige regler og forskrifter (f.eks. forskellige advarselsskilte til cykelholdere, medtagelsespligt for alkohol-testrør, reservelamper, advarselsvest, tilladt størrelse af reservebenzindunken). Føreren er forpligtet til at informere sig om disse regler før kørslen.
- ▷ De aktuelle informationer kan som regel fås på den nationale mobilklubs hjemmeside.

Informationerne om trafikbestemmelserne er især vigtige, da den pågældende nationale lovgivning gælder i tilfælde af skader. Overhold af hensyn til egen sikkerhed altid følgende punkter ved rejser i udlandet:

- Tag altid et sikringsbevis med.
- Lad under alle omstændigheder politiet skrive en rapport om ulykker.
- Underskriv ikke dokumenter, som du ikke har læst og forstået fuldstændigt forinden.

17.2 Hjælp på Europas veje



- ▷ Indhent oplysninger om nationale telefonnumre til nødsituationer og politi inden rejsen påbegyndes. I mange lande gælder det centrale nødnummer 112 (uden forvalg).
- ▷ Udfærdig gerne en liste med vigtige telefonnumre i de lande, du rejser til, og medbring den i køretøjet.

Automobilklubber i hjemlandet eller i rejselandet hjælper gerne.

17.3 Gasforsyning i europæiske stater



- ▷ I Europa er der forskellige retursystemer til gasflasker. Det er ikke altid muligt at fylde eller bytte sine egne gasflasker i udlandet. Sørg for at indhente informationer om retursystemerne i det land, du skal besøge, før du kører, f.eks. i en forening for bilejere eller i fagpressen.

Generelle tips

Overhold altid følgende anvisninger:

- Tag kun på ferie med fuldstændigt fyldte gasflasker.
- Udnyt gasflaskernes maks. mulige kapacitet.
- Medbring adaptersæt (kan fås hos campingforhandlere) til påfyldning af gasflasker i udlandet og til tilslutning af gastrykregulatorer til udenlandske gasflasker.
- Vær om vinteren opmærksom på påfyldning med propangasandel (butan er ikke længere i gasform under 0 °C).
- Anvend blå flasker fra firmaet Campingaz (sælges i hele verden). Anvend kun gasflasker med sikkerhedsventil.
- Hvis der anvendes andre flasker i udlandet, skal De kontrollere, om gasflaskerne passer i gaskassen. Udenlandske gasflasker har ikke altid den samme størrelse som ens egne gasflasker.
- En oversigt over gasforhandlere i Europa kan ses på internetsiden www.mylpg.eu.

17.4 Bestemmelser om vejafgift i europæiske stater

I mange europæiske stater opkræves der vejafgift. Bestemmelserne om vejafgift og måden, som den opkræves på, varierer meget. Men uvidenhed beskytter ikke mod bøder, og bøderne kan være ret store.

Som ved trafikbestemmelserne er føreren af køretøjet forpligtet til at indhente informationer om forholdene vedr. vejafgift, før rejsen påbegyndes. Eksempelvis er vignetten ikke længere tilstrækkelig i Østrig ved motorkøretøjer med en totalvægt over 3,5 t. Der skal købes og oplades en såkaldt "Go-Box".

Informationer kan fås ved alle automobilklubber eller i internettet.



- ▷ Forruder med solfilter kan forhindre automatiske debiteringssystemer (f.eks. Go-Box) i at fungere fejlfrit. Det skal der tages hensyn til ved købet af apparaterne (f.eks. Split-Go-Box).

17.5 Tips til sikker overnatning undervejs

Betænksomhed er den bedste beskyttelsesforanstaltning for en sikker nat i autocamperen.

Risikoen for tyveri reduceres til et minimum, hvis følgende grundregler overholdes:

- Luk og lås alle vinduer, dører og tagluger.
- Overnat ikke på rasteplasser og parkeringspladser langs motorveje, som ligger på de typiske ferieruter, i højsæsonen.
- Flere køretøjer på en plads giver ikke nødvendigvis mere sikkerhed mod tyveri. Lad egen fornemmelse afgøre, om stedet er sikkert.
- Kør også til en campingplads for én overnatning.
- Sørg for en flugtmulighed ved fri placering. Vejen til førersædet skal være fri. Tændingsnøglen skal ligge parat.
- Tag kun værdigenstande med, der er ubetinget nødvendige undervejs. Opbevar værdigenstande i et lille pengeskab, hvis det er muligt, og læg dem ikke lige i nærheden af vinduer og døre.
- Lås altid køretøjet.

17.6 Tips for vintercampister

De følgende tips hjælper til at gøre vintercamping til en god erindring.

- Reservér plads rettidigt. Gode vintercampingpladser er ofte optagede allerede tidligt.
- Start ikke uden vinterdæk.
- Medbring snekæder.
- Vælg pladsen med omhu. Vær opmærksom på undergrunden. Evt. kan sne og is tøj.
- Når køretøjet er opstillet, skal håndbremsen slækkes for at undgå, at den fryser fast.
- Snevolde må aldrig dække de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger.
- Hold de indbyggede mekaniske ventilationsanordninger fri for sne og is.
- Sørg for god luftcirkulation. En god luftcirkulation hindrer fugtighed, og opholdsrummet er nemmere at opvarme.
- Tildæk førerhusets vindue, der kun har et enkelt glas, med isoleringsmætter for at undgå kuldebroer.
- Se henvisningerne i afsnittet "Gasforsyning i europæiske stater".
- Anvend et toflaskesystem med omkoblingsautomatik til gasanlægget, så forrådet ikke opbruges i løbet af natten.
- Anvend kun gasanlæg med propangas.
- Anvend ikke rummet bagved varmeovnen som magasin.
- I køretøjet må der aldrig anvendes katalytvarmeovne og infrarøde gasstrålevarmere, da de bruger ilten i opholdsrummet til forbrændingen.
- Før 230 V-forsyningsledningen, så ledningen ikke kan fryse fast eller blive beskadiget (f.eks. ved snerydning).
- Hvis det sner kraftigt, skal sneen regelmæssigt fjernes fra køretøjets tag. Få centimeter pulversne isolerer, men våd sne bliver hurtigt til en meget tung last.
- Før tilbagerejsen skal taget ryddes fuldstændigt for sne for ikke at udsætte køretøjer, der kører bagved, for en "snefane".

17.7 Rejsechecklister

De følgende checklister hjælper til, at de vigtigste ting ikke glemmes hjemme, også selv om det ikke er alt, der står i disse checklister, der behøves.



- ▷ Rejsepapirerne (f.eks. papirer og informationer) samt køretøjets tekniske tilstand skal ikke først kontrolleres kort før rejsen. Rettidig planlægning og rettidigt gennemsyn af papirerne gør det muligt at holde ferie helt fra begyndelsen.

Køkkenområde

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|------------------|---|---------------|---|---------------|
| | Gulvklud | | Opvaskemiddel | | Salatsæt |
| | Bestik | | Viskestykker | | Skærebræt |
| | Paletkniv | | Glas | | Opvaskebørste |
| | Dåseåbner | | Grillsæt | | Karklude |
| | Isterningsbakke | | Proptrækker | | Tændstikker |
| | Lighter | | Køkkenrulle | | Termokande |
| | Flaskeåbner | | Affaldsposer | | Gryder |
| | Plastikbeholdere | | Pander | | |
| | Bestik | | Grydeskeer | | |

Bad/sanitær

| | | | | | |
|--|------------------|--|------------------|--|-------------|
| | Håndklæder | | Rengøringsmidler | | Toiletpapir |
| | Hygiejneartikler | | WC-børste | | Tandkrus |

Opholdsområde

| | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|--------------|--|---------------------------|
| | Skraldespand | | Spillekort | | Rygsæk |
| | Bilatlas | | Fejekost | | Sovepose |
| | Badehåndklæder | | Fejebakke | | Kuglepenne, blyanter etc. |
| | Badesko | | Lys | | Sko |
| | Batterier | | Bøjler | | Skocreme |
| | Sengetøj | | Klædebørste | | Sportudstyr |
| | Snavsetøjspose | | Hovedpuder | | Støvsuger |
| | Bøger | | Landkort | | Lommelygte |
| | Campingfører/holdpladsfortegnelse | | Medikamenter | | Lommekniv |
| | Kikkert | | Mobiltelefon | | Dug |
| | Ildslukker | | Sytøj | | Drikkeflaske |
| | Gasflasker | | Regntøj | | Klemmer |
| | Insektlampe | | Rejseapotek | | Tørresnor |
| | Insektbeskyttelsesmiddel | | Rejsefører | | |

Køretøj/værktøj

| ✓ | Genstand | ✓ | Genstand | ✓ | Genstand |
|---|-----------------------|---|----------------------|---|-------------------|
| | Spildevandstank | | Gasslange | | Snekæder (vinter) |
| | Adapterstikdåse | | Stofbånd | | Skruetrækker |
| | CEE-adapter | | Kande til drikkevand | | Strømindikator |
| | Tråd | | Kabeltromle | | Trin |
| | Reservehjul | | Kilerem | | Underlagskiler |
| | Ekstra lygter | | Klæbemiddel | | Forbindskasse |
| | Ekstra sikringer | | Universaltang | | Donkraft |
| | Ekstra vandpumpe | | Kompressor | | Advarselstrekant |
| | Hammer | | Kroge | | Advarselstavle |
| | Gaffelnøgler | | Slangeadapter | | Advarselsvest(e) |
| | Gaspåfyldningsadapter | | Slangespændebånd | | Advarselsblink |

Udeområde

| | | | | | |
|--|--------------|--|-------------|--|------------------------|
| | Bardun | | Campingbord | | Lås |
| | Blæsebælg | | Edderkop | | Snor |
| | Campingstole | | Grill | | Teltpløkker/spændebånd |

Dokumenter

| | | | | | |
|--|---------------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|
| | Adresseliste | | Køretøjets registreringspapirer | | Pas |
| | Anmeldelsesbekræftelse(r) | | Kørekort | | Garantibevis |
| | Allergipas | | Vaccinationsbevis | | Forsikringsbevis |
| | Betjeningsvejledninger | | Kreditkort | | Mærkat/vejskatkort |
| | Indlægssedler til medicin | | Identitetskort | | Visum |



| Pos. | Komponent | Arbejde | Interval |
|------|---|---|-------------|
| 1 | Ekstra støtteben | Smøring | Årligt |
| 2 | Dæk og fælge | Luftrykkontrol (se afsnit 13.7). Visuel kontrol for beskadigelse | Årligt |
| 3 | Lys udvendigt | Funktionskontrol | Årligt |
| 4 | Led, hængsler | Smøring | Årligt |
| 5 | Køleskab, varmeovn, vandvarmer, kogeapparat, belysning, låse på klapper og døre, toilet, sikkerheds-seler | Funktionskontrol | Årligt |
| 6 | Vinduer, tagluger | Funktionskontrol, tæthedskontrol | Årligt |
| 7 | Hynder, gardiner, rullegardiner | Visuel kontrol | Årligt |
| 8 | Tætningslister, -kanter, gummi | Kontrol for beskadigelse | Årligt |
| 9 | Vandforsyning | Tæthedskontrol | Årligt |
| 10 | Varmluftanlæg | Funktionskontrol, evt. rengøring af ventilator-hjul | Årligt |
| 11 | Undervognsbeskyttelse, fastgørelse af udvendige skærme | Visuel kontrol | Årligt |
| 12 | Hejsesengsophængning | Funktionskontrol | Årligt |
| 13 | Elsystem | Funktionskontrol | Årligt |
| 14 | Luftaffjedring (ekstraudstyr) | Konservering | Årligt |
| 15 | Gas anlæg | Officiel gaskontrol | Hvert 2. år |
| 16 | Forbindelser mellem chassis og karosseri | Kontrol | Hvert 2. år |
| 17 | Undervogn | Visuel kontrol, evt. udbedring af undervognsbeskyttelsen | Hvert 2. år |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| Udlevering _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 1. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 2. år _____ | Pos. 1-17 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 3. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 4. år _____ | Pos. 1-17 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 5. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 6. år _____ | Pos. 1-17 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 7. år _____ | Pos. 1-14 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | |
|--------------------------------|-------------|
| 8. år _____ | Pos. 1-17 |
| Bürstner-forhandlerens stempel | |
| Dato | Underskrift |

| | | | |
|---------------------------------------|---------------|------------------------------------|----------------|
| 12 V-forsyning | | Batteriovervågning | 126 |
| Fejlsøgning | 229 | Batterispænding, visning | 128 |
| Tændes | 127 | Batterivalgkontakt | 126 |
| 12 V-hovedafbryder | 127 | Belysning | |
| 12 V-instrumentnet | 121 | Fejlsøgning | 228 |
| 12 V-kontrollampe | 129 | Lamper, rengøring | 200 |
| 12 V-sikringer | 133 | Bestemmelser om vejafgift i | |
| På el-blokken | 134 | europæiske stater | 258 |
| På opholdsrummets batteri | 134 | Betegnelser på dækket | 221 |
| På relæboksen AD01 | 134 | Betjeningsenhed, varmluftvarmeovn | 146 |
| På startbatteriet | 134 | Borde | 83, 85, 88 |
| Til opvarmning | | Børnefastholdesystemer | 36 |
| spildevandsforbindelse | 136 | Isofix-børnesikring | 38 |
| Til Thetford-toilet | 135 | Børnerejsesenge | 90, 91, 94, 96 |
| 230 V-forsyning, se 230 V-tilslutning | 131 | Børnesenge | 90, 91, 94, 96 |
| 230 V-instrumentnet | 131 | Bortskaffelse | |
| 230 V-kontrollampe | 129 | Fækalier | 8 |
| 230 V-sikring | 138 | Husholdningsaffald | 8 |
| Monteringssted | 247 | Spildevand | 8 |
| 230 V-sikringsskab | 138 | Brændstofpåfyldningsstuds | 42 |
| 230 V-tilslutning | 46, 131 | Brand | |
| Fejlsøgning | 229 | Bekæmpelse | 9 |
| 3-vejs-ventil | 154 | Handlemåde ved | 9 |
| | | Brandfarer, undgåelse | 9 |
| A | | Brandsikring | 9 |
| Aftapningshane, spildevandstank | 190 | Bremseanlæg, fejlsøgning | 227 |
| Monteringssted | 247 | Bremser | 35 |
| Aftapningshaner, monteringssted | 157, 247 | Kontroller | 35, 227 |
| Anhængerkobling | 26 | Brusebad | 192 |
| Med aftagelig kuglehals | 26 | Butangas | 13, 110 |
| Antenneindstilling | 49 | Bygning af seng | 98 |
| Automatisk | 48 | | |
| Automatisk energivalg-system | | C | |
| (AES) | 173, 176, 178 | Campinggasflasker, anvendelse | 14, 111 |
| | | Centrallås | 51 |
| B | | Fjernbetjening | 51 |
| Bæreevner | 16 | Låses | 51 |
| Bagagebærer | 25 | Låses op | 51 |
| Bagagebærer til tagbagagen | 21 | Checkliste | |
| Bagakselbelastning | 26 | Før der køres | 31 |
| Bageovn, se gasbageovn | 167 | Til en midlertidig opklodsning | 205 |
| Baggarage | 22 | Til en opklodsning til vinteren | 206 |
| Bagopbevaringsrum | 22 | Til ibrugtagning efter opklodsning | 207 |
| Bakkamera | 34 | Til rejsen | 260 |
| Batteri, se startbatteri eller | | Trafiksikkerhed | 31 |
| opholdsrummets batteri | 122, 123 | Cirkulationsluftblæser | 144 |
| Batterialarm | 129 | Cirkulationspumpe, | |
| Batteriets kapacitet | 120 | indstilling af omdrejningstal | 154 |
| Batterikontakt | 126 | | |

Stikordsregister

| | | | |
|---|------------------|---|--------------|
| Cykelholder | | EI-blok (EBL 99) | 124 |
| Cykler, læsning | 24 | Monteringssted | 125 |
| Ikke sænkbar | 24 | Opgaver | 125 |
| Kørsel med læsset cykelholder | 23 | Strømdiagram | 140 |
| Læsning | 23 | EI-blok, monteringssted | 247 |
| Sænkbar | 24 | Elektrisk anlæg | 119 |
| | | 230 V-tilslutning, fejlsøgning | 229 |
| D | | Belysning, fejlsøgning | 228 |
| Dæk | 219 | Fejlsøgning | 228 |
| Bæreevne | 222 | Forklaring af begreber | 119 |
| Dæktryk | 225 | Indgangstrin, fejlsøgning | 229 |
| For stor slitage | 11, 31, 219, 225 | Sikkerhedshenvisninger | 14 |
| Generelle henvisninger | 219 | Emhætte | 170 |
| Mærkning | 221 | Aktivkulfilter, udskiftning | 210 |
| Omgang med | 221 | Metalfedfilter, rengøring | 203 |
| Valg af dæk | 220 | Pleje | 203 |
| Dimensioner, se længdemåltabel | 255 | Enkeltsejle, liggeareal | 106 |
| Døre | | | |
| Fejlsøgning | 239 | F | |
| Indgangsdør | 52 | Fælgstørrelse | 222 |
| Lås | 52, 53 | Fælgtype | 219 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 209 | Faktisk masse | 16 |
| Døre, sikring | 29 | Fare for frost | 14, 183, 188 |
| Dørlås | 52, 53 | Fare for kvælning | 10, 67 |
| Drejning af sæderne | 61 | Fast bord | 83 |
| Driftsarter, klima anlæg (Telair) | 164 | Bordben | 83 |
| Driftsarter, klima anlæg (Truma) | 160 | Bordplade, forskydning | 83 |
| Driftsarter, køleskab (Dometic) | 173 | Sådan gøres bordpladen mindre | 83 |
| Driftsarter, køleskab (Thetford) | 176, 178 | Sådan gøres bordpladen større | 83 |
| Driftsarter, vandvarmer (Alde) | 153 | Fast seng | 89 |
| Driftsarter, varmtvandsvarmeovn | 153 | Åbning | 89 |
| Drikkevands-påfyldningsstuds | 184 | Hoveddel, løftes | 89 |
| Dybafladning | 120 | Hoveddel, sænkes | 89 |
| | | Lukning | 89 |
| E | | Fast seng, kan indstilles i højden | 90 |
| Eftersyn | 209 | Fejlsøgning | 227 |
| Eftersynsarbejder | 209 | 12 V-forsyning | 229 |
| Egenvægt | 17 | 230 V-tilslutning | 229 |
| Ekstern gastilslutning | 113 | Batteri | 229 |
| Ekstra varmeveksler | | Belysning | 228 |
| Slukkes | 158 | Bremseanlæg | 227 |
| Tændes | 158 | Elektrisk anlæg | 228 |
| Ekstraudstyr | 18, 243 | Emhætte | 230 |
| Beskrivelse | 7 | Gasanlæg | 230 |
| Mærkning | 7 | Gasapparat | 234 |
| Sikkerhedshenvisninger | 10 | Gasbageovn | 234 |
| Vægt | 243 | Hejseseng, elektrisk betjening (Ixeo) | 240 |
| Ekstraudstyrets vægt | 243 | Indgangstrin | 229 |

Stikordsregister

| | |
|---------------------------|-----|
| Påbygget lampe | 216 |
| Sidelys | 214 |
| Spotlampe | 216 |
| Udvendigt lys | 212 |
| Grundplaner | 247 |
| Grundudstyr | 17 |
| Gulvmagasin | 60 |
| Åbning | 60 |
| Lukning | 60 |
| Gulvopvarmning, elektrisk | |
| Overbelastningssikring | 159 |
| Slukkes | 159 |
| Tændes | 159 |
| Gulvtæpper, rengøring | 200 |

H

| | |
|--|--------------|
| Hækstige | 21 |
| Hægebord | |
| Bordben | 84 |
| Bordplade | 84 |
| Forøgelse | 84 |
| Ombygning til underdel til en seng | 84 |
| Reduktion | 84 |
| Halvdinette, ombygning til soveværelse | 101 |
| Håndbremse | 43 |
| Trækkes | 10 |
| Hejseseng, elektrisk styret | 90, 94, 96 |
| Adgangsstige | 93, 95 |
| Fastgørelsesseler, spænding | 95 |
| Hævning | 92, 94, 97 |
| Nødfunktion | 93, 95, 98 |
| Sænkning | 91, 94, 97 |
| Sikring kontrolleres/Nødfunktion | 240 |
| Sikringsplader, isætning | 92 |
| Hejsestøtter | 44, 45 |
| Indkørsel | 45 |
| Længde, indstilling | 44, 45 |
| Udkørsel | 44, 45 |
| Heki-tagluge | 76 |
| Åbning | 76 |
| Foldegardin | 77 |
| Insekrullegardin | 77 |
| Lukning | 76 |
| Udluftningsstilling | 77 |
| HFI-afbrydere se fejlstrømsrelæ | 138 |
| Hjælp på Europas veje | 257 |
| Hjul | 219 |
| Højt gasforbrug | 12, 109, 230 |

| | |
|---------------------------|-----|
| Højtryksrensere, vask med | 197 |
| Hvilespænding | 119 |
| Hvilestrøm | 120 |

I

| | |
|----------------------------------|--------|
| Ibrugtagning | |
| Efter midlertidig opklodsning | 207 |
| Efter opklodsning til vinteren | 207 |
| Indbyggede apparater | 143 |
| Garantikort | 1 |
| Vejledninger | 10 |
| Indgangsdør | 52, 54 |
| Foldegardin, åbning | 54 |
| Foldegardin, lukning | 54 |
| Indgangsdør, indvendigt | |
| Åbning | 52, 54 |
| Låsning | 52, 54 |
| Indgangsdør, udvendigt | |
| Åbning | 52, 53 |
| Låsning | 52, 53 |
| Indgangstrin | 43 |
| Elektrisk styret | 27 |
| Fejlsøgning | 229 |
| Indkørsel | 28 |
| Kontrollampe | 27, 28 |
| Pleje | 199 |
| Udkørsel | 28 |
| Indregistrering | 15 |
| Indstillelig hoveddel, fast seng | 89 |
| Indvendig belysning | |
| Fejlsøgning | 228 |
| Glødepærer, udskiftning | 215 |
| Indvendig dør, fejlsøgning | 239 |
| Indvendig pleje | 199 |
| Insekrullegardin, rengøring | 200 |
| Insekrullegardin, vindue | |
| Åbning | 72 |
| Lukning | 72 |
| Inspektionsskema | 263 |
| Isofix-børnesikring | 38 |

K

| | |
|------------------------------|--------|
| Kabeltromle | 131 |
| Klæbemærkat med advarsler | 218 |
| Klæbemærkat med henvisninger | 218 |
| Klædeskabslampe | 63 |
| Klaplås | 57 |
| Åbning | 56, 57 |
| Lukning | 56, 57 |

| | | | |
|---|---------------|---|---------|
| Med håndtagsfordybning | 56 | Komfur, se gasapparat eller gasbageovn | 166 |
| Serviceklap | 57 | Kondensvand | 67, 68 |
| Klimaanlæg (Telair) | | På akryl-dobbeltruden | 68 |
| Driftsarter | 164 | På gulv-understel-forskrningen | 67 |
| Fejlsøgning | 234 | Kontakt til radio | 121 |
| Filter, rengøring | 203 | Kontrollampe, 12 V-forsyning | 129 |
| Pleje | 203 | Kontrollampe, 230 V-forsyning | 129 |
| Slukkes | 164 | Kontrollampe, indgangstrin | 28 |
| Tændes | 164 | Kontrollampe, toilet | 195 |
| Ventilationsgitter, rengøring | 203 | Kontroller, se checkliste | 31, 205 |
| Klimaanlæg (Truma) | 160 | Konturlys | 214 |
| Automatisk funktion | 160 | Konventionel belastning | 17 |
| Belysning | 163 | Kørehastighed | 34 |
| Cirkulationsluftsblæser | 162 | Køretøj, vaskning | 198 |
| Dæmpet drift | 162 | Køretøjsbelysning, se udvendigt lys | 212 |
| Driftsarter | 160 | Kørsel med anhænger | 12 |
| Fejlsøgning | 233 | Generelle henvisninger | 26 |
| Filter, rengøring | 203 | Sikkerhedshenvisninger | 12 |
| Fjernbetjening | 160 | Kørsel med autocamperen | 33 |
| Køling | 161 | Kuglehoved på anhængerkobling | 26 |
| Luffordeling | 161 | Kunststofdele i toilet- og opholdsområdet, rengøring | 200 |
| Pleje | 203 | | |
| Slukkes | 161 | | |
| Tændes | 160 | | |
| Timer | 162 | L | |
| Varmeovn | 162 | Læderbetræk, rengøring | 200 |
| Køjeseng | 90 | Lækagevand i køretøjet | 238 |
| Køkkenvask, rengøring | 200 | Længdemåltabel | 255 |
| Køleskab | 46, 171 | Læsning | 20 |
| Dørlås | 180 | Baggarage | 22 |
| Driftsarter | 173, 176, 178 | Bagopbevaringsrum | 22 |
| Fejl | 235 | Cykelholder | 23 |
| Fejlsøgning | 235, 237 | Tagbagagebærer | 21 |
| Omstilling mellem energikilderne | 173, 176, 178 | Læsning, se også nyttelast | 20 |
| Rammeopvarmning | 175 | Lamper | 215 |
| Tændes | 174, 177, 179 | Rengøring | 200 |
| Ventilationsgitter, afmontering | 171 | Lås | |
| Køleskab, ventilationsgitter, afmontering | 171 | Indgangsdør | 52, 53 |
| Køleskabsdør | | Skabslåge | 58 |
| Åbning | 181, 182 | Udvendig klap | 56, 57 |
| Låses i udluftningsstilling | 181, 182 | Løfte-tagluge | 78 |
| Lukning | 182 | Åbning | 78 |
| Køleskabsdørens lås | | Fejlsøgning | 239 |
| Åbning | 180 | Foldegardin | 78 |
| Låses i udluftningsstilling | 181 | Lukning | 78 |
| Lukning | 180 | Net | 78 |
| Komfur | 166 | L-siddegruppe, ombygning til soveværelse | 104 |
| Fejlsøgning | 234 | Luftaffjedring (Goldschmitt) | 35, 227 |
| | | Vedligeholdelse | 199 |

Stikordsregister

| | |
|------------------------------------|-----|
| Luftudstrømningsdyser, indstilling | 145 |
| Lys | |
| Bag | 214 |
| Front | 213 |
| Side | 214 |
| Lysarmatur i baggarage | 63 |
| Lyskontakter | |
| Opholdsrum | 62 |
| Toiletrum | 62 |

M

| | |
|--|--------|
| Markeringslys | 214 |
| Markise | 50 |
| Mekanisk ventilationsanordning | 10, 67 |
| Mekaniske hejsestøtter | |
| Indkørsel | 45 |
| Længde, indstilling | 44, 45 |
| Udkørsel | 44, 45 |
| Mikrobølgeovn | |
| Fejlsøgning | 235 |
| Slukkes | 170 |
| Tændes | 170 |
| Miljøhenvisninger | 8 |
| Møbelflader, rengøring | 200 |
| Monitor, bakkamera | 34 |
| Mørklægning Foldegardin | 41 |
| Mørkt rullegardin, rengøring | 200 |
| Mørkt rullegardin, tagluge med snaplukning | |
| Åbning | 76 |
| Lukning | 76 |
| Mørkt rullegardin, vindue | |
| Åbning | 72 |
| Lukning | 71 |

N

| | |
|------------------------|-----|
| Nærlys | 213 |
| Nakkestøtter | 40 |
| Net, Heki-tagluge | |
| Åbning | 77 |
| Lukning | 77 |
| Net, løfte-tagluge | |
| Åbning | 78 |
| Lukning | 78 |
| Net, rengøring | 200 |
| Net, tagluge Omni-Vent | |
| Åbning | 79 |
| Lukning | 79 |
| Net, tagluge Skyroof | |
| Åbning | 82 |
| Lukning | 82 |

| | |
|----------------------------|----|
| Netdør | |
| Åbning | 55 |
| Lukning | 55 |
| Niveaukiler | 43 |
| Nødåbning | 56 |
| Nøgler | 15 |
| Nyttelast, se også læsning | 16 |

O

| | |
|--|---------------|
| Ombygning af siddegruppe til seng | 98 |
| Ombygning til soveværelse | |
| Halvdinette | 101 |
| L-siddegruppe | 104, 105, 106 |
| Ombygning til soveværelse, liggeareal, enkeltsejge | 106 |
| Ombygning til underdel til en seng (hængebord) | 84 |
| Ombygning til underdel til en seng (sænkebord) | 85, 86, 87 |
| Omgang med dæk | 221 |
| Omkoblingsautomatik, gasanlæg | 114 |
| Opholdsrummets batteri | 123 |
| Batterialarm | 129 |
| Fejlsøgning | 229, 230 |
| Henvisninger | 123 |
| Monteringssted | 247 |
| Opladning | 124 |
| Sikringer | 134 |
| Spænding, visning | 128 |
| Vedligeholdelsesarbejder | 210 |
| Opklodsning | |
| Midlertidig | 205 |
| Til vinteren | 206 |
| Opladningstilstand, visning | |
| Opholdsrummets batteri | 128 |
| Startbatteri | 128 |
| Opvarmning til spildevandsforbindelser, sikringer | 136 |
| Overlæsning | 20 |
| Overnatning, undervejs | 259 |

P

| | |
|---|--------|
| Påbygget lampe | 216 |
| Pære, se glødepærer, udskiftning | 212 |
| Påfyldningsniveau i vandtanken, visning | 129 |
| Pålæsning | 16 |
| Beregning | 19 |
| Eksempel på en udregning | 17, 19 |
| Sammensætning | 17 |

| | | | |
|--|-----|---|------------|
| Påmonterede dele, se ekstraudstyr | 10 | Varmtvandsvarmeovn | 210 |
| Påmonterede dele, sikring | 29 | Vaskning | 198 |
| Panel (LT 96) | 127 | Ved midlertidig opklodsning | 205 |
| 12 V-hovedafbryder | 127 | Ved opklodsning til vinteren | 206 |
| 12 V-kontrollampe | 129 | Vinduesruder | 198 |
| 230 V-kontrollampe | 129 | Pleje om vinteren | 204 |
| Batterispænding, visning | 128 | Polsterstof, rengøring | 200 |
| Knap til vandpumpe | 129 | Propangas | 13, 110 |
| Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning | 129 | PVC-gulvbelægning, rengøring | 200 |
| Tilslutningsskema | 140 | | |
| Vandtankens påfyldningsniveau, visning | 129 | R | |
| Panel, se også displays | 127 | Radio | 121 |
| Parkeringslys | 213 | Rejsechecklister | 260 |
| Passagersæde | 39 | Rengøring | |
| Personbeskyttelseskontakt (FI) | 138 | Spildevandstank | 201 |
| Personlige ejendele | 18 | Vandtank | 201 |
| Pilotsæde til førersæde og passagersæde | 39 | Rengøring, se pleje | 197 |
| Pleje | 197 | Reserve dele | 217 |
| Emhætte | 203 | Reservehjul | 224 |
| Foldegardin | 200 | Reservehjulholder | 224 |
| Gardiner | 200 | Reserveseng | 101 |
| Gasapparat | 200 | Retningsviser | 213 |
| Gulvtæppe | 200 | | |
| Højtryksrensere, vask med | 197 | S | |
| Hyndebetræk | 200 | Sædevarme | 39 |
| Indgangstrin | 199 | Sænkebord | 85 |
| Indvendig pleje | 199 | Bordben | 85, 86, 87 |
| Insekrullegardin | 200 | Bordplade | 85, 86, 87 |
| Klimaanlæg (Telair) | 203 | Bordplade, forskydning | 86 |
| Klimaanlæg (Truma) | 203 | Bordplade, opkøring | 85, 86, 87 |
| Køkkenvask | 200 | Bordplade, vippes ned | 87 |
| Kunststofdele indvendigt | 200 | Bordplade, vippes op | 87 |
| Læderbetræk | 200 | Forskydes | 88 |
| Lamper | 200 | Forskydning på langs | 85, 87 |
| Møbelflader | 200 | Forskydning på tværs | 85, 87 |
| Mørkt rullegardin | 200 | Ombygning til underdel til en seng | 85, 86, 87 |
| Net | 200 | Sanitære faciliteter | 183 |
| Om vinteren | 204 | Satellitanlæg | 46, 49 |
| PVC-gulvbelægning | 200 | Fejlsøgning | 228 |
| Sikkerhedssele | 200 | Med automatisk antenneindstilling | 48, 49 |
| Spildevandstank | 201 | Med manuel satellitindstilling | 47 |
| Stores | 200 | Sat-mus | 49 |
| Udvendig pleje | 197 | Sat-mus | 49 |
| Undervogn | 199 | SAT-stikdåse | 139 |
| Vandanlæg | 201 | Senge | 89 |
| Vandrør | 202 | Sengeudvidelse | |
| Vandstank | 201 | Enkeltsege | 106 |
| | | Sikring | 29 |

Stikordsregister

| | | | |
|---|------------|--|----------|
| Serienummer | 218 | Spildevandsmængde, visning | 129 |
| Siddepladsanordning | 41 | Spildevandstank | 190 |
| Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer | 148 | Fejlsøgning | 238 |
| Monteringssted | 149, 247 | Påfyldningsniveau, visning | 129 |
| Sikkerhedsafbryder | 138 | Pleje | 201 |
| Sikkerhedshenvisninger | 9 | Rengøring | 201 |
| Brandsikring | 9 | Rengøringsåbning | 190 |
| Elektrisk anlæg | 14 | Tømning | 190 |
| Gasanlæg | 12, 109 | Varmeovn | 191 |
| Gasflasker | 111 | Spildevandstankens påfyldningsniveau, visning | 129 |
| Komfur | 166 | Spotlampe | 64, 216 |
| Kørsel med anhænger | 12 | Afmontering | 64 |
| Skift af hjul | 221 | Drejning | 64 |
| Trafiksikkerhed | 10 | Forskydning | 64 |
| Vandanlæg | 14 | Startbatteri | 122 |
| Varmeovn | 151 | Afladning | 122 |
| Sikkerhedsnet, hejse seng | 95 | Fejlsøgning | 229 |
| Sikkerhedsseler | 36 | Henvisninger | 122 |
| Korrekt placering | 36 | Opladning | 122 |
| Rengøring | 200 | Sikringer | 134 |
| Sikringer | | Spænding, visning | 128 |
| 12 V-sikringer | 133 | Stelnummer | 218 |
| 230 V-sikring | 131, 138 | Stige, bag | 21 |
| På el-blokken EBL 99 | 134 | Stikdåser | |
| På opholdsrummets batteri | 134 | SAT-stikdåse | 139 |
| På relæboksen AD01 | 134 | Tv-stikdåse | 139 |
| På startbatteriet | 134 | Udvendig stikdåse | 139 |
| Til opvarmning spildevandsforbindelse | 136 | USB-stikkontakt | 120 |
| Til Thetford-toilet | 135 | Stores, rengøring | 200 |
| Sikringer se 12 V-sikringer og 230 V-sikring | 133 | Støttebelastning | 26 |
| Sikringsknap, ventilationsruder | 68, 80 | Støtteben, se hejsestøtter | 44, 45 |
| Sikringsplader, hejse seng | 92 | Strømdiagram | |
| Sikringsskab | 138 | Indvendig | 140 |
| Skabslåger | 58 | Udvendig | 142 |
| Åbning | 58, 59, 60 | Strømforsyning | 256 |
| Lukning | 58, 59, 60 | Symboler | |
| Skabslåger, fejlsøgning | 239 | For henvisninger | 7 |
| Skift af hjul | 221 | Gasafspæringsventiler | 112, 143 |
| Tilspændingsmoment | 222 | | |
| Skorsten på højre side af køretøjet | 144 | T | |
| Skydevindue | 71 | Tag, bestigning | 22 |
| Åbning | 71 | Tagbagage | 21 |
| Lukning | 71 | Tagbagagebærer, læsning | 21 |
| Snekæder | 30 | Tagluge med snaplukning | |
| Sofabord | 88 | Åbning | 75 |
| Solcelleanlæg | 130 | Lukning | 75 |
| Solcelleladeregulator | 130 | Mørkt rullegardin | 76 |

| | | | |
|--|--------|--|------------|
| Tagluge Omni-Vent | 79 | Trafiksikkerhed | 31 |
| Åbning | 79 | Checkliste | 31 |
| Boost-funktion | 80 | Henvisninger vedr. | 10 |
| Lukning | 79 | Tv-stikdåse | 139 |
| Ventilation (IND) | 80 | Typeskilt | 218 |
| Ventilation (UD) | 80 | | |
| Ventilator, slukkes | 80 | U | |
| Tagluge Skyroof | 80 | Udendørs bruser | 107 |
| Åbning | 80 | Tilslut | 107 |
| Foldegardin | 82 | Tømning | 107 |
| Lukning | 81 | Udvendig pleje | 197 |
| Net | 82 | Udvendig stikdåse | 139 |
| Permanent ventilation | 81 | Udvendig tilslutning, se 230 V-tilslutning | 46 |
| Tagluger | 74 | Udvendige klapper | 55, 57 |
| Fejlsøgning | 239 | Klaplås | 55, 56, 57 |
| Tagræling | 21 | Udvendigt lys | |
| Tankdæksel se | | Fejlsøgning | 228 |
| brændstofpåfyldningsstuds | 42 | Glødepærer, udskiftning | 212 |
| Tankning | 42 | Kontrol | 31 |
| Teknisk tilladte totalvægt | 16, 19 | Under kørslen | 33 |
| Tekniske data | | Underlagskiler | 43 |
| Dimensioner | 255 | Undervogn, pleje | 199 |
| Strømforsyning | 256 | USB-stikkontakt | 120 |
| Thetford-toilet | | | |
| Kontrollampe | 195 | V | |
| Skylning | 195 | Vægt i køreklar tilstand | 17, 19 |
| Tilbehør, montering | 10 | Vandanlæg | 184 |
| Tilladt totalvægt | 16 | Desinfektion | 202 |
| Tilslutningsledning se 230 V forsyning | 131 | Drikkevands-påfyldningsstuds | 184 |
| Tilslutningsskema, panel (LT 96) | 140 | Påfyldning | 184 |
| Tilspændingsmoment, hjul | 222 | Pleje | 201 |
| Tips | 257 | Rengøring | 201 |
| Toilet | 193 | Sikkerhedshenvisninger | 14 |
| Fejlsøgning | 238 | Tømning | 188 |
| Forberedes | 193 | Vandforsyning | |
| Kontrollampe | 195 | Fejlsøgning | 238 |
| Sikring | 135 | Generelt | 183 |
| Skylning | 195 | Vandmængde, visning | 129 |
| Toiletrum | 192 | Vandpumpe | 183, 184 |
| Lyskontakter | 62 | Knap | 129 |
| Ventilation | 192 | Monteringssted | 247 |
| Toilettank | | Vandrør, rengøring | 202 |
| Holdebøjle | 196 | Vandtank | 184 |
| Tømning | 196 | Monteringssted | 247 |
| Udtagning | 196 | Påfyldningsniveau, visning | 129 |
| Trafikbestemmelser i udlandet | 257 | Rengøring | 201 |

Stikordsregister

| | | | |
|--|----------|-----------------------------------|--------|
| Vand, aftapning | 187 | Opvarmning, tændes | 153 |
| Vand, påfyldning | 186 | Pleje | 210 |
| Vandtank | 187 | Sikkerhedshenvisninger | 151 |
| Vandtilslutning, udendørs bruser | 107 | Startbillede | 152 |
| Vandvarmer | 144, 145 | Værktøjsmenuer | 153 |
| Vandvarmer (Alde) | | Væskenniveau, kontrol | 211 |
| Fejlsøgning | 232 | Varmeanlæg, udluftning | 212 |
| Tømning | 156 | Varmemedium, påfyldning | 211 |
| Vand, påfyldning | 156 | Varmeveksler | 155 |
| Vandvarmer (Truma) | | Vedligeholdelsesarbejder | 210 |
| Fejlsøgning | 231 | Vask med højtryksrensere | 197 |
| Monteringssted | 247 | Vedligeholdelse | 209 |
| Sikkerheds-/udløbsventil vandvarmer | 148 | Vedligeholdelsesarbejder | 209 |
| Tømning | 149 | Døre | 209 |
| Vand, påfyldning | 149 | Emhætte | 210 |
| Varmeovn | 144 | Klimaanlæg (Telair) | 203 |
| Cirkulationsluftblæser | 144 | Klimaanlæg (Truma) | 203 |
| Fejlsøgning | 231 | Opholdsrummets batteri | 210 |
| Fordeling af den varme luft | 145 | Varmtvandsvarmeovn | 210 |
| Første ibrugtagning | 144 | Vejhjælp i Europa | 257 |
| Luftudstrømningsdyser, indstilling | 145 | Ventilation | 67 |
| Varmekredsløb, reguleres | 154 | Toiletrum | 192 |
| Varmeveksler, udskiftning | 143 | Ventilationsrude | |
| Varmeovn til spildevandstank og spildevandsforbindelser | 191 | Åbning | 69 |
| Varmeveksler | | Foldegardin | 72 |
| Slukkes | 158 | Insektrullegardin | 72 |
| Tændes | 158 | Lukning | 69 |
| Varmeveksler (Alde) | | Mørkt rullegardin | 71 |
| Monteringssted | 155 | Permanent ventilation | 70 |
| Slukkes | 155 | Vindue | 68 |
| Tændes | 155 | Foldegardin | 72, 73 |
| Varmeveksler, varmeovn, udskiftning | 143 | Gardin | 73 |
| Varmluftvarmeovn | 145 | Insektrullegardin | 71, 72 |
| Betjeningsenhed | 146 | Mørkt rullegardin | 71 |
| Cirkulationsluftblæser | 144 | Vindue, indgangsdør | |
| Fejlsøgning | 231 | Foldegardin, åbning | 54 |
| Monteringssted | 247 | Foldegardin, lukning | 54 |
| Varmtvandsvarmeovn | | Vinduesruder, rengøring | 198 |
| 230 V-eldrift, vælg | 153 | Vintercamping | 259 |
| 3-vejs-ventil | 154 | Vinterdrift | 204 |
| Betjeningsenhed | 151 | Visning | |
| Driftsarter | 153 | Batterispænding | 128 |
| Ekstra cirkulationspumpe | 155 | Påfyldningsniveau spildevandstank | 129 |
| Fejlsøgning | 232 | Påfyldningsniveau vandtank | 129 |
| Gas- og 230 V-eldrift, vælg | 153 | | |
| Gasdrift, vælg | 153 | | |
| Indstillingsmenu | 152 | | |
| Omdrejningstal, cirkulationspumpe | 154 | | |
| Opvarmning, slukkes | 153 | | |